MANVAL DE LOS SANTOS SACRAMENTOS.

CONFORME AL RITVAL DE PAVLO QVINTO.

FORMADO

FOR MANDADO DEL

mo mo mo

REVER. ILLVSTRISS. Y EXCELL. Señor D. Iuan de Palafox, y Mendoça, Obiſpo de la Puebla de los Angeles, Electo Arçobiſpo de Mexico, Gouernador de ſu Arçobiſpado, del Conſejo de ſu Mageſtad en el Real de las Indias, Capellan, y Limoſnero mayor de la Sereniſsima Emperatriz de Alemania, Virrey, Gouernador, y Capitan General de la Nueua Eſpaña, Preſidente de ſu Real Chancilleria, y Viſitador General deſte Reyno. &c.

POR

EL DOCTOR ANDRES SAENZ DE LA Peña, Cura Beneficiado de la Ciudad de Tlaxcala, por ſu Mageſtad.

CON PRIVILEGIO.

En Mexico *por Francisco Robledo*, Impreſſor del Secreto del Santo Officio, Año de 1642.

CON LICENCIA

Y PRIVILEGIO POR DIEZ AÑOS del Illustrissimo, y Excellentissimo señor D. Juan de Palafox, y Mendoça, Obispo de la Puebla de los Angeles, como Virrey, Gouernador y Capitã General desta Nueua España, en prouision de 12 de Nouiembre de 1642. Refrendada por Don Felipe Moran de la Cerda, Secretario de Gouierno.

Y

CON LICENCIA DEL MISMO *Illustrissimo, y Excellentissimo Señor, como Arçobispo Electo, y Gouernador deste Arçobispado de Mexico. Dada en 2. de Septiembre de 1642. ante Don Iuã de Mendoça Secretario de Camara, y Gouierno de su Excellencia.*

ASSIMISMO

CON LICENCIA DEL SENOR Doctor D. Lope Altamirano, y Castilla, Deã desta Santa Yglesia Metropolitana, Comissario General Subdelegado de la Santa Cruzada, del Consejo de su Magestad, &c.

APROBACION DEL DOCTOR Iacinto de la Serna, Cura de la Cathedral de Mexico, y Rector de su Real Vniuersidad.

Excellentissimo Señor.

HE visto el Manual de Sacramentos, que por mandado de V. Exc. ha formado el Doctor Andres Saenz de la Peña, Cura Beneficiado de la Ciudad de Tlaxcala: y doy muchas gracias a nuestro Señor, que en tiempo del feliz Gouierno de V. Exc. y por su orden, salgan á luz obras tan del seruicio de Dios, y tan vtiles a la salud espiritual de las almas, con que se manifiesta el santo zelo con que V. Exc. la dessea, y el Pastoral affecto con q̃ la procura. El Manual está muy conforme al Ritual Romano de la Santidad de Paulo Quinto de felice recordacion. Y por lo que toca a la administracion de los Santos Sacramentos en la lengua Mexicana, tan precisamente necessario, que cessará con el, el inconueniente de administrarse por tãtos, y tan diuersos Manuales, y se ajustaran todos los Parochos a las Reglas del Romano. Y assi, siendo V. Exc. seruido, le podrá dar licencia al Author para que lo imprima, y premiarle trabajo tan del seruicio de Dios, y tan vtil para los Naturales deste Reyno, para que se anime à sacar otras obras. Y como Arçobispo mandar, que por el, y no por otro, se administren los santos Sacramentos en este Arçobispado como Metropolitano proponerlo á las demas Yglesias, para que assimismo se vse del: y como Virrey, Lugartenientе de su Magestad, encargarlo, pues cederá en mayor gloria de nuestro Señor la reduccion del ministerio à vniforme, y general estilo. Mandará V. Exc. lo que mas conuiniere al seruicio de la Diuina Magestad. Mexico 8. de Agosto de 1642.

Doctor Iacinto de la Serna.

§ 3

APROBACION DEL BACHILLER Iuan Martinez Gallardo, Beneficiado de Ayutla.

HE reconocido el Manual de Sacramentos en las lenguas Castellana, y Mexicana, que por orden de V.E. ha formado el Doctor Andres Saenz de la Peña, Cura de la Ciudad de Tlaxcala, conforme al Ritual de Paulo Quinto; y considerando los inconuenientes grandes que resultan de administrar los Santos Sacramentos por Manuales diuersos, assi en las Preces, como en las Ceremonias, principalmente no auiendo tenido Aprobacion de los Prelados, ni estando mandados recebir: demas de faltar en muchos lo necessario para exercitar el ministerio con los Naturales, no solamente me parece será de mucha vtilidad, y alibio para los Parochos de Indios, y Españoles su impresiõ: sino de precisa necessidad para todos. Y assi se podrá dar la licencia que le pide, para que saliendo a luz, se dena al zelo, cuydado, y vigilancia con que V. Ex. atiende, como verdadero Pastor, al bien de sus ouejas, que se les administre el pasto espiritual de los Sacramentos, con la pureza, circunstancias, y vniformidad que se requiere para el mayor seruicio de nuestro Señor. Mexico, y Agosto 23. de 1642. años

Bachiller Iuan Martinez Gallardo.

INDICE

INDICE DE LAS Materias del Manual de Sacramentos.

Documentos generales para la Administracion de los Santos Sacramentos. fol 1. a.

Del Sacramento del Bautismo. fol. 4. a.

Orden de administrar el Bautismo à los Paruulos Españoñoles. *fol. 10. b.*

Del Bautismo de los Adultos. *fol. 15. b.*

Orden de administrar el Bautismo á los Adultos Españoles. *fol. 16. b.*

Modo de administrar el Bautismo a los Indios infantes. *fol. 30. b.*

Orden de administrar el Bautismo a los Indios Adultos. *fol. 31. b.*

Orden de supplir lo que se huuiere omitido en los Bautismos hechos en casos de necessidad. *fol. 36. b.*

Ceremonias que se han de guardar quando bautizan los Señores Obispos. *fol. 37. b*

Bendicion de la Sal, que se ha de dar à los que se bautizan. *fol. 38. b.*

Bendicion de la Fuente baptismal fuera del Sabado Santo, y del de Pentecostes. *fol. 39. a.*

Del Sacramento de la Penitencia. fol. 41. b.

Orden de administrar el Sacramento de la Penitencia. *fol. 42. b.*

Modo de administrar el Sacramento de la Penitencia à los Indios. *fol. 47. a.*

Del Santissimo Sacramento de la Eucharistia. fol. 54. b.

Orden de administrar la Sagrada Communion. *fol. 56.*

BIBLIOTECA NACIONAL
BIBLIOTECA AMERICANA
JOSE TORIBIO MEDINA

§ 4

Dela

De la Communion de la Pasqua. *fol.*58.*a*.
Modo de dar la Sagrada Communion á los Indios *fol.* 60.*b*.
De la Communion de los enfermos. *fol.* 54.*b*.
Modo de dar la Cõmunion a los Indios enfermos *fol.*70.*a*
Del Sacramento de la Extrema vncion. fol. 74.*b*.
Orden de administrár el Sacramẽto de la Extrema vncion. *fol.*76.*b*.
Modo de administrar la Extrema vnciõ a los Indios.*f.*82.*b*
*Del Sacramento del Matrimonio. fol.*87.*a*.
Ordẽ de celebrar el Sacramento del Matrimonio. *fol.*89.*a*
Modo de administrar el Matrimonio a los Indios *fol.*92.*a*.
Modo de cõtraher el Matrimonio por Procurador. *f.*97.*a*.
De las Bendiciones Nupciales. ibid.b.
Orden de dar las Bendiciones Nupciales *fol.* 99.*b*.
De las segundas Nupcias. *fol.*102.*b*.
Modo de dar las Bendiciones Nupciales a los Indios.*f.*103.*b*
*De las Exequias de los Difuntos. fol.*104.*b*.
A quien no es licito dar Ecclesiastica sepultura. *fol.*107.*a*.
Orden de enterrar los Difuntos Adultos. *ibid.b*.
De la Vigilia, Misa de cuerpo presente, y absolucion por los Difuntos. *fol.*110.*b*.
Absolucio estando el cuerpo ausente, y en el dia 3. 7. 30. y en el Anniuersario. *fol.*113.*a*.
Orden de enterrar los niños difuntos. *fol.*114.*a*.
Aduertencia necessaria para los entierros. *fol.*116.*a*.
Del modo de enterrar en los tres dias de la Semana Santa. *fol.*118.*a*.
Adicion al Manual de los Santos Sacramentos.
De la visita, y cuydado de los enfermos. *fol.* 119.*a*.
Modo de ayudar a bien morir. *fol.*123.*a*.
Orden de encomendar el alma, segun el Breuiario reformado. *fol.*124.*a*.
Reglas generales para las bendiciones. *fol.*129.*a*.
Bendicion de la muger quando va a la Yglesia despues de parida. *ibid.b*.

Bendi-

Bendicion de las Candelas, fuera del dia de la Purificacion de nuestra Señora. *fol.130.b.*
Bendicion de las casas en el Sabado Santo, *ibid.*
Bendicion de qualquier lugar. *fol.131.b.*
Bendicion de casa nueua. *ibid.*
Bendicion de los Peregrinos. *fol.132.b.*
Bendicion de los mismos quando bueluen de su peregrinacion. *fol.134.a.*
Benedict.o ouorum. *ibid.b.*
Bendicion del pan. *ibid.*
Bendicion de nueuos frutos *fol.135.a*
Bendicion de qualquiera comida. *ibid.b.*
Bendicion de azeyte simple. *ibid.*
Bendicion de los panes de san Nicolas *fol.136.b.*
Bendicion de los panes de san Diego. *fol.137.a.*
Bendicion de las Palmas de san Pedro Martyr. *ibid.*
Bendicion de la Correa de san Augustin. *fol.138.a.*
Bendicion de los Cordones de san Blas. *ibid.b.*
Bendicion de qualquier Habito, ò Escapulario. *ibid.*
Bendicion de Rosarios. *fol.139.a.*
Bendicion de las Rosas de nuestra Señora. *ibid.b.*
Bendiciones que hazen los señores Obispos, o otros que tienen facultad. fol.140.a
Bendicion de los sagrados Ornamentos generalmente. *ibid.*
Bendicion de los Manteles para el Altar. *fol.141.a.*
Bendicion de los Corporales. *ibid.*
Bendicion del Tabernaculo, ò Vaso para guardar el Santissimo Sacramento. *ibid.b.*
Bendicion de Cruz nueua. *fol.142.a.*
Bendicion de las Imagenes de Christo nuestro Señor, de la Virgen, y de otros Santos. *ibid.b.*
Bendicion de la primera piedra, quando se hà de edificar alguna Yglesia. *ibid.b.*
Bendicion de Yglesia nueua, o Oratorio publico en que se pueda dezir Missa. *fol.145.b.*

Ben-

Bendicion de Yglesia violada, que no estan consagradas antes por algun Prelado. *fol.*147. *b.*
Bendicion de Cimenterio nueuo. *fol.*149. *a.*
Reconciliacion de Cimenterio violado, contiguo, ó apartado de la Yglesia, quãdo ella no està cõtaminada. *f.*150. *a.*
Conjuro contra Langosta, y otros animales. *fol.*151. *a.*
*De las Processiones. fol.*152. *a.*
Procession en las Letanias mayores dia de san Marcos, y en las menores. *fol.*153. *a.*
Procession en el dia de Corpus Christi. *fol.*154. *a.*
Procession para pedir lluuias. *ibid. b.*
Procession para pedir serenidad. *fol.*155. *b.*
Preces contra tempestad. *fol.*156. *b.*
Preces en tiempo de hambre, ò necessidad. *fol.*157. *b.*
Procession en tiempo de mortandad, y peste. *fol.* 158. *a.*
Preces en tiẽpo de guerra. *fol.*159. *a.* Si la guerra fuere contra Turcos, y otros Infieles, ó Herejes. *fol.*160. *a.*
Procession en qualquiera tribulacion *fol.*161. *b.*
Preces para hazimiento de gracias. *fol.*162. *b.*
Procession en la trãslacion de insignes Reliquias. *fol.*163. *b.*
Orden de exorcizar a los endemoniados. *fol.*165. *b.*
*De la Excommunion, y demas Censuras. fol.*175. *a.*
Excommuniones de la Bulla de la Cena. *ibid.*
Excommuniones reseruadas al Summo Pontifice por los Canones sagrados. *fol.*177. *a.*
Excommuniones sin reseruacion. *fol.*180. *a.*
Absolucion de la Excõmunion en el fuero interior. *f.*185. *a*
Absolucion de vn excomulgado ya difunto. *fol.*186. *a.*
Absolucion de suspension, ò irregularidad. *ibid. b.*
Del Entredicho *fol.*187. *a.*
De la Cessacion a diuinis. *fol.*188. *a.*
Visita de Yglesia Parocinal. *ibid. b.*
Diuersas obligaciones de los Parochos. *fol.*191. *a.*
Formulario de los libros q̃ deuẽ tener los Parochos *f.*191. *a*

Fin de la Tabla

A LOS

A LOS CVRAS BENEFICIADOS, VICARIOS, Y DOCTRINEROS de nuestra Iurisdiccion.

NOS DON IVAN DE PALAFOX Y MENDOZA, OBISPO DE LA Puebla de los Angeles, Electo Arçobispo de Mexico, Gouernador de su Arçobispado, del Consejo de su Magestad en el Real de las Indias, Capellan, y Limosnero mayor de la Serenissima Emperatriz de Alemania, Virrey, Gouernador, y Capitan General de la Nueua España, Presidente de su Real Chancilleria, y Visitador General de este Reyno. &c.

VNA de las cosas en que principalmente pusimos los ojos luego que llegamos à esta nuestra Diocesi fue, en la administracion de los Santos Sacramentos, como en la que principalmente se libra el cuydado de la obligacio Pastoral: pues que son estos santos mysterios de la Yglesia instituydos por Iesu Christo nuestro Señor, sino siete canales por donde el Espiritu Santo fecundamente la riega con su preciosa sangre, y merecimientos? Que son sino los medios de nuestra vocacion, los passos de nuestra predestinacion, las santas disposiciones de nuestra saluacion? En esto consiste que se limpie el alma, de

primera gracia en el Baptismo; que se haga mas constante con la Confirmacion; que si cayere por la fragilidad del aluedrio, se leuante por la Confession con la Penitencia; que le de fuerças, luz, y vida con la Eucharistia; que para su vltima pelea, se arme con la Extrema vncion; que tenga Ministros, y sacrificios la Yglesia con la Orden; hijos, y criaturas con el Matrimonio. Quien sino la Sabiduria Diuina pudiera, ni supiera assegurar con tan eficazes auxilios, con tan claras luces, con tan euidentes socorros, la fragilidad de nuestra naturaleza, reparada suauissimamente, cõ tan proporcionados medios de la gracia? En estos santissimos medios consiste la perseuerancia en el bueno, el remedio en el malo, la fortaleza en el flaco, la constancia en el fuerte, la redempcion en el perdido, la gracia en el justo. A estas inefables fuentes vienen las almas heridas, a saziar la ardiente sed que causan las passiones, y curar en ellas sus llagas. Viendo pues la grauedad, é importancia de la materia, el peso de la obligacion, y lo que los Santos Concilios, señaladamente el de Trento encargan á los Prelados, la reuerencia, orden, atencion, y cuydado en la administracion de los Cũtas que les representan. Fuy reconociendo y tocando con las manos la grande necessidad que auia de ajustar la practica, y forma de la Administracion a mas precisos, claros, vniformes, y ajustados terminos. Porque aunque es assi, que por la diuina misericordia, todos cumplian en la substancia con la obligacion de sus officios en la administracion de los cinco Sacramentos, cuyo ministerio les pertenece delos siete q̃ hemos referido: pero esto era con tanta diuersidad en las ceremonias, tanta diferencia en los ritos: los vnos omitiendo, los otros añadiẽdo, y quitando de las ceremonias, que causaba no pequeña confusion, a que vviesse la orden, la vnidad, la regularidad con que el Santo Concilio quiere, y conuiene que en cada vno se administre. Nacio este daño en estas Prouincias,

cias, de que quando se hizo el Concilio Mexicano, fue el que mas atentamente dio forma à la Eclesiastica disciplina, no auia aun establecido la Santa Sede Apostolica de Roma Maestra de todas las demas, y Cathedra de verdad el Ritual Romano, que despues se compuso por la Santidad de Paulo Quinto. Y aunque el santo Cocilio Mexicano entre otras cosas acertadissimas que ordeno fue, que se obseruasse la forma que el Manual Mexicano señala en el ministerio de los santos Sacramentos, con desseo de hazer vniforme su administracion: pero ordenòlo assi hasta que la Santa Yglesia Romana lo determinasse, como parece claramente en las palabras siguientes: *Verum vt illud, quod ex conformi sacrarum ceremoniarum vsu in cultu diuino prouenit, decorum seruetur, & ea euitentur incommoda, quæ ex varietate huiusmodi oriuntur. Curati omnes huius prouinciæ, tam Seculares, quam Regulares in Sacramentis administrãdis præscriptam in Rituali Mexicano formam teneant, quousque à Sede Apostolica Rituale ad vsum vniuersalis Ecclesiæ evulgetur. Si qui vero aliter Sacramenta administrauerint; tamquam perturbatores Ecclesiastici ordinis puniantur.* lib. 1. 5. §. 2

Admitiose el Manual Mexicano en algunas partes, en otras fueron continuãdo con los manuscritos que antes tenian, y ya por no auer impresso quantos eran necessarios, ya por auerse consumido con el vso, ya por las fuerças que cobra siempre la administracion con la diuturnidad, han ydo formandole tantos Manuales, ya manuscritos, ya impressos, y con tan diuersa forma de administracion, que llegan a mas de diez y seys. Y entre ellos el Toledano, Salmantino, Sevillano, Mexicano, el de Fray Miguel de Zarate, de Fray Martin de Leon, de F. Pedro de Cõtreras, de los Licenciados Pinelo, Cantu, Lorra Baquio, y otros.

Han resultado deste desorden grandes inconuenientes à aquella buena forma, direccion, y pureza, con que ordena la Yglesia que se proceda en materia tan grane:

y entre

entre ellos el afear aquella hermosissima vnidad, aquella vniforme blancura, aquella ygual gracia con que la Yglesia quiere q̃ se obre por sus Fieles; como la que es vna, y vnica Esposa de Iesu Christo. Y assi mismo el poderse causar assi a los ignorantes, como a los Indios, que son plantas tã recientes en la fee, y a otros Neophitos de que estan tan llenas estas Prouincias, cõfusion grande, creyendo que la administracion que es diuersa en las ceremonias, lo es tambien en la substancia. Tanto mas, que si a cada vno es licito administrar con Manuales manuescritos, y tales que los pueden alterar, ya el cuydado del que quiere celebrar, y administrar, ya el descuydo del que lo traslada, queda expuesta materia tan graue, à terribles, è irreparables desordenes, excessos, y pecados, originados por ligeros principios, é inconuenientes. Y assi, auiendo reconocido que si a esto no se ocurre con tiempo, se ignora hasta donde pueden llegar, Nos ha parecido de lo mas interior de nuestra obligacion, siguiendo los Decretos del santo Concilio de Trento, y executãdo el Mexicano, que por cedulas de su Magestad, Dios le guarde, nos está mandado obseruar, que se formasse vn Manual, reduziendo la administracion de los santos Sacramentos al Ritual Romano de Paulo Quinto, con todos sus Canones, ritos y aduertencias, y otras muchas que los nuenos ministros regularmente no alcançan: algunas de que tal vez los antiguos necesitan: demas de aquellas que señaladamente deuen guardarse en la administracion de los Indios (cuya fragilidad pide particulares reparos) obseruadas por los mas doctos, graues, zelosos, antiguos, y experimentados Ministros, que desde su conuersion han gouernado estas almas: añadiendo las principales reglas que el santo Concilio Mexicano dio a los Parochos de estos Naturales, de suerte que se conserue en todo nuestro Obispado aquella vnidad, y hermosura que tanto resplandece en la Yglesia Catholica, y que tan encomendada nos está a los

Prela

Prelados. Para esto auiendo precedido junta de Va[illegible] doctos, espirituales, y experimentados, que calificasse[illegible] importancia, grauedad, y necessidad del intento, el gi[illegible] la persona del Doctor Andres Saenz de la Peña nuestro Cu[illegible] ra en Tlaxcala, graduado dignamẽte de Doctor en Theolo gia por la Vniuersidad de Mexico, de quiẽ por sus letras, vir tud, recogimiẽto, y amor al seruicio de Dios, y cũplimiẽto de sus obligaciones tenemos particular satisfacion. Yauien do trabajado lo cõ continuo desvelo, y assi a su instãcia, co mo por nuestra orden, gouernando estos Reynos como Virrey, y el Arcobispado de Mexico como Gouernador, remitido este libro a los Maestros mas versados en esta ma teria, lo aprouaron, y alabaron, haziendonos relacion, de quan perfectamente lo auia dispuesto, y que ni en la forma, ni en la materia, ni en aquella clara, breue, y succinta dispo sicion que le encomendamos auia que añadir, ni quitar. Con lo qual, auiendo procedido todas las calificaciones, y aprobaciones que manda el santo Concilio de Trento, lo mandamos remitir a la estampa. Y como quiera qũe de la grauedad, é importancia de esta materia, y del zelo, y amor con que se administra en nuestro Obispado, y promptitud con que nuestros Curas guardan qualquiera de nuestras in stituaciones, que les encaminan á mayor perfeccion, podia fiar la execucion, vso, y practica de este Manual. Pero porq̃ cesse el escrupulo graue que nos causaua este desordẽ, y sa tisfagamos con el precepto a lo que estamos obligados, cõ la obediencia, rindiendo nuestra voluntad á los sanros Con cilios Mexicano, y de Trento, y en su execuciõ mandamos, que desde el mes de Março en adelante de 1643. pena de Excomunion mayor latæ sententiæ, y de duzientos pe sos aplicados en la forma ordinaria, ninguno de nuestros Curas, Beneficiados, Doctrineros, Vicarios, Tenientes, ni otros de los que en su lugar administran, vsen de otro. Y porque estamos informados de los inconuenientes, y peli-

gros

que resultan de la falta de Manuales mandamos, que
i en las Cabeçeras, como en cada Visita de las que tienẽ
isnieras, ó Pila de Bautismo, tengan los dichos Minis-
tros Manúal para el exercicio de su cuydado Parochial: To
do lo qual guarden, y cumplan, con apercebimiento, que si
contrauinieren, se procederá contra ellos por todo rigor
de derecho. Y se despacharà persona a su costa, para que aue
rigue el descuydo que en esto huuiere: y de q̃ en la Visita q̃
hizieremos de nuestra Diocesi, les haremos sobre ello car
go particular. Dado en Mexico en 12. de Septiembre de
1642. años.

El Obispo de la Puebla
de los Angeles.

Por mandado del Illustrissimo, y Excellentis-
simo Señor Obispo, Arçobispo Electo mi se-
ñor.

Don Iuan de Mendoça.
Secretario.

MANVAL DE LOS SANTOS SACRAMENTOS.

DOCVMENTOS Generales para la administracion de los santos Sacramentos.

PARA que con toda diligencia, religion, y cuydado, se guarden, y executen las reglas pertenecientes à la administracion de Sacramentos, que en este libro se señalan, recogidas de las disposiciones antiguas de la Yglesia, y decretos de los sacrados Canones, y Summos Pontifices; es conveniẽte observar lo que el sagrado Concilio Tridentino determinó, cerca de los ritos, por estas palabras.

Si quis dixerit receptos, & approbatos Ecclesiæ catolicæ ritus in solemni sacramentorum administratione adhiberi consuetos, aut cõtemni, aut sine peccato à Ministris pro libito omitti, aut in nouos alios per quemcumque Ecclesiarum Pastorem mutari posse. Anathema sit.

No aviendo pues en la Iglesia catolica cosa mas santa, mas vtil, mas excelente, ni mas divina, q̃ los Sacramentos, instituydos por Christo nuestro Señor, para salud del genero humano, deve acordarse el Parocho, ò otro qualquier Sacerdote, à quien toca su administracion, que es santo lo que trata, y que assi en todo tiempo conviene hallarse dispuesto, y ser santo, para exercicio de tan santo ministerio.

Atendiendo à esto procurarà perpetuamente governar su vida, justa, casta, y piadosamente. Porque aunque no puedé manchar à los Sacramentos, los impuros, ni impedirse por Ministros pecadores su effecto; con todo esso, los que indignamente, y sin la limpieza que piden, los administran, se hazen dignos de eterna condenacio. Y assi el Sacerdote si se hallare en conciencia de culpa mortal (que Dios no permita) no se atreva a llegar al ministerio de los Sacramentos, sin aver hecho acto de contricion: pero si tiene copia de Confessor, y la ocasion, tiempo y lugar lo permite, es conveniente, (y aun necessario) que se confiesse antes.

A qualquiera hora del dia, ò la noche, que le llamaren para administrar Sacramentos, no dilate el acudir à la execucion de su oficio, principalmente si le obliga la necessidad. Y assi quando se ofreciere ocasion amonestarà a sus feligreses

que

que en tales caſſos le aviſen, ſin atender al [illegible] po, ni otra qualquiera incomodidad.

Antes de empeçar à adminiſtrar, tenie[illegible] oportunidad, ſe recogerà á vn rato de oracion, y conſideracion del oficio que exercita, y coſas tan ſagradas como las de ſu cargo; y aurá previſto con eſpacio el orden, y ceremonias, que deve vſar en ſu exercicio, diziendo antes de começarlo eſta oracion.

Adeſto Domine ſupplicationibus noſtris, & me, qui etiam miſericordia tua primus, indigeo clementer exaudi, & quem non electione meriti, ſed gratiæ tuæ conſtituiſti huius operis miniſtrum, dæ fiduciam tui muneris exequendi, atque ipſe in noſtro miniſterio, quod tuæ pietatis eſt operare. Qui vivis, &c.

Siempre que adminiſtrare Sacramentos, ſe ponga ſobrepelliz, y eſtola del color que las ceremonias de cada vno pide, ſino es el de la Penitencia, q̃ ſi la ocaſsion, la coſtumbre, y el lugar no lo requiere, ſe podrá adminiſtrar ſin ellas.

Acompañaraſe de vn Clerigo por lo menos, ó mas, en habito decente, y con ſobrepellizes, ſegun el lugar, y ſacramento lo pidiere.

Procurarà ſiempre, que las alhajas pertenecientes al miniſterio, las velliduras, ornamentos, paños, y vaſos eſtén enteros, y limpios.

En la adminiſtracion de los Sacramẽtos quãdo vuiere comodidad explicará diligentemen-

virtud, vso, vtilidad, y significacion de las ceremonias, segun la declaracion de los Santos Doctrina del Catheciſmo Romano, como lo manda el Santo Concilio de Trento.

Quando adminiſtrare algun Sacramẽto pronunciarà todas las palabras tocantes à la forma, y miniſterio en voz clara, atenta, diſtinta, y devota; y aſsimiſmo dirà las demas oraciones, y preces con toda devocion, y piedad; y no ſe fie de la memoria, que con facilidad ſe pierde, antes todo lo q̃ vuiere de dezir, lo lea en eſte Manual. Los demas ritos, y ceremonias, las executarà con tan decentes, y graves acciones, que levante el animo de los preſentes à la contemplacion de lo celeſtial, y los promueva à atencion.

Quando fuere à adminiſtrar, atienda à lo que va à hazer, y no hable con otros, de lo que no ſe endereza à aquel fin. Y en la adminiſtracio procure tener intencion actual, ò virtual por lo menos, de hazer lo que haze la Yglesia.

Eſcuſeſe con todo cuydado de pedir alguna coſa directa, ni indirectamente, por qualquiera cauſa, y ocaſion en el miniſterio de los Sacramentos, y aparteſe grandemente, no ſolo de la culpa, pero aun de la ſoſpecha de toda ſimonia, y avaricia, dandolos graciosamente. Pero ſi por limoſna, ò por ſu devocion offrecieren algu-

alguna cosa los fieles libremente, le será lícito recevirla, segun la costumbre de los lugares. Si no es que le parezca otra cosa al Prelado.

No administre á feligreses de otra Parochia, sino es en casso de necesidad, ò con licencia de su Parocho, ó la del Ordinario.

A todos los que reciven Sacramentos, en lugar, y à tiempo oportuno les amonestará, que assistan à ellos, y los recivan, sin conversaciones vanas, en habito decente, y con toda compostura, piedad, devocion, y reverencia que es justo.

Siempre que fuere necessario, y que administrare llevarà consigo este Manual, y observarà con todo cuydado, las ceremonias, y reglas que en el se señalan.

En el se contiene solamente lo que pertenece á aquellos Sacramentos cuya administracion toca à los Parochos, Baptismo, Penitencia, Eucharistia, Extremavncion, y Matrimonio; de la Confirmacion, y Orden, no se trata aqui, por pertenecer el administrarlos á los señores Obispos, y tener sus ceremonias en el Pontifical. Y lo que de ellos es forçoso que entiendán, guarden, y enseñen los Curas, lo hallarán, ya en otros libros, ya en el Cathecismo Romano: porque aqui solamẽte se pretende tratar de lo perteneciente à los cinco Sacramentos, que tocan al ministerio de los Parochos.

Vltimamẽte tengan los Ministros, los libros necessarios para su obligacion, principalmente aquellos en que se buviere de escrivir, *ad futuram rei memoriam*, alguna cosa tocante al cuydado Parochial. Cuya formula se pondrà abajo.

DEL

DEL SACRAMENTO del Baptiſmo.

QVE el ſagrado Baptiſmo, puerta de la Religion Chriſtiana, y de la vida eterna, primero entre todos los Sacramẽtos, que Chriſto nueſtro Señor inſtituyò, ſea neceſſario à todos los hombres, para la ſalvacion, lo teſtifica la miſma verdad, por aquellas palabras. *Niſi quis renatus fuerit ex aqua, & Spiritu Sancto, non poteſt introire in Regnum Dei.* Por lo qual es neceſſario, q̃ aſsi en recevirlo, como en adminiſtrarlo, ſe ponga ſumo cuydado, y diligencia.

Y por quanto para eſte Sacramento vnas coſas ſon neceſſarias abſolutamente, de derecho divino, como la materia, forma, Miniſtro. Otras perteneciẽtes à ſu ſolemnidad, como los ritos, y ceremonias, que aviẽdo ſido recevidas, y aprobadas por Apoſtolica, y antiquiſsima tradicion, no es licito dexarlas, ſino es en caſſo de neceſsidad. Por tanto es bien advertir algunas coſas cerca de vnas, y otras, para que ordenada, y ſantamente ſe cumpla con eſte miniſterio.

De la materia del Baptiſmo.

LO primero entienda el Parocho, que ſiendo la materia deſte Sacramento la agua verdadera, y natural, no ſe le puede añidir otro licor.

La agua para el Baptiſmo ſolemne ha de ſer bendita en aquel año, o en el Sabado Santo de la Paſqua, ó en el de Penthecoſtes; la qual ſe à de conſervar en vna fuẽte, limpia, pura, y aſſicada. Y eſta quando ſe huviere de bendecir otra nueva, ſe conſuma, ó en la Yglesia, ó en el Sagrario del Baptiſterio.

Si la agua ſe vuiere diſminuydo tanto, que no pareciere ſuficiente, ſe le añada otra, no bendita, y ſea ſiempre la q̃ ſe añade cãtidad menor.

Si ſe vuiere corrompido, ó derramado, ó faltare de otra ſuerte, ponga el Parocho en la fuente bien purificada, nueva agua, y bendigala en la forma que abaxo ſe ſeñala.

Si la agua ſe congelare, procureſe derretir, y ſino lo eſtuviere de todo punto, y ſe hallare demaſiadamente fria, ſe podrà calentar otra natural, y no bendita, y mezclarſe con la baptiſmal en el vaſo, que eſtubiere preparado para el miniſterio, y con ella baptizar al infante, para que no le ofenda.

De la forma del Baptiſmo.

LA forma del Baptiſmo expreſſa por eſtas palabras. *Ego te baptizo in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti.* Es preciſſamente neceſſaria, y aſsi no es licito mudarlas, antes ſe han de pronunciar todas al tiempo, q̃ ſe haze la ablucion.

El Sacerdote latino, vſe ſiẽpre forma latina.

Y los

Y los Seglares, en los caſſos de neceſsidad la digan deſta manera. *Yo te bautizo en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Eſpiritu Sancto.*

No es licito reyterar el Baptiſmo, y aſsi quãdo alguno ſe vuiere de baptizar condicionalmente (como ſe dirá deſpues) ſe deue expreſſar ſiempre la condicion deſte modo. *Si non es baptizatus: Ego te baptizo, in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sãcti.* Y no es permitido vſar de eſta forma condicional ligeramente, y por qualquiera ocaſion, ſino con toda prudencia, y quando aviendo diſcurrido ſobre el caſſo reſulta duda probable de que no eſtà baptizado el infante.

Aunque el Baptiſmo puede hazerſe, ò por infuſion de la agua echandola ſobre la cabeça; ò por inmerſion entrãdo dentro del agua al que ſe baptiza; ò por aſperſion rociandole con ella: con todo eſſo el primero modo por ſer mas vſado, ſe á de retener, y obſervar, ſegun la coſtumbre de cada Yglesia: de tal ſuerte, que ſe vañe tres vezes la cabeça del baptizado, en modo de Cruz, al miſmo tiempo que ſe pronuncian las palabras, aunq̃ donde corre coſtũbre de echar vna vez ſola la agua, no ſe cometerà error eſſencial haziendolo aſsi: pero es juſto, que procure obſervar, y conformarſe el Parocho con lo que el Ritual Romano manda.

En el Baptiſmo deve ſer la miſma perſona la

que dize la forma de las palabras, y aplica la materia.

Quando el Baptismo se haze por infusion; procure que no cayga la agua de la cabeça del infante à la pila, sino que corra al sagrario del Baptisterio, que à de estar junto à ella, ò que se recoga en algun vaso preparado para este fin, y despues se eche en el sagrario de la Yglesia, ò en el del Baptisterio.

De los Ministros del Baptismo.

EL legitimo Ministro del Baptismo es el Parocho, ó otro Sacerdote con su licencia, ó la del Ordinario, pero si fuere en casso de necesidad podrá qualquiera persona, ó sea Clerigo, ó Seglar, excomulgado, ò infiel, Catholico, ó Hierege, varon, ó muger; pero guardando siempre la forma de la Yglesia.

Si se hallare presente Sacerdote, prefiera para baptizar, al Diacono, este al Subdiacono, el Clerigo, al Lego, el varon, à la muger; sino es que por razon de honestidad sea mas decente, que baptize la muger, al niño que no à acavado de nacer, q̃ no el varon. Y tambien si aquella sabe mejor la forma, y modo de baptizar, q̃ este. Por lo qual à de procurar el Parocho, que los fieles, principalmente las parteras, sepan, y observen puntualmẽte, el estilo comun de baptizar.

El Padre, ò la Madre, no deve baptizar à su

pro-

propio hijo, pero si en articulo de muerte, quando no se halla otra persona, lo hiziere, no contrae parentesco con su Esposa, que le impida el vso del Matrimonio.

Del modo de baptizar los infantes.

AMonestle oportunamente el Parocho á las personas á quien les tocare el cuydado de los infantes, que no estando baptizados, quanto mas en breve sea posible, los traygan á la Yglesia, con la modestia christiana que es justo, sin pompa, ni vanidad, para que no se les dilate el recevir vn Sacramẽto tan necessario, con peligro de la salud del alma. Y si lo vuieren ya recevido, los exorte à que los traygan, para que se les suplan las ceremonias acostumbradas, menos la forma, y ablucion.

Ninguno deve ser baptizado en el vientre de su Madre, pero si el infante vuiere descubierto la cabeça, y amenazare peligro de muerte le baptizen en ella, y despues si saliere à luz vivo, no le buelvan à bautizar. Pero si descubriere otro miembro con movimientos vitales, le baptizen en el, si vuiere peligro, y entõces si aviendo nacido viviere, se á de baptizar condicionalmente diziendo. *Si non es baptizatus, ego te baptizo in nomine Patris, & Filij, & Spiritu Sancti*, y si naciere muerto deve enterrarse en lugar sagrado.

Si muriere la Madre estando preñada, con to-

da

da brevedad le sacarán del vientre el hijo, y si estuviere vivo le baptizen, si muerto no le entierren en sagrado.

A los infantes expuestos, sino se pudiere averiguar estarlo ya, los baptizen.

En baptizar algun monstro (en casso que suceda) se ponga todo cuydado, y cautela, y si fuere necessario, se consulte al Ordinario, ò a otros hombres doctos, sino es que le amenazare peligro de muerte.

El monstro que no tuviere forma humana, no deve baptizarse; y si vuiere duda, se haga debaxo de esta condicion: *Si tu es homo: Ego te baptizo in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti.*

Si vuiere dificultad, sobre si el monstro, es vna, ó son dos personas, no se baptize hasta inquirirlo; y se podrà juzgar, advirtiendo, si tiene vna, ò muchas cabeças, vno, ò muchos pechos; porque entonces tendrá otros tãtos coraçones, y almas, y serán hombres distintos, y en tal casso se auràn de baptizar, cada vno de por si, diziendo. *Ego te baptizo in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti.* Pero si vuiere peligro de muerte, y faltare tiempo para hazer dos baptismos, podrá el Ministro echando la agua, sobre las cabeças de entrambos baptizarlos juntos, diziendo. *Ego vos baptizo in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti.* La qual forma en estos, y semejãtes

cassos

caſſos, y peligros de muerte, y quando no permite el tiempo lugar de baptizar, à cada vno por ſi ſolo, ſe podrá vſar, con muchos juntos; pero en otra manera, nunca es licito.

Quando no ay certidumbre de q̃ en el monſtro aya dos perſonas, ò porq̃ las cabeças, ò los pechos no ſe diſtinguen vaſtantemente, entonces deve baptizarſe el primero abſolutamente, y deſpues el otro con condicion, deſte modo. *Si non es baptizatus, ego te baptizo in nomine Patris, & Filij, & Spiritu Sancti.*

De los Padrinos.

YNquiera diligentemente el Parocho, antes de començar el Baptiſmo, de las perſonas á quien toca, que Padrino, ò Padrinos an elegido para ſacar al niño de la fuente, para que ni admita mas de los que es licito, ni à los indignos, ò inſuficientes para aquel cuydado.

Aya vn Padrino ſolamente, hombre, ó muger, ò quando mucho dos, vno de cada ſexo, ſegun el decreto del Tridentino; y no ſe admita por Padrino al Padre, ó Madre del infante.

Los Padrinos conviene, q̃ por lo menos ayan llegado á los años de la pubertad, y que ayan recevido el Sacramento de la Confirmacion.

No deven admitir los Curas para eſte oficio à infieles, hereges, ni excomulgados publices, ò étredichos, ni publicos pecadores, ó infames, ni

à los

los faltos de juizio, ò que ignorã los rudimentos de la Fé, porque estos tiene obligacion el Padrino de enseñarlos al Ahijado, en caso que tenga necesidad.

Tampoco deven admitirse los Monges, Religiosas, ni otros qualesquiera Regulares.

Del tiempo, y lugar de la administracion del Baptismo.

NO obstante que en qualquier tiempo, aunque sea de entredicho, ó cessacion à divinis se puede baptizar, y principalmente si ay necessidad; con todo esso es conveniente segun antiquissima costumbre de la Yglesia, que se celebre con solemnidad este Sacramento, en el Sabado Santo de la Pasqua, y en el de Pentecostes, dias en que se consagra la agua de la fuéte baptizmal solemnemente. La qual costumbre es bien que se retenga quanto fuere posible en el baptizmo de los adultos, ò que por lo menos no se dexe de todo punto, especialmente en las Yglesias Metropolitanas, y Cathedrales: si ya no fuesse que amenazara peligro de muerte.

Aunque aviendo necessidad, no ay impedimento para baptizar, en qualquiera parte, y lugar; con todo esso el propio del Baptismo, es la Yglesia, en que ay pila baptismal, o baptisterio cerca de ella.

De aqui es, que sin necessidad vrgente, ninguno

guno puede baptizar en lugares particulares, sino fuesse á hijos de Reyes, ó grandes Principes, pidiendolo ellos assi. Y entonces sea en sus Capillas, ò Oratorios, y con agua baptizmal bendita en la forma ordinaria.

El Baptizterio estè en lugar, y forma decente, sea de materia solida, que recoga biè la agua adornado con sus canceles, cerrado con llave, de suerte q̃ no le penetre el polvo; y en el (donde vuiere comodidad) se pintarà la imagen de San Iuan Baptista, baptizando á Christo Nuestro Señor.

Los Curas, assi de Españoles, como de Indios, procuren que los infantes (no teniendo enfermedad) se baptizen dentro de nueve dias. Y que à los baptizados fuera de la Yglesia, à los quales no se vnge con Oleo, ni Crisma, los traigan dentro de quinze, para que los vnjan, y reciban las ceremonias, y exorcismos.

Procuren que los dueños de esclavos, que no estuvieren baptizados los embien al lugar, que señalaren, para q̃ los instruyan en los rudimentos de la Fè christiana, compeliendolos à ello, en caso que lo resusen, aviendo dado noticia al Prelado.

De los Oleos sagrados, y otros requisitos.

LA sagrada Crisma, y santo Oleo, de los Catechumenos, de que se vsa en el Baptismo, han

n de ser benditos por el Obispo en aquel año n la feria 5. in Cœna Domini.

Tenga cuydado el Parocho, de traer à su tiẽpo con toda brevedad los Oleos nuevos, y de quemar en la Yglesia los antiguos: para lo qual se guardará este orden. Los Curas de las cabeçeras de las Provincias, por sí, y ẽdo vno dellos, ó por otro Clerigo de Orden sacro, acudirán dentro de quinze dias despues del Iueves Santo à la Ciudad donde estuviere la silla Episcopal, y en ella á la Sacristia de la Cathedral, donde pedirán el Oleo, y Crisma necessario, para su partido, y para los demas de su Provincia: y los otros Curas della recurrirân à la dicha cabeçera à buscar los Oleos, para sus distritos. Y los que los distribuyeren, assi en la Cathedral, como en las demas partes, no lleven precio por ellos, y tengan libro en q̃ escrivan, con dia, mes, y año, los nombres de los que los vuieren llevado.

Tengan cuydado los Ministros, de llevar mas cantidad de Crisma, que de los demas Oleos, porque estas se pueden yr aumentando muchas vezes con Oleo no bendito; y la Crisma muy pocas, porque no llegue à faltarle el Balsamo.

La Crisma, y Oleo sagrado, estẽn en vasos de plata, ò por lo menos de estaño, bien cerrados, los quales sean distintos, y tenga cada vno su letrero, para que no se truequen.

Para

Para el vso ordinario tengan otros menores, de plata, si pudieren serlo, ó estaño. Los quales estarán, ò apartados, ò sobre vna vasa misma, pero sean distintos, bien cerrados, y con sus inscripciones, para que no se yerre el Cura al vngir, y vse de vn Oleo por otro, lo qual deve cuydar diligentemente.

Pongan en los vasos mayores los Oleos vastantes, y para que se escuse el peligro de vertersse, será comodidad tener dentro vn algodon en que se recoga el Oleo.

Estos vasos an de estar en lugar señalado, decente, limpio, y cerrado con llave, para que ninguno, menos que el Sacerdote los toque temerariamente, y vse mal dellos.

El Parocho procure lo posible, que jamas lleven, ni toquen el vaso del Oleo los legos, sino el mismo, ó otro Sacerdote, ò algun ministro de la Yglesia, y nunca dará parte dellos à persona alguna, aunque aya qualquiera razon, ó pretexto.

La sal, que se à de dar à los que se baptizan, esté bendita con la bendicion particular, que se pondrá despues. No se vse de sal exorcizada para bendecir el agua, y antes esté molida, seca, y limpia.

La sal bendita, à ninguno se le dará, ni se le vuelba á los q̃ la truxeren á bendecir, sino guardese para otros q̃ se baptizaren, ò echese en el sagrario.

Para administrar el Sacramento del Baptismo han de estar preparadas las cosas siguientes.

Los vasos del Oleo de los Cathecumenos, y de la Crisma.

El vaso con la sal, ó que se à de bendecir, ó ya bendita.

Vn vaso de plata, ó otro metal, para echar el agua sobre la cabeça al que se baptiza, el qual no sirva para otro ministerio.

Vna fuente para recoger la agua que cae de la cabeça del baptizado, sino es que inmediatamente corra al sagrario.

Vn algodon para purificar los lugares que se vngen con los Oleos.

Dos estolas, donde vuiere comodidad, vna azul, y otra blanca; de que vsarà quando se advierte abajo, ò vna por lo menos.

Vna miga de pan con que se labe el Sacerdote las manos, y vn vaso limpio para este ministerio, sin que sirva para otro.

Vna vestidura blanca, á modo de capotillo, ò algun lienzo blanco, que se ponga en la cabeça del infante.

Vn cirio, o candela de cera, que se à de dar encendida al baptizado.

Este Manual, y el libro baptizmal, en que se escriven los nombres de los que se baptizan.

Preparadas pues todas estas cosas, començarà

rá el Sacerdote la administracion del Baptismo aviendose lavado las manos, y revestido cō sobrepelliz, y estola azul, acompañado de vn Clerigo, ó muchos, si es posible, vestidos tambien con sobrepellizes.

Revestido ya, llegue al vmbral de la Yglesia donde por la parte de afuera aguardan los que traen al infante.

Pregunte (sino es que ya le conste) si es de su Parochia; si varon, ò muger; si le baptizaron en casa; quien, y con que ceremonias; quiē son los compadres que han de tener al niño, y responder por el; à los quales amoneste, que assistan con toda decencia, y piedad, y que segun fuere necessario respondan por el infante.

Y porque á los que se baptizan, se les impone nombre, como á hijos de Dios, que se han de reengendrar en Christo, y alistar en su milicia, procure no se les impongā nombres torpes, fabulosos, ridiculos, de fallos dioses, ni de la gentilidad. Y los Curas de Indios, como el Concilio Mexicano, 3. manda no les permitan estos, ni los del Testamento viejo, no entrando en este numero San Ioachin, Sāta Ana, San Ioseph, San Iuan Baptista, y Sāta Ysabel, sino de los Santos del nuevo, con cuyo exemplo se promueban los fieles à vivir christianamēte, y con cuyo patrocinio sean amparados.

Diſpueſtas eſtas coſas, y entendido el nombre del que ſe á de baptizar, que ſiendo infante eſtará ſobre el braço derecho del que lo lieva; proceda el Parocho al baptizmo, preguntando en eſta forma.

ORDEN

De adminiſtrar el Baptiſmo, à los parvulos Eſpañoles.

Sacerd. N. Que pides á la Yglesia?

Padr. Feè.

Sac. La Fee que te concede?

Pad. Vida eterna.

Sac. Si vis ad vitam ingredi ſerva mandata: diliges Dominum Deum tuum, ex toto corde tuo, & ex tota anima tua, & ex tota mẽte tua, & proximum tuum ſicut te ipſum.

Deſpues ſople blandamente el roſtro del infante, y diga.

Exi ab eo (*vel* ab ea) immunde ſpiritus, & da locum Spiritui Sancto Paracleto.

Haga la ſeñal de la Cruz con el dedo pulgar de la mano derecha en la frente, y pecho del infante, diziendo.

Accipe ſignum Crucis, tam in fronte, ✠ quã in corde ✠ ſume fidem cœleſtium præceptorum

rum, & talis esto moribus, vt templum Dei iam esse possis. *Oremus.*

PReces nostras quęsumus Domine clementer exaudi, & hunc electum tuum. N. Crucis dominicę impressione signatũ perpetua virtute custodi, vt magnitudinis gloriæ tuæ rudimenta servans, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis gloriam pervenire mereatur. Per Christum Dominum nostrum. *R.* Amen. *

Despues ponga la mano sobre la cabeça del infante, y diga. *Oremus.*

OMnipotens sempiterne Deꝰ, Pater Domini nostri Iesu Christi, respicere dignare super hunc famulum tuũ. N. quem ad rudimenta fidei vocare dignatus es: omnem cæcitatem cordis ab eo expelle, disrumpe omnes laqueos satanæ, quibus fuerat colligatus: aperi ei Domine ianuam pietatis tuæ, vt signo sapientiæ tuæ imbutus, omnium cupiditatũ fœtoribus careat, & ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus tibi in Ecclesia tua deserviat, & proficiat de die, in diem. Per eundem Christum Dominum nostrum. *R.* Amen.

Y endiga el Sacerdote la sal (sino lo estuuiere) en la forma que despues se dirá; y poniendola despues de bendita en la boca del niño diga.

N. Accipe ſalem ſapientiæ, propitiatio ſit tibi in vitam æternam. R. Amen.

Sac. Pax tecum. R. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DEus Patrum noſtrorum, Deus vniuerſę conditor veritatis, te ſupplices exoramus, vt hunc famulum tuum. N. reſpicere digneris propitius, & hoc primum pābulum ſalis guſtantem, non diutiùs eſurire permittas, quóminus cibo expleatur cœleſti, quatenus ſit ſemper ſpiritu feruens, ſpe gaudens, tuo ſempér nomini ſerviens. Perduc eum Domine, quæſumus, ad novæ regenerationis lavacrū, vt cum fidelibus tuis promiſsionum tuarum ęterna præmia conſequi mereatur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. R. Amen.

Exorcizo te immunde ſpiritus in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti, ✠ vt exeas, & recedas ab hoc famulo Dei. N. ipſe enim tibi imperat, maledicte damnate, qui pedibus ſuper mare ambulavit, & Petro mergenti dexteram manum porrexit.

Ergo maledicte diabole, recognoſce ſententiā tuam, & dà honorem Deo vivo, & vero, dà honorem Ieſu Chriſto filio eius, & Spiritui Sācto, & recede ab hoc famulo Dei. N. quia iſtum ſibi Deus, & Dominus noſter Ieſus Chriſtus ad ſuam ſanctam gratiam, & bene-

di-

dictionem, fontemque baptiſmatis vocate dignatus eſt.

Aqui ſigna con el pulgar en la frẽte àl infante diziẽdo.

Et hoc ſignum ſanctæ Crucis, ✠ quod nos fronti eius damus, tu maledicte diabole nunquam audeas violare. Per eundem Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Ponga la mano el Sacerdote ſobre la cabeça del infante, y diga.

Oremus.

ÆTernam, ac iuſtiſsimam pietatem tuam deprecor Domine ſancte, Pater omnipotens, ęterne Deus, auctor luminis, & veritatis, ſuper hunc famulum tuum, vt digneris illum illuminare lumine intelligẽtię tuæ: munda eum, & ſanctifica, da ei ſcientiam veram, vt dignus gratia baptiſmi tui effectus, teneat firmam ſpem, conſilium rectum, doctrinam ſanctam. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Ponga el Sacerdote vna extremidad de la Eſtola ſobre el infante, y lleuelo à dentro de la Yglesia diziendo.

℣. Ingredere in templũ Dei, vt habeas partem cum Chriſto in vitã ęternã. ℟. Amen.

Vaya el Sacerdote hazia la fuẽte baptizmal, y miẽtras llega à ella, diga con los Padrinos en voz clara el Credo, *y el* Pater noſter, *y antes de llegar à la pila diga.*

Exorciſmus.

EXorcizote omnis ſpiritus immunde in nomine

ne Dei Patris omnipotentis ✠ & in nomine Iesu Christi Filij eius Domini, & Iudicis nostri, ✠ & in virtute Spiritus Sancti, ✠ vt discedas ab hoc plasmate Dei. N. quod Dominus noster ad templum sanctum suum vocare dignatus est, vt fiat templum Dei viui, & Spiritus Sanctus habitet in eo. Per eundem Christum Dominum nostrum, qui venturus est iudicare viuos, & mortuos, & sęculum per ignem. R. Amen.

Tome de su saliua con el pulgar el Sacerdote, y toque con ella los oydos del infante, y començando por el derecho, diga:

Ephethà, quod est adaperire.

Toque las narizes diziendo:

In odorem suavitatis. Tu autè effugare diabole, appropinquabit enim iudicium Dei.

Despues pregunte el Sacerdote al infante nombrandolo, y responda por el el Padrino.

Sac. N. Abrenuntias Sathanæ?

Pad. Abrenuntio.

Sac. Et omnibus operibus eius?

Pad. Abrenuntio.

Sac. Et omnibus pompis eius?

Pad. Abrenuntio.

Tome con el pulgar el Sacerdote el Oleo de los Cathecumenos, y en forma de Cruz vnga al infante en el pecho, y entre las espaldas diziendo.

Ego

Ego te linio Oleo salutis in Christo Iesu Domino nostro, vt habeas vitã eternã. R. Amẽ.

Limpiese el pollice el Ministro, y las partes vngidas del infante con algun algodon. Y dexe la estola azul, y pongase la blanca, y pregunte por su nombre al que se baptiza lo siguiente, y responda por el el Padrino.

Sac. N. Credis in Deum Patrem omnipotentem creatorem cœli, & terræ? Pad. Credo.

Sac. Credis in Iesum Christum Filium eius vnicum Dominum nostrum natum, & passum? Pad Credo.

Sac. Credis in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam æternam? Pad. Credo.

Luego el Padrino, ò Madrina, ò ambos si los vuiere tengan al infante, y el Sacerdote con el vaso, que estarà prevenido, tomarà agua de la pila baptizmal, y echandola tres vezes en forma de Cruz sobre la cabeça del que se baptiza, pronunciarà al mismo tiempo, clara, y atentamente, y con la deuida intencion de baptizar estas palabras, vna vez.

Ego te baptizo in nomine Patris, ✠ *aqui echa la primera vez la agua,* & Filij, ✠ *aqui la segunda,* & Spiritus Sancti, ✠ *aqui la tercera.*

Donde vuiere costumbre de baptizar por immersion, entrarà el Sacerdote tres vezes al infante en el agua, con cuydado, y dirà:

N. Ego te baptizo, in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti. ✠

Despues le limpie el Sacerdote la cabeça al baptizado, y los Padrinos le leuanten de la fuente, reciuiendolo de mano del Sacerdote.

Si se dudare si està baptizado el infante, se vsará de esta forma. N. Si non es baptizatus, ego te baptizo in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti. ✠

Luego tomando de la Crisma con el pollice, vnge al infante en la parte superior de la cabeça, en forma de Cruz diziendo:

DEus omnipotens Pater Domini nostri Iesu Christi qui te regenerauit, ex aqua, & Spiritu Sancto, quique dedit tibi remissionem omnium peccatorũ (*aqui vnge*) ipse te liniat Chrismate salutis ✠ In eodem Christo Iesu Domino nostro in vitã æternam. ℟. Amen.

Sac. Pax tibi. ℟. Et cum spiritu tuo.

Limpiase el Sacerdote los dedos, y las partes vngidas del infante, y poniendole el capillo, ò lienço que sirue de vestidura blanca en la cabeça diga:

Accipe vestem candidam, quam immaculatam præferas ante tribunal Domini nostri Iesu Christi, vt habeas vitã æternã. ℟. Amen.

Despues pone la candela encendida en la mano del infante, ò en la del Padrino, diziendo.

Accipe lampadem ardentem, & irreprehensibi-

sibilem, custodi baptizmum tuum: serva Dei mandata, vt cum Dominus venerit ad nuptias possis occurrere ei, vna cum omnibus Sanctis in aula cœlesti, habeasque vitã æternam, & vivas in sæcula sęculorum. ℟. Amẽ.

Sac. N. Vade in pace, & Dominus sit tecum.

℟. Amen.

Si fueren dos, ò muchos los que se baptizan, ya varones, ya mugeres, para el catheciſmo se pondran los varones à la mano derecha, las mugeres à la izquierda; y todo lo que se dize arriba en numero ſingular, se diga en plural, y en su proprio genero maſculino, ò femenino. Pero la primera pregunta del nombre, los ſoplos, el ſigno de la Cruz, la ſaliua en los oydos, y narizes, la pregunta de la Abrenunciacion, la vncion del Oleo de los Cathecumenos, y de la Criſma; las preguntas cerca de la Fé, y del Credo; la materia, y forma del Baptiſmo; la veſtidura blanca, y candela encendida, todo eſto se á de dar, y hazer con cada vno en particular, y primero â los varones, que á las mugeres.

Si el infante, ò el adulto eſtuviere enfermo, tan gravemente, que le amenazare peligro de muerte antes de acauarle de baptizar: dexará el Sacerdote todas las coſas que preceden al Baptiſmo, y echando tres vezes, ò vna, agua ſobre la cabeça del que se baptiza en forma de Cruz diga:

Ego te baptizo in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti. ✠

Si

Si no vuiere agua baptizmal, y se temiere peligro, vse el Sacerdote de agua simple, y despues si vuiere Crisma vngale lo superior de la cabeça diziendo:

Deus omnipotens Pater Domini nostri Iesu Christi: vt supra *fol.* 13.

Despues le ponga el capillo diziẽdo: Accipe vestem, &c. *Vltimamente le dará la candela encendida, diziẽdo:* Accipe lampadẽ, &c. *Vt supra. Y si despues desto viniere se le suplan todos los ritos que se dexaron.*

Deue el Parocho amonestar á los Padrinos, y auisarles del parentesco espiritual, que contrahen con el Baptizado, y con su Padre, y Madre; y que este parentesco impide el Matrimonio, y lo dirime, y de la obligacion, que tienen de enseñarle las Oraciones y doctrina christiana; y les podrá dezir assi:

Adviertan los Padrinos, que à su officio pertenece tener toda la vida por encomendado à este su hijo espiritual, y procurar diligentemente, en lo que toca à la instruccion de la vida espiritual, que se aya siempre de tal manera, que corresponda á lo que tiene prometido por el, en este solemne acto. Enseñenle tambien, que guarde castidad, ame justicia, tenga charidad, y ante todas cosas, que sepa el Pater noster, y el Credo de los Apostoles, y lo demas de la Doctrina christiana. Tambien les advierto, que con este baptizado, y y su Padre, y Madre han contraydo parentes-

co

co espiritual, y assi no podria aver entre vnos y otros legitimo Matrimonio.

Cuyde el Parocho de aduertir á los Padres del infante, que ni ellos, ni sus amas los acuesten en su lecho, por el peligro de ahogarlos; que con diligencia miren por el, y á su tiempo los instruyan en la enseñança christiana.

Amoneste á los Padres, y á otras personas si fuere necessario, no den á criar sus hijos á Iudios, ò otros infieles, ni permitan les den la leche mugeres tocadas de heregia, ò otra secta.

Antes que saquen el infante de la Yglesia, ò se vayan los Padrinos, escriua el Parocho sus nombres en el libro baptizmal, y lo demas tocante al Baptismo, en la forma que al fin deste libro se señalará.

Del Baptismo de los Adultos.

PARA baptizar á los adultos, deven antecedentemente, segun regla Apostolica, estar instruidos en la Fè de Christo nuestro Señor, y averse exercitado por algunos dias en obras de piedad; y se à de inquirir su voluntad, y proposito, para que no sean baptizados, menos que con su gusto, y sciencia, y estando bien instruydos.

Si mientras enseñan á alguno cayere en peligro de muerte, y quisiere le baptizen, se haga

assi,

assi, entendido el peligro, y la necessidad.

Del Baptismo de los adultos (donde se pudiere comodamente) se dé noticia al Prelado, para que si gustare lo celebre con mas solemnidad, y sino lo haga el Parocho, en la forma acostumbrada.

Es decente (como ya se advirtiò) que este Baptismo se celebre en el Sabado Sancto de la Pasqua, ó en el de Pentecostes solemnemente, y assi quando cerca destos dias se ofreciere baptizar algun Cathecumeño, sino vuiere impedimento, será bien diferirlo para ellos. Pero si cerca de Pentecostes, ò poco despues se convirtieren algunos, y llevaren penosamente el dilatar su Bptismo, y se conociere que estàn instruydos y dispuestos vastantemente, se podrán baptizar con mas brevedad.

Al Cathecumeno doctrinado le han de baptizar en la Yglesia, ó Baptisterio; assistale el Padrino, y el mismo Cathecumeno responda á las preguntas del Sacerdote, sino fuere mudo, de todo punto sordo, ó de lengua estraña, y en este casso exprese su consentimiento por el (si lo entendiere) el Padrino, ó otro interprete, y no aviendolo, lo manifestará por algunas señales.

Para mayor veneracion deste Sacramento es necessario, que assi el Sacerdote, que á de baptizar los adultos, como ellos mismos teniendo

salud

salud estèn ayunos; y assi no se celebre este baptismo despues de comer, sino antes de medio dia, sino es que por alguna razon, se aya de disponer en otra forma.

Amoneste el Parocho, al Cathecumeno, que se arrepienta de sus pecados.

Los locos, y furiosos, no se baptizen, sino es que los tales lo sean desde su nacimiento, porque entonces se á de juzgar de ellos, lo mismo, que de los infantes, y assi pueden baptizarse en feé de la Yglesia.

Pero si tuvieren lucidos intervalos, y al tiempo que están en su juizio, quisieren que los baptizen, se hará assi. Y si antes de perder lo vuieren mostrado desseo de recevir este Sacramento, y amenazare peligro de la vida, se baptizen, aunque no estèn en su juizio.

Lo mismo se à de entender, del que padece lethargo, ó frenesi, q̃ para baptizarle, à de estar dispierto, y entender; pero en peligro de muerte, aviendo mostrado desseo del Baptismo se le dará.

El Sacerdote procure diligentemente informarse del estado, y condition de los que piden este Sacramento, principalmente si son forasteros, de los quales haga suficiente averiguacion sobre si han sido otra vez legitimamente baptidos, para que estandolo, ò ya por ignorancia, ò

ya

ya por error, ò por alguna comodidad, ò otra causa, no se buelvan à baptizar con fraude.

Pero à todos aquellos, de quien despues de aver hecho vallante diligẽcia le dudare probablemente si están baptizados (no aviendo otro impedimẽto) los baptize, debaxo de condició.

Los Hereges, que se vienen à la Yglesia Catolica, en cuyo baptizmo no se guardò la deuida forma, y materia, se han de baptizar legitimamente; pero antes conoscan la iniquidad de sus errores, y los detesten, y sean instruydos en la Fè Catolica, y si se vuiere guardado con ellos la materia, y forma que se requiere, suplaseles lo q̃ entonces se omitiò, sino es que por alguna causa, y razõ paresca al señor Obispo otra cosa.

En lo demas, se lea, y guarde lo que se dixo arriba, del Baptismo en comun, *fol.* 4.

ORDEN

De administrar el Baptismo, à los adultos Españoles.

PRimeramente el Sacerdote (preparadas todas las cosas que se dixeron arriba en la administracion del Baptismo á los Parvulos) reuestido con sobre-

pelliz

pelliz. estola, y pluuial azul con sus Clerigos llegará à las gradas del Altar, y puesto de rodillas, hará Oracion á Dios, pidiendole su gracia para administrar dignamente tan alto Sacramento, y leuantandose se signará para implorar el auxilio diuino, y dirá si el tiempo lo permitiere.

Deus in adiutorum meum intende. ℟. Domine ad adiuuandum me festina. Gloria Patri, & Filio, &c. Sicut erat, &c.

Despues comience esta Antiphona, prosiguiendola los Clerigos.

Effundam super vos aquam mundam, & mundabimini ab omnibus inquinamentis vestris; dicit Dominus. *Psalm.* 8.

DOmine Dominus noster: quam admirabile est nomen tuum in vniuersa terra.

Quoniam eleuata est magnificentia tua: super Cœlos.

Ex ore infantium, & lactentium perfeciſti laudem propter inimicos tuos: vt destruas inimicum, & vltorem.

Quoniam videbo Cœlos tuos opera digitorum tuorum Lunam, & stellas, quæ tu fundasti.

Quid est homo, quod memor es eius: aut filius hominis, quoniam visitas eum?

Minuisti eum paulo minus ab Angelis: gloria, & honore coronasti eum, & constituisti eum super opera manuum tuarum.

Omnia ſubiecisti ſub pedibus eius: oues, & boues vniuerſas, in ſuper, & pecora campi.

Volucres Cœli, & piſces maris; quiper ambulant ſemitas maris.

Domine Dominus noſter: quam admirabile eſt nomen tuum in vniuerſa terra!

Gloria Patri, &c. Sicut erat, &c.

Pſalm. 28.

AFFerte Domino filij Dei: afferte Domino filios arietum.

Afferte Domino gloriam, & honorem, afferte Domino gloriam nomini eius: adorate Dominum in atrio ſancto eius.

Vox Domini ſuper aquas, Deus maieſtatis intonuit: Dominus ſuper aquas multas.

Vox Domini in virtute: vox Domini in magnificentia.

Vox Domini confringentis cedros: & confringet Dominus cedros Libani.

Et comminuet eas, tanquam vitulum Libani: & dilectus quẽ admodum filius vnicorninm.

Vox Domini intercidentis flammam ignis: vox Domini concutientis deſertum, & commovebit Dominus deſertum Cades.

Vox Domini præparantis ceruos, & revelabit condenſa: & in templo eius omnes dicẽt gloriam.

Dominus diluvium in habitare facit: & ſedebit Do-

Dominus Rex in æternum.

Dominus virtutem populo ſuo dabit: Dominus benedicet populo ſuo in pace.

Gloria Patri, &c. Sicut erat, &c.

Pſalm. 41.

QVemadmodum deſiderat Cervus ad fontes aquarum: Ita deſiderat anima mea ad te Deus.

Sitiuit anima mea ad Deum fortem viuum: quãdo veniam, & apparebo ante faciem Dei?

Fuerunt mihi lachrymæ meæ panes die, ac nocte: dum dicitur mihi quotidie, vbi eſt Deus tuus?

Hæc recordatus ſum, & effudi in me animam meam: quoniam tranſibo in locum tabernaculi admirabilis, vſque ad domum Dei.

In voce exultationis, & confeſsionis: ſonus epulantis.

Quare triſtis es anima mea: & quare conturbas me?

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi: ſalutare vultus mei, & Deus meus.

Ad me ipſum anima mea conturbata eſt: propterea memor ero tui de terra Iordanis, & Hermonijm à monte modico.

Abyſſus abyſſum inuocat: in voce cataractarum tuarum.

Omnia excelſa tua, & fluctus tui: ſuper me tranſlierunt.

In die mãdauit Dominus misericordiam suam: & nocte canticum eius.

Apud me oratio Deo vitæ meæ: dicam Deo susceptor meus es.

Quare oblitus es mei? & quare contristatus incedo dum affligit me inimicus?

Dum confringuntur ossa mea: exprobauerunt mihi qui qui tribulant me inimici mei.

Dum dicunt mihi per singulos dies, vbi est Deus tuus? Quare tristis es anima mea, & quare conturbas me.

Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi: salutare vultus mei, & Deus meus.

Gloria Patri, &c. Sicut erat, &c.

Repitase la Antiphona, Effundam super vos aquã mundam, *y acauada se diga:* Kyrie eleyson, Christe eleyson, Kyrie eleyson. Pater noster.

Vers. Et ne nos inducas in tentationem.

Resp. Sed libera nos à malo.

Vers. Domine exaudi orationem meam.

Resp. Et clamor meus ad te veniat.

Vers. Dominus vobiscum.

Resp. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens sempiterne Deus, qui dedisti famulis tuis in confessione veræ fidei, æternæ Trinitatis gloriam agnoscere: & in potentia maiestatis adorare vnitatem: quæsumus

vt

vt eiusdem fidei firmitate, ab omnibus semper muniamur aduersis. *Oratio.*

ADesto supplicationibus nostris, omnipotens Deus: & quod humilitatis nostræ gerendum est ministerio, tuæ virtutis implcatur effectu. *Oratio.*

DA quæsumus Domine Electo nostro, vt sanctis edoctus mysterijs, & renouetur fonte baptismatis, & inter Ecclesiæ tuæ membra numeretur. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Si fueren muchos los adultos, se dirá esta tercera Oracion en Plural.

Despues vaya el Sacerdote á las puertas de la Yglesia, y quedarese en pie en el vmbral, y el Cathecumeno fuera del, y si fueren muchos, se pondrán los varones à la mano derecha, y las mugeres á la izquierda, y antes de començar les bablará desta manera:

Sac. Hermano N. muchas gracias deve dar à Nuestro Señor, y Redemptor Iesu Christo, pues como quiera que estuviese en las tinieblas de la infidelidad, desviado del camino real del Paraysо, por su infinita misericordia fue servido de llamarle à la Santa Fè Catolica, sin la qual ninguno se puede salvar. Por tanto es necessario, que del todo aparte de su coraçon essa maldita, y detestable secta, en que hasta aora à vivido; y que con grande

devocion reciva la Santa Fé catolica, y el Sacramento del Baptiſmo, proponiendo firmemente, de vivir, y morir en la miſma Fé.

Cath. Por cierto yo doy muchas gracias à Nueſtro Señor Dios, y de entero coraçon propongo hazerlo aſsi, dandome el para ello, ſu favor, y ayuda.

Sac. Peſale, y tiene dolor de los pecados en que à ofendido à Dios Nueſtro Señor y Criador, deſde la hora que tuvo vſo de razon, y ſupo conocer lo bueno, y lo malo?

Cath. Si me peſa.

Sac. Démas deſto, es neceſſario Hermano, que pida à la Yglesia, y á mi como Miniſtro ſuyo, le de el Sacramento del Baptiſmo, q̃ es puerta de los demas Sacramẽtos, no movido por temor, ò fuerça, ódio, ni amor, ſino por llamamiento del Eſpiritu Santo, para gloria de Dios, y ſalud de ſu alma, deſſeando de todo coraçon, y teniendo propoſito de vivir debaxo de la obediencia de Dios, y de la ſancta Yglesia.

Cath. Reverẽdo Padre, y Miniſtro de Ieſu Chriſto, no es otro mi deſſeo, ſino la honra de Dios, y de ſalvar mi anima. Por tanto pido, y requiero, que me adminiſtre el Sacramẽto del Baptiſmo, y me enſeñe como pueda conſeguir la vida eterna.

Sac.

Sac. Como te llamas? *Cath.* N.

Sac. Que pides á la Yglesia? *Cath.* Fee.

Sac. Que te concede la Fee? *Cath.* Vida eterna.

Sac. Si vis habere vitam æternam serua mandata: Diliges Dominum Deum tuum, ex toto corde tuo, & ex tota anima tua, & proximum tuum sicut te ipsum. In his duobus mandatis tota lex pendet, & Prophetæ. Fides autem est, vt vnum Deum in Trinitate, & Trinitatem in vnitate venereris, neque confundendo personas, neque substantiam separando. Alia est enim persona Patris, alia Filij, alia Spiritus Sancti; sed horum trium vna est substantia, & non nisi vna divinitas.

Sac. N. Abrenuntias satanæ?

Cath. Abrenuntio.

Sac. Et omnibus operibus eius?

Cath. Abrenuntio.

Sac. Et omnibus pompis eius?

Cath. Abrenuntio.

Sac. Credis in Deum Patrem omnipotentem creatorem Cœli, & terræ? *Cath.* Credo.

Sac. Credis & in Iesum Christum filium eius vnicum Dominum nostrum natum, & passum? *Cath.* Credo.

Sac. Credis & in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis

resurrectionem, vitam æternam? Cat. Credo.

Sople tres vezes el Sacerdote el rostro del Cathecumeno, diziendo.

Exi ab eo spiritus immunde, & da locum Spiritui Sancto paraclito.

Sople con el baliento tres vezes el rostro del Cathecumeno en forma de Cruz, y diga.

N. Accipe Spiritum bonum, per istam insufflationem, & Dei benedictionem. ✠ Pax tibi. R. Et cum spiritu tuo.

Despues haga el Sacerdote la señal de la Cruz, con el dedo pulgar en la frente, y pecho del Cathecumeno, diziendo:

N. Accipe signum Crucis, tam in fronte, ✠ quam in corde ✠ sume fidem cœlestium præceptorum. Talis esto moribus, vt templum Dei iam esse possis: ingressusque Ecclesiam Dei evasisse te laqueos mortis lætus agnosce (horresce idola, respue simulachra) cole Deum Patrẽ omnipotentem, & Iesum Christum filium eius vnicum Dominum nostrum qui venturus est iudicare vivos, & mortuos, & sæculum per ignem. R. Amen.

Hase de aduertir, que aquellas palabras: Horresce idola, respue simulachra, *se han de dezir al Cathecumeno, que viene de la Gentilidad, ò Idolatria: mas al que viene del Iudaizmo, en lugar de aquellas se digan estas palabras:* Horresce judaicam perfidiam,

re-

respue hæbraicam superstitionem. *Al Sarraceno, Turco, ò Persa, ò a otro Mahometano, que viene à nuestra santa Fè, se diga:* Horresce Mahumeticam perfidiam, respue pravam sectam infidelitatis. *Al Herege, que se reduze á la Yglesia Catolica (que deve baptizarse, no aviendose guardado con el la devida forma) se diga:* Horresce hæreticam pravitatem, respue nefarias sectas impiorum, *ò declarese la secta de que viene. Y si los Cathecumenos Electos, son muchos, se dirà à cada uno en particular todo lo dicho.*

Luego diga en singular, si es uno, y en plurar, si muchos la Oracion siguiente.

Oremus. *Oratio.*

TE deprecor, Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, vt huic famulo tuo N. qui in huius sæculi nocte vagatur incertus, ac dubius, viam veritatis, & agnitionis tuæ iubeas demonstrari: quatenus reseratis oculis cordis sui te vnum Deum Patrem in Filio, & Filium in Patre cum Spiritu Sancto recognoscat, atque huius confessionis fructum, & hic, & in futuro sæculo percipere mereatur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amé.

Prosiga haziendo los signos siguientes, con el dedo pulgar, y diziendo las palabras, que le corresponden, á cada uno en particular, si fueren muchos.

En la frente. Signo tibi frontem, ✠ vt suscipias Crucem Domini.

En los oydos. Signo tibi aures, ✠ vt audias diuina præcepta.

En los ojos. Signo tibi oculos, ✠ vt videas claritatem Dei.

En las narizes. Signo tibi aures, ✠ vt odorem ſuauitatis Chriſti ſentias.

En la boca. Signo tibi os, ✠ vt loquaris verba vitæ.

En el pecho. Signo tibi pectus, ✠ vt credas in Deum.

En las eſpaldas. Signo tibi ſcapulas, ✠ vt ſuſcipias iugum ſeruitutis eius.

En todo e' cuerpo (ſin tocarle con la mano) le bendiga aſsi. Signo te totum, in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti, ✠ vt habeas vitam æternam, & vivas in ſæcula ſæculorum. ℟. Amen.

Si fueren muchos, diga en plural la Oracion ſiguiente.

Oremus. *Oratio.*

PRæces noſtras, quæſumus Domine, clementer exaudi, & hunc Electum tuum. N. Crucis Dominicæ, cuius impreſsione eum ſignamus virtute cuſtodi: vt magnitudinis gloriæ tuæ rudimenta ſeruans, per cuſtodiam mandatorum tuorum ad regenerationis gloriam pervenire mereatur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Oremus. *Oratio.*

DEus, qui humani generis ita es conditor, vt

ſis

sis etiã reformator, propitiare populis adoptiuis, & novo testamento sobolem novę prolis adscribe: vt filij promissionis, quę non potuerunt assequi per naturam, gaudeant se recepisse per gratiam. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Ponga la mano sobre la cabeça del Electo, y si fueren muchos, diga en plural esta Oracion.

Oremus.

OMnipotens sempiterne Deus, Pater Domini nostri Iesu Christi, respicere digneris super hunc famulum tuum, N. quem ad rudimẽta fidei vocare dignatus es: omnem cæcitatem cordis ab eo expelle, disrumpe omnes laqueos satanæ, quibus fuerat colligatus: aperi ei Domine ianuam pietatis tuæ, vt signo sapientiæ tuæ imbutus, omnium cupiditatum fœtoribus careat, & ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus tibi in Ecclesia tua deserviat, & proficiat, de die, in diem, vt idoneus efficiatur accedere ad gratiam Baptismi tui, percepta medicina. Per eundem Christum Dominum nostrum.

℟. Amen.

Aqui bendiga la sal (sino lo estuviere) en la forma que abajo se señalará. Y si el Cathecumeno fuere Gentil, ò viniere de la Idolatria, á la Feé, bendita la sal, antes que se la dé á gustar, diga el Sacerdote esta Oracion, y si fue-

fueren muchos, en plural. *Oremus.*

DOmine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, qui es, qui eras, & qui permanes vsque in finem, cuius origo nescitur, nec finis comprehendi potest: te supplices invocamus super hunc famulum tuum, N. quem liberasti de errore gentilium, & conversatione turpissima: dignare exaudire eum, qui tibi cervices suas humiliat ad lauacri fontem, vt renatus, ex aqua, & Spiritu Sancto, expoliatus veterem hominem, induat novum, qui secundum te creatus est, accipiat vestem incorruptam, & immaculatam, tibique Deo nostro seruire mereatur. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Dexando esta Oracion, sino fuere Gentil, y dicha si lo fuere, tome la sal entre el pulgar, y el indice, y desela á gustar al Cathecumeno, diziendo.

N. Accipe sal sapientiæ, propitiatio tibi sit, in vitam æternam. ℟. Amen.

Sac. Pax tibi. ℟. Et cum spiritu tuo.

Oremus. *Oratio.*

DEus Patrum nostrorum, Deus vniverse conditor veritatis, te supplices exoramus, vt hunc famulum tuum N. respicere digneris propitius, & hoc primum pabulum salis gustantem, non diutius esurire permittas, quóminus cibo expleatur cœlesti, quatenus sit sem-

semper spiritu fervens spe gaudens, tuo semper nomini serviens. Perduc eum Domine, quesumus, ad noue regenerationis lavacrum vt cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna p ęmia consequi mereatur. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Si fueren muchos se diga á cada vno. N. Accipe sal sapientiæ, &c. *Y la Oracion:* Deus Patrum nostrorum, *en plural.*

Despues, siendo varon el Cathecumeno, le dirá el Sacerdote, y si fueren muchos en numero plural.

Ora Electe, flecte genua, & dic Pater noster. *Arrodillarase el Cathecumeno, y dirá el* Pater noster, *y auiendolo acauado hasta las palabras,* sed liberanos á malo *inclusiue, dirá el Sacerdote:*

Leva, comple orationem tuam, & dic: Amen. *Y responderá el Cathecumeno.* Amen.

El Sacerdote le dirá al Padrino: Signa eum. *Y al Electo,* Accede. *Y el Padrino hara con el pulgar la señal de la Cruz en la frente del Cathecumeno, diziendo:*

In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti.

Y despues haze lo mismo el Sacerdote, diziendo tãbien:

In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti.

Luego ponga la mano sobre el, y diga vsando del plural si fueren muchos, assi en esta Oracion, como en lo demas.

Oremus. *Oratio.*

DEus Abraham, Deus Isaác, Deus Iacob, Deus qui Moysi famulo tuo in monte Sinai apparu-

paruisti, & filios Israel de terra Egypti eduxisti deputans eis Angelum pietatis tuæ, qui custodiret eos die, ac nocte: te quesumus Domine, vt mittere digneris sanctum Angelum tuum de Cœlis, qui similiter custodiat, & hūc famulum tuum N. & perducat eum ad gratiam Baptismi tui. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Exorcismus.

ERgo maledicte diabole, recognosce sententiam tuam, & da honorem Deo vivo, & vero, da honorem Iesu Christo Filio eius, & Spiritui Sancto, & recede diabole ab hoc famulo Dei N. quia istum sibi Deus, & Dominus noster Iesus Christus ad suam sanctam gratiam, fontemque baptismatis vocare dignatus est, & hoc signum Sanctæ Crucis ✠ quod nos fronti eius damus, tu maledicte diabole nunquam audeas violare. Per eundem Christum Dominum nostrum, qui venturus est iudicare vivos, & mortuos, & sæculorum per ignem. ℟. Amen.

Despues si es vno solamente el Catheçumeno, vuelua à dezir lo mismo que antes (y si fueren muchos en plural)

Ora Electe, flecte genua, & dic Pater noster. *Y todo lo demas que se dixo hasta la Oracion* Deus Abraham *exclusiue, porque en lugar della, se à de dezir la siguiente, poniendo la mano sobre el Catheçumeno.*

Ore-

Oremus.

DEus immortale prælidium omnium poſtulantium, liberatio ſupplicum, pax rogantium, vita credentium, reſurrectio mortuorum, te invoco ſuper hunc famulum tuum, *N.* qui Baptiſmi tui donum petens, æternam conſequi gratiam ſpirituali regeneratione deſiderat: accipe eum Domine, & quia dignatus es dicere petite, & accipietis, quærite, & inuenietis, pulſate, & aperietur vobis: petenti præmium porrige, & ianuam pande pulſanti, vt æternam cœleſtis lavacri benedictionem conſecutus promiſſa tui muneris regna percipiat. Qui cum Patre, & Spiritu Sãcto vivis, & regnas Deus in ſæcula ſæculorum. *R.* Amen. *Exorciſmus.*

AVdi maledicte ſatana, adiuratus per nomen eterni Dei, & Salvatoris noſtri Ieſu Chriſti Filij eius, cum tua victus invidia tremens, gemenſque diſcede; nihil tibi ſit commune cum ſervo Dei *N.* iam cœleſtia cogitante, renunciaturo tibi, & ſæculo tuo, & beatæ immortalitati victuro. Da igitur honorem adventi Spiritui Sãcto, qui ex ſumma cœli arce deſcendens, protutibatis fraudibus tuis, divino fonte purgatum pectus, ſanctificatum Deo templum, & habitaculum perficiat, vt ab omnibus penitus noxijs preteritorum criminum libe-

liberatus servus Dei, gratias perenni Deo, referat semper, & benedicat nomen sanctum eius in sæcula sæculorum. R. Amen.

Buelua à repetir tercera vez siendo vno el Cathecumeno varon, lo mismo que arriba. (y en plural si fueren muchos)

Ora Electe, flecte genua, & dic Pater noster. *hasta la Oracion* Deus Abraham *exclusiue; y poniendo la mano sobre el Electo, diga.*

Exorcismus.

EXorcizote immunde spiritus, in nomine Patris, ✠ & Filii, ✠ & Spiritus Sancti, ✠ vt exeas, & recedas ab hoc famulo Dei N. ipse enim tibi imperat, maledicte damnate, qui pedibus super mare ambulavit, & Petro mergenti dexteram porrexit.

Exorcismus.

ERgo maledicte diabole recognosce sententiam tuam, & da honorem Deo vivo, & vero, da honorem Iesu Christo Filio eius, & Spiritui Sancto, & recede ab hoc famulo Dei, N. quia istum sibi Deus, & Dominus noster Iesu Christus ad suam sanctam gratiam, fontemque Baptismatis, vocare dignatus est, & hoc signum sanctæ Crucis ✠ quod nos fronti eius damus, tu maledicte diabole numquam audeas violare. Per eundem Christum Dominum nostrum, qui venturus est iudicare vivos, & mor-

mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Si las personas que se baptizan fueren mugeres: dirá el Sacerdote del mismo modo que arriba, variando el genero. (y en plural si fueren muchas.)

Ora Electa flecte genua, & dic Pater noster. *Con todo lo demas hasta la Oracion* Deus Abraham, *exclusiue, en cuyo lugar dirá la Oracion siguiente, poniendo la mano sobre la Electa. Y si fueren muchas sobre todas.*

Oremus. *Oratio.*

DEus Cœli, Deus terræ, Deus Angelorum, Deus Archangelorum, Deus Patriarcharum, Deus Prophetarum, Deus Apostolorum, Deus Martyrum, Deus Confessorum, Deus Virginum, Deus omnium benè viuentium, Deus cui omnis lingua confitetur, & omne genuflectitur cœlestium, terrestrium, & infernorum, te invoco Domine super hãc famulam tuam, vt eam custodire, & perducere digneris ad gratiam baptismi tui. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Despues diga el Exorcismo de arriba. Ergo maledicte diabole recognosce sentiam tuam, &c. *Acauado el primer Exorcismo, voluera á dezir á vna Electa solamente, segunda, y tercera vez lo mismo que arriba á los varones.* Ora Electa, flecte genua, & dic Pater noster: *hasta el fin de la Oracion,* Deus Abraham. *Y dicha, pondrá la mano sobre la Electa,*

ta, y despues de auerle hecho tercera vez la señal de la Cruz dirá. *Exorcismus.*

EXorcizote immunde spiritus per Patrem ✠ & Filium, ✠ & Spiritum Sanctum, ✠ vt exeas, & recedas ab hac famula Dei N. Ipse enim tibi imperat, maledicte damnate, qui cæco nato oculos aperuit, & quatriduanum Lazarum de monumento suscitauit.

Ergo maledicte diabole recognosce, &c. *Como arriba se dixo.*

Despues poniendo la mano sobre todos, sean varones, ò mugeres, diga. *Oremus.*

ÆTernam, ac iustissimam pietatem tuam deprecor Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, auctor luminis, & veritatis super hunc famulum tuum, vt digneris eum illuminare, lumine intelligentiæ tuæ: munda eum, & sanctifica, da ei scientiam veram, vt dignus efficiatur accedere ad gratiã baptismi tui, teneat firmam spem, consilium rectum, doctrinam sanctam, vt aptus sit ad percipiendam gratiam tuam. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Si fueren muchos los Electos, hombres, ò mugeres, digan se las Oraciones, y Exorcismos antecedentes, en plural, y en su proprio genero. Luego el Sacerdote con la siniestra toma la mano derecha del Electo, cerca del braço, y le dà vna punta de la estola, y le entra en la Yglesia, dizien-

diziendo. N. Ingredere (*y si fueren muchos,* Ingredimini) in ſanctam Eccleſiam Dei, vt accipia benedictionem cœleſtem à Domino Ieſu Chriſto, & habeas partem cum illo, & ſanctis eius. R. Amen.

Auiendo entrado en la Yglesia, ſe proſtrarà el Electo en el ſuelo, y harà adoracion; y auiēdoſe leuantado le pondrá el Sacerdote la mano ſobre la cabeça, y ambos dirā el Credo, *y el* Pater noſter, *y lo miſmo haràn todos ſi fueren muchos. Deſpues voluerá a poner la mano ſobre la cabeça del Electo, ó Electos, y dirà.*

Exorciſmus.

NEC te later, ſatana, imminere tibi pœnas, imminere tibi torméta, imminere tibi diem iudicij, diem ſupplicij ſempiterni, diem qui véturus eſt velut clibanus ardens, in quo tibi, atque vniuerſis Angelis tuis præparatus ſempiternus erit interitus. Proinde damnate, atque damnande, da honorem Deo vivo, & vero, da honorem Ieſu Chriſto Filio eius; da honorem Spiritui Sancto paraclito, in cuius nomine, atque virtute præcipio tibi, quicumque es, ſpiritus immunde, vt exeas, & recedas ab hoc famulo Dei, N. quem hodie idem Deus, & Dominus noſter Ieſus Chriſtus ad ſuam ſanctam gratiam, & benedictionem, fontemque baptiſmatis dono vocare dignatus eſt, vt fiat eius templum per aquam rege-

nerationis in remissionem omnium peccatorum. In nomine eiusdem Domini nostri Iesu Christi, qui venturus est iudicare, vivos, & mortuos, & seculum per ignem. Amen.

Toma el Sacerdote saliua con el pulgar, y toca las orejas, y narizes del Electo, diziendo al tocar los oydos.

Ephpheta, quod est adaperire.

Al tocar las narizes. In odorem suauitatis: Tu autem effugare diabole appropinquabit enim iudicium Dei.

Luego le pregunte al Electo.

Sac. Quis vocaris? *R.* N.

Sac. N. Abrenuncias satanæ? *R.* Abrenuntio.

S. Et omnibus operibus eius? *R.* Abrenuntio.

S. Et omnibus pompis eius? *R.* Abrenuntio.

Entonces tomando con el dedo pulgar el Oleo de los Cathecumenos, lo vnge primero en la frente, y despues en las espaldas, diziendo.

Ego te linio Oleo salutis. ✠ In Christo Iesu Domino nostro in vitam æternam. *R.* Amé.

Sac. Pax tibi. *R.* Et cum spiritu tuo.

Limpiase con vn algodon el Sacerdote, y juntamente los lugares vngidos al Cathecumeno, y dize:

Exi immunde spiritus, & da honorem Deo vivo, & vero. Fuge immunde spiritus, & da locum Iesu Christo Filio eius. Recede immunde spiritus, & da locum Spiritui Sancto paraclito.

Si fueren muchos, à cada vno lo vngirà en la misma forma.

Despues lleua el Sacerdote el Cathecumeno, al baptisterio, y si el agua no estuuiere bendita, se hará la bendicion de ella, como abajo se pone. Y estando cerca de la fuente, pregunta el Sacerdote.

Quis vocaris? ℟. N.

Sac. N. Credis in Deum Patrem omnipotentem creatorem cœli, & terræ? ℟. Credo.

Sac. Credis, & in Iesum Christum Filium eius vnicum Dominum nostrum, natum, & passum? ℟. Credo.

Sac. Credis, & in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, & vitam æternam? ℟. Credo.

Preguntale otra vez.

Sac. N. Quid petis? ℟. Baptismum.

Sac. Vis baptizari? ℟. Volo.

Entonces el Padrino, ò Madrina (ò ambos si los huviere) tengan, ò por lo menos toquen con la mano al Electo, ò Electa, que descubierta la cabeça, y apartadas del cuello las vestiduras, se inclinará à la fuente, y el Sacerdote tomando la agua con algun vaso, y echandosela en la cabeça tres vezes, en forma de Cruz le baptizará diziendo. Ego te baptizo, in nomine Patris ✠ *echa la primera vez el agua,* & Filij, ✠ *segunda* & Spiritus Sancti ✠ *tercera vez.*

Si la agua que caé de la cabeça del baptizado, no corre immediatamente al sagrário del baptisterio, recogase en alguna fuente, y despues se eche en el.

Quando son muchos los Electos, á cada uno en particular se le hazẽ las preguntas antecedẽtes, y se baptiza.

Si son varones, y mugeres, primero se han de baptizar aquellos, y luego estas.

Si se dudare probablemente, si está baptizado, ó no el Electo, diga el Sacerdote.

Si non es baptizatus. Ego te baptizo in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti, ✠

Despues el Sacerdote tomando con el pulgar la sagrada Crisma unge la parte superior de la cabeça del Electo, en modo de Cruz diziendo.

DEus omnipotens Pater Domini nostri Iesu Christi, qui te regenerauit ex aqua, & Spiritu Sancto, quique dedit tibi remissionem peccatorum omnium (*aqui unge*) ipse te liniat Chrismate salutis ✠ In eodem Christo Iesu Domino nostro in vitam ęternã. *R.* Amẽ.

Sac. Pax tecum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Limpiese el Sacerdote con el algodon el pulgar, y la parte vngida del baptizado, y pongale sobre la cabeça el Crismal, y dele la vestidura blanca, diziendo:

Accipe vestem candidam, & immaculatam, quam præferas ante tribunal Domini nostri Iesu Christi, vt habeas vitam æternam. *R.* Amen.

Aqui se desnuda el Electo de las vestiduras antiguas, y se viste otras nuevas blancas, ó que por lo menos lo sean exteriormente; y sino vuiere otras, pongase la que le da el Sacerdote. El qual le pondrá despues vn cirio, ó candela encendida en la mano derecha, diziendo.

Accipe lampadem ardentem, & irreprehensibilem, custodi Baptismum tuum, vt cum Dominus venerit ad nuptias possis occurrere ei in aula cœlesti in vitam æternam.

℟. Amen.

Tenga el Neophyto encendido el cirio en las manos, hasta el fin, sino es que le ayan de Confirmar. Y dirá el Sacerdote.

N. Vade in pace, & Dominus sit tecum.

℟. Amen.

En las Yglesias donde el Baptismo se haze por immersion de todo el cuerpo, ó solamente de la cabeça, el Sacerdote tome por los braços cerca de los hombros al Electo, que tendrá descubierto el cuerpo, por la parte superior, y lo restante cubierto honestamente, y lo entre en el agua tres vezes, y otras tantas lo leuante, inuocando la Santissima Trinidad vna vez sola por partes, en la forma ordinaria.

Ego te Baptizo, in nomine Patris, ✠ *haga la primera immersion,* & Filij, ✠ *la segunda,* & Spiritus Sancti, ✠ *la tercera.*

Y á todo esso le han de tener, ó tocar los Padrinos.

En leuantandose el Electo de la fuente, los Padrinos le

le reciuen con toallas en las manos, de las del Sacerdote, el qual con el pulgar derecho, le vnge en la parte superior de la cabeça con la sagrada Crisma, en modo de Cruz diziendo: Deus omnipotens Pater Domini nostri Iesu Christi, &c.

Despues le pone el Crismal y dá la vestidura blanca, diziendo. Accipe vestem candidam, &c.

Limpiale, y en lugar apartado, se pone las vestiduras nueuas. Dale el Sacerdote la candela encendida, diziendo. Accipe lampadem, &c.

Y si fueren muchos, hará lo mismo con cada vno. Y finalmente acabará diziendo. N. Vade in pace, & Dominus sit tecum. R. Amen.

Si estuuiere presente Prelado que legitimamẽte pueda, administrar a los Neophytos el Sacramento de la Confirmacion; y si fuere hora competente, se celebrará Missa, à la qual assistan los recien baptizados, y reciuan la Euchariſtia.

Si la multitud de los Electos fuere graude, como sucede en la India, y en este nueuo mundo, se guarden con algunos estos ritos; y auiendo vrgẽte necessidad se dexẽ.

El Sacerdote explicará la essencia, y effectos de este Sacramento, quando vuiere ocasion, y tiempo para hazerlo; y por lo menos alguna vez al año, quando fuere mayor el concurso, y solemnidad, y podrá vsar esta Platica recogida de la doctrina del Catheciſmo Romano.

COnſiderad diligentemente, Hermanos, que es lo que aqui hazemos: Celebramos el Sacra-

Sacramento del Baptiſmo, que es en orden de los Sacramentos, el primero, y en la dignidad, y excelencia, es grande; y que ſin el ninguna perſona puede alcançar ſalud, ſegun la ſentencia del Salvador, que dixo à ſus Apoſtoles: Id, enſeñad todas las gentes, y baptizaldas, en nombre del Padre, y del Hijo, y del Eſpiritu Sancto; el que creyere, y fuere baptizado, ſerá ſalvo; el que no creyere, ſerà condenado. Por el baptiſmo de agua, y de Eſpiritu ſomos reengendrados en nueva vida. El es la puerta de todos los Sacramentos, y libra el alma de los males, que ſon verdaderos, y grandes males, y acrecienta el caudal de los bienes. Porque todo pecado; aora ſea original, y primero; agora ſea actual, por grave, y enorme que ſea, ſe perdona por la eficacia deeſte Sacramento. Y la virtud de eſta admirable agua, no ſolo quita la culpa del pecado, ſino tambien por ella ſe perdona toda la pena, que por el ſe devia. El alma ſe llena de gracia divina, por lo qual hechos juſtos y hijos de Dios, ſomos nombrados por herederos de la vida eterna. Llegaſſe á eſtos bienes otro, que es, el ornamento de las virtudes, que entra acompañando à la gracia, con que el alma ſe viſte, y atavia, y ſe junta, è incorpora el Baptizado con ſu cabeça, que es Chriſto Nueſtro Señor, hecho miembro del cuerpo myſtico de la

Yglesia: en la qual el como cabeça preside, y de alli manan, como de viva, y perpetua fuente, la gracia, y todos los celestiales bienes; y sale vna promptitud, y habilidad grande, para cumplir todas las obras de la vida Christiana. Y tambien se nos imprime en el alma vna señal, como à ovejas del rebaño de Christo: la qual como no se pueda con ninguna fuerza humana borrar, haze este efecto, que el Sacramẽto vna vez recevido, no se pueda, ni deva reiterar. Y finalmente nos abre la puerta del Cielo, que estaba cerrada por el pecado, para que entrando en la gloria, gustemos de la vida bienaventurada, agena de todas miserias.

Hazense ceremonias muchas, y graves en la administracion del Baptismo, por instruccion de los sagrados Apostoles, y Santos Padres: porque sus grandezas, no solo se signifiquen con palabras, sino con obras vivas, que mueven los ojos, y de aqui se impriman mas en la memoria. Los que se han de baptizar, se detienen primero á las puertas de la Yglesia, porque son indignos de entrar en la casa de Dios, antes que aviendose despedido de la asentosa servidumbre del Demonio, se ayan juntado al Imperio de Christo. Dan sus nombres, para q̃ se acuerden, que son soldados de la vandera de Christo, y professan su milicia. Son instituydos con el

santo

ſanto Cateciſmo, ſegun la inſtitucion de Chriſto Nueſtro Señor, para que entiendan los que tienen edad, que es lo que profeſſan, y à que ſe obligã. Y por los niños reſpõden ſus Padrinos.

Sigueſe el exorciſmo, el qual ſe haze con palabras ſantas, y oraciones pias, y religioſas, para lançar el demonio del anima del baptizado. Poneſele ſal en la boca, para que ſe libre de la corrupcion del pecado, y para que reciva guſto y ſavor de la ſabiduria divina. Las orejas, y narizes le tocan con la ſaliva, à exemplo del ciego, que Chriſto Nueſtro Señor ſanò, poniendo lodo hecho con ſaliva en los ojos: al qual mandò, que ſe los lavaſe con agua de Siloe, que ſignificava el Baptiſmo. Vngenle con Oleo ſanto, y con Criſma, como à luchador, y para que ſe acuerde, que es Chriſtiano, y que deve ſer immitador de Chriſto, en las coſtumbres, y vida, del qual tiene el nombre de Chriſtiano. Lo que ſignifican la veſtidura blanca, y candela encẽdida, que le dan, no ay para que decirlo, pues la miſma ceremonia lo declara, que es advertir al baptizado, que guarde la pureza, y blancura de la innocencia, y la claridad, y luz de las buenas, y ſantas obras.

Eſtos frutos, y effectos del Baptiſmo, y eſtas ceremonias avemos aqui declarado, para que todos entiendan, con que piedad, y devocion ſe

se ha de recebir este Sacramento, y para que teniendo siempre en la memoria, la profesion, que en el hizieron, conozcan el beneficio, y misericordia de Dios, que nos á admitido à su santa Fé, y à la fuente del Baptismo, sin ningunos meritos nuestros, sino por su infinita bondad, y benignidad: al qual sea dada la honra, y gloria, en los siglos de los siglos. Amen.

MODO

De administrar el Baptismo, à los Indios infantes.

AViendo traydo los Padrinos el infante, á la Yglesia, para que le baptizen, y revestido el Parocho, en la misma forma que para los Españoles se aduirtiò. Primeramente sepa si le han baptizado ya, diziendo.

Cuix ompa yn amochan oquitequilique yn nequaatequiliz atl?

Si le vuieren baptizado en su casa, sepa si quien le echò la agua pronunciò todas las palabras de la forma, y tuvo intencion de hazer lo que la santa Yglesia manda.

Auh yn aquin oquimoquaatequilili, cuix huel equitenquixti yn mochi teotlatolli, auh

yuh

„ yuhcatca in iyollolca quichihuazquia in tleyn
„ motlanahuatilia yn tonantzin ſanta Ygleſia?
„ *No ſe fie el Miniſtro de que los Padrinos le digan, que ya ſe le echò agua, y que tuuo intencion el que la echò; antes mandelo llamar perſonalmente, y examinelo delo que hizo, y ſi no fuere muy entendido, y ſe conociere que guardò todos los requiſitos, bueluale à baptizar, ſub conditione, pues atendiendo à la rudeza deſtos hombres, es menos inconueniente, que auiendo alguna duda ſe buelua à baptizar condicionalmente, que no que ſe quede ſin Baptiſmo el infante.*

Deſpues haga el Miniſtro las preguntas generales, y ſepa ſi es varon, ò muger.

„ Tlein tichualhuica cuix oquichtli, cuix cihuatl? *Preg.* Como ſe ha de llamar?

„ Tlein quimotocayotiz? *R.* N.

Preg. Que pides à la Ygleſia?

„ Tlein ticmitlanililia in tonantzin ſanta Y-
„ gleſia? *R.* Tlaneltoquiliztli.

Preg. Que te concederà la Fè?

„ Auh intlaneltoquiliztli tlein mitzmomaquiliz
„ *R.* Cayèhuatl in çemihcac yoliliztli.

Diga deſpues el Sacerdote.

Si vis ad vitam ingredi ſerua mandata, &c.

Y todo lo demas haſta el fin, como á los infantes Eſpañoles, con todas ſus Oraciones, y Exorciſmos, como ſe puſo deſde el fol. 10.

Auiendo acabado, aduierta ſu obligacion à los Padrinos

drinos desta forma y hable en singular si fuere vno solo.

„ Xiccaquican yn amehuantin yn anPadrinos
„ yn teoyotica amitahuan yn yzcatqui pil-
„ tzintli, ca ytlanequilizzin santa Yglesia yn
„ amechmomamaltilia, ynic anquihuapahuaz-
„ que, anquimachtizque yn nauhtlamantli, yn
„ teoyotl, yn Christianoyotl, inic melauhcatla-
„ ueltocani yez, ytetlayecolticatzin yn Dios, ca-
„ iuh maquixtiloz. Yhuan xicmatican, ca teoyo-
„ tica oanquinmohuanyolcatique, yn ytatzin,
„ yhuan inantzin, çan noyhui in teoyotica amo-
„ piltzin yn axcan anquinapalohua. Auh ypam-
„ pa yn aochuel anquiçepanchihuazque, yn teo-
„ yotica nenamictiliztli.

Escriua los nombres de los padres, y Padrinos del infante, expressando los nombres de sus pueblos y barrios

MODO

De administrar el Baptismo à los Indios Adultos.

OBseruando todas las cosas que en el Baptismo de los Adultos Españoles se aduierten, hasta ponerse el Sacerdote en el vmbral de la Yglesia, estando en el, y antes de començar, les hable, y haga

en

en su lengua natiua, las mesmas preguntas que arriba se pusieron en Castellano, diziendo.

,, NOtlaçopiltzinè, ma çemihcac xicmoyecte
,, nehuili yn to Tlatocatzin Dios, yhuan yn
,, Totlaçotemaquixticatzin to Tecuiyo Iesu
,, Christo, yehyca ca tlayohuayã mixtecomac
,, otacticatca, yhuan hueca otiquitzticatca yn
,, yectli, yn melahuac ohtli, yn ilhuicac tech-
,, huica, tech tlamelahualtia, auh ca ypampa
,, yniçéquizca huey teicnoittaliztzin Dios, ti
,, notzalo inaxcã, inic itlaneltoquilizticatzin-
,, co in to Tecuiyo Dios ytechpatzinco tiquiz
,, in santa Yglesia. Auh intlacahmo yca yntla-
,, neltoquiliztica nimã ayac aca huel moma-
,, quixtiz. Yc ypampa huel cenca motechmo-
,, nequi çemi tictelchihuaz yn tlatcotoqui-
,, liztli ynipã yeixquichcauhtica tinemi, auh
,, huel çenca neicnomatiliztica ticmoçeliliz,
,, ticmonahuatequiliz yn tlaneltoquiliztli yn
,, santa Fee, auh çannoyhui ticçeliz yn nequa-
,, atequiliz Sacramento, auh oncan timoçe-
,, mixnahuatiz, yhuã chicahuacayotica timo-
,, nitoltiz, ynic ypan tinemiz, yhuan ypan ti-
,, momiquiliz, in teotlaneltoquiliztli.

,, Cath. ça nelli yn nehuatl mochipa nicnoyec-
,, tenehuilia, yn nohuey Tlatocatzin Dios,
,, ypampa yniçenquizca huey teicneliliztzin
,, ynic nechmocnelilia yn axcã, auh mochi ica
noyo-

„ noyollo nicçemittehua inic mochipa yuh
„ nicchihuaz,intlà yehuatzin yn Tlatohuani
„ Dios nechmochicahuiliz,
„ Sac. Cuix çenca mitztequipachohua,mitzyol-
„ tonehua,mitzelleitia, yn ixquich yn motla-
„ tlacol , ynic oticmoyolihtlacalhui in mo
„ Teotzin,moteyocoxcatzinDios,yn ixquich
„ yca yn oticmiximachili in Dios, ixquichyca
„ yn axcan yn ye ti ixtlamati, yn ticmatica-
„ tlehuatl yn qualli,yhuan yn ahmo qualli.
„ Cath. Cá quemaca,ca huelçenca nechtequipa-
„ chohuas
„ Sac. Auh caipāpa in,notlaçopiltzine,huel çéca
„ motechmonequi, yn ticmitlanililiz , in to.
„ tlaçomahuiznantzin ſanta Ygleſia,auh çan-
„ nohui yn nehuatl,in ni yteopixcate pacho-
„ catzin, yn nimitznomaquiliz, in nequaate-
„ quiliz Sacraméto,yn quitzintia qu'pehual-
„ tia,yn occequi Sacramentos. Auh ahmo te-
„ cuitlahuiliztica, ahnoço nemauhtiliztica,
„ ahmono mopinahuiliztica yn ticçeliz,ca çā
„ ypampa,yn mitzmonochilia yn Teyollalia
„ ni Teotl Spiritu Santo,ynic mochipa yecte-
„ nehualoz, yn yçel Teotl Tlatohuani Dios,
„ auh çan noyhui ynic huel timomaquixtiz,
„ auh ye ipampa,cá toconelehuia mochi yca
„ moyollo;auh çenca tetlacamachiliztica y-
„ techtipohuiz in Teotl Tlatohuani Dios ,
„ yhuan yn ſanta Ygleſia. Cath.

„ *Cath.* Notlaçomahuizteopixcatzine, Notepa-
„ chocatzine, yn ti yxiptlatzin yn to Tecuiyo
„ Iesu Christo, ca arle occẽtlamãtli noconele-
„ huia, yn tlacahmo çã yehuatl in imahuiztili
„ locatzin Dios, yhuan yn ymaquixtiloca yn
„ noyolia, nanima, yc ypampa nimitznitlani-
„ lilia, yhuã çenca nepechtequiliztica nimitz-
„ notlatlauhtilia, yn tinechmoqnaatequiliz,
„ auh çan noyhui yn tinechmomachtiliz yn
„ quenin huel nic icnopilhuiz in çemihcac
„ necuiltonoliztli gloria.

Despues le pregunte.

„ *Sac.* Tlen motocayez? *R.* N.
„ *Soc.* Tlein ticmitlanililia in tonantzin santa Y-
„ glesia? *R.* Tlaneltoquiliztli.
„ Auh in tlaneltoquiliztli, tlein mitzmomã-
„ quiliz? *R.* Yn çemihcac nemiliztli.

Desde aqui comience el Sacerdote la administracion del Baptismo, diziendo: Si vis ad vitã ingredi. &c. *hasta el fin, como està à fol 17: Y en la misma forma que á los Españoles en todo. Y despues de auer acauado, explicarà en la lengua Mexicana, la essencia, y effectos deste Sacramento, de la manera que los explicò a los Españoles en la Castellana, diziendo.*

„ MAxicnemilican, yhuan má ypan ximoyol-
„ nonotzacan çenca huey neihmatiliztica.
„ Notlaçopilhuantzitzine, yntlein nican ticto
„ chihuilia, ca teoyotica tictequipanohua yn

çêquizca mahuiçauhqui Sacramẽto, in motenehua nequaatequiliztli, auhca yehuatl in tlayacatiuh yn achtopa manaz, yehica ca niman ayac çe, tlalticpac tlacatl momaquixtiz intlacamo achtopa moquaatequiz; ca yuhcatqui yn ypan yn ytlatecpantzin, yn tlaço Temaquixtiani, yniuh oquimmolhuili, yn ytlaçotlamachtiltzitzinhuan. Xihuian yn nohuian çemanahuac, auh mochintin, in tlalticpac tlaca xiquimmachtican, xiquimixtomacan, xiquimixtlapocan, xiquimmoquaatequilican, yca yn ytocatzin Dios Tetatzin, yhuan Tepiltzin, yhuan Spiritu Santo, auh yn ixquich tlachihualli, yn aquin tlaneltocaz, yhuan moquaatequiz ca maquixtiloz, auh in aquin ahmo tlaneltocaz. ca tlaçentelchihualli, tlaçemixnahuatilli yez. Auh yca yn nequaatequiliz Sacramento yhuã yca yn yteotequaltililiztzin yn Teotl Spiritu Santo, oceppa yancuican teoyoticatitoptlacatilia, ynic yancuican tiyolitilo. Auh ca yehuatl yc pehua yetztiuh yn occequi Sacramentos, auh quimoquixtilia yn ixquich yn ahqualli, yn ahyectli, yn ytechcatqui in teyolia, yn teanima, yhuan quiçẽnecuitlahuia yn ixquich, yn qualli yectli, yn tecuiltonolli in teulamachti. Yehica ca yn ixquich yn tlatlacolli, yn aço tlatlacolpeuh-

„ peuhcayotl, noçe ychuacl yn temictiani tla-
„ tlacolli, in manel ye huel temahmauhti, yn
„ ahmo tenehualoni, ca ic polihui in ſteyecti-
„ liliztzin, yhuan yca in itechicahualiztzin yn
„ nequaatequiliz sacramento. Auh inin yoli-
„ liz atzintli ca ahmo çanyyotechipahua,
„ quiquixtia, yni catzahuaca, yn ytlilitica yn
„ tlatlacolli, caçan noyhui ipampa tipopol-
„ huilo yn yxquich yn tlayhiyohuiliztli yn
„ itzacuil oyezquia in tlatlacolli. Auh in te-
„ yolia in te anima ca motemilitia yectiliztica
„ gracia intech çenquaiteilia, yhuan tiypilhuã
„ tech mochihuilia in to Tecuiyo Dios, ynic
„ tiquicnopilhuizque in yhuiexc paquiliztli.
„ Auh ca ytech quiça, ytech monelhuayotia,
„ yn qualtihuani yectihuani virtudes, inic
„ moçentlamachtia, noçecuiltonoua in te
„ yolia in te anima; auh yn tlaquaatequilli ca
„ teoyotica itechtzinco mocahuilitia yn itla
„ çomahuiztzontecontzin yn yehuatzin to
„ Tecuiyo Iesu Christo, ynic ye itlactzin mo-
„ chihua, yn tomahuiznantzin ſanta Yglesia,
„ auh in to Tecuiyo Iesu Xpo in huelnelliçe-
„ mihcac nemiliz amelaltzintli in itechpatzia
„ co huel meya yn ixquich yn teotequaitiliz-
„ tli gracia, auh çã no oncã quiça in huelitiliz-
„ tli, inic chihualoz in ixquich in itechpehuĩ

„ yn Chriſtianoyotl. Auhcaçannoihui ytech-
„ quimotlalilia yntoyolia intanima çẽtlamã-
„ tli necuiltonolizmachiotl, injuhcatzintli, y
„ nintechca ininemactzitzinhuãto Tecuiyole
„ ſu Chriſto; Auh ynin machiotzintli inic aic
„ çemicac polihui, cayehuatl ypampa yntla
„ ye çeppa oçeliloc innequatequiliz Sacramẽ
„ to ahuel occeppa çeliloz. Auh çatepan yn
„ nequaatequiliz Sacramento catechmotlapo
„ huililia yn ilhuicac caltentli (yn çan huel
„ ypãpa yntlatlacolliotzãculhticatca) ynic tõ-
„ calaquizque, yn ompa yn neçencuiltonolo-
„ yan, neçentlamachtiloyan gloria yn oncan
„ tiçempapaquizque, çemihcac tonnemizqũe
„ yn ayc oncan netolinilo, netlayhiyohuiltilo
„ Huel miectlamãtli oncã mochihua in nequaa-
„ tequilizpã yn yehuãtzitzin oquimotepani-
„ liq̃ in y Tlamachtiltzitzinhuã, yhuan intla-
„ achtopcittocatzitzinhuã yn to Tecuiyo Ieſu
„ Xpo: yehica cà yn ytlamahuiçollachihual-
„ tzin ahmo çan yeyyo tlatoltica tictomahui-
„ çalhuizq̃ caçan no yhui tlachihualiztica, yn
„ techyolehua, techhuicaltia yn tix, intoyollo
„ ynic huelçenca ticchicahuacatlalizq̃ totlal-
„ namiquilizpan. Yn quaatequilozque oncan
„ motzicoa yn teopan caltenco, yehica ca yn-
„ tlacahmo achtopa maquixtilozque ytech-
„ pa yn ytequiotiliz yn ytetlacõtiliz yn tla-

cate-

„ catecolotl yn diablo, auh yntlacamo achto-
„ topa oquimonepechtequilhique, yn ytlato-
„ cayotzin, yn to Tecuyo Iesu Christo, ca ah-
„ mo huel ymicnopilti, ahmo ymmaçehualti,
„ yncallaquizque, yn ichantzinco yn Dios.
„ Auh oncan tocayotilo, ynic mochipa quil-
„ namiquizque, ca mochiuhticate mahuizti-
„ que, yaquizque, auh ca yquachpantitlãtzin-
„ co yn to Tecuyo Iesu Christo pouhticate, y-
„ huan yyaopantzinco monemitia. Auh çan
„ no yca yn yecnemiliz nemachtilizamatl,
„ teotlatoltica machtilo, yn quenami otech-
„ momachtilitzinotehuac, yn to Tecuyo Iesu
„ Christo, ynic quimomachtizque yn yemiec-
„ xiuhtilia, yn tlein quimocuitia, auh çan noy-
„ huitlein yn tequiuh, yn in nahuatil yez, auh
„ yn in pãpa yn pipiltotontin yn àhuellatohua
„ motlanãquililia yn tenapaloque in Padrinos.
„ Auh motepotztoca yn tlateochihualiztlatolli,
„ yn quallatoltica, yhuan yectlatlatlauhtiliz-
„ tica mochihua, ynic tótocoz, motlaçaz, yn
„ tlacatecolotl yn oncan omoyeyanti yttic,
„ yn ianima yn tlaaquatequilli. Yztatl yca-
„ mac motlalia, ynic momaquixtiz, yn ytech-
„ pa yn tetlayelti, yn tlatlacolli, çanno, yhuan
„ ynic quihuelicamatiz yn yteotlamatilitzin,
„ yn to Tecuyo Dios. Auh yn inacaz, yhuan
„ yn iyac mochichitlalilia, ynic oncan neix-

„ cuitiloz ytechpa yn teotlamahuiçolli, yn o-
„ quimochihuilitzinó in to Tecuyo Iesu Chriſ-
„ to, yn yhquac oquimopahtili, yn ixpopo-
„ yotl, yca yn chichiçoquitl, yni ixco oquimo
„ tlalili. auh yn to Tecuyo Iesu Chriſto, oqui-
„ monahuatili, yn niman quipacazqnia yni
„ yxtelolo yca yn atl Siloe, yn huel quinez-
„ cayotiaya yn nequaatequiliz Sacramento.
„ Auh yca yn Santo Oleo, yhuan yca yn Santa
„ Criſma, momachiotia, cohça, yn yuhqui
„ momaiztlacohuani, ynic quilnamiquizcá
„ Chriſtiano, yhuan ynic quimicxitoqhiliz
„ yn to Tecuyo Iesu Chriſto, yca yn iyecnemi-
„ liz, yhuã yca in iyectlachihualiz, ca huel yte-
„ tzinco in Chriſto ohualquiz yn Chriſtiano-
„ tocaitl. Auh yniztac tlapachihcayotl, no
„ yhuan yn tlahuilli, yn ocotl tlatlatica, mo-
„ tlalilia imac yn tlaaquatequilli, ca quinez-
„ cayotia in chipahuacanemiliztli in quipixti-
„ nemiz mochipa cemihcac, yhuan yn tlanex-
„ tli, ynic mochipa motlanextilitinemiz; yhuã
„ quallachihualiztica, yecnemiliznezcayotica
„ yn nican tlalticpac ypan monemitiz.
„ Ynin ytlachihual, itlaailiz yn nequaatequiliz
„ Sacramento, ihuan yn izquitlamãtli, yn otic-
„ melahuaca tenquixtitiaque ytechpatzinco
„ yhuicpatzinco, cahuel yc mochintin qui-
„ moiachitizque yn quenin çenca nepechte-

qui-

quiliztica, cenca ncicnomachilizrica çeliloz
ynin Sacramento, auh çanno yc ypampati-
qelnamiquizque, yn quexquich, ynna-
huatil yez, yn oncã omonetoltique; auh inic
quimixmachilizque, yn itetlaçotlalitzin,
yhuã yn ihuey teteneittalitzin yn ycel teotl
Tlatohuani Dios, ynic ytechpa yn ineltoco-
catzin tipohui, auh çan noyhui, ynic oncã yn
nequaatequiliz ameyalco ticenchipahualo,
yn ahmo tocnopiltī ahmo notonmacehual-
ti, caçan huel ypampa yn acan tlanqui, acan
tzõquizqui yn içenquizcahuey qualtilitzin
yn to Tecuyo Dios: yn ma mochipa cemih-
cac yectenehualo, mahuiçotilo, huecapano-
lo, tenyotilo. Mayuhmochihua.

Esta platica hará el Ministro siempre que baptizare Indios Adultos: y algunas vezes cada año en los Baptismos de los infantes, quando en ellos viere mayor concurso, para que los que assisten la oigan, y les sirua de instruccion, y entiendan la reuerencia con que han de venir à que se les administre este Sacramento, y las gracias que deuen dar á Nuestro Señor Iesu Christo, por la misericordia que vsa con ellos, en auer sido seruido que ayan alcançado luz de fee, y agua de Baptismo, despues de tan larga seruidumbre como hauian tenido al demonio.

ORDEN

De supplir lo que se vuiere omitido en los Baptismos hechos en cassos de necessidad.

QVando por amenaçar peligro de muerte, ò por otra necessidad vigente, se baptizare algun Parvulo, ò Adulto, Español, Indio, ò de otra nacion, dexando las preces, y ceremonias, que acostumbra la Yglesia: en aviendo convalecido, ò cessado el peligro, le llevarán à la Yglesia, para que se le supla lo que antes se omitiò, y entonces se guarde el mismo orden con los Parvulos, que està puesto en este Manual, fol. 10. Y si fuere Adulto, el q̃ se assignó, en el Baptismo de los Adultos. *f.* 16. Excepto que la pregunta *Si quiere ser baptizado*, la forma, y materia, se han de dexar, y algunas Oraciones, y Exorcismos han de mudarse de la suerte que aqui se advertirá.

Primeramente el Sacerdote antes de poner la sal en la boca al Baptizado, le ponga la mano sobre la cabeça, y diga. Oremus. *Oratio.*

OMnipotens sempiterne Deus, Pater Domini nostri Iesu Christi, respicere dignare super hunc famulum tuum *N.* quem dudum ad rudimenta fidei vocare dignatus es, omnem cæcitatem cordis ab eo expelle, disrumpe om-

omnes laqueos ſatanę quibus fuerat colligatus: aperi ei, Domine, ianuam pietatis tuæ, vt ſigno ſapientiæ tuæ imbutus, omnium cupiditatum fœtoribus careat, & ad ſuauem odorem præceptorum tuorum lætus tibi in Eccleſia tua deſeruiat, & proficiat de die, in diem, vt idoneus ſit frui gratia baptiſmi tui, quem ſuſcepit, ſalis percepta medicina. Per eundem Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Deſpues de auerle dado la ſal al baptizado, diziendo: Accipe ſalem ſapientiæ propitiatio ſit tibi in vitam æternam. ℟. Amen. *añada.*

Oremus.

DEus Patrum noſtrorum, Deus vniuerſę conditor veritatis, te ſupplices exoramus, vt hunc famulum tuum N. reſpicere digneris propitius, & hoc pabulum ſalis guſtantem, non diutius eſurire permittas, quominus cibo expleatur cœleſti, quatenus ſit ſemper ſpiritu feruens, ſpe gaudens, tuo ſemper nomini ſeruiens, & quem ad nouæ regenerationis lauacrum perduxiſti, quæſumus Domine, vt cum fidelibus tuis promiſsionum tuarum æterna præmia conſequi mereatur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Luego auiendo hecho la ſeñal de la Cruz en la frente del baptizado, y dichas aquellas palabras.

Et hoc signum Crucis ✠ quod nos fronti eius damus tu maledicte diabole, nunquam audeas violare. Per eundem Christum Dominum nostrum. R. Amen. *Ponga la mano sobre la cabeça del baptizado, y diga.* *Oremus.*

ÆTernam, ac iustissimam pietatem tuam deprecor, Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, auctor luminis, & veritatis, super hunc famulum tuum, N. vt digneris eum illuminare lumine intelligentiæ tuæ: munda eum, & sanctifica: da ei scientiam veram, vt dignus sit frui gratia baptismi tui, quem suscepit, teneat firmam spem, consilium rectum, doctrinam sanctam, vt aptus sit ad retinendam gratiam baptismi tui. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

En el Baptismo de los Adultos, demas de lo aduertido, se mudará el Exorcismo, Audi maledicte satana, *y en lugar de las palabras* habitaculum perficiat, *se dirá* habitaculū perfecit. *Despues en el Exorcismo.* Nec te latet *donde se dize* vt fiat, *se dirá* vt fieret.

CEREMONIAS

Que se han de guardar quando baptizan los Señores Obispos.

SI *alguno de los Señores Obispos, ò Cardenales de la S. Yglesia quisierē baptizar algun Paruulo, ó Adulto,*

se

se prevendran, y guardarán todas las cosas que se dixeron arriba en el orden del Baptismo, y demas de aquellas se aduierta.

Que le han de assistir sus Capellanes, y otros Presbiteros, y Clerigos, con sobrepellizes.

El Prelado sobre el Roquete (ò sobrepelliz si fuere Religioso) se pondrà Alua, Cingulo, Estola, pluvial morado, y Mitra, y reuestido en esta forma, acompañado de Ministros començarà la administracion del Baptismo.

Quando haze la pregunta. N. Que pides à la Yglesia? *Y todas las demas, se sienta con la Mitra.*

Quando dà los soplos, diziendo: Exi ab eo immunde Spiritus, &c. *se leuanta con Mitra.*

Quando signa al Catbecumeno cõ la señal de la Cruz en la frente, y en el pecho, ô dize: Accipe signum Crucis, &c. *se vuelue à sentar.*

Quando dize las Oraciones que preceden ò se siguen à la bendicion de la sal, se leuanta dexando la Mitra. Y assimismo quando bendize la sal.

Quando pone la sal bendita en la boca del baptizado se sienta con Mitra.

Quando lee los Exorcismos, y quando con la saliua toca los oydos, y narizes del Catbecumeno, diziendo: Ephpheta, *y quando le entra en la Yglesia, estarà en pie, pero con mitra.*

Quando dize el Credo, *y* Pater noster, *estarà en pie, y sin Mitra.*

Quando haze las preguntas del nõbre, y N. Abre-

nun-

nuntias ſatanæ? *y vnge al Electo, con el Santo Oleo en el pecho, y eſpaldas, ſe ſienta con Mitra, y entonces reciuirâ Eſtola, y pluuial blanco.*

Deſpues quando vuelue á preguntar cerca de la Fee. Credis in Deum, &c. Vis baptizari, &c. *Y quando baptiza por infuſsion ſe ſienta con Mitra: pero ſi fuere por immerſion deue eſtar en pie, y con Mitra.*

Quando vnge la parte ſuperior de la cabeça del baptizado, y le da la veſtidura blanca, la candela encendida, y quando dize: Vade in pace *ſe ſienta con Mitra.*

Si el Señor Obiſpo quiſiere baptizar á alguno Cathechizado ya por otro Presbytero: reueſtido en la forma dicha, con ornamentos blancos, empeçarâ deſpues que ayan llegado al baptiſterio con el Cathecumeno, diziendo:

Como te llamas? *R. N.*

Preguntale el Prelado, N. Credis in Deum Patrem, &c. *y proſigue haſta el fin con el orden que arriua ſe dixo.*

BENDICION

De la Sal, que ſe ha de dar à los que ſe Baptizan.

EXorcizo te creatura ſalis, in nomine Dei Patris omnipotentis, ✠ & in charitate Domini noſtri Ieſu Xpi ✠ & in virtute Spiritus Sãcti. ✠

Exor-

Exorcizo te per Deum vivum, ✠ per Deum verum, ✠ per Deum sanctum, ✠ per Deum ✠ qui te ad tutelam humani generis procreavit, & populo venienti ad credulitatem, per servos suos consecrari præcepit, vt in nomine sanctæ Trinitatis efficiaris salutare Sacramentum ad effugandum inimicum. Proinde rogamus te Domine Deus noster, vt hanc creaturam salis sanctificando sanctifices, ✠ & benedicendo benedicas, ✠ vt fiat omnibus accipientibus perfecta medicina, permanens in visceribus eorum, in nomine eiusdem Domini nostri Iesu Christi, qui venturus est iudicare, vivos, & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

BENDICION

De la fuente Baptismal fuera del Sabado Santo, y del de Pentecostes.

PRimeramente se laua la fuente del Baptisterio y se llena de agua limpia. Despues el Parocho con sus Clerigos, ò con otros Presbyteros llevando delante la Cruz, y Ciriales, incensario, incienso, y los vasos, de la Crisma, y del Oleo de los Catbecumenos va à la fuente, y delante del altar del Baptisterio dize la Letania ordinaria, y antes de dezir el verso Vt nos exaudire digneris, *diga dos vezes,*

Vt

Vt fontem istum ad regenerandam tibi novam prolem benedicere, ✠ & consecrare ✠ digneris. Te rogamus audinos.

Puedese dezir en lugar de la ordinaria, la Letania menor, que se dize el Sabado Santo, como está en el Missal. Y dicho el vltimo Kyrieeleyson, *diga el Sacerdote,* Pater noster, &c. *Y el* Credo, *Todo en voz clara, y aviendo acauado prosiga.*

Vers. Apud te Domine est fons vitæ.
Resp. Et in lumine tuo videbimus lumen.
Vers. Domine exaudi orationem meam.
Res. Et clamor meus ad te veniat.
Vers. Dominus vobiscum.
Resp. Et cum Spiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens sempiterne Deus, adesto magnæ pietatis tuæ mysterijs, adesto Sacramentis, & ad recreandos novos populos, quos tibi fons baptistatis parturit, spiritum adoptionis emitte: vt quod nostrę humilitatis gerendum est ministerio virtutis tuæ impleatur effectu. Per Dominū nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum vivit, & regnat in vnitate Spiritus Sancti Deus: per omnia sæcula sæculorum. ℟. Amen.

Exorcismo de la agua.

EXorcizote creatura aquę per Deum vivum, ✠ per Deum verum, ✠ per Deum sanctum, ✠ per

per Deum qui te in principio, verbo ſepara-
vit ab arida, cuius ſuper te ſpiritus ferebatur,
quite de paradiſo manare iuſsit.

Aqui diuide con la mano el agua, y deſpues derrama de ella fuera de los margenes de la fuente, hazia las quatro partes del mundo, proſiguiendo.

Et in quatuor fluminibus totam terram ri-
gare præcepit qui te in deſerto amaram, per
lignum dulcem fecit, atque potabilem; qui
te de petra produxit, vt populum, quem ex
Egypto liberauerat, ſiti fatigatum recrearet.
Exorcizo te, & per Ieſum Chriſtum Filium
eius vnicum Dominum noſtrum, qui te in
Canà Galileæ ſigno admirabili ſua potentia
conuertit in vinum; qui ſuper te pedibus am
bulauit, & à Ioanne in Iordane in te baptiza-
tus eſt, qui te vna cum ſanguine de latere ſuo
produxit, & Diſcipulis ſuis iuſsit, vt creden-
tes baptizarent in te, dicens: Ite, docete om-
nes gentes, baptizantes eos, in nomine Pa-
tris, & Filij, & Spiritus Sancti; vt efficiaris
aqua ſancta, aqua benedicta, aqua, quæ lauat
ſordes, & mundat peccata. Tibi igitur præci-
pio omnis ſpiritus immunde, omne phantaſ-
ma, omne mendacium, eradicare, & effuga-
re ab hac creatura aquæ, vt qui in ipſa bapti-
zandi erunt, fiat eis fons aquę ſalientis in vi-
tam æternam, regenerans eos Deo Patri, &
Filio,

Filio, & Spiritui Sancto, in nomine eiusdem Domini nostri Iesu Christi, qui venturus est iudicare vivos, & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Oremus. *Oratio.*

DOmine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, aquarum spiritualium sanctificator; te suppliciter deprecamur, vt ad hoc ministerium humilitatis nostræ respicere digneris, & super has aquas abluendis, & purificandis hominibus præparatas, Angelum sanctitatis emittas; quo peccatis vitæ prioris ablutis, reatuque detersо, purum sancto Spiritui habitaculum regenerati effici mereantur. Per Dominum nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum vivit, & regnat in vnitate eiusdem Spiritus Sancti Deus: per omnia sæcula sæculorum. ℟. Amen.

Luego sople tres vezes en el agua hazia las tres partes del mundo en esta forma. ✠ Ponga incienso en el Taribulo, é inciense la fuente. Despues eche del Oleo de Cathecumenos en la agua, en modo de Cruz, diziendo en voz clara:

Sanctificetur, & fœcundetur fons iste Oleo salutis renascentibus ex eo in vitam æternam, in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti. ✠ ℟. Amen.

Despues eche de la Crisma en la misma forma, diziẽdo.

In-

Infusio Chrismatis Domini Iesu Christi, & Spiritus Sancti paracliti, fiat in nomine sanctæ Trinitatis: ℟. Amen.

Tome ambas ampollas, de Oleo, y Crisma, y eche a vn mismo tiempo en el agua en modo de Cruz diziendo.

Commixtio Chrismatis sanctificationis, & Olei vnctionis, & aquæ baptismatis pariter fiat in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti. ✠ Amen.

Dexe los vasos, y con la mano derecha mezcle el Oleo, y Crisma que echò en la fuente, con el agua, y los esparza por toda ella. Y luego con vna miga de pan, se limpie las manos, y si ha de baptizar á alguno, lo haga en la forma arriua: y sino, se laue las manos, y la agua se derrame en el sagrario, piscina, ò sumidero.

DEL SACRAMENTO de la Penitencia.

L Santo Sacramento de la Penitencia, segunda tabla despues del naufragio, instituydo por IESV Christo Nuestro Señor, para restituyr à la gracia à los que pecaron, perdiendo la del Baptizmo; tanto mas diligentemente se ha de administrar, quanto mas frequente es su vsso, y mas los requisitos necessarios para exercitarlo, y recevirlo dignamente. Y siendo assi que concurren en el tres cosas, como partes que le constituyen: Materia: Forma, y Ministro, se ha de suponer que tiene materia remota, y proxima; aquella, son los pecados; y esta, los actos de el penitente, que son, contricion, confession, y satisfacion. La forma, son aquellas palabras: *Ego te absoluo, &c.* Y finalmente el Ministro es el Sacerdote, que tiene potestad de absolver, ò ordinaria, como la tienen los Parochos, ò delegada, dàdola los señores Obispos. Pero si amenaza peligro de muerte, y falta Confessor aprobado, qualquiera Sacerdote, aunque no lo esté puede absolver, de todas censuras, y pecados. En el Ministro se requiere, bondad, sciencia, y pru-

prudencia, y juntamente que guarde el sigilo de la confesion secreta, con atento, y perpetuo silencio. De todas las quales partes, y otras convenientes à este fin, procuraràn con toda diligencia estar instruydos los Confessores.

Estos se acuerden primeramente, q̃ aun mismo tiempo estàn exercitando oficio de Iuezes, y de Medicos; y q̃ los à cõstituydo Dios por Ministros de su Misericordia, y de su Iusticia, para q̃ como arbitros entre Dios, y los hõbres, atiendan à la salud de las almas, y à la honra de Dios.

Procuren pues, para poder sentenciar iustificadamente, y distinguir, entre lepra, y lepra; y tambien para saber como Medicos sabios curar las enfermedades del alma, y aplicar remedios congruos á ellas; adquirir la mayor sciencia, y prudencia, que les fuere posible, con perpetuas oraciones á Dios, estudio de aprobados Authores, principalmente del Catheciſmo Romano, y valiendose del prudente consejo de hombres doctos, quando fuere necessario.

Sepa los casos, y censuras reservadas á la Sede Apostolica, y à su Ordinario, y las Constituciones de su Yglesia, y guardelas diligẽtemẽte.

Finalmente procure entender bien la doctrina deste Sacramẽto, y otros puntos necessarios para su recta administracion, guardando en ella lo que abaxo se advierte.

DEL SACRAMENTO

ORDEN

De administrar el Sacramento de la Penitencia.

MVestrese facil y prompto el Sacerdote quando le llaman, para hazer alguna confesion, y antes de llegar à oyrla (si huviere tiempo) implore con pios ruegos el auxilio diuino, para exercitar dignamente su ministerio.

Oyga las confesiones en la Yglesia, ò lugares sagrados, y no en casas particulares, celdas, ni dormitorios, sino fuere por causa de enfermedad, ò otras semejantes, y entonces sea en lugar publico, y decente. Y adviertan los Confessores, assi Seculares, como Regulares, que lo contrario està prohibido con censuras por el Santo Officio de la Inquisicion deste Reyno.

Tenga en la Yglesia silla, para confesiones, en la qual las oyga, y estará en lugar descubierto, claro, acomodado, y con vna lamina taladrada, entre el Sacerdote, y el penitente.

Vse de sobrepeliz, y estola azul, segun lo pidiere el tiempo, y lo llevare la costumbre del lugar. Y dentro de la Yglesia en quanto pudiere ser se administre con ella.

Si fuere necessario amoneste al penitente, que llegue con la humildad del alma, y compostura del habito exterior

terior, que se requiere. Promueuale al dolor de las culpas, y declarele los effectos deste Sacramento. Y porque en concurso de confessiones no podrá hauer espacio para darselos à entender à cada vno en particular, procure el Parocho, (en la Quaresma, y quando juzgare que conviene) explicarselos à todos sus feligreses juntos, para lo qual podrá tomar motiuo, ò vsar de estas palabras del Catheciſmo Romano.

QVan grande bien sea el Sacramento de la Penitencia, y quãtas gracias devamos dar à la divina benignidad, por este admirable beneficio, aquellos (Hermanos) lo entiẽden, que entienden la fealdad, y torpeza, que tiene el pecado, y que consideran atentamente, quan grave cosa sea haver offendido à su Dios, y á su Señor. Esta liberalidad cõ ninguna nacion jamas ella vsó: que es dar poder à los Sacerdotes de su Yglesia, para perdonar pecados. Serales de gran fruto, y vtilidad, para esta consideracion revolver en su memoria, algunos pecados, que cuẽta la divina Escritura, menores q̃ los q̃ an cometido, y como con severissimas penas fueron castigados. Y tambien piensen, como por el pecado, de hijos de Dios, se hizierõ esclavos del demonio: y como estando por la gracia baptizmal vestidos de purpura, agora an elegido, y abraçado el estiercol de sus deleytes. Duelanse gravemente, pues estando criados con manjares regalados

lados, alejados de la casa de su padre, se abatierõ à comer mãjar de los animales mas inmundos. Estas consideraciones, y otras semejantes, que si las quieré buscar, facilmente se les offrecerán, les harán tener aquel dolor, que es puerta para la salud, y la primera parte de las tres de la penitencia: y quanto mayor fuere, tanto mayor fruto, y vtilidad recevirán del Sacramẽto de la penitencia: de la qual verdaderamẽte se dize, que sus rayzes son amargas, y el fruto dulcissimo. Bien fuera q̃ la estola blanca que recivierõ en el baptismo, la conservaran limpia, y sin mancilla; mas pues no hizierõ esto, como quien á padecido tormẽta, y dado al traves, acogâsse à la tabla de la penitencia: estando ciertos, que no ay pecado tan grave, y enorme, que con su virtud no se perdone, vna vez, y dos, y muchas. Por lo qual an de llegar à los pies del Sacerdote cõ grã esperança de alcançar perdon. Fiel, y verdadero es el que dixo: Si el malo hiziere penitencia de todos sus pecados, vivirá, y no morirá; y de todas las maldades, que à cometido no tendrè mas memoria. Y para que con mas alegria recivan el trabajo, que trae consigo la penitencia, considerẽ los admirables, y dulces effectos deste Sacramento. Por la penitencia se quita el reato de las culpas: la pena eterna que se deve por castigo del pecado mortal, se perdona: la pena tem-

temporal á la medida de la contricion, y dolor, la gracia, y virtudes se infundé en el alma, abrese la puerta del Paraysо, adquierese paz, y tranquilidad en la conciencia, con vna grande alegria de espiritu: salimos mas avisados, y cautos para evitar de alli adelante la offensa de Nuestro Señor, y mas fuertes para sufrir los impetus y acometimientos del demonio: facilmẽte llevamos los trabajos desta vida, los quales el que es verdadero penitente, de su propria voluntad busca, y recive, para satisfacer con ellos à la divina Magestad. Y assi comẽçarán à vivir vna vida nueva, que es el principal fruto de la penitencia: lo qual les pido Hermanos mios, q̃ hagã muy de veras, para q̃ no torné à edificar lo que derribarõ como trãsgressores de la ley q̃ professan, y como hõbres olvidados de tan saludable, y admirable beneficio, aviendo sido tantas vezes cõvidados con el, y buelros, de muerte, á vida, por la gracia, y benignidad de Nuestro Señor Iesu Christo. El qual con el Padre, y el Espiritu Sancto, vive, y reyna en los siglos de los siglos. Amen.

Pregũtele el Sacerdote, al penitente, su estado, (si ya no es que lo sepa) y quanto tiempo á passado despues de su vltima confession: si cumpliò la penitencia, que le impusieron: si se confessò bien, y enteramente, y si á examinado con cuydado su conciencia.

Si el penitente estuuiere ligado con alguna censura, ò casso reseruado, de que el no puede absoluerle, no lo haga sin alcançar antes liceicia del Superior.

Si el Confessor, segun la calidad de la persona conociere, que el penitente ignora los rudimentos de la Fee Christiana, (auiendo tiempo) le instruyrá breuemente en los Articulos della, y dele à entender el misterio, de la Santissima Trinidad, qual de las tres diuinas personas se hizo hõbre; y los principales puntos de la Redẽpcion, la Resurreccion vniuersal, y Iuicio final; el Misterio de la Eucharistia, y la virtud, y eficacia de los Sacramentos; y otras cosas necessarias para la saluacion: corrigale su ignorancia, y amoneste le, que en adelante las deprenda con mas cuydado.

Diga el penitente, despues de auerse signado con la Cruz, la Confession general, en lengua Latina, ò Castellana, ó por lo menos diga. Confiteor Deo omnipotenti, & tibi Pater. *Luego confiesse todos sus pecados, ayudandole el Sacerdote todas las vezes que fuere necessario, el qual podrâ no reprehenderle (como se dirà despues) hasta auer acauado su confession, ni se la interrompa, sino es que aya necessidad de entender mejor alguna cosa. Alientelo à la confiança, y con suauidad lo promueua, à que confiesse denida, y enteramente todos sus pecados, despreciãdo la nociua verguença con que embaraçados algunos, por persuacion del demonio, no se atreuen á confessar sus culpas.*

Si el penitente no expressare el numero, especies, y cir-

circunstancias necessarias de los pecados, preguntesetas prudentemente el Confessor.

Pero escuse el, de detener à alguno con inutiles, y curiosas preguntas, principalmente à las personas de poca edad de ambos sexos, ò a otras, inquiriendo desatentamente lo que ignoran, para que no les sirua de escandalo, y auiso para pecar.

Oyda la confession, pondere el numero, y grandeza de los pecados confessados, y con charidad paternal segun su grauedad, y estado del penitente, le de la reprehension, y consejos que conuinieren, y procure con palabras eficaces atraerlo â dolor, y contricion, y induzirle à, á la emmienda de la vida, y reformacion de ella, aplicandole para esto los remedios conuenientes.

Finalmente le imponga saludable penitencia, quanto su espiritu, y prudencia le dictare, atendiendo al estado, condicion, sexo, edad, y disposicion del penitente. Procure no imponer por pecados grauissimos, leuissimas penitencias, que esso serà condescender con las culpas agenas, y hazerse participante dellas. Y considere, que la satisfacion, no solamente à de ser remedio para nueua vida, y medicina de la enfermedad, sino tambien castigo de las culpas passadas.

Imponga siempre por penitencia obras, que de su naturaleza traen dolor, y molestia, y estas se pueden reduzir á tres generos, oracion, ayuno, y limosna.

Procure tambien, que las penitencias sean todo lo posible contrarias á los pecados: imponiendo à los auaros

limos-

limoſnas; à los luxurioſos, ayunos, y otras afliccionesde la carne; à los ſoberuios, exercicios de humildad; à los pereçoſos, cuydados de deuocion. A los que ſe confieſſan pocas vezes, ò reinſiden facilmente en las culpas, ſerá vtiliſsimo aconſejarles ſe confieſſen, por lo menos cada mes, ò en ciertos dias ſolemnes, y q. e comulguen, ſi conviniere. Y algunas vezes ſerá bien darles à entender, las penas que imponẽ à algunos delitos los antiguos Canones penitenciales, para que conoſcan, de que penas ſean dignos la benignidad de la Yglesia, à los que caen en aquel linage de culpas.

No apliquen á ſi miſmos los Confeſſores las penitencias pecuniarias, ni pidan, ni reciuan coſa alguna como premio de ſu miniſterio, aunque ſe deſconſuelen los penitentes, porque no reciuen lo que les dieren. Y lean lo que cerca deſto ſe dize abajo en el orden de adminiſtrar eſte Sacramento á los Indios.

Por pecados ocultos, aunque ſean grauiſsimos, no impongan penitencias publicas.

Cuyde mucho el Sacerdote, quando, y à quien ſe ha de dar, negar, ó dilatar la abſolucion, para que no la alcancen los que ſon incapaces de eſſe beneficio, como ſon los que no dan ſeñales de dolor; los que no quieren deponer odios, y enemiſtades, ni reſtituyr lo ageno pudiendo, ni dexar la ocaſion proxima de pecar, ni emmendar la vida; ni à los que dieren publico eſcandalo, y no lo han quitado, y ſatisfecho publicamente.

No admita tampoco à los que no aviendo hecho exa-

men de conciencia, no quieren les pregunte, ò si quieren traen tan poco premeditadas sus culpas, y enredadas las conciencias con variedad de negocios, y torpezas que se juzgue que no á de ser entera la confesion, aunque se le pregunte, y el responda.

Si alguno se confessare estando en peligro de muerte, le absolueràde todos sus pecados, y censuras, aunque sean reseruados (porque entonces cessa toda reseruacion) pero si pudiere ser satisfaga antes à quien deuiere, y si saliere de peligro, y por alguna razon estuviere obligado á parecer ante el Superior, hagalo assi luego que pueda, para executar lo que le mandare.

Si estandose confessando, ò antes de empeçar perdiere el enfermo la habla, procure el Confessor entender sus pecados por señas, y mouimientos quanto fuere posible: los quales entendidos general, ò especialmente, ó auiendo mostrado deßeo de confessarse, por sì, ò por otros, sea absuelto.

Acuerdese el Sacerdote, que à los enfermos, no se les à de imponer graue, ò trabajosa penitencia, sino aquella que si conualeciere la cumplã en tiempo oportuno, y en tanto segũ la grauedad de la enfermedad los absuelua, dandoles alguna leue satisfacion, como serà alguna oracion breue.

FORMA DE LA ABSOLVCION.

QVando quisiere el Sacerdote absoluer al penitente hauiendole impuesto, y el aceptado penitencia saludable, diga primeramente.

Mi-

Misereatur tui omnipotens Deus, & dimissis peccatis tuis perducat te ad vitam æternam. ℟. Amen. *Despues leuantando la mano derecha hazia el penitente, diga.*

Indulgentiam, absolutionem, & remissionem peccatorum tuorum tribuat tibi omnipotens, & misericors Dominus. Amen.

Dominus noster Iesus Christus te absoluat: & ego auctoritate ipsius te absoluo ab omni vinculo excommunicationis, suspensionis, & interdicti, in quantum possum, & indiges. Deinde ego te absolvo á peccatis tuis, in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti. ✠ Amen. *Si el penitente fuere lego, no se diga la palabra* suspensionis.

Passio Domini nostri Iesu Christi, merita Beatæ Mariæ Virginis, & omnium Sanctorum quidquid boni feceris, & mali sustinueris, sint tibi in remissionem peccatorum, augmentum gratiæ, & præmium vitæ æternæ. Amen. *Quando ay frequencia, y breuedad en las confessiones, se puede dexar el* Misereatur, &c. *y bastará dezir:* Dominus noster Iesus Christus, &c. *hasta las palabras:* Passio Domini, &c.

Si ocurriere alguna vrgente, y graue necessidad, ò peligro de muerte, se podrá dezir brevemente.

Ego te absolvo ab omnibus censuris, & peccatis, in nomine Patris, &c.

MODO

MODO

De administrar el Sacramento de la Penitencia, à los Indios.

LOS Parochos de los Indios, antes de començar la confesion, les preguntarán los principales puntos de la Fée Catholica, pues son pocas las ocasiones que se offrecen para poderlo hazer, y no se deve perder alguna con proximos tan necesitados. Y las preguntas se podrán reduzir á estas.

„*Pre.* ¿Ac yehuatzin yn Teotl Dios yn ticmonel-
„ toquitia?
„*Res.* Ca çaçe huelnelli Teotl Dios cemixquichi
„ huelitiliztzin.
„*P.* Quezquintzitzin personas Teotlacatzitzitin?
„*R.* Ca yeintzitzin Dios Tetatzin, Dios Teepil-
„ tzin, yhuan Dios Spiritu Sancto.
„*P.* Auh ac yehuatzin yn oquichtli omochihuà
„ tzino, ittictzinco yn cemihcac huelnelli ich-
„ pochtli Santa Maria, yteotlamahuiçollachi-
„ hualizticatzinco Spiritu Sancto.
„*R.* Ca yehuatzin ynic ome Persona Dios y Pil-
„ tzin, yn motenehua to Tecuyo Iesu Christo.
„*P.* Cuix ticneltoca, ca in to Tecuyo Iesu Chris-
„ to, topampa Cruz titech omamaçoaltiloc,

omo-

» omomiquili, yhuã omozcalitzino intlan yn
» mimicque, omotlecahui, yn ilhuicac, yhuan
» techmotlatzontequililiquiuh yn itlamiã ce-
» manahuac?

℟. Ca quemaca.

℣ Cuix titlaneltoca yn ytechcacopa, yn ynne-
» centlaliliz yn Santomè, yhuã ca occepa mo-
» chintin tlaca mozcalizque. Cuix no yhuan
» ticneltoca, ca yn to Tecuyo Iesu Christo,
» oquimotlalili, yn chiçonteti Sacramentos,
» ynic quimoqualtililiz quimoyectililiz, in to-
» yolia, yn tanima? ℟. Ca quemaca.

Procuren los Curas reueſtirſe, de aquel affecto paterno que requiere ſu oficio, quando les adminiſtren eſte Sacramento, ajuſtandoſe â ſu corta capacidad, examinandolos con toda piedad, paciencia, y afabilidad, para que ni por ignorancia, ni por temor dexen de expreſſar todo lo neceſſario, para la integridad de la confeſsion, no reprehendiendolos haſta auerla acabado, y animandolos antes de començar, en eſta forma.

» NOtlaçopiltzinè huel xicacicamati, in axcan
» ca nixpan otihualmohuicac otimoyolcui-
» tico, otimochipahuaco ytechpa yn icatza-
» huaca, yn itlilitica, yn ixquich yn motlatla-
» col inic oticmoyolihtlacalhui, yn mo Teo-
» tzin, in mo Tlatocatzin Dios. Auh inic ticpa-
» tiz yn moyolia, yn manima, ycayn neyolcui-
» tiliz Sacraméto, ca céca motechmonequi, yn
timo-

timoyolcocoz, timoyoltequipachoz, ytech-
pa yn ixquich yn otictlapilchiuh auh çã noy-
hui, motechmonequi, yn cenca melahuaca
yotica, neltiliztica ticmocuitiz, ticnextiz yn
motlatlacol yn quenami oticchiuh, auh ah-
mo tlein ytla temictiani tlatlacolli ticpina-
huizcahuaz, ticmauhcacahuaz, yehica, ca in-
tla itla tictlatiz, caniman ahmo cenquizqui
yez, yn moneyolcuitiliz. Auh macihui, ca
niyxiptlatzin yn Dios, ahmo ximomauhti,
àmo ximotlapololti, yehica ca çan noniuh-
qui in tehuatl, ca nitlacatl, ca nitlatlacoani;
auh ca huel cenca nimitznotlaçotilia, yhuan
niquelehuia mochi yca yn noyollo, yc timo-
maquixtiz, yc timopalehuiz ynin Sancto
Sacramento. Ma yecuel, cenmochi xiquit-
to, xicpantlaça melauhcayotica xicnexti,
ahmoyolpatzmiquiliztica xic nechpohuili
yn motlatlacol, ca ytencopatzinco yn to Te-
cuyo Dios nimitzmocentlapopolhuiliz.

Todos los Indios comiençan à confessarse con vn prologo estudiado, que ordinariamente saben de memoria, en que recogen varias culpas, las mas veniales, y mortales algunas, y auiendolo acauado dizen, que no tienẽ otras culpas, y sino les preguntan en particular, no prosiguen: Por lo qual auiendolos oydo, començarà denueuo el Sacerdote á preguntarles á todos sin dexar alguno por los Mandamientos en particular, procurando entender la

espe-

especie, numero, y circunstancias de los pecados.

A todos les pregunte, si han examinado sus conciencias, si traen dolor de auer ofendido à Dios, proposito de emmienda; si se confessaron la Quaresma antecedente; si cumplieron la penitencia; si dexaron, por oluido, miedo, ò verguença algun pecado, si comulgaron la Pasqua; y que estado, y oficio tienen.

Si huvieren callado alguna culpa, pregunteles quales luego al punto, porque suelen ser tan fragiles, que si se dexa passar aquella ocasion, la bueluen a callar. Y hauien oido oydo hagales repetir las confessiones inualidas, si se acordaren de lo que en ellas confessaron, ayudandoles à ello con preguntas, cerca de las culpas en que de ordinario suelen caer, y pareciendole que con ellas se puede suplir el defecto de examen, no le despida, porque suele ser de mayor inconveniente embiarlos à que lo hagan, porq̃ ò no bueluen, ò se confiessan con otro, callando lo que antes. Pero en casso que paresca, que no haran entera la confession embielos à que recorran la memoria, cõ apacibilidad y buenas palabras, para q̃ bueluan.

No les permitan digressiones en la confession, con q̃e procuran obscurecer, ò disculpar sus pecados, ni vocablos fuera de vsso, con que los reboçan: antes los persuadan blandamente, à que se confiessen con toda lisura y que expliquen las palabras que inuentaren, si ya no es que las entiende con la experiencia el Ministro.

Adviertan, q̃ muchas vezes llaman desseo á la obra, y otras vezes dizen, que hizieron lo que dessearon, y assi

quan-

quando prudentemente le pareciere al Sacerdote, les preguntarà, si fue aquella culpa con el coraçon solamente, (como ellos dizen) ò por obra.

Acostumbran los Indios preguntados, que tantas vezes cometieron algun pecado responder, que muchas, sin querer expressar el numero en particular, à estos les aduierta el Sacerdote, como no vasta para la claridad de la confession, y hazer juizio de las culpas aquel estilo de confessarlas, y assi les inste, basta que digan el numero cierto de sus pecados.

Otros assientan vn numero de vezes, con que responden à todas las preguntas, como que juraron cinco vezes, que comieron carne en dia prohibido cinco vezes, y assi en todos los Mandamientos, lo qual suelen estender a culpas, que frequentemẽte cometen, como la embriaguez, y otras, que auiendo tenido costumbre en ellas moralmente es imposible, que el numero no sea mayor. En tales cassos, procure hazerse capaz el Confessor del tiẽpo que à gastado el penitẽte en tales pecados, y si los comete cada dia, ò cada semana, y quantas vezes, que juntando esto con el conocimiento, que procurarà tener en el discurso de la confession, de la inclinacion, y ocasiones del penitẽte, podrà juzgar el numero de las culpas.

Tienen por costumbre los que se confiessan, vn dia antes para comulgar, venir el de la comunion à reconciliarse, y esto aunque no ayan cometido nuevas culpas, y assi dizen algunas de las que ya confessaron, sin aduertirlo al Confessor. Por lo qual el q lo fuere preguntele,

si se les oluidò aquella culpa, ò otras, y que essas diga solamente, y si dixeren, que aquellas, y todas las demas han confessado, deles à entender como no ay obligacion de confessar vn pecado mismo dos vezes, pero q̃ si quieren podran boluer á hazer materia con el, y que esso à de ser dandoselo à entender al Confessor, todas las vezes que lo hizierẽ assi, para que no la juzgue por culpa nunca confessada.

Otros, assi niños, como los viejos que viuen bien, llegan alguna vez à confessarse de cosas en que ni aun culpa venial se halla, y se desconsuelan sino los absueluen: á estos siendo viejos les aduierta hagan materia de alguna culpa de la vida passada. à les absuelua en esta forma: Si peccata habes, & verè confessus es. Ego te absolvo, &c.

No apressure el Sacerdote con las confesiones de estos Naturales, que si su incapacidad es mucha, essa es razon para detenerse mas â inquirir sus culpas, y aduertirles lo necessario: Y si el Indio es entendido, bien le dará ocasion para alargarse algun tiempo.

Quando le llamaren para confessar algũ enfermo acuda el Parocho con toda breuedad, porque las enfermedades en ellos, son riguroſas, y ordinariamente los acaban en pocos dias.

En el imponer de las penitẽcias, se atienda à la rusticidad de estos Indios, y su flaqueza, y que aun penitencias muy leues, dexan de cumplir, Y pues el Concilio Tridentino, no solamente manda que se imponga penitencia

tencia saludable, segun la grauedad de las culpas, sino que tambien se atienda á la calidad de la persona; procure, que sea aquel genero de penitẽcia á que ellos se inclinan, como lleuar Craces, que acompañen las processiones, ò salgan en ellas, y enfin, que su trabajo mismo lo apliquen por penitencia.

Nunca lleue el Ministro el medio real, que offrecen los Indios al confessarse (y lo mismo haga en los demas Sacramentos) aunque piense que se desconsuelan; porque esta presumpcion es sin fundamento en gente tan pobre: demas, que quando fuera assi, es menos inconueniente, que se desconsuele el Indio, que no que piense, que pagò el Sacramento: y aunque el porfie, no lo reciua, porque puede ser que sea temor de que no le reprehẽdan por què no dá, lo que se juzga por liberalidad quando se ofrece; y si fuere tanta su rusticidad, que entiendan que no se confiessa el que no haze aquella dadiua, esse es el error que se les ha de quitar, y no ay otro medio, como el no admitirla, pues lo cõtrario es el principio de tan grave engaño; y deles á entender tambien, que la potestad la recibiò de Valde, y por sola misericordia diuina el Sacerdote, para bien de las almas, y que de su naturaleza es cosa sagrada, y q̃ assi deue vsar de ella graciosamente; y que los Sacramentos, ni se pueden dar, ni receuir por interes, porque todos son, gracia, y liberalidad de Dios, que por medio de los Sacerdotes communica á los hombres, para su saluacion.

Si huviere tiempo, le de à entender al penitente, los

effectos deste Sacramento, en la forma que á los Españoles; y en la Quaresma, ò Semana santa, quando son muchos los que concurren, los juntarà à todos antes de sentarse à oyr las confessiones, y se los explicarà diziendo.

„ NOtlaçopilhuantzitzinè. Ca yenelli ca çen-
„ ca mahuiçauhqui, ça huel mahuiztililoni
„ yn neyolcuitiliz tlamaçehualiz Sacramento,
„ yn çéca ototechmonec ynic yhuicopa tima-
„ quiçazque yn temictiani tlatlacolli. Inic ipã-
„ pa ca huel tictlaçocamatizque ynihuey teic-
„ noittaliztlauhtiltzin yzcemanahuac Tlato-
„ huani Dios yniuhquin yecatl, yniuhquin yo-
„ lilizpatzintli otechmomaquili in neyolcuiti
„ liz Sacramento, yn quimochipahuilia, qui-
„ moyecaltilia, quimopahtilia yn toyolia, yn
„ tanima. Auh ynintzin neyolcuitiliz tlamah-
„ çehualiz Santo Sacramento, yn ixquich ynic
„ mahuiçauhcatzintli, inic mahuiztililonitzin
„ ca çan ynçeltzitzin quimàçicamachiltia, çan
„ ynçeltzitzin quimotamachihuilia yn ac yé-
„ huantzitzin quimottilia, quimàçicamachil-
„ tia yn ixquich yny i yaca, ynipalanca, ynitlil-
„ tica yn temictiani tlatlacolli, yn ahmo tama-
„ chihualoni, auh yn maçihui yuhqui ca yc a-
„ tleti, yc pòpolihui yn neyolcuitiliz tlamàce-
„ hualiztli izçán ynçeltzitzin ynicaltzitzinhuã
„ to Tecuyo, yn tlaço Teopixque oquimmo-

ma-

„ maquilitia yn totlaço Temaquixticatzin Ie-
„ ſu Chriſto, ca ynmactzinco oquimotlalilitia
„ yni teohuelitiliztzin, ynic neyolcuitilizpan
„ motetlapopolhuiltzque, motetlatlacolto-
„ milizque.

„Auh ynic anquimomachiltizque, ynic amocen
„ yollotzin pachihuiz yn ixquich ynic amote-
„ cheacopatzinco omonec ynin çequizca ma-
„ huiztililoni neyolcuitiliz Santo Sacraméto,
„ maxicmolnamiquilican, ma ypan ximoyol-
„ nonotztzinocan, yn izqui tlamantli tetzauh-
„ tlatlacolli ynipampa yehuecàuh, huel oc yo-
„ huayan huehuetlamanitilizpâ, omotetlatza-
„ cuiltili yn to Tecuiyo, çenca chicahuac, çen-
„ ca temâmauhtiliztica, yn iuh quittohua, yni-
„ uhqui ytechpatlanonotza, yn teotlateopan-
„ tli, auhca yntla huel mottaz, yntla huel mo-
„ yecnemiliz ca ochualca, ca huel ocachi huey
„ yn amotlatlacol, ca occẽca ca octlapanahuia,
„ ynic oanquitzaquazquia, ynic oanquixtla-
„ huazquia.

„Auh ynic ontlamantli xicmolnamiquilicā, xic-
„ motztimotlalilican ca amitlaçopilhuantzi-
„ tzin oanmoyetztzinoticatca, yn to Tecuiyo
„ Dios, yn ayamo antlatlacohua, auh ye ih
„ oantlatlacoque ca oan motlacocuepque, ca
„ amimaçehualhuan oan mochihuque, yn tla-
„ catecolòtl, auh yn ocachtopa ca yc oan mo-

,, teoyotica tlaquentica, yn ilhuicac necuilto-
,, nolizneaquilli yniuhcatzintli, yn teoqualti-
,, liztli graçia, yn nequaatequiliztica oanqui-
,, momaçehuica, ynic ypampa xictlalcahuicã,
,, xictelchihuacan, yn amotlatlacol, auh çen-
,, ca ypampa ximoyoltechpohuacan, ma huel
,, amechchocti, mà quipatzmicti, mà quicui-
,, tlatzayana yn amoyollo yehica cahmo iuh-
,, qui yn iuh ancate, ynic oanmozcaltique, inic
,, oanmohuapauhque ca ychantzinco yn amo
,, Tlaçotatzin Dios, ca oncan yn mahuiztic, yn
,, teyoliti, yn tzopelic, yn ahuiac teoyotica tla-
,, qualtzintli yn amotech omonequia, auh yn
,, axcan ynic tlatlacolpan ancate, ca tlalli, ca
,, tlaçolli, ca tetlahelti, ca manenenque Pitzo-
,, me yn intlaqual yn anquitztinemi, ca yuh-
,, que yn yn aquique quitequipanohua, yn tla-
,, elpaquiliznemiliztli. Auh ca yehuatl yn in
,, ontlamantli yn tenonotzaliz, yn teizcaliliz-
,, tlatolli, ynic amoyollocaltitlan anmolna-
,, miquizque, anmotztimoquetzazque yniuh
,, huel anquimocuitizque, yniuh anquixotlal-
,, tizque, anquiyolitizque, ynixayotl, yncho-
,, quiztli, yn neyolchichinaquiliztli, yn ypam-
,, pa yn amotlatlacol ynic ixtzinco icpactzin-
,, co oamahuilnẽque yn amo Teotzin, yn amo
,, Tlatocatzin Dios.

,, Auh mayuhye in amix yn amoyollo, ca yn ne-

ol-

yolteopohualiztli,yn neyolpatzmiquiliztli,
yn choquiztli,ynixayotl ca quitzintia,ca ipe
uhca,ca ynelhuayo,ca ycalaquian mochiuh-
ticá yn tonemaquixtiliz,huel yehuatl in ach
topa monequi yniquac neyolcuitiloz, auh
yn ixquich, yn ic huey yez yn tonetequipa-
chol;caçan no ixquich yn ticienopilhuizque
yniteoteicneliliztzin to Tecuyo,canel ytech
motamachihuaz,yn toneyolteopohualiz yn
neyolcuitilizpā tictomaçehuizque teoqual-
tiliztli gracia; auh imaçihui chui tecoco ne-
ci yn neyolcuitiliztli ca iuhcatzintli, yn xo-
coquahuitl ca chichic,yninelhuayo,auh yni-
tlaaquillo,ca àhuiac, ca tzopelic, auh caçan
no yuhqui yn neyolcuitilizili ca yn maçihui,
ohui, tecoco, tepinauhti, temàmauhti,tepa-
tzmicti yntlatiquittazque, yn ixquich yni-
tlaayaliz yn tolhuilti yn ipāpa tomácchualti
ynimahuiço,ynitleyo yn toyolia, yn tanima,
ca iuhquin ilhuicac àhuiacaxochiqualtzintli
ynipan mopohuiltia. Ynic ypampa ca çenca
qualli oyezquia yntla huel omomalhuiani,
yntla huel omopiani, yn teoqualtiliztli gra-
cia, yn nequaztequilizpā temaco,yeçe intla-
camo huel yuhqui omochiuh,yntlaçā omo-
nempolo,omahuilquixti, yn ye ohuican, yn
yetlatlacolpā yeloá ma ytechpa mopiloca
yn tlatlacohuanime, yn néyelcuitiliz tema-

quixtiliztli yn iuh quichihua yn atlan omo-
nay auh, ca niman ytechmopilotihuetzi, yn
quahuitl, yn huapalli, ynic maquiçaz, ynic
ahmo oncá atlan polihuiz, auh nayuh ye yn
amix yn amoyollo, canimá atle onca temic-
tiani tlatlacolli yn macihui, çenca huey ynic
tetzauhtlatlacolli, yn ahmo yc popolihui, yc
atléti, yn neyolcuitiliz tlamacehualiztli, yn
maçihui, ahmo çan tlapoalpa, yn ipan nema-
yahuiloz.

Auh ca ypampa yn çenca huey netemachiliztli-
tica in amaçizque ycxitlantzinco yn amo Te
yolcuiticatzin, ca oncá an quicnopilhuizque
yn amotlapopolhuiloca: ça yentlli ca huel
neltilizcecatzintli Teotl Dios yn oquimital-
huitzino: intla ypampa tlamàcehuaz ynitla-
tlacol yn tlatlacohuani, ca nemiz, cahmopo-
lihuiz, cahmomiquiz, auh yn ytechcacopa,
yn ixquich ynitlapilchihual ca aic çemihcac
niquilnamiquiliz. Auh ynic ámoyollocaco-
pa, àmoçeyolloyca anquimalcochozque, an-
quipaccaçelizque yn neyolcuitiliz Santo Sa-
cramẽto xiquitztimotlalican, yn ixquich yn
àcantlanqui, yn amopan quimochihuilia, ca
çenmochi teyecctili, temahuiçori. canel ypã-
pa yn neyolcuitiliztli an popolhuililozque,
yn cemihcac tlayhiohuiliztli, yn itzacuil, yn
ipena oyezquia, yn amotlatlacol ompa, yn

mic-

„ mictlan, çannoyhui amechmomaquiliz, yn
„ to Tecuiyo Dios yniteoqualtiliz gracıatzin,
„ ca yc amechmoteoyotica tlaquentiliz, auh
„ yn ilhuicac caltentli ca amechmotlapolhui-
„ liliz, ca huey neyollaliliztli, huey paccayo-
„ coxcayeliztli amechmo tlatquitiliz, ca qui-
„ mochicahuiliz yn amoyollotzin, ynic ahmo
„ çan iyo anquimoxopehuilizque, anquimo-
„ telchihuilizque yn ixquich yni yol ytlacolo-
„ catzin to Tecuiyo Dios, çan noyhuã ynic an-
„ quimochicahuaca iyohuiltizque yni teneye
„ coltiliz, yn toyaouh, yn tlacatecolotl. Auh
„ yniuhqui ynquenin tiepacca iyohuia yn ix-
„ quich yn tecoco, yn chichic, yn tetonenh, yn
„ tetolini yn nican tlalticpac, yn ye eppa topã
„ mochihuani maçan noiuhqui xicmiyohuil-
„ tican yntlamacehualiztli ca ic on ixtlahuiz,
„ ca ic on popohuiz yn tlatlacolli, ca ioh mo-
„ yolçehuitzinoz yn amotlaçotatzin Dios.
„ Auh ca yuh pehuaz yn yancuicatzintli, yn chi-
„ pahuacatzintli teoyotica yecnemiliztli, yn
„ huel yehuatl topã quimochihuilia yn neyol-
„ cuitiliz tlamacehualiz Santo Sacramento.
„ Ynic ypampa, Notlaçopilhuantzitzinoe, çen-
„ ca namechnotlatlauhtilia, mahuel amo çen-
„ yolletzin yca xicmochihuilican, yn neyol-
„ cuitiliztli manen occepa anquimochihuili i
„ yn atlacayotl, y ayuhcayotl, manen occepa

anqui-

» anquimocuitlatzayaniliti ynitlatecpantzin
» Dios, yn anquimonelroquitia, mânen anqui-
» molcahuiliti, catetlaçotlaliztica ye amech-
» monochilia, yn to Tecuiyo yn tetlapopolhui-
» liz neyolcuitiliz Sacramento, ynic yhuicpa
» amechmoquixtiliz, yniteoyotica miquiz yn
» amanima, yhuan ynic oncan ye amechmo-
» maquiliz yni graçiatzin in teoyotica yolili-
» tli ypãpatzinco yn totlaçotemaquixticatzin
» Iesu Christo, yn yhuantzinco, yn Dios Teta-
» tzin, yhuan yn Espiritu Sãto, yn axcan, yhuã
» yn çemihcac motlatocatilia. Amen.

Despues de auerse confessado, los procure promouer à verdadero dolor de sus culpas, afeandoselas, y ponderando la grauedad de las penas eternas, que les corresponden, y la malicia infinita del pecado, pues se opone à Dios summo bien, y à quien deuemos immensos beneficios, dèles â entender, quan firmes propositos de nunca mas pecar deuen tener, y la necessidad de la satisfacion, y despues de otras cosas podrà dezirles.

» NOtlaçopiltziné, yn quenin çenca oticçoqui-
» nelo, otictlilnelo, yn manima, yca ynix-
» quich tetzauhtlatlacolli ynic oticmoteopo-
» huili, oticmoyolihtlacalhui, yn mo Teotzin
» yn mo Tlatocatzin Dios, ca yntlacamomo-
» cenquizca teicnoitiliani, ca ye tlatlacolpano-
» tiniquizquia, tipolihuizquia, auh ompa tla-
» xozquia centlani mictlan yn manima, yn çe-

mic-

„ mihcac otlayhiyohuizquia. Auh ye ypampa
„ huel çenca motechmonequi, yn timonemi-
„ liz cuepaz, timonemilizqualtiliz, yhuan ti-
„ moçemixnahuatiz, titlaçemittoz, yn caao-
„ quic occepa titlatlacoz yn manel ye ypampa
„ timiquiz, auh çenca ypampa titlaocoyaz, ti-
„ moyoltequipachoz, yn iyolih tlacolocatzin,
„ yn to Tecuiyo Dios, yniçeltzin nelli tlaye-
„ coltiloni, ymacaxoni, tlaçotlaloni, malhui-
„ loni. Auh ynic ticmohuellamachtiliz, yn
„ Dios, ihuã tiquixtlahuaz, yn ixquich, yn mo-
„ tlapilchihual, yn oticchiuh, ynic ixtzinco, ic-
„ pactzinco, yn to Tecuiyo Dios otahuilnenca
„ huelmotechmonequi, yn tichocaz, telçiçi-
„ huiz, titlamaçehuaz, ca ictimaquixtilo, ic ti-
„ palehuilo yneyolcuitiliz Sacramento.

Y aqui le dará la penitencia conueniente.

DEL

DEL SANTISSIMO Sacramento de la Eucharistia.

SVMMO cuydado se deve poner en administrar, santa, y religiosamente los Sacramentos; pero principalmente en administrar, y recivir el Santissimo Sacramento de la Eucharistia, por no aver en la Yglesia Catholica cosa mas digna, mas santa, ni mas admirable, pues contiene el principal, y mayor beneficio de Dios, y al mismo Author, y fuente de toda gracia, Christo Nuestro Señor.

Ponga pues grande cuydado el Parocho, en tratar, guardar, y administrar con la devida reverencia, y culto este Augustissimo Sacramento. Y que assimismo lo venere cõ toda religion el pueblo que le està encomendado, y que le reciva, santa, y frequentemente, y en especial en las mayores solemnidades del año.

Para este fin, les amonestarà muchas vezes, con q̃ preparacion, con quanta piedad del animo, y humildad en el habito exterior del cuerpo, deven llegar à tan divina mesa; y que avien-dose confessado, y ayunos por lo menos desde la media noche, y puestos humildemẽte de rodillas

dillas, adoren, y recivan el Santissimo Sacramento, apartados los hombres quanto pudiere ser de las mugeres.

Advierta tambien, à los que comulgan, que no se salgan luego de la Yglesia, ni comiencen à hablar, ni distraygã con ojos inquietos la vista à todas partes, no echen la saliua, fuera de la boca, ni se pongan immediatamente à recitar, ó leer oraciones en libros deuotos, porque no se despidan algunas reliquias de las especies Sacramentales, sino que se estèn algun rato en oracion, con la devida devocion, dando gracias á Dios por tan singular beneficio, y contéplando en la sagrada Passion de Christo Nuestro Señor, en cuya memoria se recive este Sacramento.

Procure tambien, que se guarden perpetuamente alguna formas pequeñas, en tanto numero, q̃ basten, para los enfermos, q̃ suele aver, y para la cõmunion de los Fieles, y estas se hãn de conservar en vn vaso de materia solida, y decente, limpio, y cerrado, con su cubierta, y vn velo blanco encima, y se guardara en el Tabernaculo, bien adornado, y cerrado con llave.

El Tabernaculo á de estar cubierto con su pabellon de tafetan, ò otra tela rica, por la parte de adentro, desocupado, y en el Altar mayor, ò en otro q̃ pareciete mas á proposito, y decente paza el culto de tan grande Sacramento; y estará

dis-

dispuesto en forma, que no impida el exercicio de los demas officios Ecclesiasticos: delante arderán muchas, ó por lo menos vna lampara encendida, de dia, y de noche. Y procurará el Parocho, que todo lo que perteneciere al culto, y adorno de este Sacramento esté bien ordenado, entero, y limpio.

Renovará frequentemente las formas de la Eucharistia, y sean frescas estas, y las Hostias, que se vuieren de consagrar: y en estando lo distribuya las antiguas si vuiere quien comulgue, ò recivalas el mismo Sacerdote.

Todos los Fieles han de ser admitidos à la sagrada comunion, exceptos aquellos á quien se les prohibe por justas causas: y estos son los publicamente indignos, conviene à saber, los excomulgados, entredichos, manifiestamente infames, como las rameras, amancebados, logreros, Magos, Sortilegos, blasfemos, y otros publicos pecadores deste genero, sino es q̃ conste de su emmienda, y vuieren satisfecho al publico escandalo.

A los pecadores occultos, si piden en secreto la comunion, y no entendiere el Parocho, que están emmendados, se les niegue: pero si la pidieren en publico, y sin escándalo no pudiere negarseles, se la dará.

A los condenados á muerte, se les deve administrar

niſtrar la Euchariſtia, ſegun vn Motu proprio de Pio V. y procure el Parocho, que ſea vn dia antes del ſuplicio.

A los Locos, ó frenecicos, no les es lícito comulgar; pero lo ſerà, ſi teniendo lucidos intervalos mueſtran devocion, y no ſe teme, que eſtando en aquel eſtado, harán coſa indigna del Sacramento.

Tampoco ſe les deve adminiſtrar, à los que por defecto de la edad, aun no tienen conocimiento de eſte Sacramento.

ORDEN
De adminiſtrar la Sagrada Communion.

EL Sacerdote, que à de adminiſtrar la Sagrada Communion, tendrá conſagradas las formas, ò particulas neceſſarias, ſegun la muchedumbre del pueblo, y pueſtas en vno, ò muchos Vaſos, en lugar comodo, y decente, y preuendrá agua para la purificacion de los que comulgan: delante de los quales eſtará deſcogido vn paño limpio. Auiendoſe pues lauado las manos, reueſtido con ſobrepelliz, y eſtola del color conueniente al oficio del dia, llenando por delante vn Clerigo, ò otro

Mini-

Miniſtro, ſe irá al Altar con las manos juntas; y encendidos los cirios, y auiẽdo hecho genuflexion, ſacará del tabernaculo el vaſo, y poniendole ſobre el corporal, lo deſcubrirá. El Miniſtro en nombre del pueblo dira al lado de la Epiſtola. Confiteor Deo, &c. *Y auiendo acauado boluerá á hazer genuflexion el Sacerdote, y juntas las manos delante del pecho, ſe boluerá al pueblo en el lado del Euangelio, demodo que no tenga las eſpaldas hazia el Sacramento, y dirá.* Miſereatur veſtri, &c. Indulgentiam, abſolutionem, ✠ & remiſsionem peccatorum veſtrorum tribuat vobis omnipotens, & miſericors Dominus. *R.* Amen. *Al dezir* Indulgentiam *haziẽdo con la mano derecha la ſeñal de la Cruz dará bendiciõ al pueblo.*

Deſpues ſe boluerá hazia el Altar, y hecha genuflexion, tomará el vaſo con la mano izquierda, y con la derecha entre el pulgar, y el indice, la hoſtia, que leuantará vn poco, buelto al pueblo, enmedio del Altar, y dirá en voz clara. Ecce Agnus Dei, ecce quitollit peccata mundi. *Deſpues añadirá.* Domine non ſum dignus vt intres ſub tectum meum, ſed tantum dic verbo, & ſanabitur anima mea. *Lo qual ſe dize tres vezes, vſando de las miſmas palabras, aunque ſean mugeres las que comulgan.*

Luego empeçará á dar la communion, començando de los que eſtan al lado de la Epiſtola; pero ſi uuiere Sacerdotes, ó otras perſonas del Clero, ſe les ha de dar antes, y eſtos eſtarán de rodillas, en la grada del Altar, ò

den-

dentro de la reja si pudiere ser, para que esten apartados de los legos, y si fuerē Sacerdotes comulgarā con estola.

El Sacerdote al dar á cada vno la comunion haziendo con la hostia la señal de la Cruz sobre el vaso dirà. Corpus Domini nostri Iesu Christi custodiat animam tuam in vitam æternam.

En acauando de comulgar todos se boluerà al Altar, y podrà dezir el Sacerdote. O sacrum conuiuium in quo Christus sumitur, recolitur memoria passionis eius, mens impletur gratia, & futuræ gloriæ nobis pignus datur.

Vers. Panem de Cœlo præstitisti eis.

Res. Omne delectamentum in se habentem.

En tiempo Paschal se añade: Alleluya.

Vers. Domine exaudi orationem meam.

Res. Et clamor meus ad te veniat.

Vers. Dominus vobiscum.

Res. Et cum Spiritu tuo. *Oremus.*

DEVS qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriam reliquisti, tribue quæsumus, ita nos corporis, & sanguinis tui sacra mysteria venerari, vt redemptionis tuę fructum in nobis iugiter sentiamus. Qui vivis, &c.

En tiempo Paschal se dize. Oremus.

SPiritum nobis Domine, tuę charitatis infunde: vt quos Sacramentis Paschalibus satiasti tua facias pietate concordes. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Antes de poner otra vez el Sacramento en su lugar, repare cuydadosamente el Sacerdote, si se le quedò en los dedos alguna reliquia, y echela en el vaso, labese despues, y limpiese con el purificatorio; y si viere celebrado beberà la agua, y sino desela á los que comulgaron, ò por lo menos la echè en el sagrario, ó pilcina. Despues auiendo hecho genuflexion, ponga el vaso en el tabernaculo, y cierrelo con llaue; luego se boluerá, y estendiendo la mano derecha darà la bendicion á los que comulgaron, diziendo. Benedictio Dei omnipotentis. Patris, ✠ & Filij, & Spiritus Sancti, descendat super vos, & maneat semper. Amen.

Si la comunion del pueblo se hiziere en la Missa, deve ser despues de auer comulgado el que celebra, quando las oraciones de la Postcomunion, no solamente pertenecen al Sacerdote, sino tambien á los demas, que comulgan; sino es que por justa causa se aya de dexar para despues de la Missa.

Receuida pues por el Sacerdote, la sangre sacratissima, antes de purificarse ponga en el vaso las particulas consagradas, y si fueren pocos los que han de comulgar sobre la patena, si ya no es, que desde el principio estàn en el vaso. Haga genuflexion, y entre tanto dirà el Ministro la confession como arriba. Despues buelto al pueblo en el lado del Euangelio, diga. Misereatur vestri &c. *y haga lo mismo que arriba se dixo. Acauada la comunion, se buelue al Altar sin dezir nada, y no da bendicion, porque lo á de hazer al fin de la Missa. Luego*

dize

dizè secretamente. Quod ore sumpsimus Domine &c. *como está en el Misal; purificase, y acaua la Missa: Pero si aconteciére, que dessues de ella quieran comulgar algunos, entonces el Sacerdote, reuestido con la casulla administrará la sagrada Comunion del mismo modo que está dicho.*

De la Comunion de la Pasqua.

PRocure el Parocho, que en la Quaresma, se le de à entender al Pueblo quando viere mas oportunidad por sì ò por otros Predicadores la constitucion del Concilio Lateranense sub Innocencio, 2. que es deste tenor.

OMnis vtriusque sexus fidelis, postquam ad annos discretionis pervenerit, omnia sua solus peccata confiteatur fideliter saltem semel in anno proprio Sacerdoti, & iniunctam sibi penitentiam studeat pro viribus ad implere, suscipiens reverenter ad minus in Pascha Eucharistiæ Sacramèntum, nisi forte de consilio proprij Sacerdotis, ob aliquam rationabilem causam ad tempus ab eius perceptione duxerit abstinendum: alioquin, & viués ab ingressu Ecclesiæ arceatur, & moriens christiana careat sepultura. *Que buelta en Castellano, es como se sigue.*

TOdos los Fieles de ambos sexos, hombres, ò mugeres, que vuieren llegado á los años de dis-

discrecion, estàn obligados à confessar secretamente todas sus culpas al Sacerdote, vna vez en el año, á cumplir quãto sus fuerzas alcançaren, la penitencia que les fuere impuesta, y á recevir por lo menos en la Pasqua de Resurreccio el Sãto Sacraméto de la Eucharistia, sino es que consultado el Sacerdote, se juzgue por mas conveniente, que se abstengan de la Comunion, por algũ tiempo. Las personas que faltaren à estas obligaciones viviendo, serán excomulgadas, y excluydas de la Yglesia, y muriendo, se les negará Ecclesiastica sepultura.

Y para que tan saludable decreto se obserue inuiolablemente, tenga el Parocho escritos los nombres de sus feligreses, y à los que en el dicho tiempo no comulgaren, y amonestados no obedecierẽ oluidados de su saluacion, los denuncie â su Ordinario.

Procurarà tambien el Cura, quando fuere posible, que comulguen en el dia mismo de la Pasqua, en el qual el por si, sino estuviere impedido administrarà este Sacramento á los fieles de su Parochia; y los de las agenas los remitirà a sus Parochos, exceptos los peregrinos pasageros, y los que no tienen cierto domicilio, à los quales si se llegaren dignamente aparejados, les darà la sagrada Comunion, ò los remitirâ a los Curas de la Yglesia Cathedral, donde huviere costumbre. En lo demas guarde lo que se aduertirá despues, cerca del libro, que ha de tener del estado de las almas.

A los feligreſes enfermos, aunque fuera de los dias de la Paſqua ayan receuido la ſagrada Comunion, ſe les adminiſtrará en ellos.

Antes de adminiſtrar la Euchariſtia á los fieles en el Iueues Santo, y dia de Paſqua y en otros que cõuiniere, les explicará la excellencia, y effectos deſte Sacramẽto eſtãdo juntos. Para lo qual ſerá á propoſito eſta platica, ſacada de la doctrina del Cathecifmo Romano.

LOS que aveis de recevir el Excellentiſsimo, y ſantiſsimo Sacramento de la Euchariſtia, y eſtays allegados á eſta divina meſſa, aſsiſtid aqui con el alma, como aſsiſtis con el cuerpo, porque no conviene con almas diſtraydas, y no atentas recevir tan gran miſterio. Es la Euchariſtia el fin á que ſe ordena todo, es la fuente de donde mana la virtud, y fuerça de los otros Sacramentos. Todos los Sacramẽtos ſon Santos, mas eſte contiene el autor de la ſantidad, que es Chriſto Nueſtro Señor, el miſmo que nació de la Virgen Santiſsima, y que fue clavado en la Cruz, por nueſtros pecados, y aora eſtá ſentado en el Cielo, á la dieſtra de Dios Padre. Levantad el alma, y razon de los ſentidos, porque no es pan eſſo que veis, ſino las eſpecies, y accidentes del pan, con los quales ſe cubre el cuerpo de Chriſto Nueſtro Señor, vivo, y verdadero. La virtud divina haze eſto, y no ſeria divina, ſi ſu Alteza, y Mageſtad la pudieſſe compre-

hender la razon humana. Con la palabra de Dios, con que hizo el Cielo, y la tierra, se haze tambien esta admirable obra. Y si aveis de hospedar á vn tan alto, y poderoso Rey, facil cosa es de entender, que limpieça de coraçon es menester, para q̃ los ojos desta Magestad tan grande no hallen en vuestras almas, cosa que le ofenda. y para que juntamente recivais el gusto de los fructos suavisimos deste Sacramento, cuya grandeza, ni se puede con el entendimiento comprehender, ni con la lengua declarar. La Eucharistia, es pan del alma, y lo que el manjar corporal da al cuerpo, esso haze en el alma del que le recive dignamente. Vnimonos intimamente à Christo, segun su promessa, y el Sacramento no se muda en nuestra substancia, sino nosotros en cierta forma, nos mudamos en la naturaleza de Iesu Christo Nuestro Señor, que es el que recevimos, y desta mudança salimos en vida, y en costumbres semejantes à el. Con este manjar nos conservamos, en los bienes, y virtudes que tenemos, y nos acrecentamos. El gusto se despierta, para cada dia recevir mayor suavidad de la frequencia de este misterio. Es semejante al maná, que fue dado á los Padres de la ley vieja. Por nuestras culpas acontece muchas vezes, que no sea dulce à nuestro paladar el manjar de los Angeles. Lo que está debilitado

por

por el pecado, se repara con el vso deste Sacramento: quedamos mas fuertes, para evitar los pecados mortales; los veniales, se remiten, enflaqueceſſe, la fuerça de la mala coſtumbre, hazen nos guarda compañias de Angeles, los quales en grande numero acompañan á su Rey, y Señor; exercitaſſe la Feé, y acrecientaſſe con la alteza del miſterio; confirmaſe la eſperança con eſta prēda de la eterna immortalidad; y de aqui ſale grāde materia de alegria. Es como fuego, que ſaca del coraçō la llama de la charidad, con la qual ſe aplacan los fuegos, y ardores de la carne, y ſe enfrenā los malos affectos. Salimos mas fuertes, y robuſtos contra todas las dificultades deſta vida; y mantenidos con eſte manjar caminamos la jornada començada, haſta llegar al monte de Dios Oreb. Mas eſtos frutos, y otros innumerables, aquellos ſolos los reciven, que dignamente comulgan; y los que al contrario, comen, y beben, su condenacion, y juizio: porque es proprio de las coſas buenas, aprovechar aplicadas en ſu tiempo, y dañar fuera de ſaçon. Y aſsi es meneſter al pecador, que ſe llega à eſte manjar, diſponerſe primero, con la confeſsion entera de ſus pecados, con la qual ſe limpia la conciencia, y ſe adorna, y atavia el alma con la veſtidura nupcial, para llegar dignamente á tan alto combite. Porque Chriſto Nueſtro Señor,

antes que diesse la Eucharistia à los Apostoles, les labó los pies. Hase de llegar con grande reverencia, y humildad para recevir al Rey de los Angeles, y exercitarse la devocion con santos pensamientos, y principalmente con la memoria de la Passion de Christo Nuestro Señor, como el lo mandò en la institucion deste Santissimo Sacramento: esso hazed (dixo) en mi memoria. Ninguno llegue con prisa à recevir este Sacramento, porque las cosas santas, santamente se an de tratar, y con la consideracion, y meditacion que conviene; lo qual alcançaremos, si antes, y despues de la Comunion apacentaremos nuestras animas con santas meditaciones, y con fervientes oraciones invocaremos la divina misericordia. Por Iesu Christo Nuestro Señor, el qual con el Padre, y con el Espiritu S. vivi, y reyna en los siglos de los siglos. Amen.

MODO
De dar la sagrada Comunion, à los Indios.

NO està menos obligado el Parocho, à administrar el Santo Sacramento de la Eucharistia, à los Indios, que à los feligreses Españoles, pues igual-

igualmente dexò Chriſto nuestro Señor este diuino manjar, para q̃ se sustentassen, y fortaleciessen todos los fieles del gremio de su Iglesia. Y aunque es assi, que la capacidad destos Naturales es corta, no lo es tanto que ignoren lo que reciuen; y assi tiene obligacion precissa, de justicia, y charidad, de administrarselo á todos aquellos que hallare capaces, como ellos de receuirlo segun el decreto del Concilio Lateranense, el qual les dará á entender el Parocho, aduirtiendoles que se dispongan, assi para la Confession, como para la Comunion, diziendoles lo siguiente.

„ YE anquimati, Notlaçopilhuanè; ca amona-
„ huatil yn amoquichtin, yhuan yn ançihua-
„ tzitzintin, yniceppa çeçenxiuhtipan anmo-
„ yolcuitizque ynipan Quaresma; yhuã anla-
„ çelizque ynipan ynincizcaliz Pazquatzin to
„ Teouiyo, auh ynin cayehuatzin amechmo-
„ nahuatilia yn ſanta Yglesia. Auh intla aca,
„ yn yehuel, yniemozcalia ahmo tlatlacama-
„ tiz, intlaçan yhhqui eahuaz, ca tlatlacoz, ca
„ huey temictiani tlatlacolli ynipã motepexi-
„ huiz; auh intlã çan iuh miquiz cahmo teopá
„ ahmo tlateochihualtlalpan tocoz, caçan yx-
„ tlahuacan momayahuitiuh.

Procuren los Ministros, quando ignorarẽ algunos, lo necessario para receuir la sagrada Eucharistia, enseñ̃arselo, con todo zelo, y cuydado, para que no se priuẽ de tan alto beneficio, considerando, que los á puesto Dios, por

luzes, y Maestros de aquellas almas, y lo que importa la saluacion de cada vna, à la qual conduce tanto este diuino Sacramento, dando fuerças al espiritu para perseverar en la gracia.

Denles à entender tambien, la humildad, reuerencia, y preparacion con que le han de receuir, y que deuen estar ayunos desde la media noche antecedente; y quando alguno se excusare de comulgar, por no hauer ayunado, dos, ò tres dias antes aduiertale, que no lo dexe por esso, porque aunque es accion buena, y loable, y y que pudiendo será bien lo haga assi, pero no es obligacion. Y enfin les amoneste todo lo que en la rubrica de los Españoles se dixo. Y jamas llene el medio real, que suelen dar quando comulgan.

En la Pasqua, Iueues Santo, y otros dias, que les pareciere, les explicarà los effectos, y alteza deste Sacramento, del modo que se puso arriua para los Españoles, diziendo en su misma lengua.

„ YN nican amehuiltiticate, ynic anquimoçe-
„ lilizque yn çenquizcamahuiznepech tequi-
„ liloni Santissimo Sacraméto, yn motenenh-
„ tzinoa Eucharistia, cayeoncan yteomomoz-
„ pan, yteotetlaqualtiayantzinco, oanhualma-
„ xitique, ma huel amoçenyollotzin yca xíme-
„ huiltitiecan yn iuhqui yc amehuiltiticate yn
„ amotlallo, in amoçoquiotzin yè hica cahuey
„ temahuiztililiz tlamatcayotica çeliloz ynin
„ çenca huéca paniuhcatzintli milterio: ypāpa

ca

„ cahuelnelli iehuatl ytechca, ytech quiça ma-
„ caçan teoqualtilizameyaltitechn ynichica-
„ hualiz, ynin tequaltiliz yn occhiquaçentetl
„ Sacramentos, auh yn maçihui yenelli cate-
„ qualtili, catemahuiçoti inçeçentetl Sacramẽ-
„ to, ypampa ca çeçeccãtemaco, yn teoqualti-
„ liztli graçia: Yeçe ynihtictzinco, yn yectla-
„ çeliliz Santiſsimo Sacramento, ca oncan me-
„ huiltitica ynteoqualtiliz ameyaltzintli in to
„ Tecuiyo Ieſu Chriſto, huelnelli yehuatzin
„ ynitechpatzinco omotlacatili yn tlateochi-
„ hual ychpochtzintli Santa Maria, huelnelli
„ yehuatzin in Cruz quauhnepanoltitech omá
„ maçohualtiloc ypampa yntotlatlacol, auh
„ yn axcã ca ompa ylhuicatl yttec ymayeccan
„ pantzinco mehuiltica ynitlaçotatzin Dios,
„ xixeoçocã, Notlaçopilhuane, xicxotlaltican,
„ xic yoliticá ynamotianeltoquiliz cámo tlax-
„ calli, yn anquimottilia caçan yçel yniyztaca
„ yntlaxcalli, ynic motlapachotzinoa, ynic te-
„ chmonetlatililia yni ahuiacanacayotzin, to
„ Tecuiyo Ieſu Chriſto, çemihcacayolilizçe-
„ catzintli Dios Auh ynin çenquizcahuey tla-
„ mahuiçolli ca ytlachihualtzin ynteohueliti-
„ liztli, cámo càçicamatti, yntocno tlaltícpac
„ tlamatiliz caçan ticchicahuacaneltocazque
„ yn caiuhqui. Canel yniuhqui, ynquenin,
„ çan ytlatoltzin, çan iyhiotzin ycoquimochi-

huili

huili yn to Tecuiyo Dios, yn ihuicatl, yntlal-
ticpactli, yhuan inixquich yntlachihualli, ca
çan no yuhqui, ca çan ytlatoltzia ycquimo-
chihuilia ynin çequizca hueca paniuhcatzin-
tli ytlachihualtzin. Auh yntla amoyollocal-
titlatzinco anquimocalaquilitzinozque ini-
çel ylhuicac Tlatohuani Dios caye anquimo-
tiliain catletlehuatlyez inamoyolchipahua-
liz, ynic anquimotlaçencahuililizque, ynic
anquimotlachichihuililizque, ynic atletetla-
heltl, atlecatzahuallotl amopanquimottiliz
ynic anquimotlaheltililizque. Yhuan ynic an-
quimomáçehuiztzinozque inixquich ynteo
tequaltiliztli, ynteoteyectiliztli, ynic teyol-
localtitlan motlaaylia, moteteochihuilitzi-
noa, moteahuiacatzopelilia, yn ámotema-
chihualoni, yn ámopohualoni. Yeica ca in-
yectlaçeliliz Santisimo Sacramento, ca ytla-
qualtzin yntanima auh yniuhqui, ynquenin
yntlalticpactlaqualli quichicahua yntotlal-
nacayo, ca çā noyuhqui yn yectlaçeliliz tlax-
caltzintli caquimochicahuilia, quimozcalti-
lia, quimohuapahuilia, cateoyotica quimi y-
hiomaquilia yntanima, yniquac tictoçelilia
huey neicnomatiliz neçecahualiztica. Yhuā
ca teoyotica techmoyelizmacatzinoa, yn
to Tecuiyo Iesu Christo, ynic ytechpatzin-
co teoyotica techmolpilia, techmoçeticilia,

ca

ca iuh oquimittalhuitzino;yece cāhmotoye-
liz ynipan tictocuepilia in to Tecuiyo ynin
toyeliz ypan moquepa intlalticpac tlaxcalli,
caçan huey tlamahuiçoltica ytlaçoyeliztzin
ynipā techmoquepilia ynic techmoyeliz tla-
qualmacatzinoa, ca teoyeliztli ynipan qui-
mopatllia,yn tocnotlalticpacayeliz,ynic ça-
tepan çenca yc tictoquixtilia, yntonemiliz.
Auh cāhmo çan iyoyn,caye ipan tihuécahua
ynqualli yn yectli ynchihualoni yntlamatca
nemiliztli. Auh yntoçializ yntotlanequiliz,
ca çēca moyolehua ynieqeelehuiz,camiquiz
quitlaçonequiz, quiteoçihuiz ynicelilocā-
tzin,ynçenquizca mahuiztililoni yectlaçeli-
liz Sacramento. Yn çenca quimopōtia qui-
nenchuilia ynilhuicac tlaqualli initocacatca
Manà yn ilhuicac hualtzetzelihuia, yn oma-
coque yn tetahuan yntachcoltzitzinhuā yni-
techpa ocatca inixquich yn huelicayotl: auh
ca ypāpa yntotlatlacol, yn āhmo tichuelica-
mati yni āhuiacatzopelilizcin, yn ilhuica-
queque necuiltonoliz Angelotzitzin yntlax-
caltzin: çannoihui yni mahuiz celilocatzin
yectlaçeliliz Sacramēto, ca quimochicahui-
lia, ynixquich yntlatlacoltica topan ococo-
lizcuica, ca çenca techyoltlapaltilia, ynic tic
yhiazque tic xopehuazque yn tetlatlacolti,
yn teohuican aqui yntemictiani tlatlacolli.

Auh

Auh ynámo yxquich yntemictiani tlatlacolli, yn çan tepiton yniuhqui, yn mittohua pecado venial, canoyectlaçeliliztica polihui; auh yntlahueliloca yeliztli yzçemicac tlatlacolpan techtititztinemi caçotlahua, ca çiçiahui. Auh ilhuicaquacarzitzintin ynitlaço nocuiltonoliz Angelotzitzinhuan to Tecuiyo, ca tech hualmoc niuhtitzinoa, tech hualmotepehuilia. Yeyca ca quihualmotepotztoquilitihui ynin Tecuiyo ynintlàtocatzin Dios. Auh yntotlaneltoquiliz ca çenca yc xotla, yc hueya ynihuécapaniuhca tleyotzin yntlaçeliliz Santisimo Sacramento. Auh yntonetemachiliz, ca yc monelhuayotia, ca yc chicahua ynitetlauhtiltzin to Tecuiyo, ynicquitta ca çatepan macoz ynilhuicatlyttic, ynçemihcac yoliliztli, yn nicā tlalticpac ytechpatzincotzinti ynicelilocatzin to Tecuiyo Christo. Yn çenca tepacti, teyollamachti: ça yenelli caiuhcatzintli yntleti ca toyollocaltitlā quimotecuinaltilia, quimoxotlaltilia, yntetlaçotlaliz tleyolquetlanaliztli, ynquiçehuia in teneyecoltiliz tleti, yhuan quitlacahualtia, yntlahueliloca tlaelehuiliztli: çēca techmotlapaltilia yhuicpa ynixquich ynohui, yn temàmauhti, yntehuécauh, yn nican tlalticpac tepaçolo yniuh paccayocoxca tòtlatocatiazque yn toçenchan ynimahuiz altepepātzinco

to

„ to Tecuiyo Dios. Yeçe maiuhye ynamix yn
„ amoyollotzin caçā ynçeltin, yn aquique yec-
„ neçecahualiztica motlaçeliltia yn quicnopil-
„ huia, yn quimomàçehuia ynixquich yniteo-
„ teyc neliliztzin yn yectleçeliliz Sacramento.
„ Auh yn aquique àmoqualyotica tlaçelia cain
„ miquiz, ca in çemicac popololoca, ynipā mo-
„ tlaça. Yeyca caye eppa yuhqui ynqualli, yn
„ yectli ca intla ymonecyā in manaz catequal-
„ tili, auh yntlacamoiuhqui, ca temahuizpolo,
„ ca tecoeolizcuiti, ca temicti. Ynic ypampa
„ cahuel çenca ytechmonequi ynac yeintlaçe-
„ liz, tlacnopilhuiz yn achtopa neyolcuitiliztli-
„ ca quiçencahuaz, quimahuizyecchichihuaz
„ yniyolia yni anima caiuh moqualtilia, ynic
„ quicnopilhuiz yectlaçeliliztica, ynixquich,
„ yniteotetlauhtiltzin to Tecuiyo Iesu Christo
„ ynoncan motetlaqualmacatzinoa. Ca iuh-
„ qui oquimochihuili yehuatzin yntechcaco-
„ patzinco, ynitlaço tlamachtiltzitzinhuā yni-
„ quac oquin motlaçeliltili ca achtopa inquim-
„ mopaquilili ymimicxitzin ynic oncan otech-
„ momachiltilili ynixquich, yn neyolchipa-
„ hualiztli yn quimonequiltitzinoa yc titlac-
„ nopilhuizque. Yhuan ca no huey nepechte-
„ quiliztli netlalchitlaçaliztli, huey temahuiz-
„ tililiztica yn tonaçizque yniquac tic teçeil-
„ litzinozque ynilhuicac yçeltzin Tlatohuani

Dios

Dios,ca tictlaçomahuiz ynamictiazque yn tlayhyohuiliztzin, ynioh yehuatzin otechmonahuatilitia, ca oquimittalhui. Yniquac anquimochihuilizque yn, nopampa xicmochihuilican,oncan xinechmolnamiquilican. Ycypampa maayacaquin çan on yçiuhtioh maçanpaccayocoxca, matlamatca: yeica, ca ynqualli ynyectli caqualyotica ynmochihuaz. Auh ynin catiechihuazque yntlaachtopa yn ayamo titlaçelia qualli yectli tlalnamiquiliztli ictitotlalnamictizque, yhuan intlatictonochilizque, tictonemaçohuililizque, tictotlatlauhtilitzinozque yn to Tecuiyo, yn matechmopalehuili, yn matechmotlahuililli ypampatznico yni Piltzin cayehuatzin yn to Temaquixticatzin Iesu Christo, yn ac yehuatzin yn axcã, yhuan yzcemihcac yhuãtzinco motlatocatilia, ynitlaçotatzin Dios, yhuan yn Spititu Santo. Maiuhmochihua.

De la comunion de los enfermos.

EL Viatico del Sacratissimo cuerpo de Nuestro Señor Iesu Christo, se deue procurar con summa diligencia le reciuan á tiempo oportuno los enfermos, para que no suceda, que por descuydo del Parocho mueran priuados de tan grande bien. Mas no por esso se á de lleuar á los que son indignos, con escandalo de

de otros, como es à los publicos vsureros, amancebados notoriamente, delinquentes, publicos excomulgados, ò denunciados, sino es que se ayan confessado, y satisfecho à la ofensa publica como se requiere de derecho.

Amoneste el Parocho al enfermo, que reciua la sagrada Comunion, aunque no lo esté grauemente, ni le amenaze peligro de muerte, quando à mucho tiempo que no la reciue: principalmente si la celebridad de alguna fiesta lo requiere. Y pidiendosela, no rehuze administrarla.

Por Viatico le darà la Eucharistia, al que probablemente se entendiere no la reciuirà otra vez en aquella enfermedad. Pero si el enfermo despues de auerla recevido viuiere algunos dias, y no viuiere salido de peligro de muerte, y quisiere Comulgar, no falte el Parocho à tan piadoso desseo.

Puede darse el viatico à los que se espera moriràn en breue, aunque se ayan desayunado. Pero procurese con todo cuydado, no darselo à los que por frenesi, ò otra enfermedad con que no puedē receuir, ò passar seguramente el Santissimo, se pueda temer ocasionarán irreuerencia alguna, ò injuria à tan grande Sacramento.

A los demas enfermos, que comulgan por deuocion, se les á de dar estando en ayunas, y del mismo modo que à los otros fieles, que estàn sanos, sin que, ni aun por modo de medicina ayan quebrantado el ayuno natural.

A ninguno se lleue el Santissimo Sacramento, para que le adore solamente, ni á mostrarselo por deuocion, ni por otro pretexto.

Deue leuarse este Sacramento, de la Yglesia, á las casas particulares de los enfermos, publica, y honorificamente, con toda veneracion, y temor, sobrepuesto vn velo asseado de tafetan, delante del pecho, y con luz encendida siempre por delante.

El Parocho, antes de salir à comulgar al enfermo, mande conuocar à los feligreses á sonido de campana, ò a la Cofradia del Santissimo Sacramento, donde estuviere fundada, ó a otros hombres pios, para que acompañen la sagrada Eucharistia, con cirios, ò antorchas encendidas, y para que donde lo vuiere lleuen el palio. Y aduierta antes â quiẽ le tocare, que se limpie el aposento del enfermo, y en el se disponga vna mesa cubierta cõ manteles limpios, en que se ponga decentemente el Santissimo Sacramento.

Prepárense luces, y los vasos, con vino, y agua (ò vno donde no vuiere mas commodidad) y pongase vn paño limpio delãte del pecho del que comulga, y otro para ornato, segun la capacidad, y posible de cada vno.

Auiendose congregado los que han de acompañar la Eucharistia, saldrà el Sacerdote al Altar, y reuestido con sobrepelliz, estola, y capa blanca (si la vuiere) acompañado de los Acolytos, Clerigos, ò Presbiteros (si se hallaren) vestidos tambien con sobrepelliz. Y desta suerte llegarà al Altar; y aunque es assi, que el Ritual Romano no manda mas, de que estando en el, ponga las formas en el vaso, con lo demas que despues se aduertirá. Pero attendiendo à la costumbre antiquissima de las Yglesias de

Espa-

España, y á lo que los Manuales, Toledano, y Mexicano disponen, supuesto que no es contrario al de Paulo V. antes muy conforme á sus rubricas, y por no causar novedad en los fieles, que siempre han sido assi administrados, se aduertiràn aqui algunas cosas, que podràn observar los Curas. Y sea lo primero, que en llegando al Altar haga genuflexion al Santissimo Sacramento, q̃ estã en el Tabernaculo, y puesto en pie diga. In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti. Introibo ad altare Dei. *R.* Ad Deum qui lætificat iubentutem meam. *Sac.* Adiutorium nostrum in nomine Domini. *R.* Qui fecit cœlum, & terram. *Sac.* Confiteor Deo, &c. *del modo que se acostumbra en la Missa de la Dominica in Passione.*

Luego subirá al Altar, y como el Ritual Romano dize: pondrà en el vaso algunas formas consagradas, ò vna sola (si à de yr muy lexos, y por camino dificultoso, y que sea necessario voluer sin el Sacramento) cubra el vaso con su cubierta, y pongà encima vn velo de seda, y otro mas largo lleuarà el mismo Sacerdote por sobre los hombros, para que con el tome el vaso en ambas manos, y en esta forma entrará debaxo del palio.

Vaya delante siempre vn Acolyto, ò otro Ministro cõ vna linterna, luego dos Clerigos, ó quiẽ supla sus vezes, el vno con agua bendita, y hisopo, y la bolsa de los corporales, que se han de poner sobre la mesa en el aposento del enfermo, para poner en ella el vaso del Santissimo Sacramento, y vn purificador, para que se limpie el Sa-

cerdote: otro llevará este ritual, y tocará la campanilla. Siguense los que llevan las insignias, de cetro, y guion, (donde lo vviere) luego los que llevarán las hachas, y vltimamente el Sacerdote con el Santissimo Sacramento levantado delante del pecho, debaxo del palio, y por el camino yrá diziendo el Miserere, y otros Psalmos, y Canticos. Y si el camino fuere largo, ó acasso fuere necessario yr á cauallo, será forçoso vn vaso en que vaya el Santissimo dentro de alguna bolsa decentemente adornada, y pendiente del cuello, que caiga delante del pecho, desuerte que ni pueda caerse, ni salir del Relicario el Santissimo Sacramento.

En entrando en el aposento del enfermo, diga el Sacerdote: Pax huic domui. R. & omnibus habitantibus in ea. Ponga el Sacramento sobre la mesa encima del corporal y haga genuflexion, y todos los circunstantes. Rocie al enfermo con agua bendita, y el aposento diziendo la Antipbona: Asperges me Domine hyssopo, & mundabor. lauabis me, & super nivem dealbabor. Y el primer verso del Psalmo Miserere mei Deus, con Gloria Patri. Sicut erat, &c. Y repita la Antipbona: Asperges, &c. Despues diga.

Vers. Adiutorium nostrum in nomine Domini.
Res. Qui fecit cœlum, & terram.
Vers. Domine exaudi orationem meam.
Res. Et clamor meus ad te veniat.
Vers. Dominus vobiscum.
Res. Et cum Spiritu tuo. Oremus.

Exa-

EXaudi nos Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, & mittere digneris sanctum Angelum tuum de Cœlis, cui custodiat, foueat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes, in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum

Luego se llegue al enfermo, y reconosca, si está bien dispuesto para receuir el sagrado Viatico, y si tiene alguna cosa que reconciliar, y siendo necessario, le confiesse, y absuelua. Pero serà bien, que antes lo aya hecho, si vuiere auido tiempo. Despues diga el enfermo, ò otro en su lugar, la Confession General. Confiteor Deo, omnipotenti &c. *y acauada, el Sacerdote dirâ:* Misereatur &c. I[illegible]tiam &c.

Hasta aqui el Ritual Romano; pero atendiendo á lo que el mismo manda â los Curas e[illegible] modo de ayudar à bien morir, q̃ exorten al enferm[illegible] mientras está con claro juicio, á que haga actos de Fee, Es[illegible] dad, y à que à sido estilo antiguo, y lo[illegible] de España, y de las Indias, que antes [illegible] tico, haga el enfermo estos actos, y ex[illegible] la Fee, como lo manda el Manual Tol[illegible] no. Procurarà el Sacerdote hazer lo [illegible] lo administrare, y assi auiendo dicho, &c. se boluerà al enfermo, y le dirâ.

Hermano á todo fiel, y catho[illegible] Christiano le corre siẽpre precissa obligacion [illegible] a santa Fè, que recivió en el Bag[illegible]

cialmente en el tiempo de mayor neceſsidad.

P. Por tanto Cree en la Santiſsima Trinidad, Dios Padre, Dios Hio, y Dios Eſpiritu Sancto, tres perſonas diſtintas, y vn ſolo Dios verdadero, criador del cielo, y de la tierra, Salvador, y glorificador? R. Si creo.

P. Cree, que nueſtro Señor Ieſu Chriſto fue cõcevido por obra del Eſpiritu Santo, en el vientre virginal de nueſtra Señora la Virgen Maria, y naciò della ſiendo Virgen antes del parto, y en el parto, y deſpues del parto? R. Si creo.

P. Cree, que reciviò muerte, y Paſsion en el arbol de la Cruz, por la Redempcion del genero humano? R. Si creo.

P. Cree, que fue ſepultado, y cõ ſu ſacratiſsima anima, junta con la divinidad baxò a los infiernos, y ſacò dellos a los ſantos Padres, que eſperavan ſu ſanto advenimiento? R. Si creo.

P. Cree, que al tercero dia, deſpues de ſu ſancta muerte, reſucitó verdadero Dios, y hõbre en cuerpo, y en anima, glorificado, y que á los quarenta dias deſpues ſubiò a los cielos, y ſe aſsentò a la dieſtra de ſu eterno Padre? R. Si creo.

P. Cree, que el dia del juizio à de venir á juzgar á los buenos, y los malos, para dar á los buenos la gloria, y à los malos, pena para ſiempre? R. Si creo.

P. Con eſta fee quiere adorar la ſeñal de la Cruz?

en que recivió muerte, y Pasion? R. Si quiero.

Dele á besar la Cruz al enfermo, diziendo.

Adoramus te Christe, & benedicimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redimisti mundum.

Despues haga el Sacerdote genuflexion, y sacando del vaso la hostia consagrada, y leuantandola vn poco la muestre al enfermo diziendo.

Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

y hablando con el enfermo le pregunte, diziendo.

P. Hermano, cree firmemente, q̃ en esta hostia consagrada está el cuerpo de Nuestro Señor Iesu Christo, tan real, y verdaderamente como está en el cielo? R. Si creo.

P. Cree, que por virtud de las palabras q̃ Christo dixo en la vltima Cena, y qualquier Sacerdote, por indigno, y pecador que sea, dize, se conuierte la substãcia del pan, en cuerpo de Christo y la substãcia del vino, en su sangre? R. Si creo.

P. Cree, que en la Yglesia catholica, por el Baptismo, y los otros Sacramentos, nos perdona Dios nuestros pecados, y nos haze herederos de su Reyno? R. Si creo.

P. Perdona de coraçon á los que le han ofendido? R. Si perdono.

P. Pide perdon à aquellos à quien huviere ofendido? R. Si pido.

Estas preguntas, y las primeras se podrán reduzir à menor numero segun la necessidad del tiempo.

Luego dirà tres vezes como es costumbre:
Señor mio Iesu Christo, no soy digno, de que vuestra divina Magestad entre en mi pobre morada, mas por vuestra sola palabra mi anima será sana.

Y vaya el enfermo diziendo con el Sacerdote las mismas palabras, en voz baxa aunque sea vna vez sola. Y entonces le dará la Eucharistia diziendo.

Accipe Frater (ó Soror) Viaticum corporis Domini nostri Iesu Christi, qui te custodiat ab hoste maligno, & perducat in vitam æternam. Amen. *Si no se le diere por modo de Viatico dig.* [illegible] *la forma ordinaria.*

Corpus Domini nostri Iesu Christi custodiat animam tuam in vitam æternam.

Si estuviere cercano à la muerte, y vuiere peligro en la tardança en auiendo dicho Misereatur &c. *dexando en todo, ò en parte las demas preces, le dará el Viatico. Y si acontèciere sobreuenir algun accidente, por el qual juzgue el Sacerdote, que no deue comulgar el enfermo le adorará solamente, diziendo.*

Adorote corpus Saluatoris mei Iesu Christi, & benedico tibi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum: Domine redime animam meam.

Despues el Sacerdote se labará las manos callado, y la agua se le dará al enfermo, y despues dirá.
Dominus vobiscum. ℟. Et cum Spiritu tuo

Ore

Oremus.

DOmine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, te fideliter deprecamur, vt accipienti fratri nostro (vel Sorori nostræ) Sacrosanctum corpus Domini nostri Iesu Christi Filij tui, tam corpori, quam animæ prosit ad remedium sempiternum: qui tecum viuit, & regnat in vnitate Spiritus Sancti Deus. Per omnia sæcula sæculorum. Amen.

Acauado esto, si sobrare alguna forma, (la qual siempre deue sobrar, sino es en el caso dicho) haga genuflexion el Sacerdote, leuãteſe, tome el vaso del Santissimo Sacramento, y con el haga la señal de la Cruz sobre el enfermo sin hablarle. Y luego con toda reuerencia, y con el mismo orden que vino se buelua à la Yglesia, diziendo el Psalmo, Laudate Dominum de cœlis, *y otros Psalmos, y himnos conformandose con el tiempo.*

En llegando à la Yglesia pone el Sacramento sobre el Altar, adorale, y dize.

Panem de cœlo præstitisti eis. Omne delectamentum in se habentem. Dominus vobiscum. Et cum Spiritu tuo. *Oremus.*

DEus qui nobis sub Sacramẽto mirabili passionis tuæ memoriam reliquisti, tribue quæsumus, ita nos corporis, & sanguinis tui sacra misteria venerari, vt redemptionis tuæ fructum in nobis iugiter sentiamus. Qui viuis, & regnas, &c. Amen.

Despues anuncia las Indulgencias, concedidas por los Summos Pontifices, à los que acompañan el Santissimo Sacramento, diziendo.

Todos los que han acompañado el Santissimo Sacramento, an exercitado vna obra de misericordia, visitando al enfermo que le recivio, y ganado cien dias de perdon; y docientos los que han llevado luzes. Pido a los presentes rezen tres vezes el Pater noster, y Ave Maria, vna por el enfermo, que venimos de visitar, la segúda, por las animas de Purgatorio, y la tercera, por todos nosotros, y por los que estuvieren en pecado mortal.

Assimismo se digan las Indulgencias, que el Prelado tuviere concedido. Y luego el Sacerdote haga la señal de la Cruz con el Sacramento dentro del vaso, y cubierto con el velo, y lo pondrà en su lugar.

Si por la dificultad, y distancia del camino, ò porque no podrá boluer con la decencia, y comodidad, que conviene se tuviere llevado vna forma sola como està dicho, en tal caso aviendola recevido el enfermo, y recitado las preces el Sacerdote, le bendizirá, y desnudandose, apagadas las luzes, recogido el palio, encubierto el vaso, se volverá en su habito con los demas à la Yglesia, ò a sus casas.

De noche no se deve llevar este Santo Sacramento, sino es haviendo urgente necessidad.

Modo

Modo de dar la Comunion, à los Indios enfermos.

TOdo lo aduertido en las Rubricas, en quanto à la administracion del sagrado Viatico à los enfermos Esp̃oles, se a de obseruar con los Indios. Y atiendan los Parochos, à que segun lo dispuesto por los Sagrados Canones, y Concilios, estilo vniuersal de la Yglesia, y todo derecho diuino, y natural, les corre obligacion precissa de llenar el sagrado Viatico à los Indios sus feligreses grauemente enfermos, no obstante el pretexto de que sus moradas suelen estar apartadas de la Parochia, y ordinariamente sin aquella decencia, que para recebir en ellas, tan soberano Señor se requiere: pues remitiendo desde la Yglesia á sus casas lo necessario para componer vn Altar, y mandando, que las aliñen, y limpien, cessa el inconuiniente de la indecencia. Y en quanto à la distancia, se obuia la incommodidad, pues llenando el Santissimo Sacramento en algun relicario, ó vaso pequeño de plata, pendiente al cuello, y con toda seguridad, acompañado de dos, ó mas Indios con linternas encendidas, podrán yr à pie, ó acaballo segun lo distante, y aspero del camino.

Demas de que si el enfermo está en la cabecera, no ay dificultad alguna, y si en Visita, es facil yr à dezir Misa á la Yglesia de ella, y llenarlo desde allí, si no fuesse en algun caso de mucha necessidad, sobre tarde, ó [illegible]

incompatible, que entonces se podrá llevar desde la cabecera en la forma dicha.

Y porque algunos Ministros con color de piedad, hazen traer los Indios que padecē enfermedad graue, á sus Yglesias en hombros de otros, para darles el sagrado Viatico: aduiertan, que como el Concilio Mexicano asseuera, se exponen á probable peligro de irregularidad, como abajo se aduierte en el modo de administrar la Extrema vncion á los Indios enfermos.

En entrando en el aposento del enfermo, diga. Pax huic domui. *R.* Et omnibus habitantibus in ea. *Ponga el Santissimo Sacramento sobre la mesa, encima del corporal, haga genuflexion, y todos los circunstātes. Rocie al enfermo con agua bendita, y el aposento diziendo la Antiphona.* Asperges me hyssopo, & mundabor lauabis me, & super niuem dealbabor, *y el primer verso del Psalmo* Miserere mei Deus, *con* Gloria Patri. Sicut erat &c. *y repita la Antiphona.* Asperges me &c. *Despues diga.*

Vers. Adiutorium nostrum in nōmine Domini.
Res. Qui fecit cœlum, & terram.
Vers. Domine exaudi orationem meam.
Res. Et clamor meus ad te veniat.
Vers. Dominus vobiscum.
Res. Et cum Spiritu tuo. *Oremus.*

EXaudi nos Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, & mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foueat

foueat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum.

Llegueſe al enfermo, y preguntele ſi tiene que confeſſar.

„ NOtlaçopiltzinè, maximochicahuili in to Te-
„ cuiyo, cuix itlatiquilnamiqui, cuix itlamitz-
„ tequipachoa motlatlacol, cuix timoyolcui-
„ tiz, cuix timoceñcahuaz, ynic chipahualiz-
„ tica titlaçeliz?

Diga el enfermo, ò otró en ſu nombre la Confeſsion general: Confiteor Deo &c. *Y acauada dirá el Sacerdote.* Misereatur &c. Indulgentiam &c, *y deſpues le preguntará al enfermo.*

„ Notlaçopiltziné, yn qualli, yn yectli tlanel-
„ tocani Chriſtiano huel ytechmonequi, huel
„ ynahuatil, yn mochipa, cemihcac quimocui-
„ tiz yn çenquizca mahuiztic tlaneltoquiliz-
„ tli, yn oquiçelili, ypan yn nequaatequiliz
„ Sacramento yn Sancto Baptiſmo, auh ca oc-
„ çenca huel yquac yn ymiquiliz tempan, Yc
„ ypampa ximoyolchicahua, çan yhuiantzin
„ xicmocuiti yn ineltococatzin yn Dios: Auh
„ yn ytechcacopa ynmitztlatlaniz, melauhca-
„ yotica xinechnanquili.

„ Cuix ticmoçenneltoquitia yn Dios Tetatzin,
„ Dios Tepiltzin, Dios Spiritu Sancto, yeintzi-
„ tzin teotlacatzitzintin perſonas; auh ca çan
„ çentetzintli Teotl Tlatohuani Dios, yn oqui-

mo-

„ mochihuili yn ilhuicatl, yhuan yn tlalticpac-
„ tli? R. Nicnoneltoquitia.
„ Cuix ticmoneltoquitia cà yn Dios itlaçopiltzin
„ yn to Tecuiyo Iesu Christo, oquichtli omo-
„ chiuhtzino ytlamahuiçoltica yn Spiritu San-
„ cto, auh ytech omotlacatilitzino yn çemih-
„ cac huelnelli ichpochtli Santa Maria, auh ca
„ ahmo ye oquimopolhui yn yichpochiotzin?
„ R. Nicnoneltoquitia.
„ Cuix ticmoneltoquitia ca yn yehuatzin, yn to
„ Tecuiyo Iesu Christo omámaçoaltiloc Cruz
„ titech, omomiquili, yhuan ototcoc ypampa
„ yninmaquixtiloca yn çemanahuactlaca? R.
„ Nicnoneltoquitia.
„ Cuix ticmoneltoquitia câ yn maçihui omomi-
„ quili ynictlalticpac tlacatzintli, cámo omo-
„ miquilitzino ynic Teotl caçan ompa omote-
„ mohui yni yolia ynitlaço animâtzin yn inic-
„ tlan ytocayocan Limbo, ca oquin hualmo-
„ quixtilito ynin yolia ynimanima yn ytlaço-
„ huan yn yectin Tettahuan yn Santos me, yn
„ ompa oquimochieliticatca yni huallalili-
„ tzin? R. Nicnoneltoquitia.
„ Cuix ticmoneltoquitia, ca yn to Tecuiyo Iesu
„ Christo yeilhuitica yn yeinh omomiquilitzi
„ no huey nectiltenoliztica omonòma yzcali-
„ tzino ynilan yn inimicque, auh ca ompehua-
„ lilhuitica yn ye omonomayolititzino, omo-

tle-

„ tlecahui, yn ompa yhuicac ymayeccampa-
„ tzinco omotlalitzinoto ynitlaçomahuiz Ta-
„ tzin Dios? R. Nicnonelitoquitia.
„Cuix ticmoneltoquitia cá iniquac tiamiz yn çe-
„ manahuatl occeppa hualmehuitiz yn to Te-
„ cuyo Iesu Christe, ynic quimmotlatzonte-
„ quililiquiuh yn yolque, yhuan yn mimicque
„ yn qualtin, yhuan yn ahmoqualtin. Auh yn
„ qualtin ca quimmomaquiliz, yn ihuicac çe-
„ mihcac papaquiliztli, yehica, ca huel oqui-
„ pixque, yn yteotenahuatiltzin: auh yn ah-
„ qualtin, ca quimmomaquiliz, yn mictlã tla-
„ ihiyohuiliztli, in ic ahmohuel oquipixque, in
„ yteotenahuatiltzin? R. Nicnoneltoquitia.
„Auh yn axcan yn yeoticmoçencuiti, yn teotla-
„ neltoquiliztli, cuix tictennamiquiznequi,
„ cuix ticmahuiztiliznequi yntlacoquaubne-
„ panolli yn Sãta Cruz, ynitecpa omomiquili
„ yntotlaçotemaquixticatzin. R. Caquemaca.

Dele a besar la Cruz al enfermo diziendo.

Adoramus te Christe, & benedicimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redimisti mundum.

Haga el Sacerdote genuflexion, y saca del vajo la hostia consagrada, y leuantandola vn poco la muestre al enfermo diziendo.

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

Y hablando con el enfermo le pregunte, diziendo.

Nopiltziné, cuix ticmoçenneltoquitiá cá ytec-

tzin-

„ tzinco in izcatqui tlateochihualli hoſtia mò-
„ yetzinotica yni tlaçomahuiznacayotzin, yn
„ to Tecuiyo Ieſu Chriſto, yuhcatzintli yniuh
„ moyetzinotica yn ilhuicac ytlatoca châtzin-
„ co. ℟. Nicnoneltoquitia.

„Cuix tieneltoca caçan huelyio yca initlaçoma-
„ huiztlatoltzin in to Tecuiyo Ieſu Chriſto, yni
„ pan oquimotenquixti yntlaxcalli, yniquac
„ Iueves Santo, yzçanoyeychuatl quimoten-
„ quixtilitihui yn teopixcatzitzintin ynmaçi-
„ hui quenamicatzitzintin. Caniman polihui
„ yniyeliz yntlaxcalli, auhca ypan mocuepa
„ ynitlaçonacayotzin to Tecuiyo Ieſu Chriſto,
„ auh yntlaylli yn vino ca nopolihui yni yeliz
„ ca ypan mocuepa yniezçotzin, ynitlapallo-
„ tzin totlaço Temaquixticatzin. ℟. Nicno-
„ neltoquitia.

„Cuix ticmoneltoquitia, cá ynnicantoneçétlali-
„ lizpan ytictzinco yn Sancta Yglesia Catholi-
„ ca ypampatzinco yn nequaatequiliz Sancto
„ Sacraméto, yhuan ypampa yn occhiquaçen-
„ teti Sacramentos, techmopopolhuililia, yn
„ Teotl Tlatohuani Dios, yn totlatlacol, auh
„ techmocnopilhuiltilia, yn ilhuicac tlatoca-
„ yotl. ℟. Nicnoneltoquitia.

„Cuix moçenyolloyca tiquintlapopolhuia, yn
„ aquique omitztlatlacalhuique. ℟. Niquin-
„ tlapopolhuia.

Cuix

,,Cuix ticmitlanilia tetlapopolhuiliztli aquique
,, otiquintlatlacalhui. ℟. Nicmitlanilia.

Estas preguntas, y las primeras se podràn reduzir â menor numero segun la necessidad del tiempo. Y luego di-
,,*rá al enfermo.* Ma axcan nepechtequiliztica
,,tlateomatiliztica xiquitto.

Diga tres vezes con el enfermo, como es costumbre.

,,NOtecuiyoé Diosé, ca ahmo nolhuil, ahmo
,, nomaçehual ynic nitic timocalaquitzinoz,
,, maçan xicmitalhuitzino yn motlatoltzin yc
,, pátiz yn noyolia, yn nanima.

Luego le darà la sagrada Eucharistia, diziendo.

Accipe frater (o Soror) Viaticum corporis Domini nostri Iesu Christi, qui te custodiat ab hoste maligno, & perducat in vitam æternam. Amen. *Sino se le diere por modo de Viatico, diga en la forma ordinaria.*

Corpus Domini nostri Iesu Christi custodiat animam tuam in vitam æternam.

Si vuiere peligro en la tardança, ò sobreuiniere accidente para que no comulge el enfermo, se harà lo que se dixo para los Españoles, fol. 68 à la buelta.

Despues se lauara las manos el Sacerdote, y la agua se le darà al enfermo, y auiendose lauado dirà.

Dominus vobiscum. ℟. Et cum Spiritu tuo.

Oremus.

DOmine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus te fideliter deprecamur, vt accipienti

fratri nostro (*vel* sorori nostræ) Sacrosanctum corpus Domini nostri Iesu Christi Filij tui, tam corpori, quam animæ prosit ad remedium sempiternum, qui tecum viuit; & regnat in vnitate Spiritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. Amen.

Si sobrare alguna particula en el vaso haga genuflexion, leuantese, tome el vaso, y con el haga la señal de la Cruz sobre el enfermo callando, ò diziendo como el Manual Mexicano manda.

„ NOtlaçopiltiné. Yn axcan xiquitztimotlali,
„ xicmoyolloti yn tlein otimacoc, ynca tle-
„ huatl mahuiztic tetlauhtilli, yn omitzmoc-
„ nelili yn to Tecuiyo Dios, canel yn ytlaco-
„ nacayotzin, yn to Temaquixticatzin IESV
„ Christo oticmoçelili, yehica huel motech-
„ monequi yn tictlaçocamatiz yn to Tecuiyo
„ yteicnelilitzin. Ximoyollali, yhuã ymactzin-
„ co ximocahua, xicmoçenmacatzino yn mo-
„ tlaçotatzin Dios, xicmotemachitzino caçé-
„ ca motetlaocoliliani, huel ixquich yhueliti-
„ liztzin. Auh intla motechmonequiz inic tic-
„ çeliz, yn teoyotica temachiotiliztli Sancta
„ Extremavncion, cuix axcan ticmitlanililia;
„ yn tonantzin Santa Yglesia. ℟. Caquemaca.
„ S. Auh yn nehuatl ca ytencopatzinco nimitz-
„ tenehuilia, ca ticçeliz iniquac motechmo-
„ nequiz.

Auien-

Auiendo llegado à la Yglesia hará el Sacerdote todo lo que en el orden de administrar la Eucharistia á los enfermos Españoles se aduierte, y para anũciar las Indulgencias dira.

„ Xicmocaquiltican, Notlaçopilhuantzitziné,
„ ca yn anizquintzitzin oanquimotepotztoquilitiaque yn çenquizca nepechtequililoni
„ SS. Sacramento, yhuan in aquique yxpátzinco omotlanquaquetzque, oquimonepechte
„ quililique ynic quimoteomahuiztililizque.
„ Yhuan in aquique ytlatzin oquimohuenchihuililique, ca macuilpohualyhuitlan tla-
„ tlacol caxahualiztli oanquimomaçehuique.
„ Auh yn otlahuihtiaque yntlahuilli ocotl oquihuicatiaque, ca mahtlacpohual ihuipan
„ caxahuililozque ynin tlatlacol. Auh yn axcan ma yehtetl Pater noster, çanno izquitetl
„ Ave Maria, yxpantzinco yn to Tecuiyo xicmopohuilicã; çẽtetl ytechpohuiz yn cocoxcatzintli ynoquimoçelili ytlaçonacayotzin
„ to Tecuiyo Iesu Christo, ynic quimocnoytiliz, quimomaquiliz in itechpa monequi; auh
„ ynic ontetl ca yntechpohuiz yn animas tlechipahualoyan Purgatorio motonehuiltiticate, maic quinmomaquixtili yn to Tecuiyo
„ Dios. Auh ynic ehtetl catotechmonequiz in
„ nican ticate, mayc techmocnelili in totlaçomahuiztemaquixticatzin Iesu Christo.

DEL SACRAMENTO de la Extrema vncion.

EL Sacramento de la Extrema-vncion instituydo por Christo Nuestro Señor, como celestial medicina, no solamente saludable al cuerpo, sino tambien al alma, se ha de dar con toda diligencia, à los que peligrosamente están enfermos, y si es posible en tiempo que gozen toda via de entero juicio, y razon: para q al olearlos reciban mas copiosamente la gracia, exercitando mayores actos de fee, y pios afectos de la voluntad.

Primeramente se deve observar, que segun costumbre general de la Yglesia (si el tiempo, y condicion del enfermo lo permiten) se le ha de administrar la Penitencia, y Eucharistia, antes que la Extrema vncion.

Guardarà el Cura vigilantemente en lugar limpio, y adornado con decencia, el sagrado Oleo de los enfermos, el qual renovará cada año, trayendo del que bendixere el Prelado en la feria 5. in Cœn. Dñi. y quemando el antiguo, y si à caso entre año fuere faltando, de suerte que parezca no aurá suficiente para todo el, ni fuere facil

facil el tener otro bendito, se podrà reparar echandole algun poco del que lo està, pero siempre en menor quantidad que el consagrado.

El Oleo se deve guardar, ó por si solo, ò en algun algodon, y este modo vltimo es de mayor comodidad para llevarlo à los enfermos, y de menos peligro de que se vierta.

Deve darse este Sacramento, assi à los que aviendo llegado al vso de la razon padecen tan grave enfermedad, que se tema peligro de muerte, como à los viejos, que con la senectud se van acavãdo, y cada dia parece que se mueren, aunque no tengan otra enfermedad.

A los enfermos, que quando estavan en sano juicio lo pidieron, o verisimilmẽte lo pidierán, ò que vnieren dado señales de contricion, aunque despues ayan perdido la habla, ó el juicio, ò no sientan, se les ha de administrar.

Pero si provablemente se entendiere, que el enfermo mientras tiene el frenesi, ó locura hará cosa contra la reverencia del Sacramento, no le Oleen, menos que quitando de todo punto el peligro.

A los impenitentes, ó que mueren en manifiesto pecado mortal, y à los excomulgados, y que no han recevido el Baptismo, se les niegue de todo punto.

No se les administre á los que van á la guerra,

ni à los que emprenden navegacion, ò peregrinaciõ, ò otros peligros, ni à los reos, que en breve han de ser ajusticiados, ni á los niños que carecen de vso de razon.

Si alguno se hallare en el extremo de la vida y vuiere peligro, de que antes que se hagan las vnciones á de morir, se empeçarà à olear dexãdo las preces, y començando desde alli. *Per istam sanctam vnctionem, &c.* Como se dirà despues. Y si aviendo acavado viviere toda via, se diràn las Oraciones que se ponen en su lugar.

Si estandole oleando muriere, no passe adelante el Sacerdote, y dexe las Oraciones.

Si dudare si està vivo, prosiga condicionalmente la forma: *Si vivis, per istam sanctam vnctionem, & suam pissimam misericordiam indulgeat tibi Dominus quidquid per visum deliquisti.* Amen.

Si sucediere despues de averse confessado el enfermo acelerarsele la muerte, entonces juntamente con el sagrado Viatico, se le podrà llevar el Oleo, por el mismo Sacerdote que le fuere à dar la Eucharistia; pero si vuiere otro Sacerdote, ò Diacono, lo llevará, el qual vestido con sobrepelliz, y oculto el Oleo seguirá al Sacerdote que llevare el Viatico, para que olee al enfermo despues de averselo dado.

No deve reyterarse en la misma enfermedad este Sacramento, sino es q̃ durare largo tiempo, y que

y que aviendo convalecido el enfermo buelva á caer en el mismo peligro de muerte.

Principalmente se deven vngir cinco partes del cuerpo, que dió la naturaleza al hombre como instrumentos de los sentidos, que son los ojos, oydos, nariz, voca, y manos; aunque tambien han de vngirse los pies, y lomos, si bien esta vltima vncion se deve siempre dexar en las mugeres por honestidad, y en los varones quando comodamente no se puede mover el enfermo, y quando se dexare, no deve hazerse en su lugar otra en distinta parte del cuerpo.

Las manos que à los demas enfermos se vngen por la parte de àdentro en las palmas, à los Sacerdotes se han de vngir en la exterior. Y à los señores Obispos en los braços, como advierte el Manual Mexicano.

Quádo el Sacerdote vngiere los ojos, oydos, ó otras partes del cuerpo duplicadas, no acave de dezir la forma, hasta averlas vngido ambas.

Si faltare al enfermo alguna parte de las q̃ se deven vngir, se hará la vncion en la mas cercana con la misma forma de palabras.

La forma deste Sacramento, que vsa la San- Yglesia Romana, es aquella Oracion solemne, que el Sacerdote aplica à qualquiera parte del cuerpo que vnge.

Per istam sanctam vnctionem, & suam pissimam

miſericordiam indulgeat tibi Dominus quidquid per aiſum, (ò per auditum &c.) deliquiſti.

ORDEN
De adminiſtrar el Sacramento de la Extrema vncion.

EL Sacerdote que vuiere de adminiſtrar eſte Sacramento procure lo poſible, que en la caſa del enfermo ſe prepare vna meſa, cubierta con manteles limpios, y vn vaſo, ò otra coſa ſemejante en q̃ eſtén ſiete copos pequeños de algodon, para limpiar las partes vngidas: vna miga de pan, para limpiarſe los dedos, y agua para lauarſe las manos el Sacerdote: vna candela con que ſe alumbre al vngir: y enfin procure, que ſe adminiſtre eſte Sacramento con todo aſſeo, y cuydado.

Conuocados los Clerigos, ò Miniſtros, por lo menos vno, que lleue la Cruz ſin haſta, agua bendita, hiſopo, y eſte Ritual. El miſmo Parocho lleuará decentemente el vaſo del ſagrado Oleo de los enfermos en vna bolſa de ſeda azul, con cuydado para q̃ no ſe vierta. Si fuere largo el camino, ò vuiere de yr acauallo, y ſi ay peligro de que ſe derrame lleuará pendiente al cuello de vnos cordones la bolſa en que fuere el vaſo del Oleo, para que mas comoda, y ſeguramente pueda caminar. Y ſiempre ha de yr ſin campanilla.

En

En llegando al aposento del enfermo, diga el Sacerdote.

Pax huic domui. R. Et omnibus habitantibus in ea.

Despues poniendo el Oleo sobre la mesa, y reuestido con sobrepelliz, y estola azul, le da la Cruz al enfermo para que la bēse, y le rocia con agua bēdita en forma de Cruz, y el aposento, y circunstantes, diziendo la Antiphona.

Asperges me Domine hisopo, & mundabor, lauabis me, & superniuem dealbabor.

Si el enfermo se quisiere confessar, le oiga, y absuelva, y despues con piadosas palabras le consuele, y le dé á entender (si el tiempo lo permitiere) la fuerça, y effectos deste Sacramento, alentandolo para que cobre esperanças firmes de la Vida eterna, y le podrà dezir para este fin las palabras del Cathecismo Romano, de que vsa el Manual de Toledo, que son las siguientes.

HErmano, conformate con la voluntad de Dios, si á todos es saludable consejo, agora necessariamente deve hazerlo, para que estãdo como està oprimido desta grave, y peligrosa enfermedad, por la diuina benignidad alcance salud, primero del alma, y despues del cuerpo, si fuere vtil para el alma. La vida recevimos prestada, y assi quando nos la piden, la avemos de volver de buena gana; y si se le ha llegado el tiempo de pagar esta deuda alegrese, pues sale de los trabajos, y miserias de la vida humana, y juntamẽte con la carga del cuerpo dexa la cor-

tum-

tumbre de pecar. Pasará desta vida favorecido con el socorro de los Sacramentos, lo qual à de estimar por merced grande. Quantas vezes à recevido los Sacramẽtos, otras tantas à sido vngido, y adornado con la sangre de Christo nuestro Señor. Seguro pues quanto la humana fragilidad puede alcançar irà al cielo. Conocerán le los Angeles. Saldràn à recebirle los Bienaventurados. La glorioſa Virgen Maria le abraſara, y llevarà a ſu Hijo, con cuya ſeñal eſtá ſeñalado. Con la vnciõ deſte ſanto Oleo, la gracia ſe acrecienta, los pecados veniales ſe perdonan, las enfermedades del alma, y reliquias del pecado ſe ſanan, y ſe llena el alma de alegria, q̃ es lo que ſignifica el azeyte ſanto. Vngenſe las principales partes del cuerpo, porque las ofenſas que ſe han hecho, por vicio de los ſentidos, y de los miembros, ſe ſanen con eſta medicina. Sale el hombre mas fuerte, para luchar con el demonio, y para librarſe de ſus laços, que ſiempre pone ſus mayores aſechanças al remate de la vida. Confie pues en Nueſtro Señor, que le á de librar deſta enfermedad, lo qual ſerà aſsi, ſi le conviniere para la ſalud del alma, porque eſta virtud le es dada á eſte Sacraméto: como dize el Apoſtol Santiago, mas no á de tener eſperança grande, ni deſſeo de la vida, porque no afloxe algo en el cuydado, que es razon tener de la ſalud del alma,

alma, ni tampoco a de estar desconfiado de ella porque no parezca, que menospreciala gracia deste Sacramento. Llegue con aquella fee á ser vngido, con que los que para recevir salud llegavan à los Apostoles, y no dude que las santas Oraciones con que invocamos à la divina misericordia en persona de la Yglesia, y de Christo nuestro Señor las oiga la divina Magestad, pues ninguna cosa mas dessea, que la salud de los fieles, a el sea honra, y gloria, en los siglos, de los siglos. Amen.

La qual platica no á todos, ni siempre se deue hazer, sino las vezes que juzgare prudentemente el Sacerdote que conuiene, y en especial quando el enfermo à perdido los sentidos, qualquiera exortacion se puede excusar, pero estando con ellos, no se le dexará de hazer breuemente, tomando los motiuos para ella de esta Platica.

Despues diga el Versiculo. Adiutorium nostrum in nomine Domini.

Resp. Qui fecit cœlum, & terram.

Vers. Dominus vobiscum.

Resp. Et cum Spiritu tuo. *Oremus.*

INtroeat Domine Iesu Christe, domum hanc sub nostræ humilitatis ingressu æterna felicitas, divina prosperitas, serena lætitia, charitas fructuosa, sanitas sempiterna: effugiat ex hoc loco accessus demonum, adsint Angeli pacis, domumque hanc dessetat omnis maligna discordia

cordia. Magnifica Domine, ſuper nos, nomen ſanctum tuum, & benedic ✠ noſtræ conuerſationi: ſanctifica noſtræ humilitatis ingreſſum, qui ſanctus, & pius es, & permanes cum Patre, & Spiritu Sancto in ſæcula ſæculorum. Amen.

ORemus, & deprecemur Dominum noſtrum Ieſum Chriſtum, vt benedicendo benedicat, hoc tabernaculum, & omnes habitantes in eo, & det eis Angelum bonum cuſtodem, & faciat eos ſibi ſeruire ad conſiderandum mirabilia de lege tua auertat ab eis omnes contrarias poteſtates, eripiat eos ab omni formidine, & ab omni perturbatione, ac ſanos in hoc tabernaculo cuſtodire dignetur. Qui cum Patre, & Spiritu Sancto vivis, &c.

Oremus.

EXaudinos Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, & mittere digneris ſanctum Angelum tuum de cœlis, qui cuſtodiat, foueat, protegat, viſitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Las quales Oraciones, ſi el tiempo no lo permite, ſe podràn dexar, en todo, ò en parte. Y luego dicha como es coſtumbre la Confeſsion general, en latin, ò en Caſtellano, dirá el Sacerdote.

Miſereatur tui, &c. Indulgentiam, &c.

Antes que el Parocho empieſe á vngir al enfermo, pida

à los

à los presentes, que rueguen á Dios por el, y adonde huviere comodidad segun el lugar, numero de los que assissen, tiempo, y calidad de las personas, recitarán los presentes los Psalmos penitenciales, y letanias, y otras preces, en tanto que el Sacerdote administra la Extremavncion, el qual diga.

INnomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, extinguatur inte omnis virtus diaboli, per impositionem manuum nostrarum, & per invocationem omnium Sanctorum Angelorum, Archangelorum, Patriarcharum, Prophetarum, Apostolorum, Martyrum, Confessorum, Virginum, atque omnium simul Sanctorum. Amen.

Despues vngirá el Sacerdote en forma de Cruz al enfermo con el dedo pulgar, en las partes que se fueren señalando, conformando con el lugar de la vncion, las palabras de la forma.

En los ojos.

PEr istam sanctam vnctionem, ✠ & suam pissimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per visum deliquisti. Amen.

El Ministro, si fuere ordenado de orden sacro, ó el mismo Sacerdote, despues de cada vncion limpie los lugares vngidos, y cada vno dellos con vn hilo algodon, ò cosa semejante, y vayalos poniendo en vn vaso limpio, y despues los lleue à la Yglesia, donde los quèmarà, y las cenizas se echarán en el Sagrario, ò sumidero.

En

En los oydos.

PEr istam sanctam vnctionem, ✠ & suam pijssimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per auditum deliquisti. Amen.

En las narizes.

PEr istam sanctam vnctionem, ✠ & suam pijssimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per odoratum deliquisti. Amen.

En la boca.

PEr istam sanctam vnctionem, ✠ & suam pijssimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per gustum, & locutionem deliquisti. Amen.

En las manos.

PEr istam sanctam vnctionem, ✠ & suam pijssimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per tactum deliquisti. Amen.

Esta vncion se haze à los Sacerdotes por la parte de afuera de las manos, y á los señores Obispos en los braços.

En los pies.

PEr istam sanctam vnctionem, ✠ & suam pijssimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per gressum deliquisti. Amen.

En los lomos.

PEr istam sanctam vnctionem, ✠ & suam pijssimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per lumborum delectationem deliquisti. Amen.

Esta

Esta vncion en los lomos, como está dicho, se dexa siempre en las mugeres, y en los hombres que por la enfermedad, ò no se pueden mouer, ò será con peligro.

Despues dirá el Sacerdote. Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster.

Vers. Et ne nos inducas in tentationem.

Resp. Sed liberanos á malo.

Vers. Saluum fac seruum tuum.

Resp. Deus meus sperantem in te.

Vers. Mitte ei Domine auxilium de Sancto.

Resp. Et de Sion tuere eum.

Vers. Esto ei Domine turris fortitudinis;

Resp. A facie inimici.

Vers. Nihil proficiat inimicus in eo.

Resp. Et filius iniquitatis, non apponat nòcere ei.

Vers. Domine exaudi orationem meam.

Resp. Et clamor meus ad te veniat.

Vers. Dominus vobiscum.

Resp. Et cum Spiritu tuo. *Oremus.*

DOmine Deus, qui per Apostolum tuum Iacobum locutus es: infirmatur quis in vobis? inducat Præsbyteros Ecclesiæ, & orent super eum vngentes eum Oleo in nomine Domini; & oratio fidei saluabit infirmum, & alleuiabit eum Dominus, & si in peccatis sit remittentur ei: cura quæsumus Redemptor noster, gratia Sancti Spiritus languores istius infirmi, eiusque sana vulnera, & dimitte peccata atque dolores cun-

cunctos mentis, & corporis ab eo expelle, plenamque interius, & exterius ſanitatem miſericorditer redde, vt ope miſericordiæ tuę reſtitutus ad priſtina reparetur officia. Qui cum Patre, & Spiritu Sancto vivis, & regnas Deus in ſęcula ſæculorum. Amen.

Oremus.

REſpice quæſumus Domine, famulum tuum in infirmitate ſui corporis fatiſcentem, & animam refove, quam creaſti: vt caſtigationibus emendatus, ſe tua ſentiat medicina ſaluatum. Per Chriſtum Dominũ noſtrum. Amen.

Oremus.

DOmine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, qui benedictionis tuæ gratiam ægris infundendo corporibus, facturam tuam multiplici pietate cuſtodis: ad invocationem tui nominis benignus aſsiſte, vt famulum tuum ab ęgritudine liberatum, & ſanitate donatum, dextera tua erigas, virtute confirmes, poteſtate tuearis, atque Eccleſiæ tuæ ſanctæ, cum omni deſiderata proſperitate reſtituas. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Luego ſegun la calidad de la perſona le darà el Sacerdote al enfermo algunos breues, y ſaludables conſejos con que ſe esfuerce â morir en el Señor, y ſe aliente contra las tentaciones del demonio. Y porque lo mãda aſsi el Ritual Romano, y el Mexicano, trae à eſte propoſito algunas

algunas preguntas vtilissimas se ponen aqui, para que con menos dificultad hallen los Parochos materia para exhortar à los enfermos, y no necesiten de buscar otras para cumplir con su obligacio, y assi dirá el Sacerdote.

HErmano alabe al Señor, y dele muchas gracias de todo coraçon, porque le à traydo à tal estado, y tiempo, que como fiel Christiano á recevido los santos Sacramentos ordenados por el mismo Dios, para salvacion de las almas, y para mayor amparo de las cautelosas asechanças del demonio nuestro enemigo, q̃ no le pueda impedir el camino para ir á gozar de Dios, y para mayor confusion del mismo demonio. Entrieguese en las manos de Dios, resignese en su voluntad, y agora con mucho animo, y desseos responda á las preguntas que le hiziere, las quales quien con el coraçon las creyere, y con la voca las confessare, puede tener segun S. Anselmo dize, mucha seguridad en su salvacion.

P. Cree, todo lo que es fee Catholica de IESV Christo, como lo tiene, y cree la santa Madre Yglesia alumbrada por el Espiritu S? *R.* Si creo.

P. Alegrase de morir en esta santa fee Catholica? *R.* Si alegro.

P. Y si á caso (lo que Dios no permita) por tentacion del demonio, ó enagenamiento del entendimiento, se desviare desta santa fee Catholica, ò dudare en ella. Protesta desde agora para

entonces, y desde entonces para agora, y que en tal caso no da consentimiento; ¿no que firme y alegremente quiere viuir, y morir en esta sancta fee Catholica? R. Si protesto.

P. Conoce q̃ ha offendido a Dios de quien ha recibido immentos beneficios? R. Si conozco.

P. Arrepientese de todo coraçõ de sus peccados? R. Si arrepiento.

P. Pide a Dios q̃ por su infinita misericordia se los perdone? R. Si pido.

P. Propone de no cometer de aqui adelante ninguna culpa, ni peccado mortal? R. Si propongo.

P. Suplica a Dios q̃ le de gracia para perseuerar en tan sancto, y buen proposito hasta el vltimo punto en q̃ parta desta vida? R. Si suplico.

P. Cree q̃ por los meritos de la passiõ de nuestro Señor Iesu Christo, y no solo por los suyos ha de yr a la gloria? R. Si creo.

Pues, Hermano, si el demonio le trujere algun mal pensamiẽto, para hazerle venir en desesperacion, pongale luego delante los meritos de la passion de nuestro Redemptor Iesu Christo, el qual es salud, vida, y resurreccion nuestra, por quien somos libres, y saluos; Tenga mucha esperança en su diuina misericordia, y bondad infinita, de que es vno de los escogidos que han de gozar de su gloria para siempre.

Final-

Finalmente le dexará el Parocho al enfermo agua bendita, y vna Cruz si no tuuiere otra, para que frequentemente la mire, y segun su deuocion haga actos de caridad, y amor de Dios.

Quãdo fuere necessario despues de auer cõfessado al enfermo, le absuelua por la Bulla de la Cruzada, y le cõceda las indulgencias en esta forma.

Misereatur tui omnipotens Deus, &c. Por la authoridad de Dios todo poderoso, y de los biẽ auenturados Apostoles S. Pedro, y S. Pablo, y de nuestro muy sancto Padre, especialmente à ti cõcedida, y a mi cometida, yo te absuelbo de toda censura, de excomunion mayor, ò menor, suspẽsion, ò entredicho, à iure vel ab homine, y de todas las otras censuras y penas en que por qualquiera causa ayas incurrido, aunq̃ la absolucion dellas sea reseruada a la sancta Sede Apostolica, segun por tu Bulla de Cruzada te es concedido, y restituyote a la vnion y comuniõ de los fieles Christianos, y assimismo te absueluo de todos tus peccados, crimines, y excessos, q̃ a mi aora has cõfessado, y de los que confessaras si a tu memoria occurrieren, aunque sean tales que la absolucion dellos a la sancta Sede Apostolica (como dicho es) pertenezca. Y otorgote plenaria indulgencia, y remission cumplida de todos tus peccados, aora y en qualquier tiempo confessados, olvidados, o ignorados, y de las penas que

por ellos eres obligado à padecer en el purgatorio. In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, Amen. Y si desta enfermedad en que estas escapares, sea reseruada esta indulgencia para el verdadero articulo de la muerte.

Aduiertanles tambien á los de casa, y á los que cuydan del enfermo, que si el achaque se agrauare, y llegare à agonizar, al punto llamen al Parocho, para que le ayude à bien morir, y le encomiende á Dios el alma; pero si ya le amenazare la muerte, lo podrá hazer antes de volverse con el Oleo.

Lo que pertenece à la visita, y cuydado de los enfermos, orden de ayudar à bien morir, y comendacion del alma, se dirá despues.

MODO DE ADMINISTRAR LA Extrema Vncion á los Indios.

CON los Indios se deue obseruar el mismo orden de administrar la Extrema Vncion, que con los Españoles: aduirtiendo, que à estos Naturales suelen agrauarseles breuemente las enfermedades, y morirse quando parece que no estàn en tanto peligro, por lo qual quando prudentemente juzgare la grauedad de la enfermedad el Sacerdote, y el enfermo pidiere la Extrema Vncion se la dará.

A los q̃ cuydaren de los enfermos, les mãdará quãdo los confessare, ó comulgare, que tengan cuydado de venir à pedir el santo Oleo con tiempo, para que entre-

tan-

tente que el Ministro lo lleua, que ordinariamente suele ser à pueblos distantes, no muera sin el.

No manden, ni consientan los Parochos, que les traigan á sus Yglesias los Indios enfermos para olearlos, por que con el mouimiento se les puede ocasionar, ò acelerar la muerte, y pasar tambien el contagio á los que los traen en ombros: antes procuren acordandose de su officio, y charidad que deuen tener con los proximos, yr á sus casas á lleuarlo, auiẽdolas mandado aderezar antecedentemente, entendiendo, que de lo contrario se exponen á prouable peligro de irregularidad, y que es inhumana costumbre, y agena, no solamente de Sacerdotes, pero de qualquiera que tiene nombre de hombre, como el Concilio Mexicano lo aduierte.

Auiendo entrado el Sacerdote en el aposento del enfermo, y dicho. Pax huic domui. ℟. Et omnibus habitantibus in ea, *le dará á besar la Cruz, y despues le rociara con agua bendita, y el aposento, y circunstantes, diziendo la Antiphona.* Asperges me Domine hisopo, & mundabor, lauabis me, & super niuem dealbabor. *Si el enfermo se quisiere confessar le oyga y despues le consuele, y si el tiempo lo permitiere le explique los efectos, y efficacia de este Sacramento, como a los Españoles, diziendo.*

„ Notlaço piltzine. Intla motechtzinco ticmo-
„ pachilhuiz, intla ticmopaccaçeliliz yni tlane-
„ quiliztzin tlatohuani Dios, ca çẽca tlaçotli, çen
„ ca mahuiztic yez: Canel in axcan yc omitzma-

„ nili,ye omitzmolpili ynicolotzin yni tzitzicaz-
„ tzin,caçenca mitzmotelinilia yn cocoliztli ma
„ xicmoçelili, maxicmopaccayhiohuilti ynite-
„ ilnamiquiliztzin to Tecuiyo, caiuhquimopa-
„ tilia yn moyolia, yn manimantzin,auh intla
„ monequiz ca quimocaxahuiliz yn cocoliztli,
„ ynicpahtiz yntlalli, yn çoqpitl. Yeçemaiuhye
„ yn moyollotzin caçan tictotlanehuiticate yn-
„ totlaliticpac nemiliz yn ixquich cahuitl tictо-
„ màcehuia ynitlanextzin to Tecuiyo, auh ini-
„ quac quimonequiltitzinoz techmitlaniliiliz,ca-
„ mochica yntix yn toyollo tictoquepilizque.
„ Auh yntla yè oinmantico, yntla ye oncan yn
„ omitzmoquaxochtlalili inic mitzmoquepiliz,
„ inic mitzmixtlatiliz in to Tecuiyo ximoyollali,
„ ximopapaquilti,ca ye ticmotlalcahuiliz, ca ye
„ ticmoçemixnahuatiliz yn tlalticpactli,ca oncā
„ in çenquiztica yn à cantzonquizqui yn à pohua
„ loni netequipacholli, yntemoxtli yn ehecatl,
„ yn tecoco,yn tetolini,noquel yehuatl yntehué-
„ cauh,yn tetlalpacho,yn teetili,teçiahuilti ynto
„ tlalnacayo,cahuey tlamamalli, huey etiliztli,
„ ximopaquilti,ca ye ticmotlaxilitiaz, yhuan yn
„ ixquich yn ahqualli, ahyectli, yn oticmoyeliz-
„ tica, ca çen mochi in ticmopanahuiliz yni te-
„ palehuiliztzin yn ſanctos Sacrámentos, ma yc
„ xicmoyectenehuili yn moteicnelilicatzinDios,
„ ca in yzquipa oticmoçelili,caçanno yzquipa yc

omitz-

„ omitzmaaltili,omitzmochipahuili, omitzmo-
„ yancuilili ynitlaçoezçotzin to Tecuiyo IESV
„ Chriſto:auhca yc ticmomachiltia ca çenquizca
„ chipahuacayolnecencahualiztica yn timocala-
„ quiz in ilhuicatl yttec, auh ynic mitzmixima-
„ chilizque in ilhuicaquecatzitzintin in Angeles,
„ ynic mitzhualmonamiquiliquihui yni Santo-
„ tzitzinhuan to Tecuiyo,yequene huel ychuatz-
„ in yn totepan Tlatocatzin ynitlaçonantzin to
„ Temaquixticatzin yn mochipa huel nelli ich-
„ pochtli ſantaMaria ynic mitzmohuiquiliz ynix
„ pantzinco ytlaçoconetzin, cayehuatl ypampa
„ ycticmachiotilo yn axcan yn ſanto Oleo, ynic
„ motechpatzinco yetiaz yn necuiltonoliz ma-
„ chiotl,ynic quinmomachiotilia yn to Tecuiyo
„ ynitlaçotzitzinhuan, ynitlaixquetzaltzitzin-
„ huan, auh yn machiotzintli, ynmopantzinco
„ quimotlaliliz yn temachiotiliz ſacramento,ca-
„ yehuatl yez yn teoqualtiliztli gracia,ca quimo-
„ popolhuiz, quimochipahuiliz yntlà ytla y ca-
„ tzahuallo yntlacocolli ocmopantzinco cauhti-
„ ca,auh ynicotlahualiz yni teoyotica cocoliz yn
„ manimãtzin cá teochicahuiliztica quimoquix-
„ tiliz huey neyollàpaltiliztli, hucy neyollama-
„ chtiliztli quimonemactililiz, cayehuatl ynqui-
„ nezcayotia yn ſanto oleo yntlateochihualtzin-
„ tli azeyte, ynic patzintli, ynic yamancatzin-
„ tli, yhuan ynic totoncatzintli. Auh ynic çen

„ nohuian yamancamachiotilo yn totlalnacayo,
„ caçanno izquican mopatia, moyancuilia yn iz-
„ quican tlatlacoltica omotolinica, auh inin ca-
„ huey ytleyo, ymahuiço ynipan mocuepa. Auh
„ ynye iuhqui omachiotiloc yn cocoxqui caçen-
„ ca yoltlahpalti ynic quixnamiquiz, quixope-
„ huaz, yhuan ynic yhuicpa maquiçaz yn ixquich
„ ynitetlapololtiliz tlacatecolotl yniuhquin tzo-
„ huaztli techtequilia çemihcac yc tech yxitlan-
„ hui. nequi ilhuiceyquac ynye tomiquiliztem-
„ pan, ynyepolihtihui. Auh yn maçihui yeiuhca
„ yn, maxicmotemachitzino ynto Tecuiyo áço
„ çanen quimonequiltitzinoz mitzmochicahui-
„ liz, mitzmehuiliz, intlá quimottilitzinoz ca-
„ ytechpa monequiz yn moyolia yn manimán-
„ tzin, Yehica ca yntemachiotiliz ſanto Sacramẽ
„ to neneuhqui ynic quimopalehuilia yntanima,
„ yhuan ynic quimochicahuilia yn totlalnacayo
„ oquimittalhuitia yn Apoſtol Santiago. Yeçe
„ ámoyehuatl ypan tichuicaz yn moyollo, ynic
„ tiquelchuiz yntlalticpac nemiliztli, ynicámo
„ tiquilcahuaz yninecuitlahuil ynmoyolia ynma
„ nima. Amono ximoxiuhtlati, caixquich yni-
„ huelitiliztzin to Tecuiyo, auh yn axcã huey tla-
„ neltoquiliz netemachiliztica xiccẽli yntema-
„ chiotiliz neoçaliztli, yniuhquimochihuiliaya
„ yn cocoxcatzitzintin ynimixpantzinco monex
„ titzinoaya ynitlamachtiltzitzinhuã to Tecuyo

yn

» yn Apoſtoles ynic ynmaticatzinco quimoma-
» çehuizque ynchicahualiztli, ahmo ximoyeltzo
» tzona, ahmo ximotlapololti, ca quimopacca-
» caquiltiz, quimopaccaçeliliz yn tlatlatlauhti-
» liztli, ynic mopampa quinotlatlauhtilia yn to-
» nantzin ſáta Igleſia, auh yn yehuatzin to Tecui-
» yo Ieſu Chriſto càtle occençtlamantli quimone-
» quiltia, yntlacahmo çá yehuatl ynin nemaquix
» tiliz yntlalticpac tlaca, ynic ypampa macemih-
» cac tictoyectenehuilican yn to Teotzin ynto te-
» icnelilicatzin Dios. Mayuhmochihua.

Eſta platica hara el Sacerdote quando prudentemẽ te juzgare que conuiene, pero teniendo ſentidos el enfermo nunca dexarà de hazerle alguna exhortacion, y explicacion de los efectos del Sacramento.

Deſpues diga el Verſiculo. Adiutorium noſtrum in nomine Domini. ℟ Qui fecit Cœlum, & terram. *Y todo lo demas haſta el fin como a los Eſpañoles, y auiendo acauado les harà las preguntas que á ellos, en ſu miſma lengua, diziendo.*

» Notlaçopiltzine mochica yn moyollotzin
» xicmoyectenehuili, yhuan xicmotlaçocama-
» chilti yn motlaçotemaquixticatzin Ieſu Chriſ-
» to, ca omitzmomaquili yniçemilhuitzin yn
» oquic oticmoçelili yn ſantos Sacramentos, yn
» oquimotecpanilitzinó yntotlaço Temaquixti-
» catzin Ieſu Chriſto, ynic momaquixtizque, tla-
» tlacolpopolhuililozque yn çemixquichtin yn

çemanahuac tlaca, auh çannoyhui ynic imacpa-
ehuazque ynitzonhuaz yn tlahueliloc, yn tlaca-
tecolotl, noihuan yhuicpa yniteneyeyecolti-
liz, ynitetlanihuililiz yntoteihcalicauh, ynicah-
motictoohuitizque yniohuitzin yniochpan-
tzin to Tecuiyo, ynic ilhuicac huiloa ohtlatoco,
auh cahuel yc moxicoz intemahuizpoloani tla-
hueliloc.

Auh yn axcan, Notlacopiltzine, huel moçen-
yollocacopa xinechmonanquililitiuh ytechpa
yn ixquich yn nimitzmotlatlanilitiaz. Auh ma
xicmomachilti, ca yn yehuatzin yn hueyteotla-
tolmattini san Anselmo quimitalhuitzinohua,
ca yn aquin ytentica quimocuitiz, yhuan yyo-
llohica tlaneltocaz, mayuhye yniyollo ca mo-
maquixtiz.

P. Cuix ticneltoca yn ixquich yn quimonel-
toquitia yntotlaçomahuiznantzin santa Ygle-
sia yn quimoyacanilitzinohua, quimotlatocti-
litzinohua yn Teotl Spiritu Sancto? R. Ca nic
neltoca.

P. Cuixtimoyollalia ynic ypan timomiqui-
lia ynteotlaneltoquiliztli? R. Caninoyollalia.

P. Auhyntla (ynmacahmo iuhquimonequil-
titzinoz yn to huey tlatocatzin Dios) ytencye-
yecoltiliztica yntlacatecolotl ahnoçe yca yni-
tetlapololtiliz ynmotlacaquiliz ahmoticqual-
yttaz yn tlaneltoquiliztli yn santa fee Catholi-
ca,

„ ca, ahnoçe ytechpa timoyolizotzonaz. Cuix ti-
„ moçennetoltia yn axcan ca tiemoçencuitia, ca-
„ niman ayc occentlamantli ticneltocaz yntla-
„ camo çanyehuatl yntoteotlaneltoquiliz, caçan
„ yçel ynmonemilizpan yn oticmocuiti, auh ca-
„ çanno yçel ypan timiquiznequi? R. Caiuhnino-
„ netoltia.

„ P. Cuix ticmocuitia ynca oticmotlatlacal-
„ huili yn to Tecuiyo Dios yn moteicnelilicatzin?
„ R. Nicnocuitia.

„ P. Cuix çenca yc timotequipachohua yn ix-
„ quich ynic oticmotlatlacalhuili yn Dios? R. Ca
„ ye ninotequipachohua.

„ P. Cuix ticmitlanililia yn mo Teotzin ynitla-
„ popolhuiloca yn motlatlacol? R. Nicmitlani-
„ lilia.

„ P. Cuix ticçemitohua, timoçemixnahuatia
„ yn ca aocquicçepa ticchihuaz yn temictiani tla
„ tlacolli? R. Ca nicçemitohua.

„ P. Cuix ticmotlatlauhtilia yn to Tecuiyo
„ Dios ynic mitzmocneliliz yniteoqualtilizt li
„ gracia, ynic moyectlaneltoquiliztica tiyyo-
„ cuiz, titlapaltiz yn axcan, yhuan yxquichica tla-
„ miz, tzonquiçaz yn mo tlalticpacnemiliz? R.
„ Nicnotlatlauhtilia.

„ P. Cuix ticneltoca ca ytepalehuilizticatzin-
„ co yn çequizca yectenchualoni ytlaçotlayhiyo-
„ huiliztzin yn to Tecuiyo Iesu Christo, auh cah-

ma

„ mo yçel ypampa ynmoquallachihualiz timo-
„ tlamachtiz ticicnopilhuiz yn çemihcac tecuil-
„ tonoliztli gloria? R. Canicneltoca.

„ Notlaçopiltziné. Yntla yn toyaouh, yntla-
„ catecolotl àquallalnamiquiliztica mitzmoye-
„ yecoltiliz yn momiquiztempan, ynic timotla-
„ huelnequiz, timotlahuelpoloz yhuicpa yniçen-
„ quizca huey teicnoittaliztzin Dios; niman xic-
„ molnamiquili yni tlaçochicahualiztzin, ynçen-
„ quizca tlaçotli ytlayhiyohuiliztzin yn toTema
„ quixticatzin ynipampatzinco timaquixtiloz,
„ timanahuiloz, ticnoittaloz: Auhçannoihui
„ ymactzinco ximocauhtzino, yhuan xicmote-
„ machitzino yniteotetlaocoliliztzin, yni teoic-
„ noittaliztzin Dios, ca huel yntlan tipohuiz yni
„ tlapepenaltzitzinhuan yn çemihcac moçenpa-
„ paquiltizque, moçencuiltonozque yn ilhuicatl
„ ihtec.

Dexarà agua bendita al enfermo, y quando conuiniere lo abſoeluera por la Bulla, en la forma que a los Eſpañoles, fol. 32.

Muchas vezes ſuelen pedir los Indios la Extrema Vncion, y ſuce de hallarlos los Miniſtros con muy leue acha que, auiendo caminado dos, y tres leguas por lleuarſela: en tal caſo aunque no ſe le aya de dar, no ſe irriten contra ellos, porque no les cobren temor, y dexen de pedirla quando verdaderamente tuuieſſen neceſsidad, antes diſſimulen, conſuelen al enfermo y buelua ſe.

DEL

DEL SACRAMENTO del Matrimonio.

EL Parocho (auisado de algun matrimonio que se aya de celebrar en su Parochia) lo primero, auerigue, quien sean, y que calidades tengan las personas que le quieren contraher, si ay entre ellos algun canonico impedimento, si contrahen libremente, y segun los requisitos del Sacramento, si tienen edad legitima, el varon por lo menos catorze años cumplidos, y la muger doze, y si saben ambos los rudimentos de la Fee, que despues deben enseñar a sus hijos.

Reconozca en aprouados Authores el Parocho quales sean los impedimentos canonicos q̃ impiden, y dirimen el matrimonio: quales los grados de consanguinidad, y afinidad, y la cognacion, y parentesco espiritual contraydo por el Baptismo, o la Confirmacion.

Entienda principalmẽte todas las disposiciones que deben guardarse en la celebracion del Matrimonio, segun los Canones sagrados, y en especial el sancto Concilio Tridentino, y pondra cuydado en que en su Parrochia se execute exacta, y diligentemente.

Acuerdese que los Matrimonios inter raptorem

rem, & raptam, contraidos antes de poner en libertad a la muger hurtada: los Clandestinos, y otros qualesquiera que se hizieren no estando presente el Parocho, o otro Sacerdote con su licencia, o la del Ordinario, y de dos ottes testigos, son nulos, segun los Decretos del mismo Concilio de Trento.

Propio Parochô que debe assistir al Matrimonio, es aquel en cuya Parochia se celebra, ò sea de la muger, ó el varon.

Aduierta el Cura que no debe facilmẽte admitir al Matrimonio a los que andan vagando, a los peregrinos, y que no tienen cierto domicilio, ni a las mugeres de soldados, captiuos, o otros que peregrinan, menos que auiendo hecho diligente inquisicion cerca de ellos, y auiendo remitido la causa al Ordinario, y alcançado licencia del.

Antes que el Matrimonio se celebre, amoneste publicamente el Parocho tres vezes a los contrayentes, en tres dias festiuos, al tiempo de la Missa, para que entiendã todos entre que personas se ha de celebrar, como el Concilio Tridétino manda.

Si el varon fuere de vna Parochia, y la muger de otra, hagan se las amonestaciones en ambas, las quales acabadas, si no se oppusiere impedimento legitimo se proceda à celebrar el Matri-

monio

trimonio. pero si lo huuiere no proceda el Parocho adelante.

Si alguna vez huuiere prouable sospecha, o otra causa razonable, a arbitrio de los SS. Obispos, de q̃ el Matrimonio se puede impedir maliciosamẽte, si preceden todas las amonestaciones, entonces con licẽcia del Ordinario, o se haga vna sola, o se celebre estando presentes el Parocho, y dos, o tres testigos, y despues antes de consumarle se hagan las amonestaciones en la Yglesia, para que si ay algun impedimento se descubra mas facilmente, Si no es que le parezca otra cosa al Ordinario.

Estas amonestaciones no las haga el Parocho sin que le conste antes del consentimiento de ambos contrayentes.

Si despues de hechas las amonestaciones se passaren dos meses sin auerse celebrado, se volueran a hazer, sino le pareciere otra cosa al S. Obispo.

Las amonestaciones se hazan a la ora de Missa (como está dicho) por el Parocho, en esta forma.

N. hijo de N. y N. hija de N. vezinos de esta Ciudad pretenden contraher entre si Matrimonio si alguna persona supiere algun impedimento de consanguinidad, affinidad, parentesco espiritual, o otro qualquiera, porq̃ no deban casarse lo manifieste, pena de excomunion. Y

esta

esta es la primera, ò segunda, ò tercera amonestacion.

Es muy decente que el Matrimonio se celebre en la Yglesia; pero si se huuiere hecho en alguna casa particular presente el Parocho, y testigos, vengan los desposados a la Yglesia a reciuir las bendiciones, y les aduirtira el Cura que antes no cohabiten en vna misma casa.

Amoneste tambien a los que huuieren de casarse que antes se confiessen, y reciuan la sagrada Eucharistia, y celebré con rectitud, y piedad Christiana el santo Matrimonio: yntruyalos cõ exemplos de la diuina Escritura, y entre ellos el de Tobias, y Sara: y con las palabras del Angel san Raphael que les enseñó, quan santamente deben viuir los casados.

Otras cosas aduierte aqui el Ritual de Paulo V. que pertenecen propriamẽte a las bendiciones nupciales se reseruan para su lugar.

Solamente se note que el parentesco espiritual, se contrahe por el Baptismo entre los Padrinos, y el baptizado, y su padre, y madre. Por la Confirmacion entre el que confirma, el confirmado y su padre, y madre.

No ay impedimento de publica honestidad, quando los Sponsales, no fueren validos por qualquiera causa, pero siendolo no passa del primer grado.

El impedimento de afinidad, que se contrae por

por copula ilicita, solamente se estiende al primero, y segundo grado.

Tenga el Parocho libro en que escriua los nombres de los casados, y testigos, el dia, y lugar en que se contrajo el Matrimonio; el qual guarde en su poder cuydadosamente, y si otro Sacerdote con licencia suya assistiere a el, entónces se pondra en el libro assi el nombre del tal Sacerdote, como del Parocho que dio la licencia.

ORDEN
De celebrar el Sacramento del Matrimonio.

AVIENDO De celebrar algun matrimonio el Parocho, hechas las amonestaciones en tres dias festiuos, como está dicho, sino obstare legitimo impedimento se vestirá en la Yglesia sobrepelliz, y estola blanca, y saliendo con vn Clerigo que traygael libro, y vn paso de agua bendita con hyssopo, delante de dos ò tres testigos les preguntará a los Nouios, en presencia de sus parientes y allegados (cuya assistencia es decente en este acto) el consentimiento que dan para el Matrimonio y hará las preguntas à entrambos en su lenguage ordinario.

El Ritual Romano ajustandose al Sancto Concilio Tridentino, aduierte que es muy justo que en cada Prouincia se obseruen las loables costumbres, y ceremonias que siempre huuieren vsado en el Matrimonio; y assi conformandose con el Manual Mexicano, cuyo estilo se ha seguido siempre en la Nueva España: se pondrá el varon a la mano derecha, y la muger a la yzquierda, y boluiendose el Sacerdote a los circunstantes les dirá.

N. y N. que estan presentes quieren contraher Matrimonio, si ay alguna persona que sepa algun impedimento porq no deua celebrarse, le amonesto por primera, segunda, y tercera vez, lo declare pena de excomunion.

Si huuiere algun impedimento, se suspenda el Matrimonio hasta que determine la causa el Ordinario: y si respondieren que no lo ay preguntará el Sacerdote los nombres de los contrayentes (si no se acordare dellos) y dirá à la Esposa.

P. Señora N. quiere al señor N. que esta presente por su legitimo esposo y marido? R. Si quiero.

P. Otorgase por su esposa y muger, por palabras de presente, assi como lo manda la sancta Madre Yglesia? R. Si otorgo.

Luego le pregunte al Esposo.

P. Señor N. quiere a la señora N. que està presente por su legitima esposa y muger? R. Si quiero.

P. Otor-

P. Otorgaſſe por ſu eſpoſo, y marido, por palabras de preſente, aſsi como lo manda la ſancta Madre Yglesia? R. Si otorgo.

Aduierta el Parocho que no baſta el conſentimiento de vno, ſino de ambos, y declarado por ſeñales ſenſible, ò por ſi, o por ſu procurador.

Entendido pues el reciproco conſentimiento de entrambos, mandeles juntar las manos derechas el Sacerdote, y haziendo la ſeñal de la Cruz, diga.

Yo de parte de Dios todo poderoſo, y de los bienauenturados Apoſtoles ſan Pedro, y ſan Pablo, y de la ſancta Madre Yglesia, os deſpoſo, y eſte Sacramento entre voſotros confirmo. In nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti. ✠ Quos Deus coniunxit homo non ſeparet.

Si huuiere coſtumbre de dezir otras palabras en otra Prouincia, vſará dellas. Deſpues los rocie con agua bendita, y exortelos a que antes de recinir las bendiciones del Sacerdote en el Templo no cohabiten en vna miſma caſa, y eſcriua el caſamiento en el libro deſtinado a eſſe fin.

Segun decreto del Concilio Tridentino, ſe deben explicar a los contrayentes, los efectos, y frutos de eſte Sacramento, y aunque los Rituales Romano, y Mexicano, no lo aduierten, por lo qual no ſe puſo arriba la platica que ſe les ha de dezir, como ſe ha hecho en los demas Sacramentos, cõ todo quando conformandoſe con lo que el Concilio manda, y el Manual de Toledo hizieren eſta

explicacion, á de ser antes de preguntarles el consentimiento, y de amonestar a los circunstantes, declaren el impedimento que supieren. Y podrá vsar de las palabras de san Agustin, en el libro de nupt. & concup. cap. 10. donde habla del Matrimonio todo lo necessario para su inteligencia, o las del Catbecismo Romano, que son estas.

ADuiertã diligentemente (Hermanos, o Señores) que celebrã el Sacramento del Matrimonio, que es para la conseruacion del genero humano necessario, y a todos los fieles, sino tienen algun impedimento, les es concedido. Fue instituydo por nuestro Dios el Matrimonio en el Paraysso terrenal, y sanctificado con la real presencia de Christo Redemptor nuestro. Es vno de los siete Sacramentos de la Yglesia, en la significacion grande, y en la virtud, y dignidad no pequeño. Da gracia à los que le contrahen con puras conciencias, para que con ella sobre pujen las dificultades, y pesadumbres a q̃ los casados estã sujetos por todo el discurso de la vida: y para que cumplan con el officio de casados Christianos, y satisfagan a la obligacion que han receuido a su cargo. Deben considerar diligentemente el fin a que há de enderezar todas las obras de la vida, porque lo primero este Sacramento se ynstituyò para que tengan succesion, y dexen herederos, no tanto de sus bienes,

nes, quanto de su fee, religion, y virtud, y para que se ayuden el vno al otro a lleuar las incomodidades de la vida, y flaqueza de la vejez. Ordenen pues, desuerte la vida que sea descanso, y aliuio el vno al otro, cercenando todas las ocasiones de disgustos, y molestias Finalmente el Matrimonio fue dado a los hombres, para que huyessen de la deshonestidad, teniendo el marido su muger, y la muger su varon, por lo qual se han de guardar mucho de no estragar el sancto casamiento trocando la concesion de la flaqueza en solo deleyte, no apeteciendole fuera de los fines del Matrimonio, como lo manda la fee, que el vno al otro se han dado: porque celebrado el Matrimonio (como dize el Apostol) ni el varon, ni la muger tienen señorio sobre su cuerpo: y assi antiguamente los adulteros eran castigados con seueriſsimas penas, y aora lo seran de Dios que es el vengador de los agrauios, y desacatos que se hazen a la pureza de los Sacramentos. Pide la dignidad de este q̃ significa la communion de Christo con la Yglesia, que se amen el vno al otro, como Christo amò a la Yglesia, compadezcase el varon de su muger, como de vaso mas flaco, pues se le dà por compañera, y no sierua. Assi Adam nuestro primer Padre, a Eua formada de su lado, en argumento desto, la llamò compañera. Ocupese

en exercicios honeſtos, para ſuſtentar ſu caſa y familia, aſsi para conſeruar lo que adquiriere, como para huir el ocio, que es la fuente, y rayz de todos los males. La eſpoſa eſté ſugeta a ſu marido en todo, deſpreciará el demaſiado y ſuperfluo ornato del cuerpo, en comparacion de la hermoſura de la virtud. Con gran diligencia ha de guardar la hazienda, no ſaldrá de caſa, ſi la neceſsidad no la lleuare, y eſto con licẽcia de ſu marido: ſea como vergel cerrado, y fuente ſellada por la virtud de la caſtidad. A nadie (deſpues de Dios) ha de amar mas, ni eſtimar mas la muger q̃ á ſu marido, ni el marido mas que a ſu muger; y aſsi en todas las coſas que no contradizen a la piedad Chriſtiana, ſe procuren agradar. La muger conceda ſiempre con ſu marido, y ſiga ſu parecer: el varon por tener paz, muchas vezes pierda de ſu derecho, y authoridad. Sobre todo pienſen como han de dar quẽta a Dios de ſu vida, y de las de ſus hijos, y de toda la familia. Tenga el vno, y el otro grãde cuydado de enſeñar a los de ſu caſa en el temor de Dios. Sean ſantos, y toda ſu caſa, pues es ſanto nueſtro Dios, y Señor, el qual los acreciente con grande ſucceſsion, y deſpues del curſo deſta vida, les dé la eterna felicidad: el qual con el Padre, y con el Eſpiritu Sancto, viue, y reyna en los ſiglos de los ſiglos. Amen.

MO-

MODO
De administrar el Matrimonio à los Indios.

SVelen tal vez los Indios yrse de vna Doctrina, a otra, y intentar casarse segunda vez, viuiendo la primera muger, y otras llevar hurtadas las que pretenden que lo sean, y teniẽdolas en su poder tratar de casarse de nueuo: Por lo qual viua recatado el Sacerdote con ellos, no casando a ningun forastero, menos que haziendo informaciõ del pueblo en que nació, y a que Doctrina pertenece, y auisando al Beneficiado de ella, para que certifique no tener contraydo otro Matrimonio: y depositãdo a la India (si huuiere sido hurtada) en alguna casa de satisfacion, hasta informarse de su libertad: y no crea facilmente a los que trataren el casamiento, porque suelen fingirse padres, y deudos: y finalmente estè siempre con la cautela que se requiere en semejantes engaños, y gouierne estas materias con la mayor prudencia, y atencion que se pudiere.

Aduierta el Parocho que en los Indios no se estiende el impedimento assi por sanguinidad, como por afinidad mas que hasta el segũdo grado, porque el tercero, y quarto està dispensado por Bulla de Paulo III. cuyo principio es. Alcitudo diuini Consilij.

Hechas las informaciones en que examinará el nu-

mero de testigos de parte de ambos, que juzgare suficiente, dandoles a entender todos los impedimentos, y escritas en el libro que tendrá para este fin, se guardará en todo el mismo estilo, reglas, y disposiciones, que con los Españoles, y se leeran las tres amonestaciones, en tres dias festiuos para ellos y en sus mismos pueblos, o parcialidades, donde todos concurren a Missa. Aduirtiendo, que quando fueren muchos los que se amonestan, los ponga (segun la costumbre) delante del pueblo, y estando sentados los demas, se vayan leuantando de dos en dos, los que se han de desposar, y de por si se les haga la amonestacion, y no a todos juntos, como contra toda razon se ha vsado en algunas partes, donde con solo dezir todos los presentes se quieren casar, parecia auerles amonestado sufficientemente. Estando pues en la forma dicha los contrayentes, se hará la amonestacion deste modo.

Yn nican anquihualmottilia oquichtzintli (*vel* Telpochtzintli, *vel* icnooquichtzintli) yn ytoca. N. auh ynitatzin ca ytoca. N. auh yninantzin ca. N. nican chaneque Tlaxcallan, Tlaxilacalleque Ocotelolco (*ò el barrio de donde fuere*) ca teoyotica quimonamictiznequi, ynnicanca ychpochtzintli (*vel* icnoçihuatzintli) ynitoca. N. yn ytatzin ca ytoca. N. auh yninantzin ca. N. nican chaneque Tlaxcallan, Tlaxilacalleque Ocotelolco (*ò el barrio de donde fuere*) Auh ynipampa teixpantililo ca yehuatl inic iximachozque, auh intlá aca ytech-

cacoua

„ cacopa ytla quimati, ynic ahuel monamictiz-
„ que yn aço tlacamecayotiticate çentlamanpan,
„ ontlamanpan, noçe yntechca yn huepoliotl,
„ compadreyotl, anoçe yn nepiliznetolli, ma
„ niman quinextiqui yxpantzinco yn Teopixca-
„ tzintli ynic ahmo neltiz yn nenamictililiztli,
„ aulica yc çeppa tzatzililo, *si fuere la primera amo-*
„ *neſtacion* oppa tzatzililo, *ſi la ſegunda*: yexpa tza-
„ tzililo *ſi la tercera.*

*Deſpues de leydas las amoneſtaciones, o antes ha-*blará el Parocho en ſecreto (*ſi bien auiſa de otras per-ſonas*) *a cada vno de los Nouios de por ſi, y les pregun-tará ſi contraben libremente, ò violentados por ſus pa-dres, parientes, o deudos, ſi han dado palabra de caſa-miento, a otra perſona, o eſtan impedidos por affinidad, o conſaguinidad.*

A tiendoles librado las amoneſtaciones, para que ſe lean les mandará que no eſten juntos en vna caſa, y a los padres, y parientes de cada vno, que tengan cuydado de que no ſe vean, porque ſeran caſtigados rigoroſamente. Y andeles tambien que ſe confeſſen, y comulguen antes de caſarſe.

El dia que los huniere de deſpoſar, reueſtido con ſo-bre pelliz, y eſtola blanca ſaldrá el Sacerdote a la Igle-ſia, y puesto al lado derecho el varon, y al yzquierdo la mager, antes de darles las manos, les explicará breue-mente la excelencia y effectos del Matrimonio, y quan-do tuniere mas tiempo, y lo pidiere la ocaſion les podrá dezir eſta platica.

„ Xicmomachiltican. (N) Ca yn teoyotica-
„ nenamictiliztli yn axcan oanquimomah-
„ çehuique, ca huel omonec inic motlacaxina-
„ chozque intlalticpactlaca, auhca çenmochin-
„ tin yn nemac yn oquichtin yhuan ihçihua yn-
„ tlacamo ytla yntechpa yez ynic àmo huelqui-
„ neltilizque in nenamictiliztli: auhca huel y peu-
„ hyan, huel ytzinecan izçemanahuatl, yniquac
„ oquimotlalili yn tlatohuani DIOS yn nena-
„ mictiliztli ompa in toçentlamachtican Xochi-
„ tlalpan Parayso: auh ynçatepan yntotlaçote-
„ maquixticatzin Iesu-Christo ca equimotlachi-
„ cahuilili, ca ytlaçomahuizyxpantzinco onena-
„ mictiloc. Auh cayehuatl inic chicontetl y sacra-
„ mentotzin yntonantzin sancta Yglesia hueyt-
„ zintli yni ytrauhcayotzin ilhuice ypampa yni
„ teoyotica chicahualiztzin ynic quinmomaquil-
„ lia ynteoqualtiliztli gracia ynaquique yolne-
„ çencahualiztica quimomahçehuia; ynicquixi-
„ cozque, quipaccayhyohuizque ynixquich yn
„ tecoco, yn ohui, yntepatzmicti yniuhque ynin-
„ tech motlaliani ynnamiqueque ynixquich ca-
„ uhticanemi, yhuan ynic quinelrilizque çenmo-
„ chi ynin nahuatil inqualtin Christianosme in-
„ oncan nenamictilizpan maco.

„ Ma xicmoyollotican, maçemiheac amixpan
„ yetinemi, yncatletlehuatl ynipanpa nenamicti-
„ lo yn tlalticpac: auh ynic çentlamantli ca ypam

pa

„ pa intlacamecayotl ynic yezque ynteepilhuan
„ yn ac yehuantin cahuililozque ynaxca, tl, yn-
„ tlatquitl, ylhuiçe yn melahuac, yuqualli, yntla-
„ çotlanqui tlaneltoquiliztli, yhuan yn yec nemi-
„ lizecatl, machiotl. Auh ynic ontlamantli yni-
„ pampa nenamictilo, ca yehuatl ynic quiçen-
„ huicazque quiçepan yhyohuizque yni tecoco-
„ cayo ynintlaltiçpac nemiliz: ilhuiçe yquac inin
„ huehuetilizpan. Ic ypampa maniman ypeu-
„ hyan moyectlamanitilican ynic monehuan pa-
„ lehuitiazque ma qui çehnitihuian yn teyolco-
„ colti, yntetlahuelcuiti, ynic àmo ympan xo-
„ tlaz, yntlahuelli, qualantli. Auh ynic ehtlaman-
„ tli ynipampa tlaltiepac tlaca omacoque in ne-
„ namictiliz Sacramento cayèhuatl ynic yhuicpa
„ ehuazque yntlahelpaquiliztli, ca çan mixca-
„ huizque, nonehuançen macatozque inoquich-
„ tli, yhuan inçihuatl ynteoyoticaomoçetilique.
„ Yc ypampa çencahuelmonequi, in ixtoçoz-
„ que inteoyoticanamiquehque manen çanhu-
„ elyyo ypampa ynitlahelpaquilizyninnacayo
„ monamictiti, ynic ámo occécan tetechpa ah-
„ quallaelehuiliztica motepéxihuizque. Maçan-
„ quineltilican ynic mixcahuizque yniuh nena-
„ mictilizpan oquimotenehuilique. Yehyca ca-
„ niman yniqnac onnelti ynteoyoticanenamic-
„ tiliztli ynic omoteçerililiyn to Tecuiyo Dios
„ aocmo ymixcotian tlanequiliztica moçeçécan

ma-

matizque ytechcacopa ynintlalnacayo ca ye omoçepanmacaque, ca iuhquimittalhuia initlatenquixticatzin to Tecuiyo in ſanPablo auhca ypampa yn, ynoc yohuayan huehuetlaneltoquilizpan intetlaxinque çencamiec ynteco-co, temàmauhti, yeotiatzacuiltiloya. Auh ynaxcan cayehuatzin yn to Tecuiyo Dios quinmotlatzacuiltiliz, ca intechpa motzoncuitzinoz inaquiquetlatlacoltica quixitinizque yni teoyotzin, yninenamictiliz Sacramentotzin.

Yhuan xicmomachiltican ca yn teoyoticanenamictiliz ſanćto Sacramento ca huelychuatl amech nequilia yn netlaçotializtli; ynic anmoçepantlaçotlazque, ininhqui in to Tecuiyo Ieſu Chriſto quimotlaçotilia, yniteoyotica tlaçomahuiznamictzin yn ſanćta Yglesia ynitechpatzinco hueytetlaçotlaliztica çetitica.

Auh yn tehuatl ynteoquichtli catiquicnoyttaz ynmotlaçonamic, ye ica cámo çenca yxquich ynix yni yollo. Maiuhye inmix yn moyollo càmo motlaco ynotimacoc, caçanmotlaçoicniuh, caycotonca inmo mio, ynmezco, ynmotlapallo, auhca yeyehuatl yn intechmomachiltili yn achtopa Teotatzin yn Ádan iniquac oquimottili ca yomotlantitechtzinco ynomoquixti initlaçonamictzin Eua yniquac oyocoyaloc caytechpatzinco oquimittalhui ca ytlaçoicniuhtzin, ca yxeliuhca yniomiotzin, caycotonca ynitlallo, yniçoquiotzin. Qual-

Qualyotica amonehan xitlatequipanocan ynic amopolihuiz ynamoçhan, ynamocalihtic ynamotechmonequiz ynamoyolca, yn amoneuhca; yhuá ynic ámo ixpolihuiz yn amotlatqui yn oanmacoque yn oan cahuililoque. Yhuã ynic ahmo amopan motlatiz intlatzihuiliztli, caquitzintia, quinelhuayotia ynixquich ynàqualli yn áyectli tlalnamiquiliztli.

Canño iuhqui yntehuatl yntiçihuatzintli çançemi xiccaqui, ca ticmahuiztiliz, caçemihcac tictlacamatiz ynmonamic. Amo ixquich ticmocuitlahuiz ynimahuiço, ynmotlalnacayo yniuhkachtopa yehuatl ticnemiliz ynquenin yecnemiliztica tictlatquitiz, ticteoyoticatleyotiz, ticteoyotica necuiltonoliz, ahpanaz ynmoyolia ynmanima. Auh yni axca, ynitlatqui, yniçiahuiliz, ynitlayxnextil ynmotlaçonamic catiepiéz. Aic campa tiquiçaz yntlacamo inèhmachpan, yhuan ytlanequiliztica ynmonamictzin. Mahuel iuhqui xiye yn çenca te ellelquixticatzintli xochitepantli yzçemihcac tzauhtica, chinantitica: noçe iuhcatzintli yntzopeliliz yecameyaltzintli yntetlàcuilolcaltitica, çanno iuhqui yntehuatl chipahuacaneyhmatiliztica xinamalhui. Yeica ca yn çihuatl ayac aquin occe (achtopayehuatzin yn to Tecuiyo Dios) yuhquitlaçotlaz, yniuhquimotlaçotiliz ynitlaçonamictzin: auh caçanno yuh quichihuaz yn, ynoquiçtli.

Auh

Auh ypanpa yn, mamoçepan vollalican in-
namiqueque mamoçepan tlacamatican itech-
cacopa inqualli, yn yectli, ynchihualoni. Ynçi-
huatl maquineltili initlanequiliz oquichtli. auh
yn oquichtli mano quiqualytta, maquiçeli yni-
tlanequiliz çihuatzintli inic paccayocoxcaiez-
que. Amonehuan xiquilnamiquican, ca ixpan-
tzinco yn to Tecuiyo Dios anquinextizque yr
amonemiliz ca amopampa, yhuan ynpampa
ynamopilhuan, yn amonencahuan cuenta an-
quimomaquilitzinozque; yc ypampa çeçeyah-
can amonehuan xicmocuitlahuican ynin ne-
machtiliz yn amo nencahuan maquimoma-
huiztililican, maquimotlatequipanilhuilican,
yhuanquimimacaxilitzinocan yn to Tecuiyo
Dios ximoyecnemiliz qualtilican yniuhcatzin-
tli yn to Tecuiyo Dios yn ac yehuatzin yhuey
teteochihualizticatzinco amech yn momaquiliz inamotlaaquillotzitzinhuan, auh izca-
tepan ynçemihcac necuiltonoliztli gloria, yn-
campa çemihcac yhantzinco motlatocatilia in
Dios Teetatzin, yhuã yn Espiritu Sãcto. Maiuh-
quimochihua. Amen.

Despues de auerles explicado la virtud y dignidad del Matrimonio hará esta amonestacion a los circunstantes.

NOtlaçopilhuane yn macihui ye yexpa ote-
ittitiloque, yn oteixpan quetzaloque yn
izcate monamictiznequi, yhuan maçihui yn
atley-

atleyneci yniyhtlacauhca ynnenamictiliz, yeçe occepa amix niquinquixtiznequi, ynic noyollopachihuiz, auh namechtlatlania açoça ytla anquimachilia yn quihtlacohuani yn teoyotica nenamictiliztli, aço ytla ycohuihtiticate, aço anquimati, çeme yehuantin yn axcan monamictiznequi, aço oc nemi ynnamic, aço quenmonotza, açotlacamecayotica ahnoço huepollotica çentlamanpan miximati, auh ánoçe ycompadre, ycomadre, no yhuan aço achtopa aca oquitenehuili yn teoyotl yn quimonamictizquia, ànoçe occentlamantli anquimachilia yn quiyhtlacohuani yn teoyotica nenamictiliztli, ca huel monequi inic nixpan anquinextizque. Auh ypampay, ytencopatzinco yn to Teouiyo Dios namechnahuatia, maxinechilhuican, macamo xictlatican, ynic ahmo ypan anhuetzizque yn temictiani tlatlacolli, yhuan excomunion, caycanmoçentelchihuazque, anmoçemixnahuatizque. Ma mochintin xiquittocan yntla, ytla anquimati.

Si huuiere algun impedimento se suspenda el Matrimonio hasta que determine la causa el Ordinario, y si respondieren que no lo ay, preguntará el Sacerdote los nombres de los contrayentes (si no se acordare dellos) y dirá a la Esposa.

P. Mariae, cuixmoyollocacopa, mocializticatica, motlanequiliztica, ticmonamictiznequi yn ni-

nican catqui oquichtli ytoca Pedro? R. Ca no-
yollocacopa nicnonamictia.

P. Cuix ticmonamictia yn yzihcac oquich-
tli Pedro ynic monamic yez yn yuh motlana-
huatilia, yn tomahuiznantzin ſancta Ygleſia?
R. Caquemaca. *Luego le pregunte al Varon.*

P. Pedroè cuix moçenyollocacopa, moçializ-
tica, motlaneqüiliztica, ticmonamictiznequi
yn niçancatqui çihuatzintli ytoca Maria? R. Ca
quemaca.

P. Cuix moçenyollocacopa ticmonamictia
yn yzihcac çihuatzintli ytoca Maria, ynicmona-
mic yez yn yuh motlanahuatilia yn tomahuiz-
nantzin ſancta Ygleſia? R. Caquemaca.

Entendido el conſentimiento de entrambos, mandeles juntar las manos derechas el Sacerdote, y haziendo la ſeñal de la Cruz, diga.

Auh yn nehuatl caytencopatzinco yn to Te-
cuiyo Dios çemixquichihuelli, noyhuan yn
ſanctos Apoſtoles ſan Pedro, ſan Pablo, yhuan
yhuelitiliztica yn totlaçonantzin ſancta Yglе-
ſia Romana namehnoçetitilia, namechnona-
mictilia, yca ynitocatzin Dios Tetatzin ✠ yhuã
yn Tepiltzin ✠ yhuan Eſpiritu Sancto. ✠ Ma-
yuhmochihua.

Si huuiere coſtumbre de dezir differentes palabras, en otra Prouincia, vſarà dellas. Deſpues los rocie con agua bendita, y eſcriua el caſamiento en el libro deſtinado a eſſe fin.

No

No siendo tiempo prohibido les dará (teniendo las condiciones necessarias) las bendiciones nupciales immediatamẽte, despues de auerlos casado, y si fuere tiempo en que no se pueden dar, los exhortará el Sacerdote, à que no cohabiten en vna misma casa, hasta auerlas receuido.

MODO
De contraher el Matrimonio por Procurador.

AVnque en este particular no aduierte cossa alguna el Manual Romano, por quanto algunas vezes sucede celebrarse por Procurador el Matrimonio, parece conueniente aduertir el modo con que se ha de contraher.

Quando se huuiere de celebrar algun Matrimonio de este genero, es necessario que precedan las diligencias, solemnidades, y amoneslaciones, que es costumbre en los demas, y que el sagrado Concilio Tridentino ordena. Lo otro se debe contraher delante del Parocho propio, ò otro Sacerdote con su licencia, o la del Ordinario, y en presencia de dos, o tres testigos. En quanto a las calidades del poder, y los demas requisitos, verá el Parocho quando se offreciere, lo que dizen approbados Authores, ajustandose a lo mas corriente, y receuido.

Auiendoles preguntado su consentimiento: dirá el Procurador.

N. (*diga el nombre del que se casa*) siendo yo medianero, por virtud del poder que para este negocio de el tengo, de que hago presentácion, te recibe por su muger, y le otorga por tu marido, como lo manda la sancta Madre Yglesia de Roma.

Despues responde la muger al Procurador, en esta forma.

Yo, siendo tu medianero de N. (*diga el nombre del que dió el poder*) por virtud del poder que de el tienes, le recibo, por mi marido, y esposo, y me otorgo por su esposa, y muger, como lo manda la sancta Madre Yglesia de Roma.

No es necessario quando esten presentes ambos contrayentes boluerlos a desposar, sino solo velarlos: pero no será inconueniente, como aduierte el Manual Mexicano, boluer a darles las manos de presente, para quitar toda duda.

DE LAS BENDICIONES Nupciales.

LO Primero se ha de supponer, que es conuenientisimo el vso de las bendiciones nupciales, y que las introdujo la Yglesia, para

para mayor dignidad del Matrimonio. Por lo qual excomulga el Concilio Tridentino, a qualquiera que las reprobare.

No puede dar las bẽdiciones nupciales otro Sacerdote, que no sea el Parocho propio de los contrayentes, o otro Sacerdote con su licencia o la del Ordinario; no obstante qualquier priuilegio, o costumbre immemorial. Y si algun Sacerdote Secular, o Regular, o Parocho ageno las diere, aunque sea alegando priuilegio, o costũbre, queda ipso iure suspenso hasta que le absuelua el Ordinario del Parocho a quien le pertenecia darlas, segun el Decreto del Concilio Tridentino *sess. 24. de Mat. cap. 1.*

Desde el Domingo primero de Aduiento, hasta el dia de la Epiphania, y desde el Miercoles de Ceniza, hasta la octaua de Pasqua inclusiue, no se pueden dar bendiciones nupciales, ni celebrar conuites en las bodas, ni llenar la muger a casa del marido, aunque el Matrimonio en todo tiempo puede celebrarse con la modestia, y honestidad que se debe a tan sancto Sacramento.

Aduierta el Parocho que quando los *despo*sados han recebido bendiciones, en otro Matrimonio contraydo antecedentemente, ya sea el varon el que las ha recibido, y á la muger, no los ha de bendezir segunda vez, y esto se entiende

donde corre assi la costumbre, porque donde la ay de bendecir las nupcias, quando la muger no a sido otra vez casada, aunque lo aya sido el varon, se ha de guardar la costumbre, pero si la muger es viuda, no se ha de bendecir, aunque el varon no aya sido otra vez casado: aunque si la viuda no auia recibido las bẽdiciones en el primer Matrimonio, se le daran en el segundo.

Tambien affirman, el Manual Seuillano, y Mexicano, que como vno de los nouios no aya recibido las bendiciones, ya sea el varon, ya la muger, aunque el otro las aya recibido, se han de voluer á bendecir, gozando el vno por el otro de este priuilegio. Y esto se funda en la *Extrauagant. Concertationi de Ioann. 22.* en lo qual podrá el Sacerdote seguir la costumbre de su Dioces.

Si se huuieren dado bendiciones en algun Matrimonio, y despues pareciere auer sido nullo, por alguna causa legitima: si los contrayentes se voluieren a casar, ó ya los mismos reualidando el Matrimonio, ó ya con otros, no les ha de dar nueua bendicion, por auer sido irrito el primer Matrimonio, antes ha de proceder el Parocho de la misma manera q̃ si huuiera sido valido: porque la bendicion no mira a los desposorios, sino à las personas, y receuida vna vez no se pierde.

En

En tiempo de entredicho, no se pueden dar bendiciones nupciales, porque estas son officio diuino, y pertenecen a los actos de Orden; por quanto solo el Sacerdote las debe dar, con preces, y officio destinado a este fin, y esso a la Missa. La qual prohibicion se ha de entender en la Yglesia especialmente entredicha: porque quãdo el entredicho es general, y los contrayentes tienen priuilegio de assistir a los officios diuinos, como lo concede la Bulla de la Cruzada, se podran dar bẽdiciones en voz summissa, cerradas las puertas de la Yglesia, y echados fuera los excomulgados, y entredichos, segun el *cap. Almamater de sent. excom. in 6.* Donde con estas moderaciones se concede en tiempo de entredicho, la celebracion de todos los diuinos officios.

En tiempo de cessacion à diuinis, de ninguna suerte se pueden dar las bendiciones nupciales, y assi es costumbre general en todas las Yglesias.

Algunas fiestas ay solemnissimas, en que suspende el derecho, el entredicho, como es la de Pentecostes, la Assumpcion, y otras: en los quales dias, como no aya mas prohibicion que la del entredicho, estando suspenso en ellos en quãto a los officios diuinos, se podrà dar solemnemente las bendiciones nupciales. Y esto se

entiende como los tales dias no sean de los probibidos por la Yglesia, por otra razon, como lo es el de la Natiuidad, &c.

ORDEN
De dar las bendiciones Nupciales.

SVpuesto que el sancto Concilio Tridentino concede que en cada Prouincia se retengan las loables costumbres, que huuiere recebidas en las ceremonias del Matrimonio, y que el Ritual Romano lo aduierte assi a los Parochos, siguiendole en esto, como en todo lo demas, se celebraran las bendiciones nupciales con el orden que se ha acostumbrado en las Prouincias de España, y de las Indias, que es el q̃ señala el Manual Mexicano, en esta forma.

Quando los desposſados trataren de recibir las bendiciones, despues de contraydo el Matrimonio. Vendran a las puertas de la Yglesia, y estando en ellas, saldrá el Sacerdote reuestido con amicto, alba, estola, y plubial blanco, precediendole los Ministros con Cruz y bissopo. Y primeramente contará las arras, que suelen ser treze monedas, las quales puestas en vna fuente, juntamente con dos anillos de oro, o plata, haga la bendició de arras y anillos, diziendo.

Man-

Manda Deus virtutituę; confirma hoc Deus quod operatus es in nobis. A templo sancto tuo quod est in Hierusalem. tibi offerent Reges munera. Increpa feras arundinis congregatio taurorum in vaccis populorum, vt excludant eos qui probati sunt argento. Gloria Patri, &c. Sicut erat in principio, &c.

Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson, Pater noster. V. Et ne nos inducas in tentationem. R. Sed liberanos à malo. V Adiutorium nostrum in nomine Domini. R. Qui fecit Cœlum; & terram.

Oremus.

CReator, & conseruator generis humani, Dator gratię spiritualis, largitor eternę salutis, tu Dommine emitte tuam benedictionem super hos annulos vt armati virtute cœlesti, qui eos gestauerint, defensionis tuę muniantur auxilio. Per Christum.

Oremus.

DOmine Deus Omnipotens Pater, qui similitudinem sancti connubij Isaac cum Rebecca, per intermissionem arrharum famulo tuo Abrahę destinare iussisti, vt oblatione munerum numerositas cresceret filiorum; quęsumus omnipotentiam tuam, vt hanc oblationem arrha-

rum, quam hic famulus tuus, dilectę suę sponsæ offerre procurat sanctificator accedas, eosque cum suis sanctis muneribus propitius bene ✠ dicas, quatenus tua bene ✠ dictione protecti, vinculo dilectionis innixi, gaudeant se feliciter cum tuis fidelibus perenniter mancipati. Per Christum.

Oremus.

BEnedic ✠ Domine has arrhas, quas hodie traddit famulus tuus in manu ancillæ tuæ, quemadmodum benedixisti Abraham cum Sara, Isaac cum Rebecca, Iacob cum Rachel, dona super eos gratiam tuæ benedictionis, & abũdantiam bonorum operum, & perseverantiam mandatorum tuorum, floreant sicut rosa plantata in Hierico, & Dominum nostrum Iesum Christum timeant, & adorent. Quitecum.

Oremus.

DEus qui mundi crescentis exordia multiplici prole benedicis propitiare supplicationibus nostris, & super hunc famulum tuum, & famulam tuam opem tuę benedictionis infunde, vt coniugali consortio effecti compares, mente consimili, sanctitate mutua copulentur. Per Christum Dominum nostrum.

Bene-

Benedictio.

ET Benedictio Dei Patris ✠ omnipotentis, & Filij, ✠ & Spiritus ✠ sancti. descendat super istos annulos, & super istas arrhas. Amen.

Rocie con agua bendita los anillos, arrhas, y los circunstantes: y despues tomarà el Esposso el anillo, con los tres dedos de la mano derecha, y diziendo las palabras siguientes, lo irà poniendo en los tres dedos primeros de la mano siniestra de la muger, y lo dexarà en el quarto, començando desde el pulgar.

En el primero diga. In nomine Patris, *en el segundo,* & Filij, *en el tercero,* & Spiritus sancti. Amen. *Ponga el anillo en el quarto dedo: Y despues la Espossa pondra otro en la mano del marido de la misma forma, y con las mismas palabras.*

Luego el Sacerdote darà las arrhas al marido, y el a su Espossa, la qual juntando las manos las pondrà debaxo de las de su Esposso, para reciuirlas, y mandele el Sacerdote al Nouio que diga.

Espossa estas arrhas os doy en señal de Matrimonio, y con mi cuerpo os honrro, assi como lo manda la sancta Madre Yglesia de Roma.

Responda la muger. Yo las reciuo: *y mandeles el Parocho que se den las manos y vayanse hazia el altar, y mientras llega irà diziendo el Sacerdote este Psalmo.*

Beati omnes qui timent Dominum, qui ambulant in vijs eius.

Labores manuum tuarum quia mâducabis: beatus es, & bene tibi erit.

Vxor tua ſicut vitis abundans: in lateribus domus tuę.

Ecce ſic benedicetur homo; qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion, & videas bona Hieruſalem, omnibus diebus vitę tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum: pacem ſuper Iſrael. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui ſancto. Sicut erat, &c.

Acabado el Pſalmo diga eſta Oracion.

Reſpice Domine de Cœlo ſuper hanc conuentionem per Angelum Raphaelem, fiantque digni tua benedictione. Per Dominum, &c.

Deſpues dexe el Sacerdote el plubial, ponga ſe manipulo, y caſulla blanca, y comiençe la Miſſa de Nuptijs, como eſtà en el Miſſal Romano, con titulo Proſponſo, & ſponſa, *cuyo principio es:* Deus Iſrael coniungat vos.

Si la benlicion de las nupcias ſe hiziere en Domingo, o en otra fieſta ſolemne, ſe dirà la Miſſa de la Dominica, ò fieſta, con Gloria in excelſis, y Credo, *ſi lo requiere la Miſſa, y con commemoracion de las nupcias, añidiendo en ſu lugar las oraciones,* Propitiare, *y* Deus qui poteſtate, *y lo demas que a las nupcias pertenece.*

En eſta Miſſa aunque es votiua no ſe da mas de vna ora-

oracion. *Auiendo dicho el Pater noster el Sacerdote, antes de dezir* Libera nos quesumus Domine, *haze genuflection, y se aparta al lado de la Epistola y buelto azia los Despossados, dize la oracion*, Propitiare Domine supplicationibus, &c. *Y la siguiẽte*, Deus qui potestate, *y antes de dezirlas cubrirá el Ministro con vn velo de seda blanco, y colorado las espaldas del marido, y cabeça de la Esposa, y les pondoà donde huuiere costumbre, vn iugal, o cadena, por sobre los hombros.*

Auiendo dicho las oraciones el Sacerdote, se vuelbe al medio del Altar, y hecha genuflexion, se leuanta, toma la patena, y dize Liberanos, *y lo demas como es costũbre. Despues de auer recibido el sanguis, dará la communion a los Esposos, y prosiguirá la Missa. Auiendo dicho* benedicamus Domino, o Yte Missa est, *antes de dar la bendicion al pueblo, buelto a los casados diga,* Deus Abraham, &c. *Despues el Ministro les quita el velo, y el yugal, y el Sacerdote con graues palabras les exborta, diziendo.*

YA Hermanos han recebido las bendiciones nupciales, segun la costumbre de nuestra santa Madre Yglesia, lo que les amoneſto es, que se guarden toda lealtad el vno al otro, que obseruen pureça en tiempo de oraciõ, ayunos, y festiuidades; que el marido ame a la muger, y la muger al marido, como se aman Christo, y su Yglesia, y que permanezcan en el temor de Dios.

Dis-

Despues los rocie con agua bendita, y dada la bendicion dirà el Euangelio de san Iuan, In principio erat verbum. Y acauada la Missa entreguele la Esposa al marido, juntandoles las manos derechas, y embielos en paz, diziendo al varon. Compañera te doy, y no sierua, amela como Christo ama a su Yglesia.

De las segundas nupcias.

YA Queda dicho que las segundas nupcias, no se han de bendecir, y aduiertase que segun el Ritual Romano, aquellas son segundas para que no se bẽdizan que son segundas de parte de la muger, aunque sean primeras de parte del varon. Y no se ha de reparar, si la viuda que se casa segunda vez es virgen o no, sino si ha reciuido ya las bendiciones: porque como se notò arriba la que se casò, y antes de reciuir las bendiciones quedò viuda, si se buelue à casar, se le han dedar, y no a la que ya las reciuio otra vez, aunque aya quedado virgen.

Donde corre costumbre de bendecir a vno de los contrayentes, aunque aya reciuido las bendiciones, por el otro que no las ha reciuido, sea el varon, o la muger, aquellas seran segundas nupcias, para no bendecirse en que ambos contrayentes son viudos, y han reciuido las bendiciones en el primer Matrimonio. Y assi se bendeciran las nupcias, aun que la muger sea viuda, y aya receuido bendiciones, si no las ha reciuido el marido go-

zando

zando la muger (como esta dicho) deste priuilegio por el Esposso.

Esto supuesto, en las segundas nupcias que no se bendicen (segun la costumbre de cada Prouincia) tampoco se dan las arrhas, ni anillos, ni se pone velo, ni yugal, ni se dize Missa de nupcias. Y assi lo que se ha de hazer, es, que reuestido el Sacerdote en la forma que se dixo arriba, llegara a donde estan los Nouios, en la puerta de la Yglesia, y alli los rociara con agua bendita, y los entrará en la Yglesia, diziendo el Psalmo: Beati omnes qui timent Dominum, &c. *Y dexando todo lo demas començará la Missa, la q nabeyran los Nouios apartados del Altar; la Missa se ha de dezir por ellos, y será del officio ocurrente, si fuere fiesta doble, ò Dominica, pero en otros dias podra dezirse votiua, segun la deuocion de los casados, con tal que no sea la Missa ordinaria* Pro sponso, & sponsa, *ni se diga alguna de las cosas que se añaden en ella, y acauada la Missa se pondran de rodillas delante del Altar, y les dirá el Sacerdote esta Oracion.*

Oremus.

RESpice Domine super hanc coniunctionem tuam, & sicut misisti sanctum Angelum tuum Raphaelem, pacificum Tobiæ, & Sarræ filiæ Raguelis: ita digneris Domine mittere benedictionem tuam super hos famulos tuos, vt in tua voluntate permaneant, & in amore tuo viuant, & senescant, & multiplicentur in longi-

tu-

tudinem dierum. Per Dominum nostrum Iesum Christum filium tuum, &c.

Benedictio Dei Patris, ✠ & Fi ✠ lij, & Spiritus ✠ sancti descendat super vos, & maneat semper. Amen.

Y auiendoles hecho la exhortacion como arriba, los rocia con agua bendita, y les dize. Ite in pace.

MODO
De dar las bendiciones nupciales à los Indios.

EN La misma forma que a los Españoles, se daran las bendiciones nupciales a los Indios, y aunque es assi que los años passados se tuuo por cierto, que auia Brebe de su Santidad, que concedia que se pudiessen velar los Indios, en los tiempos prohibidos, pero supuesto que aquel fue por tiempo limitado, no auiẽdo nueuo priuilegio authentico, no se les daran, sino en los tiempos que generalmente acostumbra la Yglesia.

Procure siempre el Ministro (como sea en tiempo legitimo) que juntamente se cassen, y velen los Indios.

A la puerta de la Yglesia, y reuestido del mismo modo que se aduirtio en la rubrica de los Españoles, bard el Sacerdote la bendicion de las arras, y anillos: y al ponerse el anillo en las manos el vno de los Nouios al otro, yran diziendo.

Yca

Yca yn ytocatzin Dios Tetatzin, yhuan Dios Tepiltzin, yhuan Dios Spiritu ſancto.

Al dar el Eſpoſſo las arras a la Eſpoſſa le aduierti-ra el Sacerdote a ella que ponte las manos en la forma conueniente, diziendole. Ximomatecocho, *y el marido dirà para darlas.*

Notlaçonamictzine. Ynin çihuanemactli ynitoca arrhas, nimitznomaquilia, ca ynezca, ca ymachio, yn teoyotica nenamictiliztli, yhuã ca notlalnacayotica nimitznomahuiztililia, yn yuh motlanahuatilia yn tomahuiznantzin ſanta Ygleſia.

Yreſponde la muger. Cayuh nicnoçelilia.

Deſpues irá el Sacerdote con ellos azia el Altar, diziẽdo el Pſalmo Beati omnes, *y lo demas: y acauada la Miſſa les hará la exhortacion que manda el Miſſal, y Ritual, diziendo.*

NOtlaçopiltzine. Ca nel axcan teoyotica otimonamicti, oticmoçelili ynitlateochihualiznemactiliztzin yn ſancta Ygleſia: auh huel çenca motechmonequi yn mochipa tictnemiliz ynitlayecoltilocatzin yn Dios, yhuan ixpantzinco çenca nemauhtiliztica timonemitiz, ynic ahmo quitlacoz yn nenamictiliztli, ca çenca ticmotlaçotiliz yn monamic, yn iuhqui yn to Tecuiyo Ieſu Chriſto, oquimotlaçotili ynimahuiznamictzin ſancta Ygleſia: Auh xicmomachiti, ca ahmo motlaco yez ynincanic,

„ ynic ticcoliniz, tictequipachoz, ca çan çenca ti-
„ quixcahuiz ticmotlaçotiliz mochicaino yollo
„ ynichuel ticmoyectlayecoltiliz yn Dios mo-
„ yectlachihualiztica. Auhçanno ihui yn tehuatl
„ yn tiçihuatzintli huel tictlacamatiz yn mona-
„ mic ytechpa ynitlanahuatil, yhuan mochipa
„ ticneltiliz ynitlanequiliztzin, ynic anquiino-
„ huellamachtilizque ynicel Teotl Tlatohuani
„ Dios, yn oameh moçetilili yca ynin çenquizca
„ mahuiçauhqui nenamictiliz Sacramento.

Acauada la Missa les juntarà las manos, diziendole al Esposso.

„ Nimitznomaquilia in monamictzin; cah-
„ mo tlacohtli, xicmotlaçotili, ynquenami yn to-
„ Temaquixticatzin Iesu Christo quimotlaçoti-
„ lia yn Tonantzin sancta Yglesia.

DE LAS EXEQVIAS de los diffuntos.

DEBEN Los Parochos obseruar, y rete-ner con summo cuydado, las sagradas ce-remonias, y ritos de que la sancta Yglesia Catholica, por tradicion antiquissima, y deter-minacion de los summos Pontifices acostum-bra vsar en las exequias de sus hijos los Fieles, como de misterios de Religion, señales de pie-dad

dad Christiana, y saludables sufragios de los fieles difuntos.

En su execucion se portaran con tal modestia, y deuocion, que se conozca auerse instituydo, para saluacion de los difuntos, y piedad de los viuos, y no para sus intereses.

Ningun cuerpo se entierre (principalmente si fue la muerte repentina) menos que auiendo passado el espacio de tiempo necessario, para que se conozca estar difunto.

Procure todo lo posible, atendiendo a la antiguedad de tan santa costumbre, que se celebre Missa de cuerpo presente en los entierros, antes de sepultar los diffuntos.

Si alguno se huuiere de enterrar en dia de fiesta, se le cantará la Missa propia de difuntos, estando el cuerpo presente, como cõ ella no se impida la Missa conuentual, ni sea tan grande la celebridad del dia, que no lo permita.

Atiendan los Curas, y demas Sacerdotes, que de las sepulturas, officio, exequias, y anniuersarios de los difuntos, no han de lleuar cossa alguna, como precio dellos, antes deben contentarse con aquellas limosnas que fuere costumbre darse, o huuiere señalado el Prelado por sus aranceles, y no permitã, que se vse de las palias, o otra qualquier ornato del Altar, para componer la tumba, o ataud.

Procuren que por ninguna causa se dexen de lleuar algunos cirios encendidos en los entierros, por ser rito Ecclesiastico antiquissimo, y q̃ se deue guardar con todo cuydado, teniendolo, de que en el no se cometa cossa que huela a auaricia.

A los pobres que no dexaren bienes, o fueré tan pocos, que no puedan enterrarse, à expensas suyas, los enterraran de valde, poniendo a su costa los Parochos las luces, si fuere necessario, o alguna pia Cofradia, si la huuiere, o la Fabrica de la Yglesia, segun la costumbre del lugar.

Aduierta el Parocho, y los demas Sacerdotes y Clerigos, que en los entierros deben lleuar encendidas las candelas, que les dieren, pues el darlas los Fieles, es para esse fin solamente, y haziendo lo cõtrario, demas de sugetarse al seuero castigo del Prelado, ni cumplen con la ceremonia de la Yglesia, ni con su conciencia, y obligacion.

Donde ay antigua costumbre de enterrar los difuncos en el cimenterio se retenga, y donde no la huuiere, si pudiere ser se restituya: pero si se diere lugar de sepultura en la Yglesia, sea en el suelo, y no se entierren los cuerpos cerca de los Altares.

Los sepulcros de los Sacerdotes, y Clerigos, de qualquiera orden, esten diuididos quãto pudie-

diere ser, de las sepulturas de los legos, y en lugar mas decente, y donde huuiere comodidad, se aparten las de los Sacerdotes, de las que pertenecieren a los Ministros Ecclesiasticos de orden inferior.

Al Sacerdote difunto, o Clerigo, de qualquier orden, deben adornarle con sus vestiduras ordinarias, largas, y sobre ellas las Sacerdotales, o Clericales, que pidiere su orden. El Sacerdote sobre la sotana lleuarà amicto, alba, cingulo, manipulo, estola, y casulla azul, o morada.

El Diacono, amicto, alba, cingulo, manipulo, estola sobre el hombro izquierdo, y dalmatica azul.

El Subdiacono, amicto, alba, cingulo, manipulo, y tunicela.

A los demas Clerigos de menores ordenes, les pondran sobre la sotana sobrepelliz. Y finalmente todos lleuaran corona abierta, y bonetes.

Ningun cadauer colocado en sepultura perpetua, se puede sacar de Yglesia alguna, de qualquier calidad, y orden que sea, menos que con licencia del Ordinario.

No carguen los Clerigos cadauer de seglar alguno, de qualquier dignidad, linage, o titulo que sea, porque este ministerio toca a los legos.

Los cuerpos de los difuntos se han de poner en la Yglesia con los pies a la el Altar mayor, y si fuere en oratorios, o capillas, azia sus Altares, lo qual se hará tambien en los sepulchros, segũ el sitio, y lugar. Pero los Presbiteros han de tener la cabeça azia el Altar.

Ningun Christiano que muriere estando en la communion de los fieles, debe enterrarse fuera de la Yglesia, o cimenterio bendito. Y si por algun accidente obligare la necessidad a hazer lo contrario por algun tiempo, se procure, que quantoantes fuere possible se traslade el cuerpo a lugar sagrado, y entretanto siempre debe ponerse le vna Cruz sobre la cabeça, para significar que murio en Christo, y en el gremio de su Yglesia.

Salgan los Clerigos con sus sobrepellizes, y bonetes, acompañando la Cruz en procession, hasta la casa del difunto, y bueluan assimismo acompañandola quando se huuiere hecho el entierro fuera de la Parochia: y si huuierẽ salido de ella algunos estãdartes, o insignias de Cofradias, acompañando la Cruz, bueluanse tambien con ella.

Aquien

A quien no es licito dar Eccle-siastica sepultura.

NO Debe ignorar el Parocho aquien se ha de negar Eccesiastica sepultura, para que no admita a ella alguno contra los Decretos de los Canones sagrados.

Primeramente se le niega a los paganos, Iudios, y atodos los Infieles, Hereges, y sus Fautores, a los Apostatas de la Fee, Schismaticos, publicos excomulgados con excomunion mayor, à los entredichos nominadamente, y a los que mueren en lugar que lo està, en el tiempo que dura el entredicho.

A los que se matanà si mismos por desesperacion, o enojo sin locura, sino dieren antes de morir señales de penitencia.

A los que mueren en duelo, aunque den señales de penitencia.

A los que consta que no recibieron los Sacramentos de la Confesion, y Eucharistia, en la Pasqua, y murieren sin señal alguna de contricion.

A los Infantes muertos sin Baptismo.

En los quales cassos si occurriere alguna duda, consulte el Paroche al Ordinario.

ORDEN
De enterrar los Difuntos Adultos.

SEñalado el tiempo en que se ha de lleuar el cuerpo a la Yglesia, se conuoquen el Clero, y otros que debẽ assistir al entierro, y juntense en la Yglesia Parochial, o en otra, segun la costumbre del lugar: y auiendo hecho señal con la campana en la forma acostumbrada; saldrà el Sacerdote vestido, con sobre pelliz, y estola negra, y capa del mismo color, para la cassa del difunto; acompañado de los demas Clerigos, lleuando delante vno dellos la Cruz, y bissopo con agua bendita. En llegando a la cassa del difunto, que estarà puesto en su ataud, se destribuyran las velas encendidas, y los cirios, y se le dirà el responso siguiente. conformãdose con el Manual Toledano, y Mexicano, y costumbre vniuersal de todas las Yglesias desta Nueua España, donde siempre se ha hecho assi el officio de los entierros:

Memento mei Deus quia vẽtus est vita mea, nec aspiciet me visus hominis. *V.* De profundis clamaui ad te Domine, Domine exaudi vocem meam. *Ps.* Nec aspiciet. Kyrieeleyson, Christe eleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. *V.* Et ne nos inducas in tentationem. *R.* Sed liberanos à malo. *V.* Aporta inferi. *R.* Erue Domine animã eius.

eius. *V.* Dominus vobiſcum. *R.* Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

TIbi Domine commendamus animam famulitui (*vel* famulæ tuæ) vt defunctus (vel defuncta) ſeculo tibi viuat, & quæ per fragilitatẽ mundanæ conuerſationis peccata commiſit tu venia miſericordiſsimæ pietatis tuæ abſterge Per Chriſtum.

Deſpues dos de los Clerigos comiençan la ietania, diziendo.

Kyrieeleyſon, Chriſteeleyſon, Kyrieeleyſon. Pater de Cœlis Deus, Miſerere ei, *y reitera todo el Clero los Kyries.* Fili Redẽptor mũdi Deus, Miſerere ei. Kyrieeleyſon, &c. Spiritus ſancte Deus, Miſerere ei. Kyrieeleyſon, &c. Sancta Trinitas vnus Deus, Miſerere ei. Kyrieeleyſon, &c. *Hincanſe de rodillas todos los circumſtantes, menos el Sacerdote, que haze el officio, y los dos cantores, y ſe eſtan aſsi haſta auer dicho los verſos* ſancta Trinitas, &c. *y* ſancta Maria, &c. *Y acauado eſte ſe leuantan, y ſe ponen en proceſsion, yendo primeramente las Cofradias de los ſeglares, deſpues la Cruz de la Parochia, lleuando delante los cirios encendidos, luego los Religioſos, ſi los huuiere, de dos en dos, a los quales ſigue el Clero, y detras del el Parocho reueſtido, immediatamente el cuerpo del difunto, y deſpues del todas las perſonas que acompaña-*

ren el entierro, que iran con el silencio debido, y rogando a Dios por el difunto.

Puestos en esta forma prosiguen la letania los dos cantores, y repite todo el Clero despues de cada sancto. Kyrieeleylon, Christeeleylon, Kyrieeleylon.

Al entrar en la Yglesia se cãtará: Sub venite sancti Dei, occurrite Angeli Domini suscipientes animam eius. *Ps.* Offerentes eam in conspectu Altissimi. *V.* Suscipiat eã Christus, qui creauit, & in sinu Abrahæ Angeli deducant. *Ps.* Offerentes eam in conspectu Altissimi. *Pongase el cuerpo en medio de la Yglesia, y prosigan los Clerigos el responso diziendo.* Kyrieeleylon, Christeeleylon, Kyrieeleylon. Pater noster. *V.* Et ne nos inducas in tentationem. *R.* Sed liberanos ámalo. *V.* Credo videre bona Domini. *R.* In terra viuentium. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Si fuere varon.

Oremus.

INclina Domine aurem tuam ad preces nostras quibus misericordiam tuam supplices deprecamur vt anima famuli tui. N. quam de hoc sæculo migrare iussisti in pacis, ac lucis regione constituas, & sanctorum tuorum iubeas esse consortem. Per Christum Dominum nostrum. *R.* Amen.

Si fuere muger.

Oremus.

Oremus.

QVæsumus Domine pro tua pietate: miserere animæ famulæ tuæ, & à contagijs mortalitatis exutam in æternæ saluationis partem restitue. Per Christum Dominum nostrum. *Si fuere Sacerdote.* *Oremus.*

DEus qui inter Apostolicos Sacerdotes famulum tuum. N. Sacerdotali fecisti dignitate vigere: præsta quæsumus vt eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Christum Dominum nostrum.

Despues de dicha esta Oracion siendo hora competente, se dirá vna Vigilia, y Missa cantada, en la forma que se dirá despues, fol. 110. *b. y sino lo fuere se prosiga el officio de la sepultura, desta suerte.*

El Sacerdote comience la Antiphona. Ego sum, *y los cantores el Psalmo.* Benedictus Dominus Deus Israel: Quia visitauit, & fecit redemptionem plebis suæ.

Et erexit cornu salutis in nobis: in domo Dauid pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum: qui à sæculo sunt Prophetarum eius.

Salutem ex inimicis nostris: & de manu omnium qui oderunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum Patribus nostris, & memorari testamenti sui sancti.

Ius iurandum, quod iurauit ad Abraham Patrem nostrum daturum se nobis.

Vt

Vt sine timore de manu inimicorum nostrorum liberati seruiamus illi.

In sanctitate, & iustitia coram ipso: omnibus diebus nostris.

Et tu puer Propheta altissimi vocaberis: præibis enim ante faciem Domini parare vias eius.

Ad dandam scientiam salutis plebi eius: in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiæ Dei nostri, in quibus visitauit nos oriens exalto.

Illuminare his qui in tenebris, & vmbra mortis sedent: ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Requiem æternam dona eis Domine, & lux perpetua luceat eis.

Ana. Ego sum resurrectio, & vita, qui credit in me etiam si mortuus fuerit, viuet, & omnis qui viuit, & credit non morietur in æternum.

Mientras se canta este Psalmo, y Antiphona bendiga el Sacerdote la sepultura, diziendo.

Oremus.

DEus cuius miseratione animæ fidelium requiescunt, hunc tumulum benedicere dignare, eique Angelum tuum sanctum deputa custodem, & quorum, quarumque corpora hic sepeliuntur, animas eorum ab omnibus absolue vinculis delictorum, vt in te semper cum sanc-

tis

tis tuis sine fine lætentur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Rocie con agua bendita la sepultura el Sacerdote, y despues de auer puesto en ella el cuerpo del difunto, le echará vn poco de tierra, diziendo.

Qui dé terra est de terra loquitur, qui de Cœlo venit super omnes est: in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus ✠ sancti. Amen.

A este tiempo auiendo acauado los cantores el Psal. Benedictus, *y la Añ.* Ego sum, *dirá absolutamente el Sacerdote,* Paternoster. *V.* Et ne nos induc as in tentationem. *R.* Sed liberanos á malo. *V.* Aporta inferi. *R.* Erue Domine animam eius. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

FAc quæsumus Domine hanc cum seruo tuo defuncto, (o cum famula tua defuncta *si fuere muger*) misericordiam, vt sectorum suorum in pœnis non recipiat vicem, qui tuam in votis tenuit voluntatem, vt sicut hic eum vera fides iunxit fidelium turbis, ita illic eum tua miseratio societ Angelicis choris. Per Christum Dominum nostrum. *R.* Amen. *V.* Requiem æternam dona ei Domine. *R.* Et lux perpetua luceat ei. *V.* Requiescat in pace. *R.* Amen. *V.* Anima eius, & animę omnium fidelium defunctorum per misericordiā Dei requiescant in pace.

Des-

Despues se bueluan a la Yglesia, o a la sacristia, diziendo sin canto la Antipbona: Si iniquitates obseruaberis Domine, Domine quis sustinebit. *Y el Psalmo.* De profundis: *y podran dezir vn responso general por las animas de purgatorio.*

De la vigilia, Missa de cuerpo presente, y absolucion por los difuntos.

EN *Los entierros de los difuntos, siendo ora competente, se ha de dezir vna vigilia, que ajustandonos al Manual Mexicano, y costumbre deste Reyno, a que se debe estar, segun lo aduierte el Ritual de Paulo V. se ha de ordenar en esta forma.*

Auiendo puesto el ataud con el cuerpo en medio de la Yglesia, bueltos los pies al Altar mayor, si fuere lego, y la cabeça si Sacerdote, encendidos los cirios en contorno, y auiendo dicho el primer responso, y Oracion, como se dixo fol. 108. b. Començaran absolutamente dos del Clero el Inuitatorio. Regem cui omnia viuunt, venite adoremus, *delante del facistor donde esta el libro, y repite el choro.* Regem cui omnia viuunt, &c. *Luego prosiguiran los dos con el Psalmo.* Venite exultemus, &c. *Y el choro alternara el* Regem cui omnia, &c. *Como es costumbre, y estaran todos en pie, hasta el fin de*

la

la primera Antiphona, la qual y las demas se han de de-
zir dobladas. Acauada la Antiphona proseguiran dizië-
do vn nocturno del officio de difuntos, con sus Psalmos,
lecciones, y responsos: aduirtiendo que ha de ser el que
corresponde al dia en que se dize, como Lunes, y Iuebes,
el primer nocturno. Martes, y Viernes, el segundo: Mier-
coles, y Sabado, el tercero, lo qual se ha de guardar siem-
pre que se dixere, assi en entierros, como en aniuersa-
rios, y honras: porque aunque el Ritual Romano dize,
dicatur saltem primum nocturnum: *esso se ha de*
entender en el dia que le corresponde segun las Rubri-
cas del Breuiario, como aduierten los Authores.

Acauada la vigilia se dirà la Missa que señala el
Missal, in die obitus, *con vna sola Oracion, por ser*
officio doble, y si huuiere Sermon ha de ser despues de la
Missa, y antes del responso, y el Predicador no pide ben-
dicion, aunque sube al Altar a hazer oracion.

Acauada la Missa se retira el Celebrante a la parte
de la Epistola, donde dexa la casulla, y manipulo, y se po-
ne pluuial negro. y assi mismo dexan los manipulos los
Ministros. El Subdiacono toma la Cruz del lado de la
Epistola, junto al Altar donde ha de estar preparada, y
la lleua en medio de dos Acolitos, con ciriales encendi-
dos, yendo delante otros dos Acolitos, vno con el incen-
sario, y nauieta del incienso, otro con el azetre del agua
bendita, y el hissopo: detras de la Cruz yran los demas
del Clero de dos en dos con candelas encendidas, y en
procession, y se pondran en cõtorno del feretro, o tumulo.

Des-

Despues se seguirá el Celebrante hecha primero reuerẽcia al Altar, con el Diacono, y Assistente, y otros Ministros, y el Subdiacono, se pondrá con la Cruz, y entre los dos Ciriales azia la cabeça del difunto, y el Celebrante azia los pies, enfrente de la Cruz, entre el tumulo, y el Altar, buelto algun tanto azia el lado de la Epistola, de tal suerte que mire a la Cruz; a su mano izquierda se pondrá el Diacono, y detras los dos Acolitos que traen el incensario, y azetre, y teniendole vn Acolito, o otro Clerigo el libro, dirá absolutamente esta Oracion.

NOn intres in iudicium cum seruo tuo Domine, quia nullus apud te iustificabitur homo, nisi per te omnium peccatorum ei tribuatur remissio. Non ergo eum, quęsumus, tua iudicialis sentẽtia premat, quem tibi vera supplicatio fidei Christianæ commendat: sed gratia tua illi succurrente, mereatur euadere iudicium vltionis, quidum viueret, insignitus est signaculo sanctæ Trinitatis, qui viuis, & regnas in sæcula sæculorum. ℟. Amen.

Despues cantará el choro este responso, y si no huuiere comodidad se cantará otro. Libera me Domine de morte ęterna, in die illa tremenda, quando Cœli mouendi sunt, & terra, dum veneris iudicare sęculum per ignem *V.* Tremens factus sum ego, & timeo dum discussio venerit atque ventura ira. Quando Cœli mouendi sunt, & terra. *V.* Dies illa, dies iræ, calamitatis, & miseriæ dies mag-

magna, & amara valde. R. Dum veneris, &c. V. Requiem ęternam dona ei Domine, & lux perpetua luceat ei R. Liberame Domine.

Entre tanto que se canta este responso, y cerca de el fin, el Celebrante pone incienso en el incensario, bendiciendolo en la forma ordinaria. Ab illo benedicaris, &c. *Siruiendole con la naueta el Diacono, aunque no besa la mano, ni la cuchara. Acauado el responso, prosigue el choro, diziendo.* Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. *Luego el Sacerdote dize en voz alta.* Pater noster, *y dizenlo todos en secreto, y en el interin le dà el hissopo el Diacono sin besarlo, y hecha reuerencia al Altar, o genuflexion al sanctissimo Sacramento, si està en el, quando passa por delante, acompañandole el Diacono a su mano diestra, y leuantandole con la izquierda la punta del plubial por delante, rodea en contorno el tumulo, rociando el cuerpo con agua bendita, tres vezes a la parte derecha, y tres a la izquierda, y haziendo profunda inclinacion, y genuflexion el Diacono quando passa por delante de la Cruz: en auiendo llegado al lugar de donde salio dexa el hissopo, y toma el incensario ministrandoselo el Diacono, y dà buelta, en la misma forma, que para rociar con el agua bendita, incẽsando el cuerpo. Despues boluiendole el incensario al que se lo auia dado, se pone en su primero lugar, y teniendole el Diacono el libro, juntas las manos dize.* Et ne nos inducas in tentationem. R. Sed libera nos à malo. V. Aporta inferi. R. Erue Domine animã eius.

eius. *V.* Requiescat in pace. *R.* Amen. *V.* Domine exaudi orationem meam. *R.* Et clamor meus ad te veniat. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

DEVS Cui proprium est misereri semper, & parcere te supplices exoramus pro anima famulitui N. quam hodie de hoc sæculo migrare iussisti: vt non tradas eam in manus inimici, neque obliuiscaris in finem: sed iubeas eam á sanctis Angelis suscipi, & ad patriam Paradisi perduci: vt quia in te sperauit, & credidit, non pœnas inferni sustineat, sed gaudia sempiterna possideat. Per Christum Dominum nostrum. *R.* Amen.

Si el difunto fuere Sacerdote, se dirá en la Oracion, pro anima famuli tui Sacerdotis, quam hodie. &c. *Acauada la oracion se lleua el cuerpo a la sepultura (si se huuiere de llenar entonces) y entretanto cantaran los Clerigos la Antiphona.*

In paradisum deducant te Angeli: in tuo aduentu suscipiant te Martyres, & perducant te, in ciuitatem sanctam Hierusalem. Chorus Angelorum te suscipiat, & cum Lazaro quondam paupere æternam habeas requiem.

Quando se comiença esta Antiphona irá el Sacerdote con el Diacono, y Acolitos, precediendo el Subdiacono con la Cruz entre los ciriales, a bendezir la sepultura, y lle-

llegando a ella, y puesto a vn lado el cuerpo, entona la Antiphona Ego sum, *y mientras se canta con el Psal.* Benedictus, *se bendice la sepultura, se rocia el cuerpo, y se incensa tres vezes, se entierra, y se dize todo lo demas en la forma que en el fol. 109.*

Absolucion estando el cuerpo ausente, y en el dia 3. 7. 30. y en el anniuersario.

SI *Se huuieren de hazer exequias por algun difunto, no estando presente el cuerpo: en el dia que se determinare se dirá la vigilia de los difuntos, en la forma que queda aduertido, doblando las Antiphonas, y acauada la Missa dexará el Sacerdote la casulla, y auiendo tomado plubial negro, precediendole el Subdiacono con la Cruz, y los dos Ciriales, los Acolitos con incensario, azetre, bissopo, llega con el Diacono al lugar del tumulo, de la misma manera que se dixo, quando esta presente el cuerpo. Despues canta el Clero el responso.* Liberame vt supra fol. 111. b. *Ministrale entretanto el incienso el Diacono, bendicelo, y ponelo en el incensario, luego se cantan los Kyries, y acauados dize el Sacerdote.* Pater noster, *y mientras el y los demas lo dizen en secreto, toma el bissopo, y rodea la tumba, rociandola, y despues incie-sa en la misma forma.*

Buelto a ſu lugar, dize. Et nenos inducas intentationem. R. Sed liberanos amalo. V. Aporta inferi. R. Erue Domine ánimas eorum. V. Domine exaudi oratiónem meam. R. Et clamor meus ad te veniat. V. Dominus vobiſcum. R. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

ABſolue quæſumus Domine animam famuli tui (*vel* famulæ tuæ) vt defunctus (*vel* defuncta) ſæculo tibi viuat, & peccata quę per fragilitatem carnis humana conuerſatione commiſit tu venia miſericordiſsimę pietatis abſterge. Per Chriſtum.

Y ſe podrà dezir la Oracion que ſe huuiere dado en la Miſſa, o otra conueniente. Deſpues hechando la bendicion, diga, Requiem ęternam dona ei Domine. R. Et lux perpetua luceat ei. *Luego diran dos cantores.* V. Requieſcat in pace R. Amen.

Aduiertaſe. Lo primero, que ſi el officio fuere por muchos, la Oracion, y verſiculos ſe han de dezir en plural; ſi por muger, en genero femenino: ſi por Sacerdote, Obiſpo ò Cardenal ſe expreſſe la Dignidad en la Oració.

Lo ſegundo, que los cuerpos de los Sacerdotes han de tener la cabeça azia el Altar, ſegun el Ritual de Paulo V. tit. de Exequijs: y aſsi la ceremonia dicha, conforme al Miſſal, ſe ha de hazer con ellos al contrario, de manera que el Subdiacono eſtará entre el cuerpo del Sacerdote, y el Altar, y el Celebrante entre el cuerpo de la Yglesia, y el tumulo.

Lo

Lo tercero, que si no huuiere tumulo, o tumba leuantada, no andara el Celebrante en contorno, sino desde su lugar echará tres vezes el agua bendita sobre la sepultura, o paño que estuuiere tendido, y allí incensará otras tres vezes.

Lo quarto, sino huuiere paño, ni sepultura, se pondrá el Celebrante enfrente del Altar, acompañado del Diacono; y el Subdiacono junto a la infima grada tendra la Cruz, y el Sacerdote echará agua bendita delante de si, y no incensará.

ORDEN

De enterrar los niños difuntos.

ADVIERTAN Los Parochos, que segun antigua, y loable costumbre, no se han de enterrar los cuerpos de los niños, en las sepulturas comunes de las Yglesias, o cimenterios, y assi procuraran tener determinados lugares en los Templos de sus Parochias, o cimenterios de ellas, apartados de los ordinarios, en que entierren los cuerpos de los infantes, y niños que no han llegado al vso de la razon.

En estos entierros lo ordinario es, no tocar las campanas, pero si se hiziere, no sea doble, sino repique.

Segun la edad de cada vno se podra vestir, y adornar, poniendoles coronas de flores, ó yerbas aromaticas, en

señal de la integridad, y virginidad de sus cuerpos.

Reuestirase el Parocho sobrepelliz, y estola blanca, y acompañado de otros del Clero, va a la casa del difunto, llenando delante Cruz vaja, y vn Ministrio con el bissopo. En llegando a ella (segun la costumbre vniuersal, y antigua deste Reyno) se dirà en voz sumissa, esta Antiphona. Hic accipiet benedictionem a Domino, & misericordiam a Deo salutari suo, quia hæc est generatio quærentium Dominum. *Luego se diga* Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. *V.* Et nenos indueas in tentationé. *R.* Sed liberanos àmalo. *V.* Me autem propter innocentiam suscepisti. *R.* Et confirmastime inconspectu tuo in æternum. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens, & mitissime Deus, qui omnibus parvulis renatis baptismate; dum migrant à sæculo, sine vllis eorum meritis, vitam illico largiris æternam, sicut animæ huius parvuli credimus te fecisse, fac nos quæsumus Domine per intercessionem Beatæ Mariæ Virginis, & omnium Sanctorum, hic purificatis tibi mentibus famulari, & in paradiso beatis parvulis perenniter sociari. Per Christum.

Desde la casa del difunto iran cantando la Antiphona: Ad te leuaui animam meam: Deus meus inte

con-

confido nõ erubeſcam, neque irrideant me inimici mei, et enim vniuerſi qui te expectant non confundentur. *Pſ.* Vias tuas Domine demonſtra mihi, & ſemitas tuas edoce me. *Luego ſe dirá por el meſmo tono el Pſalmo.* De profundis, *y deſpues de cada verſo ſe repitirá la Antiphona:* Adte leuaoi.

A la entrada de la Yglesia ſe dirà el Pſalmo. Laudate pueri Dominum, *haſta el fin con* Gloria Patri, *como eſtá fol.*116.*b. y acauado ſe dirà eſte reſponſo.*

Credo quod Redemptor meus viuit, & in nouiſsimo die de terra reſurrecturus ſum. *Pſ.* Et in carne mea videbo Deum Saluatorẽ meũ. *V.* Quem viſurus ſum ego ipſe, & non alius, & oculi mei conſpecturi ſunt. *Pſ.* Et in carne mea, &c. Kyrieeleyſon, Chriſteeleyſon, Kyrieeleyſon.

*Mientras ſe dize eſte reſponſo, bendiga el Sacerdote la ſepultura como eſta arriba, fol.*119.*b. y acauados los* Kyries, *diga,* Paternoſter. *V.* Et ne nos inducas in tentationem. *R.* Sed liberanos ámalo. *V.* Sinite parvulos venire admę. *R.* talium eſt enim regnum Cœlorum. *V.* Dominus vobiſcum. *R.* Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens ſempiterne Deus ſanctę puritatis amator, qui animam parvuli ad regnum Cœlorum hodie miſericorditer vocare digna-

tus es, concede nobis ita misericorditer agere, vt meritis tuæ sanctissimæ passionis, & intercessione Beatæ Mariæ Virginis, & omnium sanctorum tuorum in eodem regno nos cum omnibus sanctis tuis, & electis semper facias congaudere cælestibus. Qui viuis.

Bendiciendo la sepultura, diga el Sacerdote.

Benedictio Dei Patris ✠ omnipotentis, & Fi ✠ lij, & Spiritus ✠ sancti descendat, & maneat, super hanc fabricam sepulturę. Amen.

Rocie con agua bendita la sepultura, y el cuerpo, el qual se pondrà en ella, y tomando vn poco de tierra, y echandola sobre el difunto, diga.

Qui de terra est de terra loquitur, qui de Cœlo venit super omnes est. In nomine Patris, ✠ & Fi ✠ lij, & Spiritus ✠ sancti.

Diga el Sacerdote a los circunstantes, que aquella criatura por el Bautismo goza de la gloria, y que en su memoria se diga por las animas de purgatorio el Pater noster, *y entre tãto dizen el Sacerdote, y los demas del Clero.* Requiem ęternam dona eis Domine. *Ps.* Et lux perpetua luceat eis. *V.* Animæ eorum in bonis demorentur, & semen eorum hæreditet terram. *Ps.* Et lux perpetua luceat eis. Kyrie eleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. *V.* Et nenos inducas intentationem. *R.* Sed liberanos à malo. *V.* In memoria ęterna erũt iusti. *R.* Ab auditione mala non timebunt. *V.*

Do-

Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

FIdelium Deus omnium conditor, & Redemptor, animabus famulorum, famularumque tuarum remiſsionem cunctorum tribue peccatorum, vt indulgentiam, quam ſemper optauerunt pijs ſupplicationibus conſequantur. Qui viuis, & regnas. ℣. Dominus vobiſcũ. ℟. Et cum ſpiritu tuo. ℣. Requieſcant in pace. ℟. Amen. Paternoſter.

Aduertencia.

ATendiendo a la coſtumbre de eſtas Prouincias, ſe ha ſeñalado en eſte Manual el eſtilo ordinario, con que en ellas ſe ha hecho el officio de la ſepultura, y exequias: pero porque no falte coſſa alguna de las q̃ el Ritual de Paulo V. aduierte, ſe apuntara lo que el manda para que en quanto ſe pudiere ſe reduzga todo el miniſterio a lo que ordena.

Y lo primero, en quanto a los entierros de los Adultos; ſolamente diſpone. Que en llegando el Sacerdote con el Clero, a la caſa del difunto, rocie con agua bendita el cuerpo, y diga la Antiphona, Si iniquitates. Con el Pſalm. De profundis, con Requiem eternam al fin, ſeptiendo toda la Antiphona. Deſpues ſe lleua el cuerpo y ſaliendo de la caſa del difunto, entona en voz

graue el Sacerdote la Antiphona. Exultabunt Domino, y los cantores comiençan el Psalm. Miserere mei Deus, &c. Alternando con el Clero los demas versos: y si fuere mucha la distancia a la Yglesia se diran otros Psalmos del officio de difuntos, y en el fin de cada vno. Requiẽ ęternâ, &c. Al entrar en la Yglesia se repetira la Aña. Exultabunt Domino ossa humiliata. Y en estando dentro della cantaran el responso. Subvenite sancti: y lo demas, como se dixo fol. 108. b. y auiendo dicho la primera Oracion, si no se huuiere de dezir vigilia lleuen el cuerpo desde en medio de la Yglesia hasta la sepultura, cantando la Aña. In paradisum, como en el fol. 112. b. y despues. Ego sum, y el Psalm. Benedictus, y todo lo demas hasta el fin, como en el fol. 109. si huuiere vigilia se dirà en el lugar que queda advertido, y en la misma forma que se señala, fol. 110. b.

En los entierros de los niños se guardarà este orden: que en llegando a la casa del difunto, rocie el Sacerdote el cuerpo con agua bendita, diga la Aña. Sit nomen Domini, y se prosiga con el Psalm. Laudate pueri Dominum: laudate nomen Domini. Sit nomen Domini benedictum: ex hoc nunc, & vsque in sæculum. A solis ortu vsque ad occasum: laudabile nomen Domini. Excelsus super omnes gentes Dominus: & super cælos gloria eius. Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat. & humilia respicit, in cælo & in terra? Suscitans à terra inopem: & de stercore erigens pau-

pauperem. Vt collocet eum cum principibus: cum principibus populi sui. Qui habitare facit sterilem in domo: matrem filiorum lætantem. Gloria Patri, &c. *y se repita la Añа.* Sit nomen Domini benedictum, ex hoc, nunc, & vsque in sæculum. *Luego le llenen a la Yglesia, y por el camino se cantará el Psalm.* Beati immaculati in via, &c. *y si fuere mucha la distancia, se dirá el Psalm.* Laudate Dominum de cœlis: laudate eum in excelsis. Laudate eum omnes Angeli eius: laudate eum omnes virtutes eius. Laudate eum sol, & luna: laudate eum omnes stellæ & lumen. Laudate eum cœli cœlorum: & aquæ omnes quæ super cælos sunt, laudent nomen Domini. Quia ipse dixit & facta sunt: ipse mandauit & creata sunt. Statuit ea in æternum, & in sæculum sæculi: præceptum posuit & non præteribit. Laudate Dominum de terra, dracones, & omnes abyssi. Ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum: quæ faciunt verbum eius. Montes & omnes colles, ligna fructifera, & omnes cedri. Bestiæ, & vniuersa pecora, serpentes & volucres pennatæ. Reges terræ, & omnes populi: principes, & omnes iudices terræ. Iuuenes, & virgines, senes cum iunioribus, laudent nomen Domini: quia exaltatum est nomen eius solius. Confessio eius super cælum & terram: & exaltauit cornu populi sui. Hymnus omnibus sanctis eius, filijs Israel: populo appropinquanti sibi.

Y si fuere necessario, por la distancia, se podran añidir el Ps. Cantate Domino canticum nouum: laus eius, &c. *Y el Ps.* Laudate Dominum in sanctis eius, &c. *con* Gloria Patri, &c. *en el fin. En llegãdo à la Yglesia se dirâ la Añ.* Hic accipiet. *Con el Ps.* Domini est terra, & plenitudo eius: orbis terrarum, & vniuersi qui habitant in eo. Quia ipse super maria fundauit eum: & super flumina prę parauit eum. Quis ascendet in montem Domini: aut quis stabit in loco sancto eius? Innocens manibus, & mundo corde, qui non accepit in vano animam suam, nec iurauit in dolo proximo suo. *Hic* accipiet benedictionem à Domino & misericordiam à Deo salutari suo *Hęc* est generatio quærentium eum: quærentium faciem Dei Iacob. *Attolite portas principes vestras: &* eleuamini portæ æternales, & introibit Rex gloriæ. Quis est iste Rex gloriæ? Dominus fortis & potens, Dominus potens in prælio. *Attolite portas principes vestras, &* eleuamini portæ æternales: & introibit Rex gloræ. Quis est iste Rex gloriæ? Dominus virtutũ ipse est Rex glorię. Gloria Patri. *Y se repite la Añ.* Hic accipiet benedictioné a Domino, & misericordiam, &c. *Y lo demas, con la Oracion*, Omnipotens, & mitissime Deus, &c. *Como en el fol.* 114. *Despues mientras se lleua al tumulo, se diga la Añ.* Iubenes, & Virgines. *Con el Ps.* Laudate Dominum de Cœlis, *con* Glo-

ria

ria Patri, *y se repita*, Iubenes, & Virgines, senes cum iunioribus laudent Dominum de Cœlis. *Y luego se diga*, Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Patri nostri, &c. *Y lo demas, con la Oracion* Omnipotens sempiterne Deus, &c. *como en el fol.* 115. *Despues rocie con agua bendita, e incienſe el cuerpo, y el tumulo: entierrese luego el cuerpo, y boluiendo el Clero desde la sepultura a la Yglesia, se diga la Aña.* Benedicite Dominum omnes electi eius, agite dies lætitiæ, & confiteminí illi. *Con el Cant.* Benedicite omnia opera, &c. *Despues delãte del Altar dize el Sacerdote,* Dominus vobiscum. *R.* Et cum, &c.

Oremus.

DEus qui miro ordine Angelorum ministeria, hominumque dispensas: concede propitius, vt à quibus tibi ministrantibus in Cœlo semper assistitur, ab his interris vita nostra muniatur. Per Christum, &c.

DEL MODO DE ENTERRAR EN los tres dias de la semana Sancta.

EN *La semana Sancta cessa de todo punto el officio de los difuntos, en quanto el dezirle en la Yglesia, y principalmente en los tres dias vltimos, como lo mando Pio V. Y assi quando en ellos muriere alguna persona, no se dirá nocturno de difuntos, ó Vigilia.*

Si

Si se enterrare en Iueues Sancto por la mañana, se le podrà dezir Missa rezada de cuerpo presente, y el entierro serà rezado, començando el Sacerdote desde, Non intres in iudicium, *con todo lo demas hasta ponerle en la sepultura. Si no se huuiere cantado* Gloria in excelsis, *en la Missa solemne del dia, se podrà doblar por el, pero despues de dicha, no, hasta que en la Missa del Sabado Sancto, se aya cantado la* Gloria.

El Viernes Sancto, ni se puede enterrar el cuerpo, ni dezir Missa por el difunto, ni otra cosa alguna, aunque si por la corrupcion, o otra causa forçosa le enterraren, le pondran en la sepultura, diziendole algun responso rezado solamente.

El Sabado Sancto, se haran los entierros rezados, en la forma ordinaria, pero no se ha de dezir Missa.

En estos entierros se ha de llenar Cruz alta, y cubierta con velo morado, hasta el Iueues Sancto por la tarde: y desde entonces hasta que el Viernes Sancto se aya descubierto la Cruz en el Altar, se ha de llenar vaxa, y con velo negro. Despues de descubierta, se llena Cruz alta, y descubierta.

En el dia primero de Pasqua se observara, por reuerencia de la festiuidad lo mismo que en estos dos dias: y assi ni se puede dezir Missa de cuerpo presente, ni cantar officio de difuntos en la Yglesia, con que se procurara reservar el entierro, para el dia siguiente: y en el se dirà Missa.

ADICION AL MANVAL DE LOS SANTOS SACRAMENTOS CONFORME AL RITVAL DE PAVLO V.

NO Se compone solamente el officio Parochial del ministerio de los santos Sacramentos, sino tambien de diferentes obligaciones a que debe, ya de justicia, o ya de charidad acudir el Parocho: y assi auiēdo le dado forma de administracion, en lo tocante a los Sacramentos, y exequias, se señalará en esta Adicion al Manual, lo perteneciēte a los demas puntos de su cargo.

DE LA VISITA, Y cuydado de los enfermos.

PRIMERAMENTE Debe el Parocho acordarse, que no es de las menores obligaciones de su officio, el tener cuydado de los enfermos, y assi luego que entienda que alguno de sus feligreses le está, sin aguardar a que le llamen irá voluntariamente a visitar

sitarle, y esto no vna, sino todas las vezes que fuere necessario: y les aduertirá que le auisen siempre, quando alguno se hallare con enfermedad, principalmente siendo graue.

Para esto ayudará (y en particular en las Parochias grandes) tener catalogo de los enfermos, para que assi se conozca el estado, y condicion de cada vno, y pueda el Parocho acordarse dellos, y fauorecerlos mas facil y oportunamente.

Si el Parocho se hallare tan legitimamente ocupado que no pueda acudir a visitar los enfermos (como sucederá siendo muchos) procurará que otros Sacerdotes lo hagan, si los huuiere en su Parochia, y sino algunos seglares piadosos, y charitatiuos.

El que visitare los enfermos se portará con aquella compostura, y grauedad, que debe lucir en los Sacerdotes del Señor, para que no solamente se aproueche a la salud espiritual del enfermo, con sus palabras, y exemplo, sino tambien a sus domesticos.

El cuydado principal tendrá con aquellos, que destituydos de fauor humano solicitan la charidad del Pastor prouido, y benigno. A los quales sino los pudiere socorrer con sus propios, ni hazerles las limosnas que debiera, procurará q̄ se les socorra quanto fuere posible, por alguna Cofadria, la de la charidad, o otra si la huuiere en el lugar, o por colectas, y limosnas publicas y secretas.

Lo primero, mire a la salud espiritual del enfermo, y ponga toda diligencia en dirigirlo por el camino de la salu-

ſaluacion, y defenderlo de las cautelas del demonio, con ſaludables conſejos.

Preuenga antes de viſitarle razones, y motiuos con que perſuadirle, y principalmente los exemplos de los Sanctos, que ſon los mas eficazes, para el conſuelo, deuocion, y aliuio eſpiritual. Amoneſtele que ponga toda ſu eſperança en Dios, que ſe arrepienta de ſus peccados, que implore la miſſericordia diuina, y que lleue con paciencia las moleſtias de la enfermedad, creyendo le viſita Dios paternalmente con ellas, para ſalud de ſu alma, y para que componga, y encamine a lo mejor ſu vida, y coſtumbres.

Deſpues con la prudencia, y charidad que ſe requiere le perſuada a que ſe confieſſe, y le oiga, aunque ſea cõfeſſion general de toda ſu vida, y ſi fuere neceſſario les acuerde, aſsi al enfermo, como a los de ſu familia, y allegados, q̃ por decreto del Cõcilio Lateranẽſe, y de muchos Summos Pontifices, eſtan determinadas graues penas contra los Medicos, que viſitan mas de tres vezes a los enfermos, no conſtandoles que han recebido el ſanto Sacramento de la Penitencia.

Tenga particular atencion, de que ninguna perſonã le perſuada, o aplique al enfermo, para que conſiga la ſalud del cuerpo, coſa alguna que pueda redũdarle en detrimento del alma.

Quando amenazare peligro al enfermo, le aduertirá el Parocho que no ſe permita engañar de la malicia del demonio, de las promeſſas de los Medicos, de las curioſi-

de

de los amigos, antes que busque con tiempo las cosas que miran a su salud espiritual, y reciua con la breuedad, y deuocion deuida los santos Sacramentos, mientras goza del vso de la razon, y entereza en los sentidos, posponiẽdo la nociua dilacion de vn dia para otro, que tantos por illusion del demonio precipita a los castigos eternos.

Y si algun enfermõ no se quisiere reducir con las exortaciones de los Sacerdotes, y consejos de los amigos, y domesticos, a la confession de sus pecados, no por esso han de perder los Sacerdotes, y varones piadosos, las esperanças de que lo hará y assi mientras viuiere se le han de hazer frequentes, varias, y eficazes exhortaciones, proponiendole los daños, y esforuos que pone a su saluacion, los castigos de la muerte eterna, la infinita misericordia de Dios, que le está llamando a penitẽcia, aperceuido siempre para perdonarle. Hagansse tambien particulares, y publicas oraciones a Dios, para alcançar la salud del enfermo, que estuuiere en tã misserable estado.

Considere el Parocho, a que tentaciones, y opiniones falsas se halla sugeto el enfermo, y segun fuere necessario le aplique con prudencia los remedios mas conuinientes.

Procure que se pongan a vista del enfermo las sagradas Imagenes de nuestro Señor Iesu Christo Crucificado, de la bien auenturada Virgen MARIA, y del Santo a que principalmente tuuiere deuocion. Y esté apercebido vn vaso con agua bendita, con que frequentemente le rocien.

Pro-

Propongale tambien (segun su calidad, y condicion lo pidiere) algunas breues Oraciones, pios motiuos, y deuotas jaculatorias, para leuantar el coraçon à Dios, principalmẽte algunos versos de los Psalmos de Dauid, la Oracion Dominica, Salutacion Angelica, Symbolo de la Fee, o alguna Meditacion de la Passion de Christo nuestro Señor, Martyrios, o exemplos de Sanctos, y felicidad de la vida eterna. Pero estas cosas hansele de dezir con oportunidad, y discrecion, para que le siruan de aliuio, y no de molestia al enfermo.

Consuelelo, diziendole, que rogará a Dios por el, en el sacrificio de la Missa, y en sus oraciones, y procurarà que otros hagan lo mismo, y executelo de la manera que se lo prometiere.

Si la enfermedad fuere de las mas graues, y peligrosas, persuadale que mientras tiene vsso de razon compõga todas sus cosas, haga testamento, y si tiene algo ageno, lo restituya, y disponga lo que con el fauor diuino sintiere, que segun sus bienes puede hazer, para remedio de su alma, y no muestre el Parocho en estos auisos señal alguna de auaricia.

Exhortele finalmente, à que si conualeciere, sea su primer salida a la Yglesia, donde haga gracias à nuestro Señor por la salud á que lo ha restituydo, y a que reciua deuotamente la communion, y procure reducir a mas perfecta forma su vida.

Las Oraciones siguientes, todas, o en parte (segun el tiempo, y condicion del enfermo lo pidiere) se po-

dran

dran dezir, o dexar à arbitrio del Sacerdote.

Auiendo entrado en el aposento del enfermo, diga primeramente. Pax huic domui. ℟. Et omnibus habitantibus in ea. *Despues rocie con agua bendita al enfermo y aposento, diziendo la Añ.* Asperges me Domine, &c. *Luego visite al enfermo, como está dicho, antes de irse podrá dezir sobre el enfermo algunos de los Psalmos penitenciales, o el Psalmo 90.* Qui habitat in adiutorio altissimi *con* Gloria Patri, &c: *Despues diga.* Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. *V.* Et ne nos inducas in tentationem. ℟. Sed liberanos ámalo. *V.* Saluum fac seruum tuum. ℟. Deus meus sperantem in te. *V.* Mitte ei Domine auxilium de sancto. ℟. Et de Sion tuere eum. *V.* Nihil proficiat inimicus in eo. ℟. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei. *V.* Esto ei Domine turris fortitudinis. ℟. A facie inimici. *V.* Dominus opem ferat illi. ℟. super lectum doloris eius. *V.* Domine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor meus ad te veniat. *V.* Dominus vobiscum. ℟. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

DEus cui proprium est misereri semper, & parcere: suscipe deprecationem nostram, vt nos, & hunc famulum tuum, quos delictorum catena constringit, miseratio tuæ pietatis clementes absoluat.

Deus

Deus infirmatis humanę ſingulare præſidiũ, auxilij tui ſuper infirmum famulum tuum oſtẽde virtutem, vt ope miſericordiæ tuæ adiutus, Eccleſiæ tuæ ſanctæ incolumis repreſentare mereatur.

Concede hunc famulum tuum quæſumus Domine Deus, perpetuamentis, & corporis ſanitate gaudere, & glorioſa Beatæ Marię ſemper virginis interceſsione, à præſenti liberari triſtitia, & æterna perfrui lætitia. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Ponga el Sacerdote la mano derecha ſobre la cabeça del enfermo, y diga.

Super egros manus imponent, & bene habebunt Ieſus Mariæ filius, mundi ſalus, & Dominus, meritis, & interceſsione Sanctorum Apoſtolorum ſuorum Petri, & Pauli, & omnium Sãctorum, ſit tibi clemens, & propitius. Amen. *Deſpues diga.* Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo. Initium ſancti Euangelij ſecundum Ioannem. ℟. Gloria tibi Domine.

In principio erat verbum; & verbum erat apud Deum: & Deus erat verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipſum facta ſunt, & ſine ipſo factum eſt nihil. Quod factum eſt, in ipſo vita erat: & vita erat lux hominum: & lux in tenebris lucet, & tenebræ eam non comprehenderunt. Fuit homo miſſus á Deo, cui nomen

men erat Ioanes. Hic venit in testimonium, vt testimonium perhiberet de lumine: vt omnes crederent per illum. Non erat ille lux: sed vt testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera, quæ illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat, & mundus per ipsum factus est. & mundus eum non cognouit. In propria venit. & sui eũ non receperunt. Quot quot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri: his qui credunt in nomine eius. Qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri; sed ex Deo nati sunt. ET VERBVM CARO FACTVM EST: & habitabit in nobis, & vidimus gloriam eius, gloriam quasi vnigenitia Patre plenum gratiæ, & veritatis. ℟. Deogratias.

Mientras dize Initium sancti Euangelij, &c. *haga la señal de la Cruz como es costumbre, en la frente boca, y pecho, y si el enfermo fuere varon, y no pudiere signarse por la enfermedad, lo signará tambien, pero si fuere muger, se signará ella, y no pudiendo, lo hará otra muger.*

Acauado el el Euangelio, diga bendiciendo al enfermo Benedictio Dei omnipotentis Patris, ✠ & Filij, & Spiritus ✠ sancti descendat super te, & maneat semper tecum. ℟ Amen.

Despues lo rocie con agua bendita, y si huviere muchos enfermos en el mismo aposento, o lugar se dirán las oraciones en plural.

M. O-

MODO

De ayudar a bien morir.

HAVIENDOSELE Agrauado la enfermedad visitará el Parocho al enfermo, mas frequentemente, procurando que cobre salud, y aduertirá que si instare peligro le llamen al punto, para que le asista; y auiendole dado el Viatico, y la sagrada Vncion, hará el officio de la commendacion del alma, y si huuiere tiempo, y juzgare que conuiene segun la calidad de la persona, haga estos actos de piedad.

Primeramente, si el enfermo pudiere ganar alguna indulgencia legitimamente concedida, se lo acordará, y le propondra lo que es necessario hazer para conseguirla: principalmente, que con coraçon contrito inuoque vna, o muchas vezes el santissimo nombre de IESVS.

Despues exhorte al enfermo, y lo excite a que mientras tiene vso de razon haga actos de fee, esperança, y charidad, y de las demas virtudes: para lo qual le podrá proponer, y hazer las preguntas que se pusieron arriba, en el orden de administrar la Vncion, fol. 81. y demas de ellas le aduierta, que ame con toda su voluntad, desee amar mucho a nuestro Señor, con aquella que le aman todos los santos y Bienauenturados, y que el dolor que padece, y molestias de la enfermedad, las tolere por Dios, en satisfacion de sus culpas.

Exhortele demas desto a que en la forma que pudiere, por lo menos con el coraçon, diga en diuersas vezes.

Tened misericordia de mi Dios mio: segun Vuestra grande misericordia.

En ti Señor espero, que no he de ser castigado eternamente.

En tus manos Señor encomiendo mi espiritu, redemisteme Señor Dios de la verdad.

Señor atiende a mi ayuda, Señor date prisa a faborecerme.

Muestra Señor que eres mi Dios, y mi Protector.

Muestrate propicio, a pecador tan indigno, como yo.

Dulcissimo Señor mio Iesu Christo, recibeme por la la virtud de tu Passion santissima, en el numero de tus escogidos.

Señor mio Iesu Christo, recibe mi espiritu.

Maria Madre de gracia, Madre de misericordia, defiendeme del enemigo, y recibeme a la hora de mi muerte.

Sancto Angel assisteme, y amparame, como Custodio, y defensa.

Angeles sanctos, y todos los Bienauenturados interceded por mi, y socorredme.

Despues con la mayor deuocion que pudiere, diga las oraciones siguientes, y amoneste a los circunstantes, que juntamente ruegen por el enfermo.

OR-

ORDEN
De encomendar el alma, segun el Breuiario reformado.

QVANDO *Llegare el Parocho á encomendar el alma del enfermo, acompañese de vn Clerigo, o otro Ministro que le lleue el vasso del agua bẽdita, sobre pelliz, y estola morada, y reuestido antes de entrar en el aposento, dirá quando llegue a el.* Pax huic domui. & omnibus habitantibus in ea. *Despues rocie al enfermo, la cama, y los circunstantes, con agua bendita, diziendo.* Asperges me Domine hyssopo, & mundabor, &c. *Luego le de al enfermo vna Imagen de nuestro Saluador Crucifficado, para que la bese, y adore, procurando promouerlo a la esperança de la vida eterna, con palabras eficazes, y poniendole la Imagen delante, para que con su vista confie de su salud animosamente.*

Enciendase vna luz; y puesto el Sacerdote de rodillas, dirá con los circunstantes, las Letanias breues, de este modo.

Kyrieeleyson. Christeeleyson, Kyrieeleyson.
Sancta Maria. ora pro eo.
Omnes sancti Angeli, & Archangeli. orate.
Sancte Abel. ora.
Omnis Chorus iustorum. ora.

Sancte Abraham. ora.
Sancte Ioannes Baptiſta. ora.
Omnes Sancti Patriarchæ,& Prophetę. orate.
Sancte Petre. ora.
Sancte Paule.
Sancte Andrea. ora.
Sancte Ioannes. oro.
Omnes ſancti Apoſtoli,& Euangeliſtę. orate.
Omnes ſancti Diſcipuli Domini. orate.
Omnes ſancti Innocentes. orate.
Sancte Stephane. ora.
Sancte Laurenti. ora.
Omnes ſancti Martyres. orate.
Sancte Silueſter. ora.
Sancte Gregori. ora.
Sancte Auguſtine. ora.
Omnes ſancti Pontifices,& Confeſſores. orate.
Sancte Benedicte. ora.
Sancte Franciſce. ora.
Omnes ſancti Monachi,& Eremitæ. orate.
Sancta Maria Magdalena. ora.
Sancta Lucia. ora.
Omnes ſanctæ Virgines,& Viduæ. orate.
Omnes ſancti,& ſanctæ Dei. intercedite pro eo.
Propitius eſto. Parce ei Domine.
Propitius eſto. libera eum Domine.
Propitius eſto. libera.
Ab ira tua. libera.

Ape-

A periculo mortis. libera.
A mala morte. libera.
A pœnis inferni. libera.
Ab omni malo. libera.
A potestate diaboli. libera.
Per Natiuitatem tuam. libera.
Per Crucem, & passionem tuam. libera.
Per mortem, & sepulturam tuam. libera.
Per gloriosam Resurrectionem tuam. libera.
Per admirabilem Ascensionem tuam. libera.
Per gratiam Spiritus Sancti Paracliti. libera.
In die iudicij. libera.
Peccatores. Te rogamos audinos.
Vt ei parcas. Te rogamos audinos.
Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson.

Despues que ya el enfermo estuuiere agonizãdo, dirá las siguientes Oraciones.

Oremus.

PRoficiscere anima Christiana de hoc mundo, in nomine Dei Patris omnipotentis, qui te creauit. in nomine Iesu Christi Filij Dei viui, qui pro te passus est: in nomine Spiritus Sancti, qui in te effusus est: in nomine Angelorum, & Archangelorum in nomine Thronorum, & Dominationum. in nomine Principatuũ, & Potestatũ. in nomine Cherubim, & Seraphim: in nomine Patriarcharum, & Prophetarum. in nomi-

ne Sanctorũ Apostolorum, & Euangelistarum: in nomine Sanctorum Martyrum, & Confessorum: in nomine Sanctorum Monachorum, & Eremitarum. in nomine Sanctarum Virginum, & omnium Sanctorum, & sanctarum Dei: hodie sit in pace locus tuus, & habitatio tua in sancta Sion. Per eundem Christum Dominum nostrũ. ℟. Amen.

Oremus.

DEus misericors, Deus clemens, Deus qui secundum multitudinem miserationum tuarũ peccata per pœnitentiam deles, & præteritorum criminum culpas venia remissionis euacuas: respice propitius super hunc famulum tuum. N. & remissionem omnium peccatorum suorum tota cordis confessione poscentem: de precatus exaudi. Renoua in eo, piissime Pater, quidquid terrena fragilitate corruptum, vel quidquid diabolica fraude violatum est. & vnitati corpotis Ecclesiæ membrum redemptionis annecte. Miserere Domine gemituum, miserere lachrymarum eius, & non habẽtem fiduciam, nisi in tua misericordia, ad tue sacramentum reconciliationis admitte. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Commendote omnipotenti Deo, charissime frater, & ei cuius es creatura, committo: vt cum humanitatis debitum morte interuenente per sol-

ſolueris, ad Authorem tuum, qui te de limo terræ formauerat, reuertaris. Egredienti itaque animæ tuæ de corpore ſplendidus Angelorum cætus occurat: iudex Apoſtolorum tibi ſenatus aduenial: candidatorum tibi Martyrum triumphator exercitus obuiet: liliata rutilantium te Confeſſorum turma circumdet: iubilantium te Virginum chorus excipiat: & beatæ quietis in ſinu Patriarcharum te complexus aſtringat: mitis, atque feſtivus Chriſti Ieſu tibi aſpectus appareat, qui te inter aſsiſtentes ſibi iugiter intereſſe decernat. Ignores omne quod horret in tenebris, quod ſtridet in flammis, quod cruciat in tormentis. Cedat tibi teterrimus ſatanas cum ſatellitibus ſuis: in aduentu tuo te comitantibus Angelis contremiſcat, atque in æternæ mortis chaos immane diffugiat. Exurgat Deus, & diſſipentur inimici eius: & fugiant qui oderunt eum, a facié eius. Sicut deficit fumus, deficiant: ſicut fluit cera à facie ignis, ſic pereant peccatores à facie Dei: & iuſti epulentur, & exultent in conſpectu Dei. Confundantur igitur, & erubeſcant omnes tartareæ legiones, & miniſtri ſatanæ iter tuum impedire non audeant, liberet te à cruciatu Chriſtus, qui pro te crucifixus eſt. Liberet te ab æterna morte Chriſtus, qui pro te mori dignatus eſt. Conſtituat te Chriſtus Filius Dei viui intra paradyſi ſui ſemper amæna viri-

tiæ, & inter oues suas te verus ille Pastor agnoscat. Ille ab omnibus peccatis tuis te absoluat; atque ad dexteram suam in electorum suorum te sorte constituat. Redemptorem tuum facie, ad faciem videas, & præsens semper assistens, manifestissimam beatis oculis aspicias veritatem. Constitutus igitur inter agmina Beatorum, cõtemplationis diuinæ dulcedine potiaris in sæcula sæculorum. ℟. Amen.

Oremus.

SVscipe Domine seruum tuum in locum spei randæ sibi salutationis a misericordia tua. ℟. Amen.

Libera Domine animam serui tui, ex omnibus periculis inferni, & de laqueis pœnarum, & ex omnibus tribulationibus. ℟ Amen.

Libera Domine animam serui tui, sicut liberasti Enoc, & Heliam de communi morte mundi, ℟. Amen.

Libera Domine animam serui tui, sicut liberasti Noe de diluvio. ℟. Amen.

Libera Domine animam serui tui, sicut liberasti Abraham de Vr Chaldæorum ℟. Amen.

Libera Domine animam serui tui, sicut liberasti Iob de passionibus suis. ℟. Amen.

Libera Domine animam serui tui, sicut liberasti Isaac de hostia, & de manu Patris sui Abrahæ. ℟. Amen.

Libera Domine animam ſerui tui, ſicut liberaſti Lot de Sodomis, & de Flamma ignis. ℟. Amen.

Libera Domine animam ſerui tui, ſicut liberaſti Moyſem de manu Pharaonis Regis Ægyptiorum. ℟. Amen.

Libera Domine animam ſerui tui, ſicut liberaſti Danielem de lacu leonum. ℟. Amen.

Libera Domine animam ſerui tui, ſicut liberaſti tres Pueros de camino ignis ardentis, & de manu Regis iniqui. ℟. Amen.

Libera Domine animam ſerui tui, ſicut liberaſti Suſannam de falſo crimine. ℟. Amen.

Libera Domine animam ſerui tui, ſicut liberaſti Dauid de manu Regis Saui, & de manu Goliæ. ℟. Amen.

Libera Domine animam ſerui tui, ſicut liberaſti Petrum, & Paulum de carceribus. ℟. Amen.

Et ſicut beatiſsimam Teclam Virginem, & Martirem tuam de tribus atrociſsimis tormentis liberaſti, ſic liberare digneris animam huius ſerui tui, & tecum facias in bonis congaudere cœleſtibus. ℟. Amen.

Oremus.

COmmendamus tibi Domine animam famuli tui. N. precamurque te Domine Ieſu Chriſte ſaluator mundi, vt propterquam ad terram miſericorditer deſcendiſti Patriarcharum ruo-

rum

rum finibus insinuare non renuas. Agnosce Domine creaturam tuam, non a dijs alienis creatã, sed á te solo Deo viuo & vero: quia non est alius deus præter te, & non est secundum opera tua. Lætifica Domine animam eius in conspectu tuo, & ne memineris iniquitatum eius antiquarum, & eb.ictatum quas suscitauit furor, siue feruor mali desiderij, licet enim peccauerit, tamen Patrem, & Filium & Spiritum Sanctum nõ negauit, sed credidit, & zelum Dei in se habuit, & Deum qui fecit omnia fideliter adorauit.

Oremus.

DElicta iuuentutis, & ignorantias eius, quæ fumus, nè memineris Domine, sed secundum magnam misericordiam tuam memor esto illius ingloria claritatis tuæ. Aperiantur ei Cœli, collætentur illi Angeli in regnum tuum Domine seruum tuum suscipe, suscipiat eum sanctus Michael Archangelus Dei, qui militiæ cælestis meruit principatum. Veniant illi obuiã sancti Angeli Dei, & perducant eum in ciuitatem cœlestem Hyerusalem. Suscipiat eum Beatus Petrus Apostolus, cui à Deo claues regni cœlestis traditæ sunt Adiuvet eum sanctus Paulus Apostolus, qui dignus fuit esse vas electionis. Intercedat pro eo sanctus Ioannes electus Dei Apostolus, cui reuelata sunt secreta cœlestia.

tia. Orent pro eo omnes sancti Apostoli, quibus a Domino data est potestas ligandi atque soluēdi. Intercedant pro eo omnes sancti, & electi Dei, qui pro Christi nomine tormenta in hoc sæculo sustinuerunt, vt vinculis carnis exutus pervenire mereatur ad gloriam regni cœlestis: præstante Domino nostro Iesu Christo, qui cū Patre, & Spiritu Sancto viuit, & regnat in sæcula sæculorum. ℟. Amen.

Si toda via estuuiere agonizando el enfermo, dirá el Sacerdote el Psalmo. Confitemini Domino, &c. *y* Beati immaculati in via, *començandolo como está en prima, en el Breuiario, y discurriendo por todas las oras menores en que está repartido.*

Al tiempo del espirar sean mas frequentes, y feruorosas las Oraciones de los circunstantes, y el Sacerdote le haga repetir, o diga por el en voz clara, el nombre de IESVS, *ó aquellas palabras.*

En tus manos Señor encomiendo mi espiritu.

Señor mio Iesu Christo, reciue mi espiritu en tus manos.

Virgen santissima, intercede por mi.

MARIA Madre de gracia, Madre de misericordia, defiendeme del enemigo, y recíueme a la ora de mi muerte.

Donde huuiere costumbre de tocar la campana, haziendo señal, para que los que la oyeren encomienden a Dios al enfermo, se tocará.

En auiendo muerto, diga el Sacerdote. Sub venite sancti Dei, occurrite Angeli Domini * suscipiẽtes animam eius * offerentes eam in conspectu altissimi. *V.* Suscipiat te Christus qui vocauit te, & in sinum Abrahæ Angeli deducant te. Suscipientes, &c. *V.* Requiem æternam dona ei Domine, & lux perpetua luceat ei. Offerentes Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster *V.* Et nenos inducas intentationem. *R.* Sed liberanos ámalo. *V.* Requiem æternam dona ei Domine. *R.* Et lux perpetua luceat ei. *V.* Aporta inferi. *R.* Eiue Domine animam eius. *V.* Requiescat in pace. *R.* Amen. *V.* Domine exaudi orationem meam. *R.* Et clamor meus ad te veniat. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

TIbi Dome commendamus animam famuli tui N. vt defunctus sæculo tibi viuat. & quæ per fragilitatem humanæ conuersationis peccata commisit, tu venia misericordissimæ pietatis absterge. Per Christum Dominum nostrũ. *R.* Amen.

Luego se doblará en la Yglesia, para que le encomiẽden a Dios y auiendo compuesto, y amortajado el cuerpo decentemente, le pondran en lugar competente, con vna Cruz pequeña entre las manos, y sino la huuiere, se las pondran en forma de Cruz, rociente con agua bendita y

entanto que le lleuan a enterrar rogaran por el à nuestro Señor, los que le assistieren, o sean Sacerdotes, o seglares.

REGLAS GENERALES para las Bendiciones.

CONOZCA El Parocho que bendiciones le pertenece hazer, y quales de derecho a los señores Obispos, para q̃ no se abrogue de su propria autoridad, ministerio que pide mayor dignidad que la suya.

En todas las bendiciones que se hazen fuera de la Missa, el Sacerdote por lo menos hà de tener vestida sobre pelliz, y estola, del color que pide el tiempo, sino es que en el Missal se note otra cossa.

Siempre hará las bendiciones en pie, y descubierta la cabeça.

En el principio de cada bendicion, diga. V. Adiutorium nostrum in nomine Domini. *R.* Qui fecit Cœlum, & terram. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo. *Y luego la Oracion propia, vna, o muchas segun en su propio lugar se aduierte.*

Dicha la Oracion, o Oraciones, rociarâ con agua bẽdita la casa que se bendice, y si huuiere de incensar, se hará sin dezir nada.

Quando el Sacerdote ha de hazer alguna bendicion, tenga alli vn Ministro con azetre de agua bendita y hissopo, y este libro, o el Missal.

Quando se haze bendicion, procurese que no se ponga cossa alguna sobre el Altar, para bendecirla, de que se siga indecencia, como si fuessen cossas para comer, y assi se pondrà lo que fuere desta calidad sobre vna messa, preparada para este fin.

BENDICION DE LA MVGER, quando va a la Yglesia, despues de parida.

PVESTA La muger de rodillas, junto a las puertas de la Yglesia, con el infante en los braços, y vna candela encendida en la mano derecha, el Sacerdote con sobrepelliz y estola, se llega á ella, y rociandola con agua bendita, dize. Asperges me hissopo, &c. Adiutorium nostrum in nomine Domino. *R.* Qui fecit cœlum, & terram. *Añ.* Hæc accipiet benedictionẽ à Domino. *Ps.* Domini est terra, & plenitudo eius, *hasta el fin, como está fol. 117 b. Acauado el Psalmo repite toda la Añ.* Hæc accipiet benedictionem a Domino, & misericordiam á Deo salutari suo: quia hæc est generatio quærentium Dominum.

Luego estiende vna punta de la estola azia la mano de la muger, y la guia a la Yglesia, diziendo. Ingredere in templum Dei, adora Filium Beatæ Mariæ Virginis, qui tibi fecunditatem tribuit prolis.

Auiendo entrado, se pone de rodillas delante del Altar, y alli haze oracion, dando gracias a Dios, por las mer-

mercedes que le ha hecho: y el Sacerdota dize. Kyrie eleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. *V.* Et nenos inducas in tentationem. *R.* Sed libera nos á malo. *R.* Saluam fac ancillã tuã Domine. *R.* Deus meus sperantem in te. *V.* Mitte ei Domine auxilium de sancto. *R.* Et de Sion tuere eam. *V.* Nihil proficiat inimicus in ea, & filius iniquitatis non apponat nocere ei. *V.* Domine exaudi, &c. *R.* Et clamor meus. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens sempiterne Deus, qui per Beatę Mariæ Virginis partum fidelium parientiũ dolores in gaudium vertisti: respice propitius super hanc famulam tuam ad templum sanctũ tuum pro gratiarum actione lætam accedentem, & præsta vt post hanc vitam eiusdem Beatę Mariæ meritis, & intercessione ad æternæ beatitudinis gaudia cum prole sua peruenire mereatur. Per Christum Dominum nostrum. *R.* Amen.

Luego la boluera á rociar cõ agua bendita, otra vez, diziendo.

Pax, & benedictio Dei omnipotentis Patris, ✠ & Fi ✠ li, & Spiritus ✠ Sancti, descendat super te, & maneat semper. Amen.

BENDICION DE LAS CANDELAS

fuera del dia de la Purificacion de nuestra Señora.

EL Sacerdote con sobrepelliz, y estola, y descubierto, dize. Adiutorium nostrũ in nomine Domini. R. Qui fecit cœlum, & terram. V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

DOmine Iesu Christe Filij Dei vivi benedic ✠ candelas istas supplicationibus nostris infunde eis Domine, per virtutem sanctæ ✠ Crucis benedictionem cœlestem, qui eas ad repellendas tenebras humano generi tribuisti; talemque benedictionem signaculo sanctæ Crucis ✠ accipiant, vt quibuscumque locis accensæ, siue positæ fuerint: discedant Principes tenebrarum, & contremiscant, & fugiant pauidi cum omnibus ministris suis ab habitationibus illis: nec præsumant amplius inquietare, aut molestare seruientes tibi omnipotenti Deo: Qui viuis, & regnas, &c. *Luego los rocie con agua bendita.*

BENDICION DE LAS CASAS EN

el Sabado Santo.

EL Parocho, o otro Sacerdote, vestido cõ sobrepelliz y estola, llevandole vn Ministro vn vasso de agua, de la fuente bendita, antes de echarle la crisma, visita las

casas

casas de su Parochia, rociandolas con ella: y al entrar en la casa diga. Pax huic domui, & omnibus habitantibus in ea. *Luego rociara los principales lugares de la casa, diziendo.* Vidi aquam egredientem de templo à latere dextro, alleluia: Et omnes ad quos peruenit aqua ista, salui facti sunt, alleluia, alleluia. *Pſ.* Confitemini Domino, quoniam bonus, quoniam in sæculum misericordia eius. Gloria Patri, &c. *y se repite la Aña.* Vidi aquam. *Y despues dize.* Ostende nobis Domine misericordiam tuam, alleluia. ℟. Et salutare tuum da nobis, alleluia. *V.* Domine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor meus, &c. *V.* Dominus vobiscum. ℟. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

EXaudi nos, Domine sacte, Pater omnipotens æterne Deus, & sicut domus Hebræorum de Ægypto agni sanguine linitas (quod Pascha nostrum, in quo immolatus est Christus figurabat) ab Angelo percutiente custodisti, ita mittere digneris sanctum Angelum tuum de Cœlis, qui custodiat, foueat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per eumdem Christum. ℟. Amen.

Si se quisiere bendecir alguna casa, fuera del Sabado Santo, entre año: dirá el Sacerdote, Pax huic domui, &c. *y la Aña.* Aſperges me, *con la Oracion,* Exaudi nos Domine, *de la forte que quando entra a dar la comunion, fol. 66. b.*

Bendicion de qualquier cosa.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit, &c. *V.* Domine exaudi, &c. *R.* Et clamor. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

BEnedic ✠ Domine Deus omnipotens locum istum (*vel* domum istam) vt sit in eo (*vel* in ea) sanitas, castitas, victoria, virtus, humilitas, bonitas, mansuetudo, plenitudo legis, & gratiarum actio Deo Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, & hæc benedictio maneat super hunc locum, & super habitantes in eo nunc, & semper. *R.* Amẽ.

Eche agua bendita.

Otra bendicion de casa nueva.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit &c. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

TE Deum Patrem omnipotentem supplici-ter exoramus pro hac domo, & habitatoribus eius ac rebus, vt eam benedicere, & sanctificare, ac bonis omnibus ampliare digneris: tribue eis Domine de rore Cœli abundantiam, & de pinguedine terræ vitæ substantiam, & desideria voti eorum ad effectũ tuæ miserationis perducas. Ad introitum ergo nostrum benedicere ✠ & sanctificare ✠ digneris hanc domum sicut benedicere dignatus es domũ Abraham, Isaac, & Ia-

& Iacob: & intra parietes domus istius Angeli tuæ lucis inhabitent, eãque, & eius habitatores custodiant. Per Christum Dominum. *Eche agua bendita.*

Bendicion de Talamo.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

BEnedic ✠ Domine thalamum hunc, vt omnes habitantes in eo in tua pace consistant, & in tua voluntate permaneant, & senescant, & multiplicẽtur in longitudine dierum, & ad regna Cœlorum perveniant. Per Christum. *Rocielo con agua bendita.*

Bendicion de naue nueva.

V. Adiutorium, &c, *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

PRopitiare Domine supplicationibus nostris, & benedic ✠ nauem istam dextera tua sancta, & omnes qui in ea vehentur, sicut dignatus es benedicere arcam Noe ambulantem in diluuio: porrige eis Domine dexteram tuam sicut porrexisti beato Petro ambulanti supra mare: & mitte sanctum Angelum tuum de Cœlis, qui liberet, & custodiat eam semper ãpericulis vniuersis, cum omnibus, quæ in ea erunt: & famulos tuos repulsis aduersitatibus, portu semper

optabili, cursuque tranquillo tuearis, transactis que, ac recte perfectis negotijs omnibus, itera-to tempore ad propria cum omni gaudio reuo-care digneris. Qui viuis. *Rociela con agua bendita.*

Bendicion de Viñas, y frutos de la tierra.

V. Adiutorium. *R.* Qui fecit. *V.* Dominc ex-audi, &c. *R.* Et clamor meus. *V.* Dominus vobis-cum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

ORamus pietatem tuam, omnipotens Deus, vt has primitias creaturæ, quas aeris, & plu-biæ temperamento nutrire dignatus es, bene-dictionis tuæ imbre perfundas, & fructus terræ vsque ad maturitatem perducas. Tribuas quo-que populo tuo de tuis muneribus tibi semper gratias agere, vt a fertilitate terræ esurientium animas bonis affluentibus repletas, & egenus, & pauper laudent nomen glóriæ tuæ. Per Christũ. *Rociela con agua bendita.*

Bendicion delos Peregrinos. que van à los lugares Sanctos.

SEgun antiguo instituto de la Yglesia debieran los Pe-regrinos que van a los lugares Sanctos sacar patẽtes, o letras commendaticias del Ordinario, o su Parocho, las quales alcançadas, dispuestas todas sus cosas, y auien-se confessado, y oydo Missa, y estãdo hincados de rodillas

dize

dize el Sacerdote la Añ. In viam pacis. *Pſ.* Benedictus Dominus, &c. *vt ſupra, fol.* 109. *con* Gloria Patri, *y repita la Añ.* In viam pacis, & proſperitatis dirigat vos omnipotens, & miſericors Dominus, & Angelus Raphael comitetur vobiſcum in via, vt cum pace, ſalute, & gaudio reuertatis ad propia. Kyrieeleyſon, Chriſteeleyſon, Kyrie eleyſon. Pater noſter, &c. *V.* Et ne nos. *R.* Sed liberanos, &c. *V.* Saluos fac ſeruos tuos. *R.* Deus meus ſperantes in te. *V.* Mitte eis Domine auxilium de ſan&o. *R.* Et de Sion tuere eos. *V.* Eſto eis Domine turris fortitudinis. *R.* A facie inimici. *V.* Nihil proficiat inimicus in eis. *R.* Et Filius iniquitatis non apponat nocere eis. *V.* Benedictus Dominus die quotidie *R.* Proſperum iter faciat nobis Deus ſalutarium noſtrorum. *V.* Vias tuas Domine demonſtra nobis. *R.* Et ſemitas tuas edoce nos *V.* Vtinam dirigãtur viæ noſtræ. *R.* Ad cuſtodiandas iuſtificationes tuas *V.* Erunt prauа in directa. *R.* Et aſpera in vias planas. *V.* Angelis ſuis Deus mandauit de te. *R.* Vt cuſtodiant te in omnibus vijs tuis. *V.* Domine exaudi. *R.* Et clamor meus, &c. *V.* Dominus vobiſcum. *R.* Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DEus qui filios Iſrael per maris medium ſicco veſtigio ire feciſti, quique tribus Magis iter ad te ſtella duce panduiti, tribue eis, quæſumus,

mus, iter prosperum, tempusque tranquillum? vt Angelo tuo sancto comite, ad eum quo pergunt locum, ac demum ad æternæ salutis portũ feliciter valeant peruenire.

Deus qui Abraham puerum tuũ de Vr Chaldæorum eductum, per omnes fuæ peregrinationis vias illæsum custodisti: quæsumus vt hos famulos tuos custodire digneris: esto eis Domine in procinctu suffragium, in via solatium, in æstu vmbraculum, in pluvia, & frigore tegumẽtum, in lassitudine vehiculum, in aduersitate præsidium, in lubrico baculus, in naufragio portus; vt te duce, quo tendunt, prospere perueniant, & demum incolumes ad propria reuertantur.

Adesto, quæsumus Domine, supplicationibus nostris, & viam famulorum tuorum in salutis tuę prosperitate dispone, vt inter omnes vię, & vitæ huius varietates, tuo semper protegantur auxilio.

Præsta quæsumus, omnipotens Deus, vt familia tua per viã salutis incedat, vt beati Ioannis Præcursoris hortamenta sectando, ad eum, quem prædixit secura perueniat. Dominũ nostrum Iesum Christum Filium tuum.

Exaudi Domine preces nostras, & iter famulorum tuorum propitius comitare, atque misericordiam tuam, sicut vbique es, ita vbique largire, quatenus á cunctis aduersitatibus tua opitula-

tulatione defensi gratiarum tibi referant actionem. Per Christum. ℟. Amen. Pax, & benedictio ✠ Dei omnipotentis, Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, descendat super vos, & maneat semper. Amen. *Rocielos con agua bendita. Si fuere vno solo el Peregrino, digase todo en singular, y si el Sacerdote que dà la bendicion acompañare a los que peregrinan, se dirà en primera persona de plural.*

Bendicion de los Peregrinos, quando vuelben de su peregrinacion.

℣. Adiutorium, &c. ℟ Qui fecit. *Añ.* Ecce sic benedicetur homo, qui timet Dominum. *Luego se diga el Ps.* Beati omnes, *como en el fol.* 101. *y se repita la Añ.* Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. ℣. Et ne nos, &c. ℟ Sed liberanos. ℣. Benedicti qui veniunt in nomine Domini. ℟. Benedicti vos á Domino, qui fecit Cœlum, & terram. ℣. Respice Domine in servos tuos, & in opera tua. ℟. Et dirige eos in viam mãdatorum tuorum ℣ Domine exaudi. ℟. Et clamor, &c. ℣. Dominus vobiscum. ℟ Et cum, &c.

Oremus.

LAtgire quæ sumus Domine famulis tuis indulgentiam placatus & pacem, vt pariter ab omnibus mundentur offensis, & secura tibimẽte deseruiant.

Omnipotens sempiterne Deus, nostrorum rem-

temporum, vitæque dispositor, famulis tuis cõtinuæ tranquillitatis largire subsidium, vt quos incolumes propriis laboribus reddidisti, tua facias protectione securos.

Deus humilium visitator, qui nos fraterna dilectione consolaris, prætende societati nostræ gratiam tuam, vt per eos, in quibus habitas, tui nobis sentiamus aduentum. Per Dominum nostrum, &c. *Rocielos con agua bendita, diziendo.* Pax, & benedictio ✠ Dei omnipotentis, Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, descendat super vos, & maneat semper. Amen.

Benedictio Ouorum.

V. Adiutorium &c. *R.* Qui fecit, &c. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

SVbueniat quæsumus Domine, tuæ benedictionis ✠ gratia, huic ouorum creaturæ, vt cibus salubris fiat fidelibus tuis, in tuarum gratiarum actione sumentibus, ob resurrectionẽ Domini nostri Iesu Christi. Quitecum. *Rocielos con agua bendita.*

Bendicion del Pan.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. *Oremus.*

DOmine Iesu Christe, panis Angelorum, panis viuus æternæ vitæ, benedicere ✠ dignare panem istum, sicut benedixisti quinque panes

nes

nes in deserto, vt omnes ex eo gustantes, inde corporis, & animæ percipiant sanitatem. Qui viuis. *Rocielo con agua bendita.*

Bendicion de nueuos frutos.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit &c. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

Benedic ✠ Domine hos nouos fructus (N.) & præsta, vt qui ex eis in tuo sancto nomine vescentur corporis, & animæ salute potiantur. Per Christum. *Rocielos con agua bendita.*

Bendicion de qualquiera comida.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum *R.* Et cum. *Oremus.*

Benedic ✠ Domine creaturam istam (N.) vt sit remedium salutare generi humano, & præsta per inuocationem sancti nominis tui, vt quicumque ex ea sumpserit, corporis sanitatem, & animæ tutelam percipiat Per Christum. *Eche agua bendita.*

Bendicion de azeite simple.

V. Adiutorium, &c, *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum *R.* Et cum spiritu tuo.

Exorcismus.

Exorcizote creatura olei per Deum Patrem ✠ omnipotentem, qui fecit Cœlum, & terram, mare, & omnia, quæ in eis sunt. Omnis virtus aduersarij, omnis exercitus diaboli, [illegible]eris omnem

nis incursus, omne phantasma satanæ eradicare, & effugare ab hac creatura olei, vt fiat omnibus qui eo vsuri sunt, salus mentis, & corporis, in nomine Dei Patris ✠ omnipotentis, & Iesu ✠ Christi Filij eius Domini nostri, & Spiritus Sancti ✠ Paracliti, & in charitate eiusdem Domine nostri Iesu Christi, qui venturus est iudicare viuos, & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum.

Oremus.

DOmine Deus omnipotens, cui astat exercitus Angelorum cum tremore, quorum seruitiũ spirituale cognoscitur, dignare respicere, & benedicere, ✠ & sanctificare ✠ hanc creaturã olei, quam ex oliuarum succo eduxisti, & ex eo infirmos inungi mandasti, quatenus sanitate percepta, tibi Deo viuo, & vero gratias agerent: præsta quæsumus, vt hi, qui hoc oleo, quod in tuo nomine benedicimus, ✠ vsi fuerint, ab omni languore, omnique infirmitate, atque cũctis insidijs inimici liberentur, & cuncta aduersitamini separentur à plasmate tuo, quod pretioso sanguine Filij tui redemisti: vt numquam lædatur á morsu serpentis antiqui. Per eundem Dominum nostrum, &c. *Rocielo con agua bendita.*

Bendicion de los panes de san Nicolas.

℣. Adiutorium, &c. ℟. Qui fecit. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum spiritu tuo.

re panem.

Cre-

Oremus.

DOmine Ieſu Chriſte qui benedixiſti quinque panes in deſerto, multiplica ſuper fideles tuos miſericordiam tuæ pietatis; quemadmodū feciſti cum Patribus noſtris in tua miſericordia ſperantibus, & benedicere, ✠ & ſanctificare ✠ digneris hanc creaturam panis, quem ad ſubſidium tuorum fidelium tribuiſti: quatenus à quocumque ſumptus fuerit, benedictionis ✠ tuæ opulentia repleatur, & gratiarum actione perfe in viſceribus eorū ſanctificetur. Per Ieſu Chriſte Saluator mundi. Qui viuis, &c.

Oremus.

DOmine ſancte, Pater omnipotens, ſempiterne Deus, qui per potentiam tuam panem iſtum in forma viſibili tribuiſti, & magnitudine largitatis tuę humanis viſibus emanere de ſegete iuſſiſti: te ſuppliciter exoramus; vt hunc panem quem negligentia polluit ſancti Spiritus gratia ad munditiam reuocet, & ſanctificet, ✠ mundet, ac purificet, & turpitudo callidi hoſtis abſcedat, ac familiæ tuæ deinceps cum benedictione comeſtibilis tribuatur, & comedentium mundentur corda, & corpora. Per Chriſtum.

Oremus.

PRecamur Domine Deus tuæ pietatis clementiam; vt panem iſtum Cœleſti benedictione ✠ ſanctifices, & ita ex hoc fugare digneris omnem

nem diabolicę tentationis incursum; vt quicumque ex hoc comederit, totius virtutis, & sanitatis dulcedine perfruatur, & tibi sanctificatori, & Saluatori omnium gratias cum gaudio, & lætitia agere mereatur. Per Christum. ℟. Amen.

Oremus.

TE Igitur suppliciter deprecamur vt benedicere, ✠ & sanctificare digneris hanc creaturam panis, vt quicumque ex eo gustauerit, per intercessionem dilecti tui Nicolai de Tolentino consequatur vitam æternam, & extingue ab omnibus digne sumentibus siquid veneni, siquid mortiferæ operationis fuerit, & clementer eos defende. Per Christum. *Oremus.*

DEus, & Pater Domini nostri cuius verbo Cœli firmati sunt, cui omnia subdita sunt, cui omnis creatura deseruit, & potestas subiecta est, & metuit, & expauescit, nos te ad auxilium prouocamus cuius audito nomine serpens cõquiescit, & draco fugit, silet vipera, & omnia venenata, & ad hoc fortia animalia reptantia noxia terrentur, & omnes aduersæ salutis humanæ radices arescunt: te ergo Domine suppliciter deprecamur, vt benedicere, ✠ & sanctificare digneris hanc creaturam panis; vt quisquis ex hoc comederit, per intercessionem dilecti Filij tui Nicolai de Tolentino vitam æternã consequatur. Per Dominum nostrum *Luego haga la comu-*

nio-

memoracion a san Nicolas, y rocie los panes con agua bendita.

Bendicion de los panes de san Diego.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit, &c. *V.* Domine exaudi, &c. *R.* Et clamor. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo. *Oremus.*

DOmine Iesu Christe, panis Angelorum, panis viuis & æternæ vitæ, qui es mirabilis in sanctis tuis, quique post obitum Beati Didaci Confessoris tui, manum eius panē puerulo porrigentem extra sepulchrum mirabiliter ad ipsius gloriæ manifestationem apparere fecisti; quæsumus clemẽtiam tuam, vt per intercessionem eiusdem Confessoris tui benedicere ✠ digneris panes istos, vt omnes expanibus istis ob venerationem eiusdem sancti deuote gustantes corporis, & animæ desiderabilem percipiant sanitatem. Per te Iesu Christe Saluator mũdi. Qui viuis. *Oremus.*

DOmine Iesu Christe, tuam misericordiam implorantes, suppliciter exoramus, vt benedicere ✠ digneris panes istos, sicut magnificentia tua benedixisti quinque panes in deserto, vt omnes ex eis digne gustantes inde corporis, & animę desideratam percipiant sanitatem, sintque eis remedium salutare, & præsta per inuocationem tui sanctissimi nominis, & per intercessionem Beati Didaci Confessoris tui, vt qui-

cumque ex eis sumpserint corporis sanitatem, & animæ tutelam consequantur. Qui cum Patre. *Oremus.*

DOmine Iesu Christe ægrotantium medicina, & egentium refugium, qui Beatum Didacū Confessorem tuum magna erga pauperes, & infirmos miseratione decorasti: tribue quæsumus, famulis tuis eius intercessione, hos panes á te benedictos ita deuote suscipere, vt omnes qui ex eis gustauerint, corporis sanitatem, & animæ refugium recipere meréantur. Per te Iesu Christe Saluator mundi, qui in Trinitate perfecta viuis, &c. *Rocielos con agua bendita.*

Bendicion de las palmas de san Pedro Martir.

EXaudi preces tuorum fidelium omnipotens Deus, & sicut Moysi famulo tuo in Helin vbi erant septuaginta palmæ, & duodecim fontes aquarū propinquus adfuisti, in solemnitate sanctissimi Petri Martiris tui, quam hodie colimus, aditanti deuoto populo tuo adesse tua immensa pietate digneris, & has palmas quas in honorem tui nominis, & pro reuerentia eiusdem tui præfati Martiris suscipere anhelat bene ✠ dicere digneris, vt in quibuscumque locis, domibus, hortis, vineis, nemoribus, vel agris fuerint collocatæ tuam largam consequi benedictionem, benignamque custodiam, habitatores, possessores ve meréantur, atque omnis aduersitas, fulgur, &

& tempestates malignorum spirituum per intercessionem, & merita eiusdem sanctissimi Petri Martyris diffugiant, & ad nihilum redigãtur, quatenus fideles de tua gratuita misericordia confidentes, & palmas deuotis manibus suscipiẽtes, & quibusvis locis eis vilum fuerit collocantes, tám ipsi, quám eorum bona omni incursu, & infestatione nequissimorum demonum ineffabili tua clementia protegãtur, & eiusdem Beatissimi Petri Martyris assiduo patrocinio salutem mentis, & corporis consequi mereantur. Per Christum. *Rociella con agua bendita.*

Bendicion de la Correa de San Augustin.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *Añ. V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens sempiterne, & misericors Deus, qui pietatis misericordia peccatoribus quærentibus veniam, & misericordiam tribuisti: oramus immensam clementiam tuam, vt hanc Corrigiam benedicere, ✠ & sanctificare ✠ digneris, vt quicumque pro peccatis suis cincti fuerint & misericordiam tuam implorauerint, veniam, & indulgentiam tuæ sanctæ misericordiæ consequantur. Per Dominum nostrum, &c. *Rociela con agua bendita.*

Bendicion de los Cordones de San Blas.

V. Adiutorium. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

DOmine sancte Pater omnipotens æterne Deus, per partum Beatissimæ Virginis Mariæ, & per intercessionem servi tui Blasij Martyris tui, atque Pontificis, & omnium Sanctorum benedicere ✠ digneris hos funiculos tua sancta spirituali benedictione, vt sit omnibus sumentibus salus mentis, & corporis, atque contra omnes morbos, & vniuersas inimicorum insidias tutamen. Per Dominum nostrum, &c. Et benedictio Dei Patris ✠ omnipotentis, & Filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti descendat, & maneat super hos funiculos. Amen. *Rocielos con agua bendita.*

Bendicion de qualquier Habito, ó Escapulario.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

DEus qui vestimentum singulare ad indumẽtum æternæ iucunditatis tuis fidelibus promisisti, clẽmentiã tuam supplices exoramus, vt hoc indumentum, humilitatem cordis, & mundi contemptum significans, quo famulus tuus (*vel* famula tua) in sancto, ac firmo proposito vestiri desiderat propitius bene ✠ dicas, &

cast

castitatis habitum, quem te inspirante suscipit, te protegente custodiat, vt quem, (*vel* quã) sacræ religionis veste induis temporaliter, beata facias immortalitate vestiri. Per Christum. *Rocielo con agua bendita.*

Bendicion de Rosarios.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. *Oremus.*

OMnipotens & misericors Deus, qui propter eximiam charitatem cũ, qua dilexisti nos, Dominum nostrum Iesum Christum de cœlis in terram descendere, & Beatissimæ Virginis Mariæ vtero, sacratissimo Angelo nunciante, carnem suscipere, Crucemque, ac mortẽ subire, & tertia die à mortuis gloriose resurgere voluisti, vt nos eriperes de potestate diaboli: obsecramus clementiam tuam, vt hoc signum ✠ in honorem, & laudem eiusdem Genitricis Filii, ab Ecclesia tua fideli dicatum, bene ✠ dicas & sanctifices ✠, eique tantam Spiritus Sancti infundas virtutem, vt quicumque quodlibet secũ portauerit, atque in domo sua reuerenter habuerit, & in eis ad te (secundum sanctæ Societatis institutã) diuina contemplando misteria deuote orauerit, salubri, & perseuerante deuotione abundet (sitque consors, & particeps omnium gratiarum, quæ eidẽ sanctæ Societati, per sacer-

tam Sedem Apostolicam concessa fuerunt,) & ab omni hoste visibili, & invisibili semper, & vbique in hoc, & futuro sæculo liberetur, & in exitu suo ab ipsa Beata Virgine Maria Deigenitrice, tibi plenus bonis operibus præsentari meretur, Per Christum. *Rociclos con agua bendita.*

Bendicion de las Rosas de nuestra Señora.

℣. Adiutorium. &c. ℟. Qui fecit &c. Ps. *Ecce* quam bonum, & quam iucundum: habitare fratres in vnum. *Sicut* vnguentum in capite. quod descendit in barbam, barbam Aaron. *Quod* descendit in oram vestimenti eius: sicut ros Hermon qui descendit in montem Sion. *Quoniam* illic mandauit Dominus benedictionem: & vitam vsque in sæculum. Gloria Patri, &c. *Ant.* Virgo Maria non est tibi similis nata in mundo inter mulieres, florens vt Rosa, fragrans sicut lilium, ℣. Ora pro nobis Sancta Dei genitrix. ℟. Vt digni efficiamur promissionibus Christi. ℣. Sicut dies verni circumdabant eam. ℟. Lilia conuallium.

Oremus.

DEus Creator, & Conseruator generis humani, dator gratiæ spiritualis, & largitor æternæ salutis benedictione tua benedic ✠ has Rosas, quas pro gratijs tibi exoluendis, cum deuotione, ac veneratione semper Virginis Mariæ bene-

benedic tibi præsentamus, & petimus benedici, & infundi in eis per virtutem sanctæ Crucis ✠ benedictionem cælestem; vt qui eas ad odoris suauitatem, & repellendas infirmitates humano vsui tribuisti, talem signaculo sanctæ Crucis ✠ benedictionem accipiant; vt quibuscũq; infirmitatibus appositæ fuerint, seu qui eas in domibus suis, vel locis cum deuotione habuerint, aut portauerint, infirmitate sanentur, discedant diaboli, contremiscant, & fugiãt perfidi cum suis ministris de habitationibus illis; nec amplius tibi seruientes inquietare præsumant. Per Christum. *Rocielas conegua bendita.*

Bendiciones que hazen los señores Obispos, ò otros que tienen facultad,

Bendicion de los sagrados Ornamentos generalmente.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens sempiterne Deus, qui per Moysen famulum tuum Pontificalia, & Sacerdotalia, seu Leuitica vestimenta, ad explendum in conspectu tuo ministerium eorum, ad honorẽ, & decorẽ nominis tui fieri decreuisti: adesto propitius inuocationibus nostris, & hæc indumẽta Sacerdotalia, desuper irrigãte gratia tua ingẽti benedictione per nostros humilitatis seruitiũ

purificare ✠ benedicere ✠ & conſecrare ✠ digneris: vt diuinis cultibus, & ſacris myſterijs apta, & benedicta exiſtant, his quoque ſacris veſtibus Pontifices, & Sacerdotes, ſeu Leuitæ tui induti, ab omnibus impulſionibus, ſeu tẽtationibus malignorum ſpirituum muniti, & defenſi eſſe mereantur, tuiſque myſterijs aptè, & condigné ſeruire, & inhærere, atque in his tibi placite, & deuotè perſeuerare. Per Chriſtum.

Oremus.

DEus, inuictæ virtutis triumphator, & omniũ rerum creator, ac ſanctificator: intẽde propitius preces noſtras, & hæc indumenta Leuiticæ, Sacerdotalis, & Pontificalis gloriæ, miniſtris tuis fruenda tuo ore proprio benedicere, ✠ ſanctificare, ✠ & conſecrare ✠ digneris: omneſque eis vtentes, tuis myſterijs aptos, & tibi in eis deuotè, ac laudabiliter ſeruientes, gratos efficere digneris. Per Dominum noſtrum, &c.

Oremus.

DOmine Deus omnipotens, qui veſtimenta Pontificibus, Sacerdotis, & Leuitis in vſum tabernaculi fœderis neceſſaria, Moyſen famulũ tuum agere iuſſiſti, eumque ſpiritu ſapientiæ ad id peragendum repleuiſti: hæc veſtimenta in vſum, & cultum myſterij tui benedicere, ✠ ſanctificare, ✠ & conſecrare ✠ digneris: atque miniſtros Altaris tui, qui ea induerint ſeptiformis

mis spiritus gratia dignanter repleri, atque castitatis stola, beata facias cum bonorum fructu operum ministerij congruentis, immortalitate vestiri. Per Christum. *Rocielos con agua bendita.*

Bendicion de los manteles para el Altar.

V. Adiutorium. &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. *Oremus.*

EXaudi Domine preces nostras, & hæc linteamina ad sacri Altaris vsus præparata benedicere, ✠ & sanctificare digneris Per Christū. &c.

Oremus

DOmine Deus omnipotens, qui Moysen famulum tuum, ornamenta, & linteamina facere per quadraginta dies docuisti, quæ etiam Maria texuit, & fecit in suum ministeriū, & tabernaculi fœderis: benedicere, ✠ sanctificare, ✠ & consecrare ✠ digneris, hæc linteamina ad tegēdum inuoluendumque Altare gloriosissimi Filij tui Domini nostri Iesu Christi. Qui tecū &c.

V. Los con agua bendita.

R. Et cum *de los Corporales.*

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

CLementissime Domine, cuius inenarrabilis est virtus, cuius mysteria arcanis mirabilibus celebrantur tribue quæsumus, vt hoc linteā-

teamen tuæ propitiationis benedictione ✠ sanctificetur ad consecrandum super illud corpus, & sanguinem Dei, & Domini nostri Iesu Christi Filij tui. Qui tecum. *Oremus.*

OMnipotés, sempiterne Deus, benedicere ✠ sanctificare, ✠ & consecrare ✠ digneris hoc teamen istud ad tegendum, inuoluendumque Corpus, & Sãguinem Domini nostri Iesu Christi Filij tui, Qui tecum &c. *Oremus.*

OMnipotens Deus, manibus nostris opem tuæ benedictionis infunde, vt per nostram benedictionem ✠ hoc linteamen sanctificetur, & Corporis & Sanguinis Redemptoris nostri, nouum Sudarium Spiritus sancti gratia efficiatur. Per eundem, &c. *Rocielos con agua bendita.*

Bendicion del Tabernaculo, ô Vaso para guardar el Santissimo Sacramento.

V. Adiutorium &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus

OMnipotens sempiterne, & Leuitici [illegible] Patrem tuam supplices deprecamur, [illegible] Deus, [illegible]aculum hoc pro Corpore Filij tui Domini nostri Iesu Christi, in eo condendo fabricatum benedictionis ✠ tuæ gratia [illegible]ficare digneris. Per Christum, &c. *Rocielo con agua bendita.*

Bendicion

Benaicion de Cruz nueua.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit, &c. *V.* Domine exaudi, &c. *R.* Et clamor. *V.* Dominus vobiscum *R.* Et cum. *Oremus.*

ROgamus te Domine Sancte Pater omnipotens æterne Deus, vt digneris benedicere ✠ hoc signum Crucis, vt sit remedium salutare generi humano, sit soliditas fidei profectus bonorum operum, redemptio animarum, sacramen, & protectio, ac tutela contra sæua iacula inimici. Per Christum &c. *Rociela con agua bendita, y diga*; Sanctificetur hoc signum Crucis, in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti, vt orantes, inclinantesque se propter Dominum ante istam Crucem, inueniant corporis, & animæ sanitatem. Per Christum, &c. *Adorala, y la besa arrodillado el Sacerdote, y los demas que quisieren.*

Bendicion de las Imagenes de Christo nuestro Señor, de la Virgen, y de otros Santos.

V. Adiutorium, &c. *R.* Qui fecit. *V.* Dominus vobiscum, *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

OMnipotens sempiterne Deus, qui Sanctorum tuorum Imagines (*siue* Effigies) sculpi, aut pingi nō reprobas, vt quoties illas oculis corporeis intuemur, toties eorum actus, & sanctitatem ad imitandum memoriæ oculis

mi-

meditemur: hanc quæsumus, imaginem, (*seu* sculpturã) in memoriam Vnigeniti Filij tui Domini nostri Iesu Christi, (*vel* Beatissimæ Virginis Mariæ Matris Domini nostri Iesu Christi, (*vel* Beati N. Apostoli, *ó lo que fuere*) adaptatam benedicere ✠ & sanctificare ✠ digneris: & præsta, vt quicumque coram illa Vnigenitum Filium tuum (*vel* Beatissimam Virginẽ, *vel* gloriosum Apostolum, *ò lo que fuere*) suppliciter colere, & honorare studuerit, illius meritis, & obtentu, à te gratiam in præsenti, & æternam gloriam obtineat in futurum. *Rocíala con agua bendita.*

Bendicion de la primera piedra, quando se ha de edificar alguna Yglesia.

SEgun decreto de los Sagrados Canones solamente con licencia de los señores Obispos se pueden edificar Yglesias nueuamente. Y a ellos les pertenece el bendecir la primera piedra: pero en caso que ayan cometido potestad à algun Sacerdote para que lo haga, guardará esta forma.

El dia antes que se bendiga, fixarà el mismo Sacerdote, ò otro, vna Cruz de palo, en el lugar donde ha de ser el Altar.

Otro dia hará la bendicion de la piedra: la qual deue ser quadrada, y esquinada, en esta forma. Reuestiràse el Sacerdote con Amito, Alba, Cingulo, Estola, y Capa blanca; y acompañado de algunos Sacerdotes, y Clerigos, bendiga la sal, y agua en el modo ordi-

Bendicion

que se assignò f. 38 b. y 39. Y en tanto que se canta la Antiphona, y Psalmo siguiente, rocia el lugar donde estuuiere puesta la piedra. Año. Signum salutis pone Domine Iesu Christe in loco isto, & non permittas introire Angelum percutientem. Ps. 83.

QVam dilecta Tabernacula tua Domine virtutum! cõcupiscit, & deficit anima mea in atria Domini. Cor meũ, & caro mea: exultauerunt in Deum viuum. *E*tenim paser inuenit sibi demum: & turtur nidũ sibi, vbi ponat pullos suos. *A*ltaria tua Domine virtutũ. Rex meus, & Deus meus. *B*eati qui habitant in domo tua Domine: in sæcula sæculorum laudabunt te. *B*eatus vir, cuius est auxilium abste: ascensiones in corde suo disposuit in valle lachrymarum, in loco quem posuit. *E*tenim benedictionem dabit legislator ibunt de virtute in virtutem: videbitur Deus Deorum in Sion. *D*omine Deus virtutum exaudi orationem meam: auribus percipe Deus Iacob. *P*rotector noster aspice Deus: & respice in faciẽ Christi tui. *Q*uia melior est dies vna in atrijs tuis: super millia. *E*llegi abiectus esse in domo Dei mei: magis quam habitare in tabernaculis peccatorum. *Q*uia misericordiam, & veritatem diligit Deus: gratiam, & gloriam dabis Dominus. Non priuabit bonis eos, qui ambulant in innocentia: Domine virtutum

tutum beatus homo, qui sperat in te. Gloria Patri. &c. *Despues buelto el Sacerdote ázia el lugar que reciò con el agua bendita, dize:* *Oremus.*

DOmine Deus, qui licet cælo, & terra non capiaris, domum tamen dignaris habere in terris; vbi nomen tuum iugiter inuocetur, locũ hunc, quæsumus, Beatæ Mariæ semper Virginis, & Beati N. (*digase el nombre del Santo, ò Santa a cuya honra se edifica la Yglesia,*) omniumque Sanctorum intercedentibus meritis, sereno pietatis tuæ intuitu visita, & per infusionem gratiæ tuę ab omni inquinamẽto purifica, purificatumq; conserua, & qui ~~dilecti~~ *dilecti* tui Dauid deuotionẽ in filij sui Salomonis opere complenisti, in hoc opere desideria nostra perficere digneris: effugiantque omnes hinc nequitiæ spirituales. Per Dominum nostrum &c.

Luego estando en pie bendice la primera piedra, diziendo. ℣. Adiutorium nostrum in nomine Domini. ℟. Qui fecit cælum, & terram. ℣. Sit nomen Domini benedictum. ℟. Ex hoc, nunc, & vsque in sæculum. ℣. Lapidem, quem reprobauerunt ędificantes. ℟. Hic factus est in caput anguli. ℣. Tu es Petrus. ℟. Et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam, ℣. Gloria Patri. &c. *Oremus.*

DOmine Iesu Christi Filij Dei viui, qui es verus omipotens Deus, splendor, & imago

Æterni

Æterni Patris, & vita æterna, qui es lapis angularis de monte sine manibus abscissus, & immutabile fundamentum, hunc lapidem collocandum in tuo nomine confirma, & tu, qui es principium, & finis, in quo principio Deus Pater ab initio cuncta creauit, sis, quæsumus, principiũ, & incrementum, & consumatio ipsius operis, quod debet ad laudem, & gloriam tui nominis inchoari. Qui cum Patre. &c.

Luego rocia la piedra con agua bendita, y con vn cuchillo haze la señal de la Cruz en las quatro esquinas de ella, diziẽdo: In nomine Patris, ✠ & Filii, ✠ & Spiritus sancti ✠ Amen. *Y luego.* Oremus.

BEnedic ✠ Domine creaturam istam lapidis & præsta per inuocationem sancti tui nominis, vt quicumque ad hanc Ecclesiam ædificandam pura mente auxilium dederint, corporis sanitatem, & animæ medelam percipiant. Per Christum Dominum. *Despues se digan las Letanias ordinarias, sin las Oraciones del fin de ellas: las quales acabadas, y dispuesto el cimiento, y assistiendo el Maestro de la obra, empieça el Sacerdote, y prosiguen los Clerigos la Añ.* Mane surgens Iacob erigebat lapidem in titulum fundens oleum desuper, votum vouit Domino: vere locus iste sanctus est, & ego nesciebam. Psalm 126.

NIsi Dominus ædificauerit domum in vanũ laborauerunt, qui ædificant eam. Nisi Dominus

minus custodierit ciuitatem : frustra vigilat, qui custodit eam. *Vanum est vobis ente lucem surgere: surgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris. Cum dederit dilectis suis somnum, ecce hæreditas Domini filij: merces, fructus ventris. Sicut sagittæ in manu potentis: ita filij excussorum. Beatus vir, qui, impleuit desiderium suum ex ipsis; non confunderur cum loquetur inimicis suis in porta.* Gloria Patri, &c. *Luego el Sacerdote estando en pie, toca, y pone la primera piedra en el cimiento, diziendo:* In fide Iesu Christi collocamus lapidem istum primarium in hoc fundamento. In nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus ✠ sancti. Vt vigeat vera fides hic, & timor Dei, fraternaque dilectio; & sit hic locus destinatus orationi, & ad inuocandum, & laudandum nomen eiusdem Domini nostri Iesu Christi, Qui cum Patre, &c. *Entre tanto el Maestro pone en su lugar la piedra, y el Sacerdote la rocia con agua bendita, diziendo:* Asperges me Domine hyssopo, & mundabor, lauabis me, & super niuem dealbabor. Psalm. Miserere, *hasta el fin, con* Gloria Patri, &c. *Despues el Sacerdote echa agua bendita en todos los cimientos abiertos: y si no lo estuuieren, yrá en contorno de la Yglesia, rociando los cimientos señalados por el Maestro de la obra: y en comenzando a echar el agua, començará esta Aña, y la proseguirán los Cantores.* O quam metuendus est locus iste, verè non est hic aliud, nisi domus Dei, &

porta

porta cœli. Psalmo. 86.

FVndamenta eius in montibus sanctis: diligit Dominus portas Sion, super omnia tabernacula Iacob. Gloriosa dicta sunt de te ciuitas Dei. *Memor* ero, Rahab, & Babilonis sciẽtium me. *Ecce* alienigenę, & Tyrus, & populus Æthiopum: hi fuerunt illic. Numquid Sion dicet, homo, & homo natus est in ea: & ipse fundauit eam Altissimus. Dominus narrauit in scripturis populorum: & Principum horum, qui fuerunt in ea. Sicut lætantium omnium: habitatio est in te. Gloria Patri. &c. Aña. O quam metuendus, &c. *Mientras dize este Psal. y* Aña, *va rociando los cimientos abiertos, ò señalados: y despues estando en pie dize.* Oremus *Y los ministros.* Flectamus genua. ℟ Leuate.

OMnipotens, & misericors Deus, qui Sacerdotibus tuis, tantam præ cæteris gratiam contulisti, vt quidquid in tuo nomine dignè, perfectéque ab eis agitur, à te fieri credatur, quæsumus immensam clementiam tuam, vt quidquid modo visitaturi sumus, visites, & quidquid benedicturi sumus bene ✠ dicas, sitque ad nostræ humilitatis introitum Sanctorũ tuorum meritis, fuga demonum, Angeli pacis ingressus. Per Christum.

DEus qui ex omnium cohabitatione Sanctorum æternum maiestati tuæ condis habi-

taculum: da ædificationi tuæ incrementa cœlestia, vt quod te iubente fundatur, te largiente perficiatur. Per Christum Dominum nostrum.

Bendicion de Yglesia nueua, ò Oratorio publico, en que se pueda dezir Missa.

EL Sacerdote que tiene facultad del señor Obispo para bendecir alguna Yglesia en que se celebre el Santo Sacrificio de la Missa, reuestido con Estola, y Capa blanca, y acompañado de algunos Sacerdotes, y Clerigos, precediendo la Cruz entre los Ciriales con candelas encendidas, por la mañana va á la primera puerta de la Yglesia, ó Oratorio, donde estando en pie, buelto ázia ella, dize absolutamente esta Oracion.

ACtiones nostras quæsumus Domine aspirando præueni, & adiuuando prosequere: vt cuncta nostra Oratio, & operatio á te semper incipiat, & per te cœpta finiatur. Per Christum *Despues comiença la Aña.* Asperges me. *Y el Clero buelta á coros el Psalmo* Miserere mei, *con* Gloria Patri. *En el interin rodean la Yglesia por la parte de áfuera (la qual, por la de adentro deue estar vazia, y los Altares despojados, y el pueblo fuera de ella, basta que se acabe la bendicion) Y el Sacerdote tomando el hyssopo boluiendose al lado derecho de la Yglesia, rocia las paredes por la parte superior de ellas, y despues los cimientos con agua bendita, diziendo.* Asperges me Domine hyssopo, & mundabor: lauabis me, & su-

per

per niuem de albabor. *Y boluiendose al lugar de donde començò la procession, y repetida la Añ. por el Clero, el Sacerdote estando en pie como antes, buelto à la Yglesia dize,* Oremus. *Y los Ministros,* Flectamus genua. *R.* Leuate. Oratio.

DOmine Deus, qui licet cœlo & terra. *Como arriba, fol. 143. b. Y acabada la Oracion, entrãdedos en dos en la Yglesia en procession, hasta el Altar mayor, cantando las Letanias, Y auiendo dicho:* Vt omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris. Te rogamus audi nos, *se leuanta el Sacerdote, y en voz inteligible dize:* Vt hãc Ecclesiam, & Altare ad honorem tuum, & nomen Sancti tui .N. purgare, & bene ✠ dicere digneris. Te rogamus audi nos. *Quando dize.* Benedicere, *echa la bendicion à la Yglesia, y Altar, y despues se arrodilla como antes, hasta que se acaben las Letanias, y prosiguen los Cantores;* Vt nos exaudire digneris. Te rogamus audi nos. Fili Dei. Te rogamus audi nos. Agnus Dei, &c. *Dicho el vltimo* Kyrieeleyson, *se pone en pie el Sacerdote, y dize.* Oremus. *Y los Ministros,* Flectamus genua. *R* Leuate.

PRæueniat nos, quæsumus Domine, misericordia tua, & intercedentibus omnibus Sãctis tuis, voces nostras clementia tuæ propitiationis anticipet. Per Christum. *Despues apartado vn poco de el Altar, se hinca de rodillas, y signandose*

dize: Deus in adiutorium meum intende. *y despues se leuanta, y responde el Clero:* Domine ad adiuuandũ me festina. *Y prosigue en pie el Sacerdote.* Gloria Patri. &c. *Y respõde el Clero:* Sicut erat. &c. *Despues el Sacerdote dize.* Oremus *Y los Ministros.* Flectamus genua. *R.* Leuate. Oratio.

OMnipotens, & misericors Deus. *Como arriba, fol.* ~~139~~ 145. *Despues de la Oracion comiença la Añ.* Benedic Domine domum istam nomini tuo ædificatam, *con los tres Psalm. siguientes.*

Psalm. 119.

AD Dominum cum tribularer clamaui: & exaudiuit me. Domine libera animam meam à labijs iniquis, & à lingua dolosa. Quid detur tibi, aut quid apponatur tibi: ad linguam dolosam? Sagittæ potentis acutæ: cum carbonibus desolatorijs. Heu mihi, quia incolatus meus prolongatus est, habitaui cum habitantibus Cedar: multum incola fuit anima mea. Cum his qui oderunt pacem eram pacificus: cum loquebar illis, impugnabãt me gratis. Gloria Patri. &c. Psalm. 120.

LEuaui oculos meos in montes: vnde veniet auxilium mihi. Auxilium meũ á Dño: qui fecit cælum, & terram. Non det in commotionẽ pedem tuum: neque dormiter qui custodit te. Ecce non dormitabit, neque dormiet: qui custodit Israel. Dominus custodit te, Dominus

pro-

protectio tua super manum dexteram tuam. Per diem Sol non vret te neque Luna per noctem. Dominus custodit te ab omni malo: custodiat animam tuam Dominus. Dominus custodiat introitum tuum, & exitum tuum ex hoc, nunc, & vsque in sæculum. Gloria Patri, &c.

Psalm. 121.

Lætatus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus. *Stantes* erant pedes nostri: in atriis tuis Hierusalem. *Hierusalem*, quæ ædificatur vt ciuitas: cuius participatio eius in idipsum. *Illuc* enim ascenderunt tribus, tribus Domini testimonium Israel ad confitendum nomini Domini. *Quia* illic sederunt sedes in iudicio: sedes super domum Dauid. *Rogate* quæ ad pacem sunt Hierusalem: & abundantia diligentibus te, *Fiat* pax in virtute tua: & abundantia in turribus tuis. *Propter* fratres meos, & proximos meos loquebar pacem de te. *Propter* domum Domini Dei nostri: quæsiui bona tibi. Gloria Patri, &c.

Ant. Benedic Domine domum istam nomini tuo ædificatã. *Entre tanto rocia por dentro las paredes de la Yglesia por la parte superior é inferior de ellas començando por la parte de el Euangelio, diziendo.* Aspergesme Domine, &c. *Y buelto al Altar dize.* Oremus. Flectamus genua. *R.* Leuate.

DEus qui loca nomini tuo dicanda sanctificas, effunde super hanc orationis domum gratiam tuam, vt ab omnibus hic nomen tuum inuocantibus auxilium tuæ misericordiæ sentiatur. Per Dominum nostrum, &c. *Acabado todo esto se dize Missa del tiempo occurrente, ò la de el Santo. Aduiertase, que aunque aya hecho bendicion de qualquiera Yglesia vn simple Sacerdote; con todo esso la ha de consagrar el señor Obispo.*

Bendicion de Yglesia violada, que no estaua consagrada antes por algun Prelado.

LA reconciliacion de Yglesia violada, la hará el Sacerdote á quien se lo hauiere delegado el señor Obispo, en esta forma.

Desnudese de todo punto el Altar de la Yglesia, y disponga se, que sin dificultad se pueda andar toda ella por de dentro, y por de fuera (si es posible.) Prepareſe el Acetre con agua bendita, y Hisopo. Y el Sacerdote reuestido de Amicto, Alba, Cingulo, Estola, y Capa blanca, acompañado de algunos Sacerdotes, y Clerigos, vaya á la puerta principal de la Yglesia, y estando en pie comience esta Antiphona, y prosiga el Clero. Asperges me hyssopo & mundabor: lauabis me, & super niuem dealbabor. Psal. Miserere mei, *hasta el fin, con* Gloria Patri, &c. *Y acabado se repita la Aña. Y mientras esta, y el Psalmo se dize, el Sacerdote rocia con agua bendita la Yglesia, y Cimenterio en*

contorno, alternadamente vnas vezes las paredes de la Yglesia, y otras la tierra del Cimenterio: y principalmẽte los lugares contaminados. Lo qual acabado, se buelue al lugar desde donde començò à rociar, y estando en pie dize, Oremus. *y la Oracion,* Omnipotens, & misericors Deus, &c. *como en el fol.* 139. *Luego el Sacerdote comiença las Letanias, y entra en la Yglesia con el Clero cantandolas, y llega hasta delante de el Altar mayor, y se arrodilla delante del: y auiendo dicho:* Vt omnibus fidelibus defunctis requiem æternam, &c. ℟. Te rogamus audi nos, *se leuanta el Sacerdote, y en voz clara dize:* Vt hanc Ecclesiam, Altare hoc; & Cœmeterium purgare, ✠ & reconciliare digneris. Te rogamus audi nos. &c. *Lo qual dicho se buelue á arrodillar, y se acaban las Letanias: y desspues dellas, buelto el Sacerdote al Altar dize: Oremus. Y los Ministros,* Flectamus genua, ℟. Leuate.

PRæueniat nos, &c. *como arriba, fol.* 146. *Desspues el Sacerdote se arrodilla delante del Altar, y signandose dize en voz clara.* Deus in adiutorium meum intende. *Leuantase, y responde el Clero.* Domine ad adiuuandum me festina. *El Sacerdote.* Gloria Patri, &c. ℟. Sicut erat. &c. *Lo qual dicho començará el Sacerdote esta Aña. prosiguiendola el Clero.* Exurgat Deus, & dissipẽtur inimici eius, & fugiant, qui oderunt eum á facie eius. Psal. *In* Ecclesijs benedicite Deo Domino; de fonti-

bus Israel. *Repitase la Aña, Ib.* Beniamin adolescentulus in mentis excessu. *Repitase la Aña.* Principes Iudá Duces eorum: Principes Zabulon, Principes Neptalin. *Repitase la Aña.* Manda Deus virtuti tuæ: confirma hoc Deus, quod operatus es in nobis. *Repitase la Aña.* A Templo sancto tuo in Hierusalem: tibi offerent Reges munera. *Repitase la Aña.* Increpa feras arũdinis congregatio taurorum in vaccis populorum: vt exclũdant eos, qui probati sunt argento, *Repitase la Aña.* Dissipa gentes quæ bella velunt, venient legati ex Ægypto: Æthiopia præueniet manus eius Deo. *Repitase la Aña.* Regna terræ cantate Deo, Psalite Domino, *Repitase la Aña.* Psalite Deo, qui ascendit super cęlum cæli: ad Orientem. *Repitase la Aña.* Ecce dabit vbi suæ vocem virtutis, date gloriã Deo super Israel: magnificentia eius, & virtus eius in nubibus. *Repitase la Aña.* Mirabilis Deus in Sanctis suis, Deus Israel ipse dabit virtutem, & fortitudinem plebi suæ: benedictus Deus. *No se dize* Gloria Patri, *y se repite la Aña. Y mientras esta, y el Psalmo se dize, rodea el Sacerdote la Yglesia rociandola con agua bendita por la parte adentro, lo qual haze tambien, especialmente en los lugares contaminados; y despues estando en pie en el Presbyterio buelto al Altar, dize.*

Deus qui in omni loco dominationis tuæ cle-

clemens, & benignus purificator assistis, exaudi nos quæsumus, & concede vt in posterum inuiolabilis huius loci permaneat benedictio, & tui muneris beneficia vniuersitas fidelium, quę supplicat, percipere mereatur. Per Christum. *Luego se dize Missa del dia occurrente.*

Aduierta se, que el simple Sacerdote no puede reconciliar Iglesia consagrada por Obispo, menos que con priuilegio de la Sede Apostolica: y en tal caso vsará de las ceremonias que el Pontifical Romano señala, reuistiendose con Amicto, Alba, Cingulo, Estola, y Capa blanca, y acompañado de otros Presbyteros, y Clerigos, vestidos con Sobrepellices, y llenando agua bendita por algun Prelado para este fin.

Bendicion de Cimenterio nueuo.

SI tuuiere algun Sacerdote facultad delegada del señor Obispo para bendecir algun Cimenterio nueuo, hará lo siguiente. Vn dia antes que se haga la bendicion, se fixará en medio del Cimenterio que se ha de bendecir, vna Cruz de madera, de la estatura de vn hombre, y delante de ella en la tierra, se pondrá vn palo pequeño de altura de vn codo, con tres puntas de madera disuetas para fixar en ellas tres candelas.

El dia siguiente por la mañana, el Sacerdote se reuestirá en la Sacristia, con Amicto, Alba, Cingulo, Estola, y Pluuial blanco, y acompañado de algunos Sacer-

dotes,

dotes, y Clerigos reuestidos con Sobrepellices, que lleuẽ el Acetre, Hisopo, Incensario, Naueta, este Ritual, y tres candelas de cera, yrà al Cimenterio que ha de bendecirse, y delante de la Cruz que ha de estar en medio, se pondrán las tres candelas en el palo aparejado para este fin, y se encenderan: y el Sacerdote puesto en pie, y descubierto delante de la Cruz, y candelas, dize.

Oremus.

OMnipotens Deus, qui es custos animarũ, & tutela salutis, fides credentium, respice propitius ad nostræ seruitutis officium, & ad introitum nostrum purgetur ✠ Benedicatur, ✠ & sanctificetur ✠ hoc Cœmeterium, & humana corpora hic post vitæ cursum quiescentia, in magno iudicij die, simul cum felicibus animabus mereantur adipisci vitæ perennis gaudia. Per Christum, &c. *Despues arrodillados todos dizẽ las Letanias ordinarias, començando vn Cantor, y respondiendo los demas. Y acabando dicho:* Vt omnibus fidelibus defunctis. &c. Te rogamus audi nos, *Se leuanta el Sacerdote, y haziendo la señal de la Cruz dize en voz clara,* Vt hoc Cœmeterium purgare, & benedicere digneris. Te rogamus audi nos. *Buelue se á arrodillar el Sacerdote hasta acabar las Letanias, y despues dellas se leuantan todos, y el Sacerdote rocia la Cruz con agua bendita diziendo la,* Aña, Asperges me Domine hyssopo, & mundabor: lauabis me & super niuem dealbabor. Psalm. Miserere

mei

mei Deus,&c. *baſta el fin,y repite la Aña. Y mientras ſe dize eſta y el Pſalmo; rodea,y diſcurre el Sacerdote todo el Cimenterio, començando deſde la mano derecha,echando agua bendita en todas partes. Luego ſe buelue a poner delante de la Cruz,y mirandola dize.*

Oremus.

DEus qui es totius orbis conditor,& humani generis Redemptor, cunctarumque creaturarum viſibilium, & inuiſibilium perfectus diſpoſitor, te ſupplici voce, ac puro corde expoſcimus,vt hoc Cœmeterium, in quo famulorum, famularumque tuarum corpora conquieſcere debét poſt curricula huius vitæ labẽtia purgare, ✠ benedicere, ✠ & ſanctificare ✠ digneris: quibus remiſsionem omnium peccatorum per tuam magnam miſericordiam in te confidentibus præſtitiſti,corporibus quoque eorum in hoc Cœmeterio quieſcentibus, & tubam primi Archangeli expectantibus conſolationem perpetuam largiter impartires. Per Chriſtum,&c. *Luego fixa en la parte de arriba de la Cruz vna de las tres candelas encendidas,y las otras dos en los braços. Deſpues incenſa la Cruz,y la rocia con agua bendita,y ſe buelue con los Miniſtros a la Sacriſtia.*

Reconciliacion de Cimenterio violado contiguo,ò apartado de la Yglesia, quando ella no eſtá contaminada.

El

El dia que se huuiere de hazer esta reconciliacion, por la mañana, el Sacerdote (precediendo facultad del señor Obispo) acompañado de otros Sacerdotes, y Clerigos vestidos con Sobrepellices en la Sacristia, ò en otro lugar decente, se pondrá Amito, Alba, Cingulo, Estola, y Capa del mismo color, y se llega al medio del Cimenterio, llevando vn Clerigo el hacetre, y hyssopo: y alli juntamente con los ministros se arrodilla sobre el tapete, y los Cantores, y todos los demas, dizen las Letanias: en las quales auiendo dicho. Vt omnibus fidelibus defunctis &c. Te rogamus audinos. *El Sacerdote se leuanta, y haziendo con la mano derecha la señal de la Cruz sobre el Cimenterio, dize en voz clara,* Vt hoc Cœmeterium reconciliare, ✠ & benedicere dignetis. ℟. Te rogamus audinos. *Buelue se à arrodillar, y acaban los Cantores las Letanias. Despues se leuanten todos, y el Sacerdote tomando el hyssopo con agua bendita, comiença la Aña* Asperges me Domine hyssopo. *y prosigue el Clero:* Et mundabor lauabis me, & super niuem dealbabor. Psalm. Miserere mei Deus, *hasta el fin, sin* Gloria Patri *y se buelue à repetir la Aña. Y entre tanto rodea todo el Cimenterio, començando de la parte diestra, rociando con agua bendita, principalmente el lugar violado. Lo qual hecho se buelue al lugar donde se dixeron las Letanias, y puesto en pie dize.* Oremus. *Y los ministros.* Flectamus genua. ℟. Leuate.

Domi-

DOmine pie, qui agrum figuli pretio sanguinis tui in sepulturam peregrinorum comparari voluisti, quęsumus, dignanter reminiscere clementissimi huius mysterij tui. Tu es enim Domine figulus noster, tu quietis nostræ ager, tu agri huius pretiũ. Tu dedisti eam, & suscepisti. Tu de pretio tui viuifici sanguinis nos requiescere donasti. Tu ergo Domine, quies offensionis nostræ clementissimus indultor, expectatissimus iudicator, iudicij tui super abundantissimus miserator, iudicium tuæ iustissimę seueritatis abscondens post miserationem tuæ piæ redemptionis, adesto exauditor, & effector nostræ reconciliationis; hocque Cœmeterium peregrinorum tuorum cælestis patriæ incolatũ exspectantium, benignus purifica, & reconcilia, & hic tumulatorum, & tumulandorum corpora de potentia, & pietate tuæ resurrectionis ad incorruptionis non damnans, sed glorificãs resuscita Qui vẽturus es iudicare viuos, & mortuos, & sæculu perignem. ℟. Amen.

Conjuro contra langosta, y otros animales.

R*Euestido con Sobrepelliz, y Estola morada, lleuando Cruz, y agua bendita, dize el Sacerdote.* Adiutorium nostrum. &c, ℟. Qui fecit. ℣. Domine exaudi, &c. ℟. Et clamor meus. &c. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum spiritu tuo.

Ore-

Oremus.

PReces noſtras quæſumus Domine clementer exaudi, vt qui iuſte pro peccatis noſtris affligimur, & hanc vermium (ſeu murium, aut locuſtarum, vel aliorum animalium) calamitatem patimur, pro tui nominis gloria ab ea miſericorditer liberemur, vt per potentiam tuã expulſa nulli nõceant, & hoc agros, vineas, aut aquas intacta dimittant, quatenus quæ ex eis orta fuerint, tuæ maieſtati deſeruiãt, Per Chriſtum. *Oremus.*

OMnipotens ſempiterne Deus bonorũ omnium Author, & Conſeruator, in cuius nomine omne genu flectitur, cæleſtium, terreſtrium, & infernorum; concede, vt quod de tua miſericordia confiſi agimus per tuam gratiã, efficacem conſequantur effectum, quatenus hos vermes, mures, aues, locuſtas, aut alia animalia noxia ſegregando ſegreges, exterminãdo exterminies vt ab iſta calamitate liberati, gratiarum actiones Maieſtati tuæ referamus. Per Chriſtum. *Oremus.*

DEus, qui famulorum tuorum Moyſi, & Aáronis miniſterio ab Ægyptiis pro gloria nominis tui locuſtas, bruchos, cyniphes, aliaſque plagas (ſcilicet iuſtitiæ tuæ in peccatores flagella) auertiſti, á filiis quoque Iſrael prohiboiſti, à populo credente ſimiles calamitates aufer, vt

poten-

potentiam tuam, & beneficentiam prædicemus. Per Christum. *Oremus.*

LAngiti, & conserua fructus terræ dignare Domine Deus noster, vt temporalibus gaudeamus auxilijs, & proficiamus spiritualibus incrementis. Per Christum. *Oremus.*

ORamus te Dñe Deus noster, vt hos agros, aut vineas serenis oculis, hilarique vultu respicere digneris, tuumque super eos mittere benedictionem, vt non grando surripiat, non turbo subuertat, nô vis tempestatis detruncet, non æstus exurat, non animalia noxia corrodãt, neque inundatio pluuiæ exterminet, sed fructus incolumes, vbereſque vsui nostro ad plenã maturitatem perducas. Per Christum Dominũ. *Echa agua bendita, y dize.* Benedictio Dei omnipotentis, Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti, descendat, & maneat super hos agros, aut vineas, & eorum fructus. Amen.

DE LAS PROCESsiones.

LAS Processiones, ò Suplicaciones publicas, y sagradas, de que la Yglesia Catholica por instituto antiquissimo de los Santos Padres acostumbra vsar, para excitar la piedad de los Fieles, y recor-

da

dar los beneficios de Dios, y hazer gracias por ellos, ò para implorar el auxilio diuino, deuen celebrarse con aquella religion que es deuida: pues contienen grandes, y soberanos myster os, conſiguiendo conellas los que las hazen ſ ludables f uctos, de los quales aduierta el Parocho à ſus feligr ſes a tiempos opportunos:

Pro uren primeramente los Sacerdotes, y demas Eccleſiaſticos, moſtrar en las Proceſsiones aquella modeſtia, y reuerencia que ſe deue à tan pias, y religioſas acciones, procurando tambien la guarden todos los que aſsiſtieren à ellas.

Aſsiſtan todos en habito decente, cõ Sobrepellices, ò otras veſtiduras ſagradas, ſin ſombreros (ſi no fuere lloueiendo) pueſtos en Proceſsion de dos en dos, y en ſus lugares, con toda grauedad, modeſtia, y deuocion; y con tal atencion à las Preces ſagradas que con ſu ſilencio, compoſtura, y recogimiento en la viſta, combiden al pueblo à la miſma piedad, y deuocion.

Los Legos vayan diuididos de los Clerigos, y las mugeres apartadas de los varones.

Lleuēſe delante la Cruz, y donde huuiere coſtumbre Eſtandarte, con Imagenes ſagradas, no triangular, ni en forma de vandera militar.

Procuren deſterrar los Parochos el abuſo de comer, beber, ò lleuar comidas, ò bebidas en las Proceſsiones, ò eſtaciones; y den'es à entender à los Fieles el Domingo antes de la Proceſsion que ſe huuiere de hazer, quan indecente ſea eſta coſtumbre.

Las

Las Procesiones se deuen hazer antes de la Missa, la qual será solemne: si ya no le pareze otra cosa al Ordinario, ò al Clero, por alguna graue causa.

Dos differencias ay de Procesiones en el discurso del año. Vnas ordinarias, que manda el Ritual Romano que se hagan, como son en el dia de la Purificacion, Domingo de Ramos, en las Letanias mayores dia de san Marcos, y las menores en los tres dias antes de la Ascension, en el dia de Corpus Christi, y en otras, segun la costumbre de la Yglesia. Otras ay extraordinarias, que se hazen por varios, y publicas causas de la Yglesia. De las ordinarias, la del dia de la Purificacion, y la del Domingo de Ramos, tienen su proprio lugar, y Rubricas en el Missal: las demas, cuya forma no es tan comun se pondran aqui.

Procelsion en las Letanias mayores dia de san Marcos, y en las menores.

A la hora acostumbrada se juntarán en la Yglesia el Clero, y el Pueblo, y todos con humilde, y contrito coraçon, harán por algun espacio oracion arrodillados. El Sacerdote estará reuestido con Sobrepelliz, y Estola azul, ò morada, y Pluuial (habito de que vsará en todas las Procesiones, excepta la de Corpus Christi como está dicho,) y se acompañará de ministros. Los demas Sacerdotes, y Clerigos se pondran Sobrepellizes. Leuantandose pues, cantaran esta Añ. Exurge Domine adiuua nos, & libera nos propter nomen tuum. Psalm. Deus auribus nostris

audiuimus Patres nostri annuntiauerunt nobis, Gloria Patri. &c. Repitase la Aña. Y arrodillados, dos Clerigos delante del altar mayor començaran à cantar deuotamente las Letanias, y respondiendo los demas en el mismo tono. Auiendose cantado Sancta Maria. Ora pro nobis, se leuantarã todos, y puestos en procession yrán prosiguiendo las Letanias. Va delante la Cruz, seguirase despues el Clero, y en el vltimo lugar el Sacerdote vestido como ya está dicho, con los ministros con vestiduras sagradas, segun la causa, y lugar lo pidiere.

Si el camino fuere largo, ò se repitan las Letanias, ò auiẽdolas dicho hasta las Preces exclusiue, se digan algunos Psalmos de los Penitenciales, ò Graduales. Aduirtiendo, que en estas, ò en otras Rogaciones, ò Processiones instituydas por causa de penitencia, no se digã Hymnos, ni Canticos de alegria.

Si se huuiere de llegar à vna, ò muchas Yglesias entrando en ellas, se interrumpirán las Letanias, ò Psalmos, y se cantará vna Aña, con el Verso, y Oracion del Santo Patron de aquella Yglesia. Despues en saliendo se prosiguen las Letanias con el mismo orden, hasta la Yglesia donde acabã las Preces, y Oraciones q̃ pone el Breuiario Romano, despues de los Psalmos Penitenciales.

Este mismo orden se ha de guardar en las Letanias menores.

Procesion en el dia de Corpus Christi.

ADerecense las Yglesias, y calles por donde ha de passar esta Procesion, con tapetes, y doseles, é Imagenes sagradas, y no con las profanas, ni con adornos indecentes.

El Sacerdote celebre Missa antes de la Procesion, (y si ya no estuviere colocado el Santissimo Sacramento en el Tabernaculo) consagre dos Formas, vna que ha de recebir, y la otra que pondrá en la Custodia, dentro de vna luneta con Crystales por ambas partes, para que le adore el pueblo, y estará cubierta con vn velo hasta que se quite del Altar. Acabado el Sacrificio, y començada la Procesion con el orden que se dixo en las Letanias mayores, el Sacerdote vestido con Pluvial blanco, inciensa tres vezes el Sacramento estando arrodillado. Entonces el Diacono le pone por sobre los ombros vn velo de seda, y con las partes del que penden delante del pecho, coge con ambas manos la Custodia, la qual le dará el mismo Diacono estando el Sacerdote puesto de rodilla en la primera grada del Altar. Luego sube à el, y teniendo el Sacramento delante del rostro, se buelue al pueblo, y baxa del Altar debaxo de Palio, acompañandole los ministros y dos Acolitos, ô Clerigos, incensando por delante el Santissimo.

Todos yrán descubiertos, con cirios encendidos en las manos. Y auiendo baxado el Sacerdote del Altar, començará el, ó el Clero el Hymno. Pange lingua glorioſi. Y ſi la longitud del camino fuere mucha, ſe

cantarán los demas Hymnos del Officio del dia: Sacris solemnis. &c. Y lo del dia de la Ascension, Iesu nostra redemptio. &c. y Æterne Deus altissime. El Cantico Te Deum &c. f. 163. b. Magnificat y Benedicite Dominus, fol. 109. *Acabada la Procesſiõ, y buelto el Santiſſimo Sacramento á la Yglesia, y puesto ſobre el Altar, todos los Eccleſiaſticos que ſe hallaren presentes, ſe arrodillarã de vna parte, y otra del Altar, adorando el Santiſſimo: y mientras el Sacerdote incienſa, como es costumbre, cantan*, Tantum ergo Sacramentum &c. Genitori genitoque. &c. *Y despues dizen dos Clerigos.* V. Panem de cœlo præstitisti eis. Alleluya. R. Omne delectamentum in se habentem. Alleluia. *Poniendoſe en pie el Sacerdote dize:* Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo. Oremus. *Y dize la Oracion*, Deus qui nobis, *como está fol. 69. Despues auiendo hecho genuflexion, bendiga vna vez al pueblo con el Sacramento, en forma de Cruz, y bueluale a poner con toda reuerencia. Y este modo de bendecir ſe guardará tambien en las demas Proceſsiones que ſe hizieren con el Santiſsimo Sacramento.*

Procesion para pedir lluuias.

EN todo ſe gurda el orden que en las Letanias mayores fol. 153. haſta el fin dellas; en cuyas Preces ſe dira dos vezes. Vt congruentè pluuiã fidelibus tuis cõcedere digneris. Te rogamus. & *Y despues en el fin*, Pater noster. V. Et ne nos. &c. R. Sed libera nos. &c.

Pſalm.

Psalm. 146.

LAudate Dominum quoniam bonũ est Psalmus: Deo nostro sit iucunda, decoraque laudatio. *Ædificans* Hierusalem Dominus, dispersiones Israelis congregauit. *Qui* sanat contritos corde: & alligat contritiones eorum. *Qui* numerat multitudinem stellarum: & omnibus eis nomina vocat. *Magnus* Dominus noster, & magna virtus eius: & sapientiæ eius non est numerus. *Suscipiens* mansuetos Dominus: humilians autem peccatores vsque ad terram. *Præcinite* Domino in confessione: psallite Deo nostro in cithara. *Qui* operit cælum nubibus: & parat terræ pluuiam. *Qui* producit in montibus fœnum: & herbam seruituti hominum. *Qui* dat iumentis escam ipsorum: & pullis coruorum inuocantibus eum. *Non* in fortitudine equi voluntatem habebit: nec in tibijs viri beneplacitum erit ei. *Beneplacitum* est Domino super timentes eum, & in eis qui sperant super misericordia eius. Gloria Patri, &c. *V.* Operi Domine cælum nubibus. *R.* Et parat terræ pluuiam. *V.* Vt producat in mõtibus fœnum. *R.* Et herba seruituti hominum. *V.* Rega montes de superioribus tuis. *R.* Et de fructu operum tuorum satiabitur terra. *V.* Domine exaudi, &c. *R.* Et clamor, &c. *V.* Dominus vobiscum, *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

DEus in quo viuimus, mouemur, & sumus, pluuiam nobis tribue congruentem, vt præsentibus auxilijs sufficienter adiuti sempiterna fiducialius appetamus.

PRæsta quæsumus omnipotens Deus, vt qui in afflictione nostra de tua pietate confidimus contra aduersa omnia tua semper protectione muniamur.

DA nobis quæsumus Domine pluuiam salutarem, & aridam terra faciem fluentis cœlestibus dignanter infunde. Per Dominum. &c. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo. *V.* Benedicamus Domino. *R.* Deo gratias. *V.* Exaudiat nos omnipotens, & misericors Dominus. *R.* Amen. *V.* Fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace. *R.* Amen.

Procesion para pedir serenidad.

ENtodo se guarde el orden que en las Letanias mayores, fol 153. Y en las Preces se diga dos veces. Vt fidelibus tuis aeris serenitatem concedere digneris. Te rogamus audi nos. *Al fin de las Preces se diga* Pater noster. *V.* Et ne nos. &c. *R.* sed libera nos á malo.

Psalm. 66.

DEus misereatur nostri, & benedicat nobis: illuminet vultum suum super nos, & misereatur

reatur noſtri. *Vt* Cognoſcamus in terra viam tuam: in omnibus gentibus ſalutare tuum. *Confiteantur* tibi populi Deus, confiteantur tibi populi omnes. *Lætentur*, & exultent gentes, quoniam iudicas populos in æquitate, & gentes in terra dirigis. *Confiteantur* tibi populi Deus, confiteantur tibi populi omnes: terra dedit fructum ſuum. *Benedicat* nos Deus Deus noſter, benedicat nos Deus: & metuant eum omnes fines terræ. Gloria Patri. &c. *V.* Adduxiſti Domine ſpiritum tuum ſuper terram. *R.* Et prohibitæ ſunt pluuiæ de cælo. *V.* Cum obduxero nubibus cœlum. *R.* Apparebit arcus meus, & recordabor fœderis mei. *V.* Illuſtra faciem tuam Domine ſuper ſeruos tuos. *R.* Et benedic ſperantes in te. *V.* Domine exaudi. &c. *R.* Et clamor meus. *V.* Dominus vobiſcum. *R.* Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DEus qui culpa offenderis, pœnitentia placaris, preces populi tui ſupplicãtis propitius reſpice, & flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis noſtris meremur auerte.

AD te nos Domine clamantes exaudi, & aëris ſerenitatem nobis tribue ſupplicantibus, vt qui iuſtè pro peccatis noſtris affligimur, miſericordia tua præueniente, clementiam ſentiamus.

QVæsumus omnipotens Deus clementiam tuam, vt inundatiam coercens imbium, & hilaritatem vultus tui nobis impertiri digneris. Per Dominum nostrum. &c.

Preces contra tempestad.

HAgase plegaria, y juntense en la Yglesia las personas que pudieren recogerse. Diganse las Letanias ordinarias, en las quales se dize dos vezes: A fulgure, & tempestate. *Y dessues de ellas, y del* Pater noster, *se diga.* *Psal.* 147.

LAuda Hierusalem Dominum: lauda Deum tuum Sion. *Quoniam* confortauit seras portarum tuarum: benedixit Filijs tuis in te. *Qui* posuit fines tuos pacem: & adipe frumenti satiat te. *Qui* emittit eloquium suum terræ: velociter currit sermo eius. *Qui* dat niuem sicut lanam, nebulam sicut cinerem spargit. *Mittit* chrystalum suam sicut buccellas: ante faciem frigoris eius, quis sustinebit? *Emittet* verbum suum, & liquefaciet ea: flauit spiritus eius, & fluent aquæ. *Qui* annuntiat verbum suum Iacob, iustitias, & iudicia sua Israel. *Non* fecit taliter omni nationi: & iudicia sua non manifestauit eis. Gloria Patri, &c. *V.* Adiutorium nostrum, &c. *R.* Qui fecit. &c. *V.* Ostende nobis Domine misericordiam tuã. *R.* Et salutare tuũ da nobis. *V.* Adiuua nos Deus salutaris noster. *R.* Et propter gloriam nominis tui Domine libera

bera nos. *V.* Nihil proficiat inimicus in nobis. *R.* Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis. *V.* Fiat misericordia tua Domine super nos *R.* Quemadmodum speravimus in te. *V.* Salvū fac populum tuum Domine. *R.* Et benedic hereditati tuæ. *V.* Non privabis bonis eos, qui ambulant in innocentia *R.* Domine Deus virtutum beatus homo, qui sperat in te. *V.* Domine exaudi. &c. *R.* Et clamor. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. *Oremus.*

DEus qui culpa offenderis, pœnitentia placaris: preces populi tui supplicantis propitius respice, & flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

A Domo tua, quæsumus Domine, spirituales nequitiæ repellantur, & aereatum discedat malignitas tempestatum.

OMnipotens sempiterne Deus, parce metuentibus, propitiare supplicibus, ut post noxios ignes nubium, & vim procellarum, in misericordiam tranſeat laudis, comminatio temptestatum.

DOmine Iesu, qui imperasti ventis, & mari, & facta fuit tranquillitas magna, exaudi preces familiæ tuæ; & præsta, ut hoc signo Sanctæ Crucis ✠ omnis discedat sævitia tempestatum.

Omni

OMnipotens, & misericors Deus, qui nos, & castigando sanas, & ignoscendo conseruas, præsta supplicibus tuis, vt tranquillitatibus optatę consolationis lætemur, & dono tuæ pietatis semper vtamur. Per Dominum nostrum. *Rocieſe con agua bendita.*

Preces en tiempo de hambre, y neceſsidad.

ENtodo ſe guarde el miſmo orden que en las *Letanias mayores, fol.* 153. *haſta el fin dellas, en cuya Preces ſe dize dos vezes.* Vt fructus terræ dare, & conseruare digneris. *Deſpues de las Letanias ſe dize el* Pater noſter. *Y luego. el*

Pſalm. 22.

DOminus regit me, & nihil mihi deerit: in loco paſcuæ ibime collocauit. *Super* aquam refectionis educauit me: animam meam conuertit. *Deduxit* me ſuper ſemitas iuſtitiæ: propter nomen ſuum. *Nam*, & ſi ambulabero in medio vmbræ mortis non timebo mala: quoniam tu mecum eſt. *Virga* tua, & baculus tuus: ipſa me conſolata ſunt. *Paraſti* in conſpectu meo menſam: aduerſus eos, qui tribulant me.. *Impinguaſti* in oleo caput meum: & calix meus inebrians quam præclarus eſt. *Et* miſericordia tua ſubſequetur me: omnibus diebus vitæ meæ. *Et* vt in habitem in domo Domini: in longitudinem dierũ. Gloria Patri:

V-

℣. Domine non ſecundum peccata noſtra facias nobis. ℟. Neque ſecundum iniquitates noſtras retribuas nobis. ℣. Oculi omnium in te ſperant Domine. ℟. Et tu das illis eſcam in tempore opportuno. ℣. Memento congregationis tuæ. ℟. Quam poſſediſti ab initio. ℣. Dominus dabit benignitatem. ℟. Et terra noſtra dabit fructum ſuum. ℣. Domine exaudi &c. ℟. Et clamor, &c. ℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum

Oremus.

INefabilem nobis Domine miſericordiam tuam clementer oſtende, vt ſimul nos, & á peccatis omnibus exuas, & á pœnis, quas pro his meremur eripias.

DA nobis quæſumus Domine piæ ſuppli cationis effectum, & famem propitiatus auerte: vt mortalium corda cognoſcant, & te indignante talia flagella prodire, & te miſerante ceſſare.

POpulum tibi ſubditum pro peccatis ſuis fame laborantem ad te Domine cõuerte propitius, qui quærentibus regnum tuum, omnia adijcienda eſſe dixiſti. Qui viuis. &c.

Proceſsion en tiempo de mortandad, y peſte.

EN todo ſe guarde el miſmo orden que en las Letanias mayores, fol. 153. En las Preces ſe dize dos vezes, A peſte, & fame. Liberanos Domi

Domine. *Y despues en su lugar*. Ve á pestilentiæ flagello nos liberare digneris. *Y al fin de las Letanias se dirá el* Pater noster, *Y luego.* Psal. 6.

DOmine ne in furore tuo arguas me: neque in ira tua corripias me. *miserere* mei Domine quoniam infirmus sum: sana me Domine quoniam conturbata sunt ossa mea. *Et* anima mea turbata est valde: sed tu Domine vsq; quo? *Conuertere* Domine, & eripe animam meã: saluũ me fac propter misericordiam tuã. *Quoniã* non est in morte qui memor sit tui: in inferno autẽ quis cõfitebitur tibi? *Laborabi* in gemitu meo, lababo per singulas noctes lectũ meũ: lacrimis meis stratum meum rigabo. *Turbatus* est à furore oculus meus: inueteraui inter omnes inimicos meos. *Discedite* à me omnes qui operamini iniquitatem: quoniam exaudiuit Dominus vocem fletus mei. *Exaudiuit* Dominus deprecationem meam.: Dominus orationem meam suscepit. *Erubescant*, & conturbentur vehementer omnes inimici mei: conuertantur, & erubescãt valde velociter. Gloria. &c. *V.* Domine non secũdum peccata nostra facias nobis. *R.* Neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis. *V.* Adiuua nos Deus salutaris noster. *R.* Et propter gloriam nominis tui Domine libera nos. *V* Domine ne memineris iniquitatum nostrarum antiquarum. *R.* Cito anti-

cipent nos misericordiæ tuæ, quia pauperes facti sumus nimis. *V.* Ora pro nobis Sancte Sebastiane. *R.* Vt digni efficiamur promissionibus Christi. *V.* Domine exaudi orationem meam. *R.* Et clamor meus ad te veniat. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Oremus.

EXaudi nos Deus salutaris noster, & intercedente Beata, & gloriosa Deigenitrice Maria semper Virgine, & Beato Sebastiano Martyre tuo, & omnibus Sanctis, populum tuum ab iracundiæ tuæ terroribus libera, & misericordiæ tuæ fac largitate securum.

PRopitiare Domine supplicationibus nostris, & animarum, & corporum medere languoribus, vt remissione percepta, in tua semper benedictione lætemur.

DA nobis quæsumus Domine, piæ petitionis effectum, & pestilentiam, mortalitatemque propitiatus auerte, vt mortalium corda cognoscant, à tua indignitate talia flagella prodire, & te miserante cessare. Per Dominum.

Preces en tiempo de guerra.

EN todo se guarde el orden que en las Letanias mayores, fol. 153. Al fin dellas se dize, Pater noster, &c. Luego se dirá el Psalm. 45.

Deus

DEus noſter refugium, & virtus: adiutor in tribulationibus, quæ inuenerunt nos nimis. *Propterea* nō timebimus dum turbabitur terra: & trāsferentur montes in cor maris. *Sonuerunt*, & turbatæ ſunt aquæ eorum: contuibati ſunt montes in fortitudine eius. *Fluminis* impetus lætificat ciuitatem Dei: ſanctificauit tabernaculum ſuum Altiſsimus. *Deus* in medio eius nō commouebitur: adiuuauit eam Deus mane diluculo. *Conturbatæ* ſunt gentes, & inclinata ſunt regna: dedit vocem ſuam mota eſt terra. *Dominus* virtutū nobiſcum; ſuſceptor noſter Deus Iacob. *Venite*, & videte opera Domini quæ poſuit prodigia ſuper terram: auferens bella vſq; ad finem terræ. *Arcum* conteret, & confringet arma: & ſcuta comburet igni. *Vacate*, & videte quoniam ego ſum Deus: exaltabor in gentibus, & exaltabor in terra, *Dominus* virtutum nobiſcum: ſuſceptor noſter Deus Iacob. Gloria Patri. &c. *V.* Exurge Domine adiuua nos. *R.* Et libera nos propter nomen tuum. *V.* Saluum fac populum tuum Domine. *R.* Deus meus ſperantem in te. *V.* Fiat pax in virtute tua. *R.* Et abundantia in turribus tuis. *V.* Eſto nobis Domine turris fortitudinis. *R.* A facie inimici. *V.* Arcum contere, & confringe arma. *R.* Et ſcuta combure igni. *V.* Mitte nobis Domine auxilium de Sancto. *R.* Et de Sion tuere nos. *V.* Do-

mine

mine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor meus.&c. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum.

Oremus.

DEus qui conteris bella, & impugnatores in te sperantium potentia tuæ defensionis expugnas, auxiliare famulis tuis implorantibus misericordiam tuam, vt inimicorum suorum feritate depressa, incessabili te gratiarum actione laudemus.

DEus á quo sancta desideria recta consilia, & iusta sunt opera, da seruis tuis illam, quam mundus dare nonp otèst pacẽ: vt & corda nostra mandatis tuis dedita, & hostium sublata formidine tempora sint tua protectione tranquilla.

HOstium nostrorum quæsumus Domine elide superbiam, & eorum contumaciam dexteræ tuæ virtute prosterne. Per Dominum nostrum.&c.

Si la guerra fuere contra Turcos y otros Infieles, ò Hereges, entre las Preces de las Letanias dirà dos vezes. Vt inimicos sanctæ Ecclesiæ humiliare digneris. Te rogamus audi nos. *Y añadese.* Vt Tartarum (*vel* Hæreticorum) conatus reprimere, & adnihilum redigere digneris. Te rogamus.&c. *Y despues del* Pater noster. Pl. 78.

DEus venerunt gentes in hæreditatem tuam polluerunt templum sanctum tuum: posfue-

fuerunt Hierusalem in pomorum custodiam. *Posuerunt* morticina seruorum tuorum escas volatilibus cœli: carnes Sanctorum tuorum bestijs terræ. *Effuderunt* sanguinem eorum tamquam aquam in circuitu Hierusalem, & non erat qui sepeliret. *Facti* sumus opprobrium vicinis nostris: subsannata, & illusio his, qui in circuitu nostro sunt. *Vsquequo* Domine irasceris in finem? accendetur velut ignis zelus tuus? *Effunde* iram tuam in gentes quæ te non nouerunt: & in regna, quæ nomen tuum non inuocauerunt. *Quia* comederunt Iacob: & locum eius desolauerunt. Ne memineris iniquitatis nostrarum antiquarum: cito anticipent nos misericordiæ tuæ: quia pauperes facti sumus nimis. *Adiuua* nos Deus salutaris noster, & propter gloriam nominis tui Domine libera nos: & propitius esto peccatis nostris propter nomen tuum. Ne forte dicant in gentibus vbi est Deus eorum? & innotescat in nationibus coram oculis nostris. *Vltio* sanguinis seruorum tuorum qui effusus est: introeat in conspectu tuo gemitus compeditorum. *Secundum* magnitudinem brachij tui: possides filios mortificatorum. *Et* redde vicinis nostris septuplum in sinu eorum: improperium ipsorum, quod exprobrauerunt tibi Domine. *Nos* autem populus tuus, & oues pascuæ tuæ: confitebimur tibi in sæculum. *In*

generationem,& generationem : annuntiabimus laudem tuam. Gloria Patri.&c. ℣. Saluos fac ſeruos tuos. ℟. Deus meus ſperantes in te. ℣. Eſto nobis Domine turris fortitudinis. ℟. A facie inimici. ℣. Nihil proficiat inimicus in nobis. ℟. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis. ℣. Hoſtium nominis tui Domine elide ſuperbiam. ℟. Et eorum contumaciam dexteræ tuæ virtute. ℣. Fiant tamquam puluis ante faciem venti. ℟. Et Angelus Domini proſequatur eos. ℣. Effunde iram tuam in gentes quæ te non nouerunt. ℟. Et in regna, quæ nomen tuũ non inuocauerunt. ℣. Mitte nobis Domine auxilium de ſancto. ℟. Et de Sion tuere nos. ℣. Domine exaudi. &c. ℟. Et clamor. &c. ℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DA quæſumus Eccleſiæ tuæ miſericors Deus; vt Sancto Spiritu congregata, hoſtili nulla, tenus incurſione turbetur.

DEus qui culpa offenderis, pœnitentia placaris, preces populi tui ſupplicantis propitius reſpice, & flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis noſtris meremur auerte.

OMnipotens ſempiterne Deus, in cuius manu ſunt omniũ poteſtates, & omnium iura regnorum, reſpice in auxilium Chriſtianorum, vt gentes Turcarum (*ſeu* Hæreticorum) quæ in ſua

 feri-

feritate confidunt dexteræ tuæ potentiæ conte rantur. Per Dominum nostrum. &c. Exaudiat nos Dominus. Amen.

Proceſsion en qualquiera tribulacion.

EN todo ſe guarde el orden que en las *Letanias mayores. fol. 153, Yacabadas ſe dize* Pater noſter. *Y deſpues.* Pſalm. 19.

EXaudiat te Dominus in die tribulationis: protegat te nomen Dei Iacob. *Mittat* tibi auxilium de ſancto: & de Sion tueatur te. *Memor* ſit omnis ſacrificij tui: & holocaſtum tuum pingue fiat. *Tribuat* tibi ſecundum cor tuum: & omne conſilium tuum confirmet. *Lætabimur* in ſalutari tuo: & in nomine Dei noſtri magnificabimur. *Impleat* Dominus omnes petitiones tuas: nunc cognoui quoniam ſaluum fecit Dominus Chriſtum ſuum. *Exaudiet* illum de cœlo ſancto ſuo: in potentatibus ſalus dexteræ eius. *Hi* in curribus, & hi in equis: nos autem in nomine Dei noſtri inuocabimus. *Ipſi* obligati ſunt, & ceciderunt: nos autem ſurreximus, & erecti ſumus. *Domine* ſaluum fac regem: & exaudi nos in die qua inuocauerimus te. Gloria Patri. &c. ℣. Deus refugium noſtrum, & virtus. ℟. Adiutor in tribulationibus. ℣. Saluos fac ſeruos tuos Domine. ℟. Deus meus ſperantes in te. ℣. Sanctus Deus, Sanctus fortis, Sanctus immortalis.

talis. ℟. Miserere nobis. ℣. Adiuua nos Deus salutaris noster. ℟. Et propter gloriam nominis tui Domine, libera nos. ℣. Domine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor. &c. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

NE despicias omnipotens Deus populum tuum in afflictione clamantem, sed propter gloriam nominis tui tribulatis succurre placatus.

INeffabilem misericordiam tuam Domine nobis clementer ostende, vt simul nos, & à peccatis omnibus exuas, & á pœnis quas pro his meremur eripias.

COncede nos fámulos tuos, quæsumus Domine Deus perpetua mentis, & corporis sanitate gaudere, & gloriosa Beatæ Mariæ semper Virginis intercessione á præsenti liberari tristitia, & æterna perfrui lætitia.

TRibulationem nostram, quæsumus Domine, propitius respice, & iram tuę indignationis, quam iustè meremur auerte.

DEus refugium nostrum, & virtus, adesto pijs Ecclesiæ tuæ precibus auctor ipse pietatis, & præsta vt quod fideliter petimus, efficaciter consequamur. Per Dominum nostrum.

Preces para hazimiento de gracias à nuestro Señor.

Al principio de la Procession se canta el Hymno.

TE Deum Laudamus: Te Dominum confitemur: Te æternum Patrem omnis terra veneratur. Tibi omnes Angeli: tibi cœli, & vniuersæ potestates. Tibi Cherubim & Seraphim incessabili voce proclamant. Sanctus, Sanctus, Sanctus: Dominus Deus Sabaoth pleni sunt cœli, & terra, maiestatis gloriæ tuæ. *Te* glorioſus Apostolorum chorus. *Te* Prophetarum laudabilis numerus. *Te* Martyrum candidatus laudat exercitus. *Te* per orbem terrarum sancta confiteatur Ecclesia. Patrem immensæ Maiestatis. Venerandum tuum verum, & vnicum Filium. Sanctum quoque Paraclytum Spiritum. *Tu* Rex gloriæ Christe. *Tu* Patris sempiternus es Filius. *Tu* ad liberandum suscepturus hominē: non horruisti Virginis vterum. *Tu* deuicto mortis aculeo: aperuisti credentibus regna cœlorum. *Tu* ad dexteram Dei sedes: in gloria Patris. *Iudex* crederis esse venturus. Te ergo quæsumus tuis famulis subueni, quos pretioso sanguine redemisti. *Æterna* fac cum Sanctis tuis in gloria munerari. *Saluum* fac populum tuum Domine: & benedic hæreditati tuæ. *Et* rege eos: & extolle illos vsque in æternum. *Per* singulos dies benedicimus te. *Et* laudamus nomen

men tuum in sæculum, & in sæculum sæculi. *Dignare* Domine die isto: sine peccato nos custodire. *Miserere* nostri Domine: miserere nostri. *Fiat* misericordia tua Domine super nos: quemadmodum speravimus in te. *In* te Domine speraui: non confundar in æternum.

Despues se podran dezir los Psalm. Laudate Dominum de cœlis. *fol.* 117. *y los dos siguientes, y el* Psal. Iubilate Deo omnis terra, *como estan en las Laudes del Breuiario, y el* Psal. Iubilate Deo omnis terra: psalmum dicite nomini eius. &c. *Psalm.* Exultate Deo adiutori nostro, &c. *Psalm.* Cantate Domino canticum nouum: cantate Domino omnis terra. &c. *Psalm.* Benedic anima mea Domino. *Psalm.* Laudate Dominum omnes gentes. *Y el Cantico* Benedictus Dominus, *como está fol.* 109. *Despues en boluiendo à la Yglesia en el lugar donde se huuiere de hazer la estacion delante del Altar, se diran los siguientes Versos, y Oraciones.* *V.* Benedictus es Domine Deus Patrũ nostrorũ. *R.* Et laudabilis, & glorioſus, & superexaltatus in sæcula. *V.* Benedic anima mea Domino. *R.* Et noli obliuiſci omnes retributiones eius. *V.* Domine exaudi orationem meam. *R.* Et clamor. &c. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. &c.

Oremus.

DEus cuius misericordię non est numerus, & bonitatis infinitus est thesaurus; pijssimæ

Maiestati tuę pro collatis donis gratias agimus. tuam semper clementiam exorantes, vt qui petentibus postulata concedis, eoldem non deserens ad præmia futura disponas.

DEus qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti; da nobis in eodem spiritu recta sapere, & de eius semper consolatione gaudere.

DEus qui neminem in te sperantem nimium affligi permittis; sed pium precibus præstas adesse, pro postulationibus nostris, votisque susceptis, gratias agimus, te pijssime deprecantes, vt á cunctis semper muniamur aduersis. Per Dominum nostrum. &c.

Processíon en la translacion de insignes Reliquias.

LA Yglesia, y calles por donde huuiere de passar esta Processíon se adornen con toda la decencia possible. Los Sacerdotes, y ministros con vestiduras blancas, ò coloradas, segun lo pidieren los Santos cuyas Reliquias se trasladan, vayan en Processíon, llevando todos, cirios encendidos en las manos, cantando las Letanias, con inuocacion de aquellos Santos cuyas son las Reliquias: y el Hymno Te Deum laumus, *como está fol.* 162. *b. y* Laudate Dominum de cœlis. *fol.* 117. *con los dos siguientes, y otros Hymnos, y Psalmos del proprio, ò comun de los Santos de cuyas*

cuyas Reliquias se haze translacion.

Procesion general por los Difuntos.

QVando se haze Commemoracion general por los Difuntos, en el dia de su Commemoracion, y en los Lunes de cada semana (fuera del tiempo de Pasqua) y en el primero dia de cada mes, como se manda en el Breuiario, auiendose dicho la Missa pro defunctis, como está en el Missal, se haze la Procesion por ellos con esta orden. Por delante va vn Acolito con el Aceire de agua bendita, rociando las sepulturas de la Yglesia. Sigueſe el Subdiacono cõ la Cruz entre los dos Ciriales, despues el Clero en procesion. Luego el Diacono con el libro delante del pecho: y vltimamente el Celebrante con Pluuial negro. Entre tanto se cantan los Responsos siguientes, ò todos, ò tres, ò por lo menos dos, segun la oportunidad del tiẽpo. Aduirtiẽdo que siempre ha de ser el vltimo el Responso Liberame Domine, con su Oracion.

En la primera estacion se cantará el Resp. Credo quod Redemptor, como en el fol 115. con Requié æternam. Despues de los Kyries, dize el Sacerdote Pater noſter, y dandole el Diacono el hyſopo rocia delante de si. Y luego teniendole el libro el mismo Diacono dize, V. Et nenos. &c. R. Sed libera nos. &c. V. A porta inferi. R. Erue. &c. V. Domine exaudi oratione meam. R. Et clamor meus. &c. V. Dominus vobiſcum. R. Et cum. &c. Oremus.

con la Oracion. Deus qui inter Apostolicos, como esta fol. 109. en plural.

En acabando la Oracion sin dezir mas, se comiença el segundo Responso. Qui Lazarum resuscitasti à monumento fœtidum. Tu eis Domine dona eis requiem, & locum indulgentiæ. *V.* Qui venturus es iudicare viuos, & mortuos, & sæculum perignem. *V.* Tu eis Domine. &c. Kyrieeleyson Pater noster, *y los demas Versos acostumbrados, como en el primer Responso.* *Oremus.*

DEus, veniæ largitor, & humanæ salutis amator, quæsumus clementiam tuam, vt nostræ congregationis fratres, propinquos, & benefactores, qui ex hoc sæculo tranlierunt. Beata Maria semper Virgine intercedente, cũ omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium peruenire concedas. Per Christum Dominum nostrum.

En la tercera estacion el Responso, Domine quãdo veneris iudicare terram, vbi me abscondã á vultu iræ tuæ, quia peccaui nimis expauesco, & ante te erubesco. Psalm. Dum veneris iudicare, nolime cõdemnare. * Quia peccaui nimis in vita mea Kyrieeleyson. &c. Pater noster. *Y los demas Versos como en el primero Responso.*

Oremus.

DEus qui nos Patrem, & Matrem honorare præcepisti, miserere clementer animabus

Patris,ac Matris meæ:eorumque peccata dimittere,meque eos in æternæ claritatis gaudio facvidere.Per Christum Dominum.

En la quarta estacion.Resp. Memento mei Deus *como en el fol.*107. *b.* Kyrieeleyson.Pater noster, *y los Versiculos ordinarios como en el primer Responso: y la Oracion.*. Absolue quæsumus Domine, *como en el fol.* 113. *b. en plural.*

Aqui se digan los demas Responsos, si huuieren de dezirse.Y si fueren al Cimenterio se dirá el Responso que le tocare,segun el orden puesto,con la Oracion.

DEus cuius miseratione animæ fidelium requiescunt,famulis, & famulabus tuis, omnibus hic,& vbique quiescentibus,da propitius veniam peccatorum,vt à cunctis reatibus absoluti,tecũ sine fine lætentur. Per Christũ Dominum nostrum.

En la vltima estacion se dira el Responso. Libera me Domine de vijs inferni, qui portas æreas confregisti, & visitasti infernum, & dedisti eis lumen,& viderunt te. * Qui erant in pœnis tenebrarum.*V.* Clamantes,& dicentes,ad.enisti Redemptor noster, * Qui erant. *V.* Requiẽ æternam dona eis Domine,& lux perpetua luceat eis. * Qui erant.Kyrieeleyson. Pater noster.*Y los Versiculos ordinarios como en el primer Responso,y la Oracion.* Fidelium Deus, *como en el fol.* 116. *Despues de la Oracion.V.* Requiem æternã

dona

dona eis Domine. ℟. Et lux perpetua luceat eis. ℣. Requiescant in pace. ℟. Amen. *Y bueluanse por su orden â la Sacristia.*

Aduiertase, que en el dia de la Commemoracion de todos los Difuntos, se ha de dezir en esta estacion el ℟. Libera me Domine de morte. &c. *Como en el fol.* 111. *con la Oracion,* Fidelium Deus, &c.

ORDEN
Dexorcizar â los Endemoniados.

EL Sacerdote, ò otro legitimo Ministro de la Yglesia, que huuiere de exorcizar algun endemoniado, deue adornarse de aquella prudencia, è integridad de vida que es necessario: exercitando este pio ministerio, constante, y humildemente, ageno de todo afecto humano, y estriuando solamente en la virtud diuina. Y es decente que sea hombre de edad madura, y venerable, no solo por su officio, sino tambien por la grauedad de sus costumbres

Para executar rectamẽte su officio, procure entender, demas de los documentos que aqui se apuntan, otros muchos, que atendiendo a la brenedad se dexan, y el vso, y approbados Autbores enseñan.

Lo primero, no crea facilmente que está endemoniado,

do, aquel que no diere las manifiestas señales con q̃ se distinguen los que lo estan, de los melancolicos, y de otros que padecen semejantes enfermedades. Las quales señales son, hablar muchas palabras en lengua estraña, ò entender a los que hablan en ella: descubrir lo oculto, y conocer lo distante, mostrar mas fuerzas de las que su edad, y naturaleza piden, y otras cosas deste genero, que quando concurren en mas numero, dan indicios mayores.

Para alcanzar mas bien este conocimiento, despues de auerle hecho vno, ò otro Exorcismo, le preguntará al endemoniado, que siente en su animo, ò en el cuerpo, para entender con que palabras se conturban mas los demonios, para que sabidas se repitan otras vezes.

Aduierta el Exorcista con que astucias, ò engaños procura burlarle, y engañarle el Demonio. Porque suele ordinariamente responder mentiras, y manifestarse con difficultad, para que fatigado el Exorcista, desista del intẽto, y le parezca que no está endemoniado, el enfermo.

Otras vezes quando ya está conocido, se esconde, y dexa el cuerpo como libre de molestia, para que el enfermo piense que ya le ha dexado; pero no por esso deue cessar el Exorcista, hasta que reconozca señales de que ya está libre.

Otras vezes pone el Demonio quantos impedimentos puede, para que el enfermo no se sujete á los Exorcismos, y procura persuadir que aquella enfermedad es natural.

Acontece tambien, que en medio del Exorcismo haze dormir al enfermo, representandole visiones, y disimulandose, para que parezca que le ha dexado. Algunas vezes dizen

zen que es maleficio, ò hechizo, señalando las personas que lo han causado, y el modo con que puede curarse: pero esté aduertido el Ministro, que no por esto ha de recurrir á hechizeros, ó brujas, ni á otras personas, sino fuere á los Ministros de la Yglesia, ni permitir se vse de alguna superstician.

Tal vez permite el Demonio que descanse el enfermo, y reciba el Santissimo Sacramento de la Eucharistia, para que con esso se presuma, que ya se ha ausentado.

Finalmente, las astucias, y engaños del Demonio son innumerables. Y assi para no engañarse el Exorcista, deue portarse con atencion, y cautela, y acordãdose de que Christo nuestro Señor dixo (Matth 17.) que auia vn genero de Demonios, que no se expelen sino es con oracion, y ayuno, vsará, ya por si, ya por otros, de estos dos principales remedios, à imitacion de los Santos, y antiguos Padres de la Yglesia, para conseguir la diuina misericordia.

Lleuese el energumeno á la Yglesia, ó à otro religioso, y decente lugar, apartado del concurso, y alli se hará el Exorcismo. Mas si estuuiere enfermo, ó fuere persona noble, ò huuiere otra justa causa le podran exorcizar en casas particulares.

Amonestese al endemoniado (si estuuiere en su juyzio, y cõ fuerzas para ello) que se encomiende a Dios, ayune, y reciba con frequencia los Sacramentos de la Penitencia, y Eucharistia, lo qual se dexa al arbitrio del Sacerdote, y que mientras le exorcizan, ponga el corazon en Dios, y con viua fee, y humildad perfecta le pida salud. Y que quando con mayor rigor fuere atormentado, lo lleue con paciencia, no desconfiando

fiando del fauor diuino.

Tenga en las manos, ò delante vn Crucifixo, y si huuiere algunas Reliquias de Santos se le pongan con reuerencia al pecho, ò en la cabeça, bien atadas, y seguras: pero procurese que estas cosas sagradas no se traten indignamente, y q̃ no les haga el Demonio alguna injuria. Aduirtiendo tambien, que la sagrada Eucharistia no se ha de poner, ni aplicar al cuerpo del endemoniado, por el peligro de irreuerencia.

No se distraygá el Exorcista, ni hable demassiadamẽte, ni haga preguntas vanas, ô curiosas, principalmente cerca de cosas hurtadas, ô ocultas, y que no tocan à su ministerio: antes mándele al espiritu immundo, que calle, y que solamente responda a lo que se le preguntare: Y no lo crea, si fingiere el Demonio que es alma de algun Santo, ò Difunto, ò que es Angel bueno.

Las preguntas necessarias son, cerca del numero, y nombre de los Espiritus que estan en el Energumeno, el tiempo en que entraron, la causa, y otras cosas desta forma. Refrene, y desprecie el Exorcista las burlas, y risas del Demonio, y de los circunstantes, los quales deuen ser en poco numero. Y amonestele, que no atiendã, ni procuren este genero de liuiandades, ni se las pregunten al Endemoniado: antes que rueguen instante, y humildemente a Dios por el.

Haga los Exorcismos, y lealos con imperio, y autoridad, con fee grande, humildad, y feruor. Y quando viere que se atormenta el espiritu maio, entonces insta, y aprieta

epriete mas. Y todas las vezes que viere que el Endemoniado se mueue, ò siente dolor à alguna parte del cuerpo, ò que se le leuanta algun tumor, ò hinchaçon, hagale alli la señal de la Cruz, y rociele con agua bendita: la qual siempre ha de tener preparada el que exorciza.

Obserue tambien à que palabras se conturba, y teme el Demonio, y repitalas muchas vezes: y quando llegare à amenaçarlo, hagalo algunas vezes; augmentando siempre la pena. Y si viere que aprouecha, perseuere en ello por dos, tres, ò quatro horas, y por mas tiempo si pudiere, hasta que consiga victoria.

Tenga cuydado el Exorcista, de no aplicarle al enfermo medicina alguna, ni persuadirle que la reciba, dexando esta diligencia a los Medicos.

El que exorciza alguna muger, acompañese de personas honestas, que la tengan quando la atormenta el Demonio, procurando, si las huuiere, que sean parientas del enfermo. Y procure el Exorcista que no diga, ò haga cosa que a el, ò a otros pueda ser ocasion de malos pensamientos.

Mientras exorciza, vse antes de palabras de la Sagrada Escriptura, que de las suyas, ò agenas. Mandele al Demonio, que diga si està detenido en aquel cuerpo por algun maleficio, ò hechizo, ò por otras señales, ò instrumentos: los quales si los huuiere recibido por la boca el Endemoniado, los trueque: y si estuuieren en otra parte fuera del cuerpo, declare donde estan: y auiendolos ha-

llado

llado se quemen. Amonestese le tambien al Endemoniado, que le descubra todas sus tentaciones al Exorcista.

Si quedare libre el Energumeno, se le aduertira, que se guarde del pecado, y no de ocasion al Demonio para que buelua a el, porque no sea peor la buelta, que lo fue su primera entrada.

Esto supuesto se guardarà esta forma en el Exorcismo.

LO primero, el Sacerdote, ò otro Exorcista se halle cõfessar, ò por lo menos arrepentirse deuidamente de todos sus pecados. Si pudiere ser, se diga antes Missa, y se pedira a Dios con piadosas oraciones su fauor. Despues se vestirà con Sobrepelliz, y Estola azul, ò morada, echandole vna punta al cuello al Endemoniado: al qual tendra delante de si atado, si huuiere peligro. Luego se signarà con la Cruz, a si mismo, al enfermo, y à los circunstantes, rocielos con agua bendita: y arrodillado diga las Letanias ordinarias, respondiendole los demas, hasta llegar a las Preces exclusiue: y al fin dira la Aña. Ne reminiscaris Domine delicta nostra, vel Patrum nostrorum, neque vindictam sumas de peccatis nostris. Pater noster. V. Et ne nos inducas in tentationẽ. R. Sed libera. &c.

Psalm. 53.

DEus in nomine tuo saluũ me fac: & in virtute tua iudica me. *Deus* exaudi orationem meam:

meam: auribus percipe verba oris mei. *Quoniã* alieni insurrexerunt aduersum me, & fortes quæsierunt animam meam: & non proposuerunt Deum ante conspectum suum. *Ecce* enim Deus adiuua me: & Dominus susceptor est animæ meæ. *Auerte* mala inimicis meis: & in veritate tua disperde illos. *Voluntarie* sacrificabo tibi, & confitebor nomini tuo Domine: quoniã bonum est. *Quoniam* ex omni tribulatione eripuit me: & super inimicos meos despexit oculus meus. Gloria Patri. &c. ℣. Saluum fac seruũ tuum. ℟. Deus meus sperantem in te. ℣. Esto ei Domine turris fortitudinis. ℟. A facie inimici. ℣. Nil proficiat inimicus in eo. ℟. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei. ℣. Mitte ei Domine auxilium de sancto. ℟. Et de Sion tuere eũ ℣. Domine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor. &c. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum spiritu tuo:

Oremus.

DEus cui proprium est misereri semper, & parcere suscipe deprecationem nostram, vt hunc famulum tuum (*vel* famulam tuam,) quem (*vel* quam) delictorum cathena constringit miseratio tuæ pietatis clementer absolbat.

DOmine sancte, Pater omnipotens; æterne Deus, Pater Domini nostri Iesu Christi, qui illum

illum refugam Tyrannum, & Apostatam gehennæ ignibus deputasti, quique Vnigenitum tuum in hunc mundum misisti, vt illum rugientem conteret; velociter attende; accelera, vt eripias hominem ad imaginem, & similitudinem tuam creatum, à ruina, & Demonio meridiano. Da Domine terrorem tuum super bestiam, quæ exterminat vineam. Da fiduciam seruis tuis contra nequissimum draconem pugnare fortissimè, ne contemnat sperantes in te, & ne dicat sicut in Pharaone, qui iam dixit Deũ non noui, nec Israel dimitto. Vrgeat illum dextera tua potens discedere à famulo tuo. N. (*vel* famula tua. N.) ✠ ne diutius præsumat captiuum tenere, quem tu ad imaginem tuam facere dignatus es, & in Filio tuo redemisti. Qui tecum. &c. *Despues le mande al Demonio lo siguiente.*

PRæcipio tibi quicumque es, spiritus immunde, & omnibus socijs tuis. Hunc Dei famulum obsidentibus, vt per mysteria Incarnationis, Passionis, Resurrectionis, & Ascẽsionis Domini nostri Iesu Christi, per missionem Spiritus Sancti, & per Aduentum eiusdem Domini nostri ad iudicium, dicas mihi nomen tuum, diem, & horam exitus tui, cum aliquo signo, & vt mihi Dei ministro, licet indigno, prorsus in omnibus obedias: neque hanc creaturam Dei, vel cir-

cunstantes, aut eorum bona vllo modo offendas.

Despues se lean sobre el Endemoniado estos Euangelios, ò vno, ò otro dellos. Y quando dixere: Lectio sancti Euangelij secundum Ioannem, *se signa à si mismo, y al Endemoniado en la frente, boca, y pecho.* In principio erat Verbum, &c. *como en el fol.* 122.

Lectio sancti Euangelij secundum Marcum. c. 16.

IN illo tẽpore dixit Iesus Discipulis suis. Euntes in mundũ vniuersum, prædicate Euangelium omni creaturæ, qui crediderit, & baptizatus fuerit saluus erit, qui vero non crediderit condemnabitur. Signa autem eos, qui crediderunt hęc sequentur in nomine meo demonia eijcient, linguis loquentur nouis, serpẽtes tollent, & si mortiferum quid biberint, non eis nocebit super ægros manus imponẽt, & bene habebunt.

Lectio sancti Euangelij secundum Lucam. c. 10.

IN illo tempore reuerti sunt septuaginta duo, cum gaudio dicentes ad Iesum: Domine etiã demonia subijciuntur nobis in nomine tuo, & ait illis. Videbam Satanam sicut fulgur de cœlo cadentem, ecce dedi vobis potestatem calcandi supra serpentes, & scorpiones, & super omnẽ virtutem inimici, & nihil vobis nocebit: verũtamen in hoc nolite gaudere, quia spiritus vobis subijciuntur: gaudete autem quod nomina

vestra

vestra scripta sunt in cœlis.

Lectio sancti Euangelij secundum Lucam. c.11.

IN illo tempore. Erat Iesus eijciens demoniũ, & illud erat mutum, & cum eiecisset demonium, locutus es mutus, & admiratæ sunt turbæ. Quidam autem ex eis dixerunt: In Beelcebub Principe demoniorum, eijcit demonia, & alij tentãtes signum de cœlo quærebant ab eo. Ipse autem vt vidit cogitationes eorum dixit eis: Omne regnum in se ipsum diuisum desolabitur, & domus supra domum cadet. Si autem, & Satanas in se ipsum diuisus est, quomodo stabit regnum eius? Quia dicitis in Beelcebub me eijcere demonia. Si autem ego in Beelcebub eijcio demonia, filij vestri in quo eijciunt? Ideo ipsi iudices vestri erunt. Porro si in digito Dei eijcio demonia, profectò peruenit in vos regnum Dei. Cum fortis armatus custodit atrium suum, in pace sunt ea, quæ possidet: si autẽ fortior eo superueniens vicerit eum, vniuersa arma eius auferet, in quibus confidebat, & spolia eius distribuet. *V.* Domine exaudi orationem meam. *R.* Et clamor. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. *Oremus.*

OMnipotens Domine, Verbum Dei Patris, Christe Iesu, Deus, & Dominus vniuersæ creaturæ, qui Sanctis Apostolis tuis dedisti potestatem calcandi super serpẽtes, & scorpiones,

qui inter cætera mirabilium tuorum præcepta dignatus es dicere, demones effugate: cuius virtute motus tamquam fulgur de cœlo Satanas cecidit: tuũ sanctum nomen cum timore, & tremore suppliciter deprecor, vt indignissimo mihi famulo tuo; data venia, omnium delictorũ meorum, constantem fidem, & potestatem donare digneris, vt hunc crudelem demonem brachij tui sancti munitus potentia, fidenter, & secure aggrediar, per te Iesu Christe Domine Deus noster, qui venturus es iudicare viuos, & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Despues signandose á si, y al Endemoniado con la señal de la Cruz, y rodeandole vna parte de la Estola al cuello, y puesta la mano derecha sobre su cabeça, dira lo que se sigue con toda constancia, y fee grande. ℣. Ecce Crucem Domini: fugite partes aduersæ. ℟. Vicit leo de tribu Iuda radix Dauid. ℣. Domine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum. *Oremus.*

DEus, & Pater Domini nostri Iesu Christi, inuoco nomen sanctum tuum, & clementiam tuam supplex exposco, vt aduersus hunc, & omnem immundum spiritum, qui vexat hoc plasma tuum, mihi auxilium præstare digneris. Per eundem Dñm. &c *Exorcismus.*

EXorcizo te, immundissime spiritus, omnis incursio aduersarij, omne phantasma, omnis

nis legio in nomine Domini noſtri Ieſu Chriſti ✠ eradicare, & effugere ab hoc plaſmate Dei ✠ ipſe tibi imperat, qui te de ſupremis cœlorum in inferiora terræ, demergi præcepit. Ipſe tibi imperat qui mari, ventis, & tempeſtatibus imperauit. Audi ergo, & time Satana inimice fidei, hoſtis generis humani, mortis adductor, vitæ raptor, iuſtitiæ declinator, malorum radix, fomes vitiorum, ſeductor hominum, prodi[illegible]or gentium, incitator inuidiæ, origo auaritiæ, cauſa diſcordiæ, excitator dolorum. Quare ita, & reſiſtis, cum ſcias Chriſtum Dominum vires tuas perdere? Illum metue, qui in Iſaac immolatus eſt; in Ioſeph venundatus, in agno occiſſus, in homine crucifixus, deinde inferni triumphator fuit. *Vaya haziendo las Cruces ſiguientes en la frente del Endemoniado.* Recede ergo, in nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti, da locum Spiritui Sancto, per hoc ſignum ✠ Crucis, Ieſu Chriſti Domini noſtri. Qui cum Patre, & eodem Spiritu Sancto viuit, & regnat Deus, per omnia. &c. *V.* Domine exaudi orationem meã. *R.* Et clamor, &c. *V.* Dominus vobiſcum. *R.* Et cum. *Oremus.*

DEus conditor, & defenſor generis humani, qui hominem ad imaginem tuam formaſti, reſpice ſuper hunc famulum tuum .*N*, (*vel* famulam tuã. *N*.) qui (*vel* quæ) dolis immun-

di spiritus appetitur, quem verus aduersarius, antiquus hostis terrę fortitudinis horrore circũuolat, & sensum mentis humanæ tempore defigit, terrore conturbat, & metu trepidi timoris exagitat. Repelle Domine virtutem diaboli, fallaceſque eius insidias amoue; procul impius tentator aufugiat, sit nominis tui signo ✠ (*hagale la Cruz en la frente*) famulus tuus munitus, & in animo tutus, & corpore *Las tres Cruces siguientes la hag in en el pecho del Endemoniado*, Tu pectoris huius interna custodias. ✠ Tu viscera ✠ regas. Tu ✠ cor confirmes. In anima aduersatricis potestatis tentamenta euanescant. Da Domine ad hanc inuocationem sanctissimi nominis tui gratiam, vt qui hucvsque terrebat, territus aufugiat, & victus abscedat, tibiq; possit hic famulus tuus, & corde firmatus, & mente sincerus debitum præbere famulatum. Per Dominum nostrum Iesum Christum Filiũ tuũ, qui tecum. &c. ℟. Amen.

Exorcismo.

ADiuro te serpens antique, per Iudicem viuorum, & mortuorum, per factorem tuum, per factorem mundi, per eum qui habet potestatem mittendi te in gehennam, vt ab hoc famulo Dei .N. qui ad Ecclesiæ sinum recurrit, cum metu, & exercitu furoris tui festinus discedas. Adiuro te iterum ✠ (*en la frente*) nõ

mea

mea infirmitate, sed virtute Spiritus Sancti, ve-
exeas ab hoc famulo Dei. N. quem omnipo-
tens Deus ad imaginem suam fecit. Cede igitur,
cede non mihi, sed ministro Christi. Illius enim
te vrget potestas, qui te Cruci suæ subiugauit.
Illius brachium contremisce, qui deuictis gemi
tibus inferni, animas ad lucem perduxit. Sit ti-
bi terror corpus hominis ✠ (*en el pecho*) sit tibi
formido imago Dei, ✠ (*en la frente*) non re-
tas, nec moreris discedere ab homine isto, quo-
niam complacuit, Christo in homine habitare,
& ne contemnendum putes, dum me peccato-
rem nimis esse cognoscis. Imperat tibi Deus. ✠
Imperat tibi Maiestas Christi. ✠ Imperat tibi
Deus Pater. ✠ Imperat tibi Deus Filius. ✠ Im-
perat tibi Deus Spiritus ✠ Sanctus. Imperat
tibi Sacramentum Crucis. ✠ Imperat tibi fides
Sanctorũ Apostolorũ Petri, & Pauli, & cæterorũ
Sanctorum. ✠ Imperat tibi Martyrum sanguis
✠ Imperat tibi continentia Confessorum. ✠
Imperat tibi pia Sanctorum, & Sanctarum om-
nium intercessio. ✠ Imperat tibi Christianæ
fidei mysteriorum virtus. ✠ Exi ergo transgres
sor, exi seductor, plene omni dolo, & fallacia
virtutis inimice, innocentium persecutor. Da
locum diabole; da locum impiissime, da locũ
Christo, in quo nihil inueniisti de operibus tuis,
qui te spoliauit, qui regnum tuum destruxit,

qui te victū ligauit, & vasa tua diripuit, quite proiecit in tenebras exteriores, vbi tibi cum ministris tuis erit præparatus interitus. Sed quid truculēte reniteris? Quid temerarie detrectas? Reus es omnipotenti Deo, cuius statuta trāsgressus es. Reus es Filio eius Iesu Christo Domino nostro, quem tentare ausus es, & crucifigere præsumpsisti. Reus es humano generi, cuius persuasionibus mortis venenum propinasti.

Adiuro ergo te, draco nequissime, in nomine Agni ✠ immaculati, qui ambulauit super aspidem, & basiliscum, qui conculcauit leonem & draconem, vt discedas ab hoc homine, ✠ (*haga la señal de la Cruz en la frente*:) discedas ab Ecclesia Dei ✠ (*haga la señal de la Cruz sobre los circunstantes*) contremisce, & effuge inuocato nomine Domini illius, quem inferi tremunt, cui virtutes Cœlorum, & Potestates, & Dominationes subiectæ sunt: quem Cherubim, & Seraphim, indefessis vocibus laudant dicentes: Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Imperat tibi Verbum ✠ caro factum. Imperat tibi natus ✠ ex Virgine. Imperat tibi Iesus ✠ Nazarenus, qui te, cum Discipulos eius contemneres, elisum, atque prostratum exire præcepit ab homine; quo præsente, cùm te ab homine separasset, nec porcorum gregem ingredi

gredi præsumebas. Recede ergo nunc adiuratus in nomine ✠ eius, ab homine, quem ipse plasmauit. Durũ est tibi velle resistere. ✠ Durum est tibi contra stimulum calcitrare, ✠ quia quanto tardius exis, tanto magis tibi supplicium crescit, quia non homines contemnis, sed illum qui dominatur viuorum, & mortuorum, qui venturus est iudicare viuos, & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen. ℣. Domine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor meus ad te veniat. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum.

Oratio.

DEus cœli, Deus terræ, Deus Angelorũ, Deus Archangelorum, Deus Prophetarum, Deus Apostolorum Deus Martyrum, Deus Virginũ, Deus qui potestatem habes donare vitam post mortem, requiẽ post laborem, quia non est alius Deus præter te, nec esse potest verus, nisi tu Creator cœli, & terræ, qui verus Rex es, & cuius Regni non erit finis, humiliter Maiestati gloriæ tuæ supplico, vt hunc famulum tuum de immũdis spiritibus liberare digneris. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Exorcismo.

ADiuro ergo te omnis immundissime spiritus, omne phãtasma, omnis incursio Satanę, in nomine Iesu Christi ✠ Nazareni, qui post lauacrum Iordanis in desertum ductus est, &

te

te in tuis sedibus vicit, vt quem ille de limo terræ ad honorem gloriæ suæ formauit, tu desinas impugnare: & in homine miserabili non humanam fragilitatem, sed imaginem omnipotentis Dei contremiscas. Cede ergo, ✠ qui te, & malitiam tuam in Pharaone, & in exercitu eius per Moysen seruum suum in abyssum demersit. Cede Deo, ✠ qui te per fidelissimum seruum tuum Dauid de Rege Saule spiritualibus cantibus pulsum fugauit. Cede Deo, ✠ qui te in Iuda Iscariote proditore damnauit. Ille enim te diuinis ✠ verberibus tangit, in cuius conspectu cum tuis legionibus tremens, & clamans dixisti: Quid nobis, & tibi Iesu fili Dei altissimi? Venisti huc ante tempus tes, quere nos? Ille te perpetuis flammis vrget, qui in fine temporum dicturus est Impijs: Discedite á me maledicti in ignem æternum: qui paratus est diabolo, & angelis eius. Tibi enim impie, & angelis tuis, vermes erunt, qui numquam morientur. Tibi, & Angelis tuis inextinguibile præparatur incendium, quia tu es Princeps maledicti homicidij; tu auctor incæsus, tu sacrilegiorum caput: tu actionum pessimarum magister: tu hæreticorum doctor: tu totius obscœnitatis inuentor. Exi ergo ✠ impie, exi ✠ scelerate, exi cum omni fallacia tua, quia hominem templum suum esse voluit Deus. Sed quid diutius

moueris

moueris hic? Da honorem Deo Patri omnipotenti, ✠ cui omne genu flectatur. Da locum Domino Iesu Christo, ✠ qui pro homine sanguinem suum sacratissimum fudit. Da locum Spiritui ✠ Sancto, qui per Beatum Apostolum suum Petrum, te manifestè strauit in Simone Mago: qui fallaciam tuam in Anania, & Saphira condemnauit: qui te in Herode Rege honorem Deo non dante percussit; qui te in Mago Elima, per Apostolum suum Paulum cæcitatis caligine perdidit, & per eiusdem de[illegible]ythonissa verbo imperans exire præcepit. Discede ergo nunc. ✠ Discede ✠ seductor. Tibi eremus sedes est. Tibi habitatio serpens est: humiliare, & prosternere. Iam non est differendi tempus. Ecce enim dominator Dominus proximat citò, & ignis ardebit ante ipsum, & præcedet, & inflammabit in circuitu inimicos eius. Si enim hominem fefelleris Deum non poteris irride re. Ille te eijcit, cuius oculis nihil occultum est. Ille te expellit, cuius virtuti vniuersa subiecta sunt. Ille te excludit qui tibi, & angelis tuis præparauit æternam gehennam, de cuius ore exibit gladius acutus. Qui venturus est iudicare viuos, & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Todas estas cosas, si fuere necessario se podran repetir, hasta que el Endemoniado se halle de todo punto libre.

Ayu-

Ayudará tambien mucho dezir, y repetir muchas vezes sobre el enfermo, el Cantico de la Magnificat, *El* Benedictus Dominus Deus Israel. *fol.* 109. *El Symbolo de san Athanasio,* Quicumque vult, &c. *Psalm.* Qui habitat in adiutorio altissimi. *Psalm.* Exurge Deus, *como en el Breuiario, fer.* 4. Ad matut. *Psalm.* Deus in adiutorium meum intende. *fer.* 5. Ad matut. Confitemini Domino quoniã bonus, *En Prima Psalm.* Iudica Domine nocentes me, *fer.* 3. Ad matut. *Psalm.* In te Domine speraui non confundar in æternum: in iustitia tua libera me. *fer.* 2. Ad matut, *Psalm.* In Domino cõfido. *Dom.* Ad Mat. *Psalm.* Vsque quo Domine. *Ibidem. Psalm.* Deus meus respice in me. *En Prima fer.* 6. *en el oficio ferial, Psalm.* Domine quid multiplicati sunt. *Dom.* Ad mat. *Despues que esté libre el Endemoniado se dirá la Oracion siguiente.*

ORamus te Deus omnipotens, vt spiritus iniquitatis non habeat potestatem in hoc famulo tuo. N. (*vel* famula tua. N.) sed vt fugiat, & non reuertatur. Ingrediatur in eum, (*vel* in eam) Domine te iubente bonitas, & pax Domini nostri Iesu Christi, per quem redempti sumus, & ab omni malo non timemus, quia Dominus nobiscum est. Qui viuis, & regnas cum Deo Patre.

&c.

DE LA EXCOMVnion, y demas Censuras.

EXcõmunion es Censura, ò sentencia Ecclesiastica, que aparta la persona que la incurre de la commun ion, y compañia de los Fieles. Procure el Parocho instruyrse en el conocimiento de sus especies, efectos, causas, circunstancias, y otras cosas que en ella se hallan, cuya noticia es precisamente necessaria a los que tienen ministerio de almas.

En lo que principalmente deue estar aduertido es, en el conocimiento de las Excommuniones, *à iure*, para q̃ no absuelua de alguna reseruada, o por oluido, ò por ignorancia: para lo qual ha parecido cõueniẽte el recojerlas aqui.

Excomuniones de la Bulla de la Cena.

1 *LA primera es contra los Herejes, y sus valedores, los que los creen, acojen, y defienden. Contra los que leen, retienen, imprimen, ò en qualquiera manera defienden los libros de Herejes, ò que contienen Heregia. Y contra los Scismaticos, y que se apartan de la obediencia del actual Sumo Pontifice Romano.*

2 Contra

2 Contra los que apelan de las ordenes, sentencias, y mandatos del Summo Pontifice, para el futuro Concilio. Y contra los que para ello dan fauor, ò consejo, seguido el effecto.

3 Cõtra los Piratas, Cosarios, y Ladrones en el mar de la Yglesia, y sus fautores.

4 Contra los que hurtan, ò encubren los bienes de Christianos que naufragaron en el mar, donde quiera se hallaren.

5 Contra los que imponen nuevos pechos, ò tributos, ô augmentan los impuestos sin licencia de la Sede Apostolica, y contra los que cobran los injustamente impuestos, y los officiales, y ministros de semejantes cobranças.

6 Contra los falsarios de las letras Apostolicas, como son las Bullas de plomo, y Breues Apostolicos, y contra sus defensores, y fautores.

7 Contra los que llevan armas defensiuas, ò offensiuas, ò materia para que se hagan, como es hierro, hilo, caballos: &c. a los enemigos del nombre Christiano. Y contra los que auisan a los Infieles Turcos, Sarracenos, y Herejes, del estado de la Republica Christiana en detrimento suyo, y los que para este fin dan fauor, ó consejo.

8 Contra los que acometen, detienen, impiden, y perturben à los que traen los bastimentos necessarios al vso de la Corte Romana.

9 Contra los que roban, despojan, detienen, mutila, ò ma-

ô matan a los que vienen a Roma a ver al Pontifice, ò se van de aquella Ciudad, ò assisten en ella.

10 Contra los que matan, mutilan, hieren, detienen cautiuan, ò roban a los que van a Roma, viuen, ò salen della por causa de deuocion: y contra los que dan cõsejo, ò fauor para este fin.

11 Contra los que persiguen, cautiuan, detienen, encarcelan, ponen manos, hieren, mutilan, ò matan Cardenales, Arçobispos, Legados, Nuncios de la Sede Apostolica, Obispos consagrados, ò los que los echan de sus tierras, ò Diocesis.

12 Contra los que impiden en algun modo el corriẽte de las causas de la Curia Romana, por si, ò por otro, directa, ò indirectamente; y los que para esto dan consejo auxilio, ò fauor.

13 Contra los que impiden la execucion de las letras Apostolicas, aunque sea en forma de Breue, que cõtengan materia de gracia, ò justicia, ò letras de citaciones, inhibiciones, sequestros, monitorias, processos, ò otros qualesquiera Delegados.

14 Contra los que auocan en si las causas espirituales de los Iuezes Ecclesiasticos, ò impiden à los que quieren proseguir el curso de ellas, ò se constituyen Iuezes: y contra los que dan para esto consentimiento, fauor, consejo, ò auxilio, aunque sea con pretexto de esforuar violencia. Y es contra todas personas de qualquier estado, y condicion que sean.

15 Contra los que por qualquier titulo, ò pretension

graen

traen, ò hazen traer á sus Audiencias, Chancillerias, ò Tribunales contra las disposiciones del Derecho Canonico, a personas Ecclesiasticas, directa, ò indirectamente, no obstante qualquier costumbre, ò priuilegio.

19 Contra los que impiden a los Arçobispos, Obispos, ó otros inferiores, Prelados, y Iuezes Ecclesiasticos, para que no vsen de su jurisdiccion Ecclesiastica. Y contra aquellos que despues de sus sentencias, y decretos, recurren a las Audiencias Seglares: y contra los que determinan estas cosas, ò para ellas dan cõsejo, auxilio, fauor, ò patrocinio.

17 Contra los que sequestran, ò vsurpan los frutos, prouentos, ò rentas pertenecientes á la Sede Apostolica á personas Ecclesiasticas, de qualesquiera Yglesias, Monasterios, ò Beneficios.

18 Contra los que imponen, ò cobran colectas, decimas, tassas, empresitos, y otros grauamenes a los Clerigos, Prelados, y otras personas Ecclesiasticas, ò a los bienes de las Yglesias, y a sus fructos, y reditos. Y contra los que cobran lo impuesto, aunque se de voluntariamente: y contra los que para ello dan auxilio, consejo, ò fauor.

19 Contra todos los Magistrados, Iuezes, Notarios, Escriuanos, Executores, ò Subexecutores, que en qualquiera manera se interponen en causas capitales, ò criminales contra personas Ecclesiasticas.

20 Contra qualesquiera que por si, ò por otros, con qualquier

qualquier color presumierē ocupar, detener, ò destruyr la Ciudad de Roma, y otras Ciudades, tierras, y juros, pertenecientes a la Yglesia Romana.

De aquestos casos solamente puede absoluer el Summo Pontifice, ò quiē tuuiere su facultad, sino es en articulo de la muerte. Y entonces, auiendo hecho caucion de estar â los mandatos de la Yglesia, y satisfazer. Y los que absueluen de ellos fuera del articulo de la muerte, quedan excomulgados: si bien esta Censura no parece estar reseruada.

Excommuniones reseruadas al Summo Pontifice, por los Canones Sagrados.

LA primera, contra los transgressores de los Cānones, que niegan al Pontifice potestad para hazerlos. Y esta se reduze a la primera Excommunion de la Bulla de la Cena, que es contra los Scismaticos. 29.d.c.nulli fas.

2 Contra los que persuadidos del Demonio, pusieren manos violentas en Clerigo ò Monje, siendo enorme la percusion: porque si es pequeña se reserua al Obispo. 17. q. 4. c. si quis suadente, & cap. peruenit de sent. excommun.

3 La Excommunion impuesta por el Delegado de el Papa, auiendose passado el año que se le concede pa-

ra executar la sentencia difinitiua. cap. quærunt. de sent. excommun.

4. Contra los falsarios de letras Apostolicas: Porque esta en algunos casos, no se contiene en la Bulla de la Cena. cap. ad falsariorum, de crim. fal.

5. La Excommunion fulminada por el Obispo contra los que tienen letras falsas del Pontifice, si no las rompieren y quitaren el sello dentro de veinte dias. cap. dura. de crim. falf.

6. Contra los Clerigos que de su voluntad, y sabiendo que lo son, communican con los Excomulgados por el Papa, ò los admiten a los Diuinos Officios. cap. significauit. de sent. excomm.

7. Contra los incendiarios. cap. tua nos. de sent. excomm.

8. Contra los Sacrilegos que rompen, ò despojan las Yglesias cap. conquestus. de sent. excom.

9. Contra los que eligen Senador Romano, contra la forma del cap. fundamenta. de elect. in 6.

10. Contra el que pone azechanzas, hurc, ò cautina como enemigo alguen Cardenal, y contra los que le acompañan para este fin, ó lo mandaren, ó concertaren. cap. quicumque. de sent. excom in 6.

11. Contra los que dan licencia para matar, prender, ò hazer vejaciones en las personas, ó bienes de los que dieron alguna sentencia de excommunion, suspension, ò entredicho, contra Reyes, Principes, &c. si perseueran en esta excom-

munion

munion por dos meses. cap. quicumque de sentent. excom. in 6.

12. Contra los Inquisidores, y otros señalados a officios de Inquisicion por los SS. Obispos, q̃ proceden contra justicia, y conciencia, por odio, amor, interes, ò commodidad temporal, ò dexan de proceder contra los Herejes, ò imputan á alguno falsamente Heregia, ó le hazen vexacion en alguna manera. Clement. 1. de Hæret. §. verum.

13. Contra los Religiosos, que sin expressa licencia del Parocho presumen administrar el Sacramento de la Extrema Vncion, o Eucharistia, o bendecir nupcias, o absolver excomulgados, de pena, o culpa. Clem. 1. de Religiosis. de priuil.

14. Contra los Clerigos, o Religiosos que induzen á alguno à hazer voto, jurar, o prometer la eleccion de sepultura en su Iglesia, y que no la mude à auiendola hecho. Clement. 1. cupientes, de pœnis.

15. Contra los Nobles, o Señores temporales, que en lugares entredichos, obligan a celebrar los Officios Diuinos, y contra los demas comprehendidos en la Clement. grauis. de excom.

16. Contra los que absueluen por el Confessionario de Sixto Quarto de alguno de los cinco votos de peregrinacion a Hierusalem, Roma, Compostela, de Religion, y Castidad. Extrau. Et si dominici. de pœnit. & remis.

17. Contra los que en lugares de Christianos tratan-

los cuerpos de los muertos, abriendolos, y haziendolos pedaços, desnudando los huessos de la carne, ó coziendolos para trasladarlos a otro lugar. Y contra los que mandan que se haga Extrau. detestandæ. de sepul. inter communes.

18. *Contra los que por contrato dan, ó reciben dineros para entrar en algun Monasterio.* Extra. de Simonia inter communes.

19. *Contra los que cometen Simonia en dar, ó recebir Ordenes, y contra los medianeros.* Extra. cum detestabile de Sim. inter commu.

20. *Contra los que se passan de las Ordenes Mendicantes à las que no lo son (excepta la Cartuja) y contra los que los admiten.* Extra. Martini V. de Regul.

21 *Contra los que se atreuen à dezir, que incurren en Heregia, ó pecado mortal, los que defienden que Nuestra Señora fue preseruada de pecado original, y al contrario.* Constit. Pauli V. Trident. Sess. 5. de pecc. orig.

22. *Contra los que peregrinan à Hierusalen, sin licencia del Summo Pontifice.* Silu. & Nau. in Man. cap. 27. num. 109.

23. *Contra los Clerigos, y Legos, de qualquiera dignidad que sean que conuierten en sus proprios vsos los bienes, jurisdicciones, censos, derechos feudales, y emphyteuticos, los frutos, y emolumentos de la Yglesia aunque sean de beneficio secular, estando destinados para el vso de los pobres.* Trid. Sess. 22.

24. Con

24. *Contra los que hazen promessa, ô pacto tácito, ò expresso de cosas temporales, por alcançar alguna gracia, o justicia en la Corte Romana. Y contra los que dan o reciben alguna cosa grande, o pequeña, por pacto, o por promessa, oculta, o manifiesta: y se estiende a los que ayudan, fauorecen, o acompañan.* Bonif. 8. & Greg. 13. in extrau. Ab ipso.

25. *Contra todas las mugeres de qualquier estado, y dignidad, que entraren a las Clausstros de las Monjas o Monjes, en virtud de facultad Apostolica, la qual se reuoca Pio V. Y manda absolutamente debaxo de Excommunió a todos, los Abbades y Abbadesas, y los Superiores de ambos sexos, y a qualesquiera personas, no hagan, ni permitan que entren, con pretexto de las dichas facultades, y licencias.* Pius V. in extrau. Regula Greg. XIII in extrau. anno 1575.

26. *Contra los Prelados, Gouernadores, y Officiales Legos, o Religiosos, que se atreuierē a entrar en los Monasterios de Monjas, no siendo en los casos necessarios, y entonces acompañados de algunos Religiosos ancianos* Trid. Sess. 25. cap. 5. Gregor. XIII. in extrau. anno 1581.

27. *Cōtra las Monjas de qualesquiera Ordenes que salieren de su clausura, por qualquiera causa, aunque sea de enfermedad, excepto en casos de incendio, o lepra, o epidemia aprouada por letras del Superior, y Obispo.* Pius V. in Bulla.

28. *Contra los Clerigos, y Legos, que ambiciosamente*

mente deſſean la Dignidad del Summo Pontificado, y cometen por eſta cauſa Simonia: o tratan por ſi, o por otros, por palabra, o eſcrito o por Embaxadores, elegir el Summo Pontifice que ha de ſer, viuiendo el que lo es. Paulus IIII. in extra. cum ſecundum.

29. Contra los que predican milagros falſos, e inciertos, o nuevas profecias. Lateran. Seſſ. 2.

30. Contra los que dan, o reciben Beneficio en cõfidencia: eſto es, con eſperança cierta de que es aſsi, o ſerá, o ſue por pacto tacito o expreſſo. Paul. IIII. in extr. Pastia. P. Pius V. extr. intoler.

31. Contra los Cardenales, que reuelan ſecreto mandado guardar en Conſiſtorio por el Papa, de el qual ſe pueda ſeguir eſcandalo. Conſil. Lateran. Seſſ. 9.

32. Contra los que ocupan los bienes de los Cardenales, o otros que eſtan en Conclaui, o de el Pontifice: y liga tambien a los que dan auxilio, o conſejo. Conſil. Lateranen. Seſſ. 41.

33. Contra los que eſcriuen, o reciben libelos infamatorios contra los inſtitutos de Santo Domingo, y San Franciſco. S. Antonin. 3. p. tit. 24. c. 70.

34. Contra los Legos, y Clerigos, de qualquier eſtado, y dignidad que ſean, que hazen promeſſas, eſtipulaciones, conuenciones, pactos, o contratos, nominados, o innominados, cerca de la futura creacion de Pontifice, viuiendo el que lo es, o en Sede Apoſtolica vacante. Gregorius XIIII.

35 Con-

35. *Contra el inique, y cruel vso de los duelos, fulminada por muchos Summos Pontifices y estendida por Clemente VIII. a diuersos lugares, personas, y modos de Monomachia.* Iulius II. Leo X. Clemen. VII. Iul. III. Pius IIII. Greg. XIII. Clement. VIII.

Todas estas Excommuniones estan reseruadas al Summo Pontifice: y sin su auctoridad ninguno puede absoluer dellas, fuera del articulo de la muerte.

Excommuniones sin reseruacion.

La primera, contra los Iuezes y Gouernadores de los Legos, que no guardan justicia despues de tres moniciones de los Obispos. cap. Canone 23. quæst. 5.

2. *Contra el elegido en Papa, con menor numero de las dos partes de los Cardenales, si consintiere en su eleccion.* cap. licet de vitanda mort.

3. *Contra los que imponen injustas derramas, ò grauamenes a las personas Ecclesiasticas.* cap. non minus, cap. aduersus de immun Eccles.

4. *Contra los Religiosos professos que salen de su Monasterio a oyr Leyes, o Medicina, si no se bueluen dentro de dos meses* cap. non magnopere, Ne Clerici, vel Monachi.

5. *Contra el Sacerdote que tiene officio de Preposito secular:* cap. Clericis, eod.

6. *Contra los que despojan a los Christianos que*

naufragan. La qual está tambien en la Bulla de la Cena. cap. excommunicationis. de raptis.

7. Contra los violadores de la libertad Ecclesiastica, por modo de estatuto, o costumbre, si dos meses despues de la publicacion de esta sentencia, no borraren dicho estatuto de sus libros. cap. nouerit de sent. excomm.

8 Contra los que reciben Ordenes, o Beneficios, o cosas semejantes de los Schismaticos: y contra los que consienten en ello. cap. 1. de Scism.

9n Contra los que embian escritos, ò mensajeros a los Cardenales, y a, estan en Conclaui, ó hablan con ellos en secreto. cap. vbi periculum, de elect. in 6.

10. Contra los Señores, y Oficiales que no guardan las cosas que deuen obseruar en la muerte del Papa. cap. vbi periculum de elect. in 6.

11. Contra los que despojan, y persiguen injustamente personas Ecclesiasticas, ò Monasterios, o sus consanguineos hasta el septimo grado, si esto lo hazen porque no eligieron, ó porque elijan a aquellos por quien rogaron. c. sciant, de elect in 6.

12. Contra los que de nueuo vsurpan derecho de custodia, ó guardia de la Yglesia vacante. Y contra los que vsurpan sus titulos, y bienes, ò lo procuran. cap. generali de elect. in 6.

13. Contra los que están diputados a escojer las Monjas en sus elecciones, si no se abstienen de aquellas de quien suelen nacer discordias entre ellas. cap. indemnitatibus § post, de elect. in 6.

14. *Contra los que procuran que los Iuezes Conseruadores que les fueren dados, se entremetan a otras cosas, que no sean manifiestas injurias, y estiendan la potestad a aquellas que piden auexiguacion judicial.* cap. hac constitut. de offi. iudic. deleg. in 6.

15. *Contra los que por fuerza, o miedo, pretenden alcanzar absolucion de Excommunicacion, suspension, o entredicho.* cap. vnica. de his quæ vi. in 6.

16. *Contra los que por engaño llevan al Iuez a casa de alguna muger, para recebir su testimonio.* cap. Mulieres, de iudic, in 6.

17. *Contra los que compelen a personas Eclesiasticas, para que sujeten sus Yglesias, o sus bienes immobles, o derechos a los Legos. Pero si esto se haze por breue tiempo, como de diez años, no liga.* cap. hoc consultissimo. de reb. Eccles. non alien. in 6.

18. *Contra los inuentores de nuevas Religiones, o que toman habito en ellas.* cap. vno. de Religios. dom. in 6.

19. *Contra los que cobran por si, o por otros, pechos de las personas Eclesiasticas, por las cosas que no estan expuestas a contribucion.* cap. quamquam. de censibus in 6.

20. *Contra los que impiden la jurisdiccion Eclesiastica, o compelen a las personas Eclesiasticas a litigar, o a dexar su fuero y passarse al Secular.* cap. cos de imm. Eccles in 6.

21. *Contra los Señores Seculares, que impiden a sus subdi*

ſubditos que vendan coſa alguna a los Eccleſiaſticos; o ſe la compren. cap. eos de immun Eccleſ. in 6.

22. *Contra los Religioſos profeſſos en Religion aprobada, que temerariamente, y ſin cauſa dexan el habito. Y cõtra los que ſin licencia de ſus Prelados ſe dan al eſtudio de las letras, fuera de ſus Clauſtros. Y contra los Doctores, y Maeſtros que a los tales que han dexado el habito enſeñan Leyes, o Phyſica.* cap. vt periculoſa Ne Cleric. vel Monac. in 9.

23. *Contra aquellos que con cierta ſciencia, preſumen dar Eccleſiaſtica ſepultura à los Herejes, o á los que los creen, acojen, defienden, y fauorecen: los quales no han de ſer abſueltos haſta que publicamente los deſentierren, y arrojen ſus cuerpos, y en aquel lugar perpetuamente no ſe abra ſepultura.* cap. de Hæreticis in 6.

24. *Contra los Gouernadores, y Señores temporales, que ſe mezclan en las cauſas de Herejia, o que no guardan lo que les mandan poner en execucion los Obiſpos, o Inquiſidores, o que impiden que ſe cumpla.* cap. vt inquiſitionis de Hæret. in 6.

25. *Contra los que por aſſaſino mandan matar algun Chriſtiano, aunque no ſe execute la muerte.* cap. pro humani de homicid. in 6.

26. *Contra los Clerigos que alquilan caſas à vſurarios eſtrangeros, o permiten que habiten en ellas para exercitar ſus vſuras, ſi dentro de tres meſes no los echaren de ſus tierras.* cap. vſurarum de vſuris in 6.

27 Don

27. *Contra los que conceden represalias contra personas Ecclesiasticas, o contra sus bienes.* cap. vno de iurijs in 6.

28. *Contra los Principes, y Iuezes que no obseruan lo que deuen, contra los que persiguen á los Cardenales.* cap. Fælicis de prœmijs in 6.

29. *Contra los que procuran impedir la sequestracion de algun Beneficio Ecclesiastico, no posseydo pacificamente por tres años, hecha por el Ordinario por sentencia definitiua, y promulgada á la Sede Apostolica. Y contra los que pretendieren ocupar los frutos sequestrados.* Clement. vnic. de sequestris.

30. *Contra los que en tiempo de entredicho entierran en los casos no permitidos los cadaueres de los publicos excomulgados. Y nominadamente entredichos, y manifiestos vsurarios.* Clement. vnic. de sepult.

31. *Contra los Religiosos que se aproprian decimas no deuidas, y por fraude, o dolo no permiten se paguen a las Yglesias de otros.* Clement. Religiosi de decim.

32. *Contra los Monges, Canonigos, y Regulares que no tienen administracion, y van á las Cortes de los Principes, para que causen algun daño á sus Prelados, o Maestros: Y contra los Monges que dentro de la cerca del Monasterio tienen armas, sin licencia del Superior.* Clement. ne in agro de stat. Monac. §. quia vero.

33. *Contra los que impiden á los Visitadores de Mojas en lo que pertenece al officio de visita, si amonestados no desistieren.* In Clement. tit. eod. §. fin.

34. Con-

34. *Contra las mugeres que toman el estado de las Beghinas ò que auiendolo recebido lo siguen.* Clem. vno de Relig.dom.

35. *Contra aquellos que sabiendolo se casan en los grados de consanguinidad, ò affinidad, prohibidos por derecho, ò contraen Matrimonio con Religiosas professas, ò Clerigos que se casan.* Clement. vno de conf.& affinit.

36. *Contra los Inquisidores, ò su Comissarios: ò de los Obispos, ó Cabildos en Sede vacante, deputados para conocer de la Herejia, que con pretexto de su officio sacan de alguno dineros ò cosas que lo valgan, ó procuran malicioſamente confiscar los bienes de la Yglesia por delitos de los Clerigos, con ocasion del dicho officio.* Clem. Nollentes, de Hæret

37. *Contra los Officiales de las Ciudades, que hizieren, escriuieren, ò dictaren estatutos de que se paguẽ las vsuras, o que no se repitan.* Clement. vnic. de vsuris.

38. *Contra los Religiosos Mendicantes, que sin licencia del Papa reciben de nueuo lugares para habitar; ó commutan los que tienen, o los enagenan cõ otro titulo. Y contra los Predicadores, y Religiosos que en algun modo impiden la paga de los diezmos.* Clement. cupientes de pœnis.

39. *Contra los Religiosos de qualquiera Orden, que no obseruan el entredicho impuesto por la Sede Apostolica, ò que se guarda en la Yglesia Cathedral, ò Matriz,*

triz, ò Parochial, puesto por el Ordinario. Clem. vno de sent. excomm.

40. Contra los que impiden los Nuncios, y Legados de su Santidad, para que no entren en los Reynos, Prouincias, y tierras à que fueren destinados. Y esta Cẽsura se halla aora tambien en la Bulla de la Cena. Extr. super gentes. de consuet.

41. Contra los que fuera de los casos expressos en derecho enagenan los bienes immobles, o los mouibles preciosos de las Yglesias, o los arriendan por mas de tres años, o los dan en otra forma de contrato. Pero esta parece que esta recebida en pocas partes. Extrau. Quia nonnulli de sent. excomm.

42. Contra los que impugnan las letras del Papa antes de examinarse. Ibidem.

43. Contra los que sin authoridad del Summo Põtifice sacan à luz commentarios, glossas, interpretaciones, scholios, o otro qualquier genero de interpretacion al Concilio Tridentino. Pio IIII. in Bulla Benedictus Deus.

44. Contra el Obispo, y Superiores que van à Roma, ó salen de ella sin licencia del Papa, y contra los que los acogen, y no lo reuelan. Gross. lib. 4. cap. 24. num. 1.

45. Contra los que pintan, coloreau, affeytan, ò exponen a vender los circulos de cera benditos, que vulgarmente se llaman Agnus Dei. Gregor. XIII. in Bulla. an. 1578.

46 Con-

46. *Contra los que saben algun crimen cometido, o que se ha de cometer contra los Cardenales, si no lo reuelan.* Nau. in Man. c. 27. n. 150.

47. *Contra los Legos que disputan a cerca de la fee.* In cap. 2. p. 1. de Hæret. in 6.

48. *Contra los inferiores que del Altar bueluen las offrendas al dominio de los Legos,* cap. hanc 10. quæst. vna.

49. *Cõtra los que procuran aborto por si, o por otras personas con bebidas, medicamentos, golpes, veneno, trabajo, o por so impuesto a la muger preñada. Y esta, aunque estaua reseruada por Sixto V. le quitò la reseruacion Gregorio XIIII.* Sixtus V. in Bulla Effrenata, ann. 1588.

50. *Contra los que para adiuinar vsan mal de los Sacramentos, ó inuocan a los Demonios con oraciones nefandas, ó les offrecen sacrificios, ò los veneran, y adoran, ò hazen pactos impios con ellos.* Ioann. XXII. in direct. Inqq.

Excommuniones no reseruadas, que se hallan en el Santo Concilio Tridentino.

LA primera, *contra los que en todo, ó en parte no reciben la Biblia Sacra, Vulgatæ editionis.* Sess. 4.

2. *Contra los que imprimen, ó mandan imprimir libros de materias sagradas, sin nombre de Author, y approbacion del Ordinario, y conocimiento del proprio*

Supe-

Superior. Y comprehende tambien á los que tienen, ó dimulgan manuscritos sin licencia y aprobacion de los mismos. Y el Concilio Lateranense la estendio á los que no son sagrados, si se imprimen sin aprobacion del Inquisidor Diocesano. Sess. 4.

3. Contra los que enseñan ó affirman pertinazmente, ó defienden que no es necessaria la Confession Sacramental, antes de la sagrada Comunion á los que tienen culpa mortal. Sess. 13. Can. 11.

4. Contra los que hurtan mugeres, y los que para ello dan consejo, auxilio, y fauor. Sess. 24. c. 6.

5. Contra los que impiden á sus subditos para que no contraygan Matrimonio libremente, ó les fuercan á que lo contraygan contra su voluntad. Sess. 24. c. 9.

6. Contra los Magistrados Seglares, que no dan el auxilio pedido por el Obispo para conservar la clausura de las Monjas. Sess. 25. c. 5.

7. Contra los que entran las cercas de Monasterios de Monjas sin licencia del Obispo in scriptis. in eodem cap.

8. Contra los Clerigos, Religiosos, y qualesquiera Legos, que obligen á Donzellas, ó Viudas para que no entren en algun Monasterio, ó á q̃ reciban habito de professiõ. Liga tambien á los que dã consejo, auxilio, y fauor. y á los que impiden á las mismas, teniendo desseo de recebirlo, ó hazer voto. Sess. 25. c. 19.

9. Contra el vso iniquo de los duelos, ó desafios. Liga á los Emperadores, Reyes, y Principes que lo permi-

ten

ten en sus tierras, à los que pelean, á los Padrinos, à los que dan consejo, ò lo persuaden, y à los que lo ven de industria. Sess. 25. cap. 5. Otras muchas Excommuniones ay en los Canones del Concilio, veanse en el.

Otras Excommuniones ay reseruadas al Summo Poncifice, que se refieren en los priuilegios de las Ordenes. Otras q̃ no ay certidumbre de si está recebidas en todas partes: acerca de las quales, lea, ò consulte el Sacerdote a los Doctores, y como se deuan entender, y coartar: porque aqui basta auerlo aduertido.

No ay caso reseruado al Papa, á que no esté anexa alguna Cẽsura: por lo qual qualquiera simple Sacerdote podrà absoluer de todos los pecados reseruados al Papa, si se quita legitimamente la Censura: porque quitada esta dexan de ser reseruados.

Ay otras Excommuniones, que en derecho se reseruan à los SS. Obispos. Ay tambien algunos pecados, que no teniendo Censura anexa, estan reseruados à los mismos.

No pueden sabe-se con certi lumbre los pecados reseruados a los SS. Obispos en cada Dioceſi: por lo qual el Confessor procurará saber quales lo son en la que se hallare.

Tambien ay otras Excommuniones no reseruadas à persona alguna, que no son tan comunes, y conocidas, à cerca de las quales se consulten los Doctores.

Abso-

ABSOLVCION De la Excommunion en el Fuero exterior.

LO primero se ha de supponer, que al Excomulgado regularmente puede absoluerlo el que lo excomulgó sino es que el Superior lo aya reseruado en si, el qual de la manera que puede absoluerlo, puede tambien reseruarla.

En articulo de muerte, qualquiera Sacerdote, aunque no sea Parocho, puede absoluer de toda Excommunion, á iure, vel ab homine. Pero en tal caso le mandará, que auiendo cessado el impedimento, se presente al Superior, de quien deuia ser absuelto, para executar lo que le mandare, cap. ea nascitur de sent. excom. Y si alguno no huuiere podido ser absuelto en semejante articulo de muerte, y se conocieren en el señales de contricion, le podrá absoluer despues de muerto, el que pudiera quando estaua viuo, y sano, y al tal se le ha de pedir, segun el cap à nobis 2. de sent. excom. Y será valida la tal absolucion para que lo entierren en sagrado, ò para que no lo desentierren si ya lo estuuiere. Y se podra orar, y celebrar por el.

Si el Superior cometiere facultad á algun Sacerdote para absoluer algun excomulgado, y dicre la forma q̃ en su absolucion se ha de tener, guardela inuiolablemẽte. Pero si el Superior mãdare que le absuelua en la for-

ma ordinaria se ha de obseruar esta.

Lo primero, q̃ el Excomulgado satisfaga a quien debe primero si puede, y no pudiendo entonces, de sufficiente caucion, y si no pudiere darla, jure que satisfarà luego que pueda.

Lo 2. si el pecado porque incurrio en Excomunion es graue, pida le juramento de obedecer â los mãdatos de la Yglesia que acerca del se le hizieren, y principalmẽte, de que no delinquirá contra el Canon, ó Decreto por cuya transgresion incurrio en la Censura.

Despues se ponga el penitente de rodillas delante del Sacerdote (que estará sentado) descubierto vn ombro hasta la camisa exclusiue, y cõ vna vara, ô disciplina, le herirá leuemente, mientras dize todo el Pſ. Miserere mei. &c con Gloria Patri. *Luego se leuanta, y descubierta la cabeça dize.* Kyrieeleyson, Christe eleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. *V.* Et ne nos inducas. *R.* Sed libera nos. *V.* Saluum fac seruum tuum (*vel* ancillam tuã) Domine. *R.* Deus meus sperante in te. *V.* Nihil proficiat inimicus in eo (*vel* in ea.) *R.* Et Filius iniquitatis non apponat nocere ei. *V.* Esto ei Dñe turris fortitudinis. *R.* A facie inimici. *V.* Dñe exaudi. &c. *R.* Et clamor. &c. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. *Oremus.*

DEus cui proprium est misereri semper, & parcere, suscipe deprecationem nostram, vt hũc famulũ tuum, quẽ excõmunicationis sententia constringit, miseratio tuæ pietatis clementer absoluat.

soluat. Per Christum. *Despues se sienta, y descubierta la cabeça dize* Dominus noster Iesus Christus te absoluat, & ego auctoritate ipsius, & Sanctissimi Dñi nostri Papæ (vel Illustrissimi Episcopi N. *ó otro superior*) mihi cõmissa absoluo te à vinculo excõmunicationis, in quã incurristi (*vel* incurriste declaratus es (propter tale factum, vel causam. &c.) Et restituo te communioni, & vnitati fidelium, & sanctis Sacramentis Ecclesiæ. In nomine Patris, ✠ & Filij, & Spiritus sancti.

Si el Superior no le señalare forma de absoluer al Sacerdote, ni le mãdare guardar la que ordinariamẽte vsa la Yglesia, se ajustará, no obstante esso a esta, diziendo las Preces, y Oraciones acostumbradas, si lo pidiere la grauedad de la materia: pero no teniẽdo mucha, podra absoluer en este modo Dominus noster Iesus Christus te absoluat, & ego authoritate ipsius, & sanctissimi Dñi nostri Papæ, (*si fuere Delegado del Papa*) vel Illustrissimi Episcopi N. *vel talis Superioris*, mihi concessa, absoluo te, &c. vt supra.

En el fuero interior absoluera el Sacerdote que tuuiere facultad, segun el estilo comun que se puso en la forma de la absolucion Sacramental, fol. 185

Absolucion de vn Excomulgado ya difunto.

SI algũ excomulgado diere señales de contriciõ al despedirse desta vida, para que no carezca de Ecclesiastica sepultura, y sea socorrido lo possible, con los suffragios de la Yglesia, se podra absoluer desta suerte.

Si el cuerpo aun no estuuiere enterrado, le heriran con alguna vara, ò disciplina, y absuelto le daran Ecclesiastica sepultura.

Si le huuieren enterrado en lugar profano (pudiendo commodamente hazerse) le desenterraran, y auiendole herido con la vara, le absolueran, y enterraran en sagrado. Pero si no se pudiere desenterrar, se herirà el lugar de la sepultura y le absolueran despues.

Si estuuiere sepultado en lugar sagrado, no le desenterraran, pero se hara la ceremonia de herir con la vara el sepulchro, y mientras se haze diga el Sacerdote la Aña. Exultabunt Domino ossa humilia, Psalm. Miserere mei Deus, &c. *Y hecho esto diziendo,* Auctoritate mihi concessa, ego te absoluo à vinculo excõmunicationis, quam incurristi (*vel* incurrisse declaratus es) propter tale factum, & restituo te cõmunioni fidelium, in nomine Patris ✠ & Filij, & Spiritus Sancti. Amen. *Despues se diga el* Ps. De profundis. *y en el fin* Requiem æternam dona ei Dñe. ℟. Et lux perpetua luceat ei. Kyrieeleyson. Christeeleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. ℣. Et ne nos. ℟. Sed libera nos. ℣. A porta inferi. ℟. Erue Dñe animam eius. ℣. Requiescant in pace. ℟. Amen. ℣. Dñe exaudi. ℟. Et clamor. ℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum. *Oremus,*

DA quæsumus Dñe animæ famuli tui, quem excõmunicanionis sententia constrinxerat refrigerij sedem, quietis beatitudinẽ, & superni luminis claritatẽ. Per Christum;

Ab-

Absolucion de suspension, ó irregularidad.

SI á algũ Sacerdote se le cometiere facultad de absolver de suspension, ó irregularidad, aunque essa sea que para esto no ay determinadas palabras, vsará esta formula. Diga el Penitente. Confiteor Deo. &c. *Y el Sacerdote,* Misereatur tui. &c. Indulgentiam. &c. Auctoritate mihi ab .N. tradita, ego absolvo te a vinculo suspensionis, quam propter tale factum (*vel* causam) incurristi (*seu* incurrisse declaratus es,) In nomine Patris, ✠ & Filij, & Spiritus Sancti. Amen. *Si se hubiere dado facultad para dispensar en irregularidad, entonces auiendole absuelto de los pecados, añada.* Et eadem auctoritate dispenso tecum super irregularitate (*vel* irregularitatibus, *si fueren muchas*) in quã (*vel* in quas) obtalem (*vel* tales causas, *expressandolas*) incurristi, & habilem reddo, & restituo te executioni Ordinum, & officiorum tuorum, In nomine Patris, ✠ & Filij, & Spiritus sancti, Amẽ *Si no tuuiere ordenes, diga,* Habilẽ reddo te ad omnes Ordines suscipiendos, *O para otras cosas, segun el tenor de la comission.*

Si fuere necessario titulo de Beneficio, o concederle frutos ma' recebidos, añada. Et restituo tibi titulũ (*seu* titulos) Beneficij (*seu* Beneficiorũ) & concedo tibi fructus male perceptos. in nomine ✠ Patris, &c. *Y tenga cuydado el Sacerdote de no exceder los terminos de su facultad.*

Del Entredicho.

ALgunas vezes por la desobediencia suele ponerse Entredicho en algunas Ciudades, lugares o Yglesias particulares, y otras vezes a vna, o muchas personas. En los lugares generalmente entredichos (que es lo que generalmente sucede) se pueden celebrar Missas, y diuinos officios en las Yglesias, y Monasterios, como antes; si bien con la moderacion del, c. Alma mater de sent. excom. in 6. Esto es, que sean en voz sumissa, cerradas las puertas, sin tocar las cãpanas, excluydos los excomulgados, ô entredichos que no tuuierẽ priuilegio de assistir a los diuinos officios. Puedese tambien con la misma moderacion, bendezir agua los Domingos, y rociar al pueblo conella. En las festiuidades de la Natiuidad del Señor, Resurreccion, Pentecostes, Assumpcion dela Virgen, se celebran los officios diuinos (segun el mismo c. Alma mater) en voz alta, abiertas las puertas, excluydos los excomulgados, y admitiẽdo a los entredichos: con tal, que aquellos por cuya causa se puso el entredicho, no se acerquen al Altar. Y estas fiestas se cõputan desde las Visperas de la Vigilia, hasta las Cõpletas inclusiue dela fiesta. Lo mismo se permite en la fiesta de Corpus Xpi, y en toda la Octaua, por priuilegio de Martino V. y Eugenio IIII. Y en estos dias se puede bendezir agua solẽnemente, y roziar con ella, y bendezir, y ministrar pan, y frutos, Virgines, y Calices. &c.

En tiempo de Entredicho general (no auiendo priuilegio) no se da Extrema Vncion a los enfermos Clerigos, ò Le-

ò Legos, ni se entierran los difuntos, sino son los Clerigos q̃ huuierẽ guardado el Entredicho. No se puede ordenar a los Ministros de la Yglesia. El Sacramento del Matrimonio se puede celebrar: pero no bẽdezir nupcias Cõcedese el Sacramento del Bautismo, y Confirmaciõ, c. respõs de sent. exc. & c. quoniã eod. tit. in lib. 6. Assi a los Paruulos. c. non est. de spõs. como a los Adultos d. c. quoniã, con todo aparato, y solẽnidad. Cõsagrase Christa, el Iueues Santo ibid. Ministrase la Penitencia, no solo a los que se mueren, y enfermos, sino tã bien a los sanos que no estuuieren excomulgados, ni huuieren causado al Entredicho con sus culpas, ni huuieren dado consejo, fauor, o auxilio para el delitõ porque se impuso. d. c. Alma mater.

Concedese la Eucharistia, ô Viatico a los que estã en peligro de muerte, gl. recept. in d. c. Alma mat. Puede se llenar con luz, y cãpantlla, y mostrarse al pueblo à la buelta, y anunciar las indulgencias a los que le acõpañaren. No se prohibe bendicion de Messa, ni la Oracion quando tocan al Aue Maria, ni el predicar. Es licito excomulgar, y absoluer à excomulgados, sin solẽnidad Sacerdotal c. resp. de sent. exc: No se prohibe a los entredichos adorar la Eucharistia, sino es quando actualmente se celebran los diuinos oficios. A las personas entredichas se absuelue en la misma forma que a los excomulgados, fol. 185. diziendo solamente en lugar de excommunionis, la palabra, interdicti.

De la Ceſſacion á diuinis.

QVando no ſe obedece á la Excõmunion, ô al Entredichõ ſe ſuele añadir la Ceſſacion á diuinis. Y en tal caſo ſe han de conſiderar bien las letras, o auto con que ſe impone, y ſegun ellas ſe ha de juzgar. porque en tanto liga, en quanto ellos lo expreſſan, y no mas. Diuideſe en general, que es el que ſe impone a vna Prouincia, ciudad, pueblo, o a toda vna Parochia y en particular, q̃ es el que ſe impone a vn lugar, o Yglesia particular

En la Ceſſacion ſe prohibe la celebracion de los diuinos Officios, aun q̃ ſea cerradas las puertas: y la adminiſtracion de los Sacramẽtos, ſino es de aquellos q̃ ſe aduertirá aqui. En cada ſemana es licito celebrar vna vez para renouar la Euchariſtia, y podra eſtar preſente vn ſolo miniſtro. El Bautiſmo, Confirmacion, y Sacramento de la Penitencia ſe adminiſtra a todos. La Extrema vncion á ninguno. La ſepultura Eccleſiaſtica ſe niega a todos: pero los Clerigos ſe podran enterrar en el Cimẽterio en ſilencio, y dexadas todas las ſolemnidades. La Euchariſtia ſe lleua ſolamente a los enfermos con põpa, pero no ſe dize officio ordenado. Los que eſtan obligados a recitar los diuinos Oficios, deuẽ recitarlos, pero ſin cõpañero

La Ceſſacion no es Cẽſura como lo es el Entredicho: El que quebrãta la Ceſſacion, no ſe haze irregular. Al q̃ tiene priuilegio para oyr los Officios diuinos en tiẽpo de Entredicho, no le aprouecha para oyrlos en el de Ceſſacion. Y el que tiene priuilegio para oyr los en tiempo de Ceſſacion general, podra en el de Ceſſacion particular.

VISI-

QVãdo el S. Obispo viniere a visitar alguna Yglesia Paroquial, el mas digno Sacerdote, o el Semanero, vestido con Pluuial blanco, y todos los Clerigos cõ Sobrepellices, lleuando delante la Cruz, le salẽ a recebir fuera de las puertas de la Yglesia, y en llegãdo le dara el Sacerdote el hysopo cõ agua bendita, besandolo primero, y hincandose de rodillas, y auiendo buelto a recebir el hysopo, le dará a besar la Cruz (q̃ ha de traer en las manos,) Y el Prelado hincandose de rodillas en el tapete, q̃ le tendran preuenido, la besará, y boluiendola à recebir el Preste, entraran en la Yglesia cantando la Aña. Sacerdos. & Pontifex, & virtutũ opifex, Pastor bone in populo sic placuisti Dño, *Y se podra dezir tãbien la* Aña. Ecce Sacerdos magn°, qui in diebus suis placuit Deo. Ideo iure iurãdo fecit illũ Dñs crescere in plebẽ suã. Benedictionẽ omniũ gẽtiũ dedit Illi, & testamentũ suũ confirmauit super caput eius. *Ideo. Gloria Patri. *Ideo *Junto al Altar mayor ha de auer vn Sitial Para el Prelado, el qual en llegando se hincarà de rodillas, y mientras estuuiere haziendo oraciõ dirá el Preste V.* Saluum fac seruũ tuũ. R. Deus meus sperantẽ in te. V. Mitte ei Dñe auxiliũ de Sãcto. R. Et de Siõ tuere eum. V. Nihil proficiat inimicus in eo R. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis. V. Dñe exaudi. &c. R. Et clamor. V. Dominus vobiscũ. R. Et cum, *Oremus.* Deus humiliũ visitator, qui eos paterna dilectione consolaris, propitius societati nostræ gratiã tuã, vt per eos

in

in quibus habitas, tuum in nobis sentiamus aduentum. Per Christum. &c.

Acabada la Oracion, se leuãta el Prelado, y sube al Altar mayor, besalo en el medio. y bendize solemnemẽte al pueblo. Despues (ò al medio de la Missa) boluiendose al pueblo se sienta, y propone al pueblo las causas de su venida. Hecho esto celebrarà Missa (si cõmodamẽte pudiere) ó otro Sacerdote en su lugar Antes del Sermon se lea el Edicto general. Acabada la Missa da la bendicion, y cõcede indulgẽcias. Despues si no celebra, se vestira cõ Amito, Estola, y Pluuial morado, o negro, y Mitra simple, y puesto en pie, con Mitra junto al Altar buelto al pueblo, comiẽça la Añ. Si iniquitates. *y dize cõ los Ministros (si los huuiere) ò con sus Capellanes el* Pſ. De profundis, cõ requiẽ eternã *al fin, y luego toda la* Añ. Si iniquitates obseruaueris Dñe: Dñe quis sustinebit! *Y acabada dize dexando la Mitra,* Kyrieeleyson, Christe eleyson, Kyrieeleyson, Pater noster, *acabado en secreto. Y entretanto tomando el hyssopo con agua bendita, rocia tres vezes delante de si. Y luego puesto incienso en el incensario, y bendito, inciensa en la misma forma. Despues dize. V.* Et ne nos, &c. *R.* Sed libera nos. &c. *V.* In memoria eterna erunt iusti. *R.* Ab auditione mala nõ timebũt. *V.* A porta inferi *R.* Erue Dñe animã eorũ *V.* Requiem eternã dona eis Dñe. *R.* Et lux perpetua luceat eis *V* Dñe exaudi. *R.* Et clamor. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cũ. *Oremus. Y luego la oracion* Deus qui inter Apostolicos *fol.* 109. *en plural.*

Des-

Despues yẽdo delante la Cruz, el Turiferario, y la agua bendita, yrá el Clero en procession cantãdo Qui Lazarum *fol. 164. b. y el Prelado detras diziẽdo con sus Ministros la* Aña. Si iniquitates, *con el Psal.* De profundis, *Y en esta forma saldran hasta el medio del Cimenterio, y estando en el cantara el Choro el R.* Liberame Dñe. *como en el fol. 111. Y entre tanto, el mas digno de la Yglesia le offrece la naveta del encienso, y poniendolo en el incensario en la forma acostumbrada, y auiendo cãtado el Choro,* Kyrieeleyson, Christeeleyson, Kyrieeleyson. *dexãdo la Mitra dize* Pater noster. *Y haze lo mismo que en la Yglesia, y dize los propios Versos, y la oracion* Deus qui inter Apostolicos. *fol. 109. en plural.* Deus venię largitor. *fol. 164.* Deus cuius miseratione. *fol. 165. Y luego el V.* Requiem æternam. &c. *R.* Et lux perpetua. *Y dos del Choro dizen. V.* Requiescant in pace. *R.* Amen. *Leuanta la mano el Prelado, y echa la bendicion, por todas partes en el Cimẽterio. Y boluiendo a tomar la Mitra, se bueluen con el orden que vinieron a la Yglesia, diziendo en voz congruente todo el Choro, aũque sin canto, todo el Psal.* Miserere mei, *con* Requié æternam *al fin, y el Prelado cõ sus Ministros lo diran tambien. Y auiendo llegado al Altar mayor buelto ázia el dize,* Kyrieeleyson, Christe eleyson, Kyrieeleyson. Pater noster. *V.* Et ne nos. &c. *R.* Sed libera nos. *V.* A porta inferi. *R.* Erue Dñe animas eorum. *V.* Domine exaudi. *R.* Et clam. *V.* Dominus vobiscum. *R.* Et cum. *Oremus.*

Absolue quæsumus Dñe, animas fam-

famularumque tuarum ab omni vinculo delictorum, vt in resurrectionis gloria, inter Sanctos, & electos tuos resuscitati respirent. Per Christũ.

Acabadas estas cosas, dexa el Prelado la Estola, y Pluuial negro, y recibiendo el blanco empieza la visita, començãdo por la Eucharistia Y aunque el Pontifical Romano no aduierte el modo, señalaremos el q̃ pone el Manual Toledano, el qual aduierte, que auiendo puesto el Prelado incienso en el incensario, se hincará de rodillas, e incensara tres vezes despues leuantandose, mirara si esta biẽ guardado el Sacramẽto, seguro, y limpio el Tabernaculo. &c. Y boluiendo a arrodillarse, pone la Hostia mayor sobre la Patena, y la muestra al pueblo, cantando el Choro el Pange lingua. *y los Versos.* Panem de cælo, &c. *y dira el Prelado la oracion,* Deus qui nobis, *como en el fol 57. a. Buelue el Sacramento al Sagrario, y lo cierra. Despues yran todos en processiõ al Bautisterio, lleuãdo (si estuuieren en el Altar los Oleos) los Ministros los Vasos de la Crisma, y del Oleo de Cathecumenos, y enfermos, y cantaran por el camino.* Veni Creator spiritus, Mentes tuorũ visita, imple superna gratia, quæ tu creasti pectora. *En llegando a la fuente, el Prelado auiendo puesto incienso en el incensario sobre la Pila, visita los Vasos de los Oleos, y de la Crisma, reconoce la Pila, su asseo, y si tiene las demas calidades q̃ en ella se pidierõ al principio. Digase el V.* Spiritus Domini repleuit orbem terrarũ ℟. Et hoc quod continet omnia scientiam habet vocis. *Luego diga el Prelado V.* Dominus vobiscum. ℟. Et cum. *Oremus.*

Deus

Deus, qui co[r]da fideliũ Sancti Spiritus illustratione docuisti, da nobis in eodẽ spiritu recta sapere, & de eius semper cõsolatione gaudere.

DEus qui diuersitatẽ gentiũ in cõfessione tui nominis adonasti, da vt renatis fonte Baptismatis vna sit fides mentium, & pietas actionum.

ECclesię tuę quęsum⁹ Dñe [illegible] aduersitatibus, & erroribus [illegible] te, vt de[illegible] vniuersis, secura tibi seruiat libertate. Per Xpũ.

Si no fuere el Prelado quien visita, sino otro Visitador, no se recibirá en procession: pero se hara todo lo demas, q̃ es darle a besar la Cruz &c. En lugar dela Aña. Sacerdos & Pontifex, *se dira la* Aña. Ecce vir prudens, qui ędificauit domũ suã supra petram: in cuius ore non est inuẽtus dolus, quia Deus [illegible] in Sacerdotẽ sibi. Ecce vere Israelita in quo dolus non est. Gloria Patri. *Los Versos, y Oraciones [illegible]*

Diuersas obligaciones de
LOS PAROCHOS.

AViendo dado forma en el Ministerio de los santos Sacramentos, y otros exercicios a q̃ estã obligados los Parochos, es necessario aduertir, q̃ demas de las dichas tienẽ differẽtes obligaciones, q̃ omitidas no cumpliran con las de sus conciencias.

Lo primero deuẽ entender, q̃ por razon de su [illegible], y jurisdicciõ, deuẽ apacẽtar cõ salud [illegible]

OBLIGACIONES

locumẽtos, por si, ó por idoneos Ministros, si es-
tuuieren legitimamẽte impedidos, el rebaño, q̃
Christo nuestro Señor puso a su cuydado, predi-
cãdo, exortando, y promouiẽdo al exercicio de
las virtudes a sus subditos, como el Cõc. Trid. mã
Demas de sa p[illegible] c. 1. de ref. y en la Sess. 5 c. 2. de ref.
[illegible] deue cuydar dela doc-
trina de sus feligreses, principalm[illegible] de los [illegible]
dos, esclauos, niños, y de otros q̃ de ordinario [illegible]
nẽ necessidad, enseñandoles los rudimẽtos del [illegible]
fee, y los Articulos della, q̃ deuẽ saberse, y creer
se para la saluacion la obediencia a Dios, y a los
padres: el amor a Dios, y a los proximos: la qual
ocupaciõ no deue despreciar por vil el Parocho
aunq̃ sea doctissimo, y nobilissimo: acordãdo
del exemplo de los Padres de la Yglesia, q̃ aun
do sido sus mayores luces de sabiduria en ella
de mayor authoridad, se preciaron tanto, y a
se juzgauan indignos deste exercicio.

El celebrar el santo sacrificio de la Missa es
obligacion delos Parochos, cõ tal frequẽcia, q̃
tis fagan a su oficio, señaladamẽte en los dias
tiuos, quãdo se ha de dar bẽdiciõ nupcial, y q
do ay costũbre de dezir Missa en los entierros
aduiertan q̃ no se decide aqui quantas vezes
dran obligaciõ de celebrar por el pueblo sin
[illegible] dexãdo este pũto a su diligencia, pa
[illegible] cuydadosamente en los Autores

diendo, que parece cosa agena del oficio [illegible] al que exercitan, el no sacrificar por sus oue- [illegible] algunas vezes, y mas quando la ocasion y ne- [illegible]sidad lo piden.

Y porq̃ la liberalidad de los señores Reyes Ca- [illegible]licos se ha dilatado tanto, en erigir, conseruar [illegible] dotar las Yglesias Parochiales deste nueuo mũ [illegible]o, serà deuido reconocimiento delos Parochos [illegible]dezir a imitaciõ de las Yglesias Cathedrales dos [illegible]issas cãtadas, cada mes. vna el primer Viernes, por los [illegible] Reyes difuntos, con doble solẽne, y [illegible] y otra por su Magestad (Dios le guar- [illegible] sus sucessores en adelãte: recõpensando en [illegible] con este pequeño cuydado, tãtos fauores [illegible]mo concede a todas las Yglesias deste Reyno, [illegible] que es Patron.

La residẽcia de los Curas en sus Parochias, està [illegible]mandada por todo derecho. Vease el Trid. *Sess.* [illegible] *c. 1. de ref.* y assi pecaran grauemente faltãdo [illegible]llas, excepto si se ausentassẽ para ayudar algu[illegible]a particular Yglesia, ò para cõcluyr pleytos, cõ- [illegible]uersias, y odios. Lo 2. por alguna euidente, y [illegible] necessidad. Lo 3. por obediencia de sus Prelados, el Sũmo Pontifice, o su Obispo. Lo 4. por euidente vtilidad de su Yglesia. Lo 5. por a[illegible]stir a alguna Synodo General, Prouincial, o Dio[illegible]cesana a q̃ legitimamente le llamaren. Lo 6. por [illegible] [illegible]ado puntos tocantes a la refor-

cion de cosas q̃ pertenecẽ a su Parochia. Y
famu- [illegible] los casos se deue dexar substituto aproba[do]
por el Ordinario.

Los Curas de los Indios tẽgan particular cui-
dado de enseñarles todo lo necessario para for-
marlos perfectos Christianos haziẽdo acudir a los
pequeños a su Parochia todos los dias, para q̃
les enseñẽ las oraciones, y señalãdo alguno, o al-
gunos Indios viejos, para q̃ acudã a enseñarlos, y
reconociẽdo los Parochos por su persona el apro-
uechamiẽto q̃ tienẽ en ella. Los dias [illegible] mien-
tras se cõgrega todo el pueblo mãdẽ a [illegible]
dultos, q̃ en voz alta reciten las oraciones [illegible]
no se les oluidẽ. Adviertales los dias q̃ [illegible]
nos para ellos, y alguna Missa, [illegible] les an[illegible]
[illegible] paternalmẽte
[illegible]
dã [illegible] dias [illegible] obligados a ayunar,
[illegible] a no comer carne, [illegible] Exp[lic]
queles [illegible] la excelẽcia de nuestra S. F[e]
los Mysterios principales de la, los premios q̃ [es]
perã los justos, y castigo a los malos, la feal[dad]
del pecado y todo [illegible] ples dalos [illegible]
otros Authores, [illegible]
[illegible] cõ el exẽplo [illegible]
doles con ellas, rogan[illegible]
[illegible] todos los medios [illegible] les dicta la pruden[cia]
[illegible] paciencia, y benignidad [illegible]
[illegible] e a los Autore[s]
[illegible]

Margin notes: famu- / t- / Ch- / tij / tro / enfer- / tu- / lo- / al- / E / cla / Y lueg- / 109. en